

مطبوعات مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث بدبي



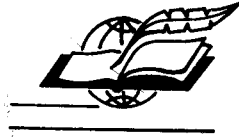
الحركة اللغوية في الوطن العربي

١٩١٨ - ١٩٧٥

أدلة بكتبها وأبحاثها ودراساتها

الدكتور شكري فيصل

مطبوعات مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث بدبي



المركز اللغوي في الوطن العربي

١٩٧٥ - ١٩١٨

أدلة بكتبها وأبحاثها ودراساتها

الدكتور شكري فيصل

مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث — دبي : ص.ب 55156
هاتف : 2625999 — 2624999 (04) ، فاكس : 2696950 (04)
دبي — الإمارات العربية المتحدة

P.O. BOX 55156 - TEL: (04) 2624999 -2625999
FAX: (04) 2696950 Dubai - United Arab Emirates

الآراء الواردة في كتب الدار تعبر عن فكر مؤلفيها ولا تعبر بالضرورة عن رأي الدار



تلفاكس: ٦٦١٨٨٢٠ — برقياً: طلاسدار

لجنة بناء وبنات الشعب في الجمهورية العربية السورية

الحركة اللغوية
في الوطن العربي

بسم الله الرحمن الرحيم

المقدمة

الحمد لله والصلاة والسلام على سيدنا محمد رسول الله

وبعد، فهذا عملٌ كان الدافع إليه خدمة العربية بعد أن تعدّر العمل لها في الساحات الأخرى . وكانت الغاية منه تيسير السبيل أمام العمل اللغوي بعد أن أضحت اللغة هي أكثر ما ألفت الأيَّام من روابط بين البلاد العربية .

— ٢ —

وفي تقديري ، أن الفكر العربي عانى أزمة تكرار الجهود ومعاودتها والمراوحة في المكان ذاته ، في كثير من الميادين ، نتيجة لتشتته وتوزع قواه ، وتناكر بعض أجزائه لبعض ، وغيباب (أو تغييب) ميادين العمل المشترك ، وكان أشد المعاناة في ذلك ، فيما رأيت وسمعت في ميدانين اثنين :

أحدهما : ميدان الحديث عن الوحدة العربية والتنظير لها ودراسة العوامل المساعدة عنها والمشكلة لها ، ومقاومة القوى المضادة الداخلية والخارجية في ذلك .

والثاني : ميدان الحديث عن اللغة العربية في طرائق إصلاحها وتيسير تعليمها ، والتمكين لانتشارها .

ففي الميدان الأول ما أكثر ما كتب الكتاب وشرح الشارحون ، وما أكثر ما أعادوا وأبدؤوا في ذلك .. حتى لم تبق مجلة ولا مؤسسة لم تقل في ذلك قولتها ولم تشارك في رأيها .. ولم تبق مناسبة أو ذكرى أو مؤتمر إلَّا وقد ناله من هذا الأمر حظ كبير .. أو أصاب منه خطأ كبيراً .. ولم يحل كتاب مدرسي من نصوص في ذلك ، ولا تجرد شعر شاعر من قصائد فيه أو مواقف من قصائد ..

ولو جُمع كل الذي كُتب عن الوحدة العربية لكان جديراً بأن يكون زاداً لعشرات الوحدات في العالم . حتى بين أشد الشعوب عداوة ، وأكثرها تضاداً .. ولعله لم يبق جانب من جوانب الوحدة ولا قضية من قضاياها لم تشبع حديثاً عنها ولا تفصيلاً لهذا الحديث ولا تشقيقاً لأطرافه .. حتى صَحَّ أن يقال هنا ما قاله قدامؤنا عن بعض العلوم من أنها نضجت واكتملت نضجها حتى لكأنه جاوز مرحلة التَّضْجِج إلى مرحلة ورائها ، هي مرحلة الاحتراق .

وقد قدَّر لي أن أتابع ذلك في فترة من فترات العمر وأن أشارك فيه .. فوجدتني أمام الكلام المكرور المعاد في المناسبات والذكريات التاريخية ، وأمام القضية التي أنهكت بحثاً ودراساً ، وتقلَّب الكلام فيها على كل وجه .. حتى رجوت

ذات مرة أن يتعاهد المفكرون والمنظرون والكتّاب على أن يتوقفوا عن الكتابة في ذلك . لأن الإكثار من تأكيد الشيء يوشك أن يورث الشك فيه ، وأن يبعث الملل من حوله ، أو يثير في جنباته رياح الشك والقلق . وقدماً قال الشاعر الحكيم في نحو من هذا الموقف :

وإذا امرؤ مدح امرءاً لنواله وأطال فيه ، فقد أراد هجاءه

تري أكان هناك قصد إلى التشكيك والإملا، وتعويض نفسي جماعي عن العمل بالقول ، وعن السير بتعداد خطأ السائرين ، وعن الحركة المتقدمة بالحركة التي تراوح في ذات المكان ؟ أترى جاء ذلك عفواً أم قصد إليه القاصدون ، وهدف إليه الهادفون ؟!

والأمر نفسه في ميدان اللغة العربية وقضاياها .. فما أكثر المؤتمرات وما أكثر الدراسات .. لا يكاد ينعقد مؤتمر في بلد حتى ينعقد مؤتمر بعده في بلد آخر ، ويوشك أن يكون المشاركون هم المشاركين وتوشك أن تكون القضايا المثارة والموضوعات المقترحة هي الموضوعات .. وتقرأ التوصيات هنا وكأنك تقرأ التوصيات قبل عشرة أعوام ، أو بعد عشرة أعوام سواء .. دون أن يرافق ذلك تقدم كبير أو إنجاز ضخم ، يغطي على التكرار النظري أو يشفع له .

ولولا أنهم نفر صالح قليل «إن الكرام قليل» هؤلاء الشيوخ أو الكهول المجمعين ، أمدهم الله بقوة من عنده وعون ، يجتمعون في القاهرة أو بغداد ، في دمشق أو عمان ، يعكفون على لغة القرآن ، وعلى البحث العملي التطبيقي ، ويدرسون وسائل الخروج من الأزمات والصعوبات ، ويجهدون فيصالحون أو يميزون أو يولدون ، لكننا في التشتت اللغوي أسوأ منا في التشتت السياسي ، ولكان التيه السياسي الذي نحن فيه دون برج بابل اللغوي الذي نكاد نجبر إليه .

وكما قدر لقضية الوحدة العربية أن تتعرض بتأثيرات داخلية أو خارجية أو لنقل أنها دخرجية أي داخلية — خارجية . كذلك قدر لقضايا اللغة العربية ذات الوجه الرسمي أن تتعرض بمثل هذه التأثيرات الداخلية والخارجية ، سواء بسواء .. وكأن الذين يرصدوننا هنا هم الذين يرصدوننا هناك ، وكأن الطلسم هنا هو ذاته هناك .. وكأن خصوم قضايانا من أنفسنا أو من غيرنا أدركوا عمق الارتباط بين الوحدة وقضية اللغة .. وأيقنوا أن هذه من تلك نتجىء بها وتتولد عنها ، لا تكاد تخالف عنها في شيء .. فأثاروا في وجوهنا الغبار ، واختلقوا المشكلات ، ونوعوا الحديث عنها ، وجدّدوه بين العقد والعقد .

وليست قضية الفصحى والعامة أو صعوبة العربية ، أو تعقيد النحو إلّا وجهاً من وجوه هذه الهجمات المتتابعة .. كلما ركبت منها ريج أثّرت ريج ، وكلّما عولج جانب طُرح جانب آخر .. حتى لكأن لغتنا العربية تحمل كل الآفات والعلل في كل وجه من وجوهها ، ولكأن العلل والآفات وقّفت عليها من دون لغات العالمين جميعاً .

— ٣ —

على أن تكرار الجهود ومعاودتها حيناً بعد حين ، يعود إلى أسباب أخرى .. من مثل فقدان التواصل من نحو ، وفقدان المتابعة من نحو آخر ، وفقدان التنسيق من نحو ثالث .. فكثيراً ما يتجاهل الذين في المشرق ماتم مثلاً في المغرب ،

وقد يتجاهل الذين في الوسط ما حدث في الأطراف .. والتجربة التي تكون في قطر لا تتراءى واضحة ولا تدرس بدقة في قطر آخر .

هذا إلى أننا لا نواصل ما نبذوه أحياناً .. فقد عقدت مؤتمرات خلال ربع القرن الأخير، وحشد لها وأنفق عليها واستُكِّبَ أعضاؤها فكتبوا أدق البحوث .. ثم لم تنشر هذه البحوث حتى اليوم .. ومن يضمن لي أو لك أنها إذا نشرت وزعت فلم يُلق بها في أعماق المستودعات والمخازن ؟ ومن يضمن أنها إذا وزعت انتفع بها الذين يجب أن ينتفعوا بها، وبني على أساس منها البانون ؟

ولن ينتفع الإنسان في شيء أن يتحدث عن التقاطع الثقافي الذي كان مشدوداً إلى عجلة السياسة متأثراً بها، وكأنما كان يدور في فلكها تابعاً من توابعها، في الكتاب والمجلة والمؤتمر .

— ٤ —

من أجل ذلك كله، من أجل تجنب التكرار، ووضع الجهود السابقة موضع الاستفادة منها، ووصل بين ما كان وما سيكون، وتنسيق ما بين هناك وهناك، فكرت في أن تكون أولى خطواتي على طريق تنمية العربية ورعايتها أن أجمع عناوين هذا الذي كان كله، في قضايا اللغة العربية في ثبَّت واحد، أضعه بين أيدي الباحثين حتى لا يبدأ الذين يحبون أن يعملوا وكأنهم يبدوون من الصفر، وحتى لا يظن المتطلعون أنهم يطؤون أرضاً أنفأ، وحتى يتابع المتابعون على هُدًى وبصيرة، من غير تكرار، ومن غير مراوحة الأقدام في المكان ذاته .

ووجدتني أستجيب لهذه الفكرة، على ما أعرف من ضيقي النفسي بمثل هذه الأعمال التي تحتاج إلى دقة في التنظيم، وشمول في الاطلاع، وإحاطة بمجربيات لا تكاد تُجمع، بله أن تُعرف وتُخصَّى، ثم أن ترتب وتنسق على نحو ما .. إنها تحتاج من الوقت إلى أضعاف ما تحتاج إليه جهود البحث التأليفي .

وكان إقدامي صدىً لحرصي على سلامة العمل اللغوي وتقديمه، وكانت نوعاً من التعويض عن الاحباط في الميادين الأخرى، على نحو ما أسلفت القول من قبل، كما كانت أثراً من آثار تجربتي، وما ورثتني التجربة من إيمان بضرورة إقامة التعاون العربي على أي وجه، وفي أي ساعة، وتحقيق التكامل في أي ميدان وأية صورة .. وبخاصة في الميدان اللغوي الذي أوشكت أن تنقطع فيه الجهود أو أن تفقد تواصلها وتنسيق ما بينها .

— ٥ —

وقد لاحظت منذ البداية أن الجهود اللغوية، للسابقين من علمائنا المعاصرين منشورة في أحد مصدرين :

في كتب أصبحت في حكم الكتب النادرة أو المفقودة

في مجلات انطوت على علم غزير كثير، ولكن بُعِدَ العهد بها جعلها في حكم النبعة المهجورة، التي تحتاج إلى

مد الطريق إليها وكسري مجراها، وتنقية ما حولها حتى يسهل الورد إليها والصدور منها .

هذان المصدران، بحكم ما آلا إليه من ندرة وما صارا إليه من صعوبة الوصول إليهما، أوجبا على الجيل اللغوي الناشئ تجديد التعرف إليهما، وحسن الإفادة منهما، ومتابعة الخطا في هُدي من آثارهما ونتائجهما.

وُحِيلَ إلي في البداية أن العمل سهل يسير، وأنه لن يخرج عن أن يكون جملة ضخمة من البطاقات تُستقصى وتُسَجَّل، ثم تنظم وتُنَسَّق على نحو ما من التنظيم والتنسيق.

ولكنني كنت كالمدحوق عن نفسي في ذلك، فقد كان الاستقصاء شاقاً.. وَمَنْ لك بمن يمدّك بأبحاث المؤتمرات وتقارير الندوات ومقالات الباحثين والكتاب من خلال ستة من العقود في بقاع متعددة من الوطن العربي، وفي بيئات متباعدة.

وكان التسجيل شاقاً كذلك.. فقد جاوزت أصابع اليد طور الليونة والسرعة، وأكهرت على نوع من البطء.

وكان التنظيم والتنسيق يحتمل عديداً من الأوجه، وكان كل وجه قادراً على أن يقف في الصف المضاد للوجه الآخر، ينفر منه، ويكشف عن صعوباته أو سيئاته، ويحول بينك وبين أن تجد منذ الخطوة الأولى، الترتيب الذي تطمئن إليه في عرض هذه الجهود. ولذلك كان لا بد من أن تكون التجربة هي طريق الاهتداء إلى الصواب.. والتجربة كانت تعني أن تبدأ وتعيد عديداً من المرات.

— ٦ —

والحق أن صعوبة الترتيب كانت أبرز الصعوبات التي واجهتني. وقد تمثلت في المظاهر الثلاثة التالية:

المظهر الأول: أن أبحاث اللغة—إلا ما كان ضيق النطاق محدود الغرض—يقود بعضها إلى بعض، ويسوق الحديث عن جانب منها إلى الحديث عن جانب آخر.. وخاصة حين يتصل الأمر بالأبحاث النظرية، كالدفاع عن اللغة العربية مثلاً، وكالحديث عن قدراتها على مغالبة التحديات التي تواجهها، أو الحديث عن خصائصها ومزاياها.. ولذلك كان الإنسان يعاني نوعاً من الحيرة المستبدة، حين يحاول أن يضع البحث في مكانه الذي لا يتعداه ولا يضيق به.

المظهر الثاني: تعدّد موضوعات البحث اللغوي وتنوع جوانبه. وقد حصرت هذه الموضوعات آخر الأمر في ثمانية عشر باباً.. أما في البداية فلم أتمجاوز بها نصف هذا العدد، غير أنني كنت كلما مضيتُ في الاطلاع وجددتني أمام مادة جديدة، يصلح أن يكون لها، وأمثالها، باب جديد.. ثم انتهى بي الأمر إلى ما يراه القارئ.

ولولا أنني عزمت على أن أنفض يدي من هذا العمل أخذاً بالحديث الشريف، إن المنبت لا أرضاً قطع ولا ظهراً أبقى، وتطبيقاً لقولة العماد الأصفهاني التي أشار فيها إلى أن الإنسان يظلّ يزيد وينقص، ويضيف ويحذف مادام ينظر فيما يكتبه.. لولا ذلك لظلّ هذا الثبت يتزايد ويتفرع، ولكان لي في كل مرحلة قراءة رأي، ومع كل رأي صورة جديدة من الترتيب والتبويب.

المظهر الثالث: الذي تمثلت به صعوبة الترتيب كان في تنظيم الأبحاث ضمن الباب الواحد.

إن الترتيب الألفبائي يبدو لنا جميعاً، للوهلة الأولى، هو الاختيار المفضل. غير أن عناوين البحوث والدراسات كانت من التماثل والتداخل بحيث تضطرك إلى جهد عنيف في رعاية هذا الترتيب.

فهناك مثلاً هذا التماثل في معاني مثل كلمات: معجم، قاموس، قائمة، مسرد.. لأن الكثيرين من علمائنا لم يستقروا على تحديد واضح لوصف عملهم الذي يقومون به في هذا الميدان.

فإذا أنت تغلبت على ذلك وجدت أن هذه الأعمال مرّت بمراحل.. كانت في البداية مشروعات معاجم.. ثم طرأت عليها ملاحظات وتقارير من عدد من المؤسسات اللغوية أو التعليمية، في عدد من الدول العربية، في مرة أو أكثر من مرة.. وأعطيت لها أسماء أخرى، أو أضيفت إلى أسمائها الأولى أوصاف جديدة.. وذلك كله يقتضيك نوعاً من الحذر في السرد، ويضطرك إلى أقدار من التنبه في الترتيب.

وليس يقف الأمر عند هذا الحد.. وإنما يجاوزه إلى نوع ثالث من التداخل يفرض ذاته فرضاً عليك.. حين يستعمل المؤلفون—وهذا حقهم—في عناوين موضوعاتهم، ذات المجال الواحد جملة من المفردات التي تتباعد أمكتتها في الترتيب الألفبائي.. فهناك من يستعمل في النقد عنوان نظرة (ونظرات)، أو نقد، أو تعقيب، أو تعليق (أو تعليقات)، أو ملاحظة (وملاحظات)، أو ملحوظة (وملحوظات).. وبعض هذه الكلمات المترادفة في رأس درجات السلم الألفبائي وبعضها في أدنى درجاته.

ولا يزال أمامك ووراءك احتمالات أخرى للتداخل والتعدد.. فأما الذي أمامك فإن هناك من يستعمل التراكيب الوصفية (أو الإضافية) استعمالاً مختلفة، ففي عنوان اللغة العربية—وما أكثر استعماله—، هناك من يستعمل اللفظتين ومن يستخدم إحداها: اللغة، أو العربية.. وفي عنوان المعجم العربي نجد الاستعمالات التالية: المعجم العربي، المعجم اللغوي، المعجم اللغوي العربي أو العربي اللغوي، أو العلمي العربي.. وكلها ذات دلالات واحدة أو متقاربة، ولكنك تضطر إلى توزيعها في أسطر متباعدات. وأما الذي وراءك فإن هناك من يستعمل لفظة العنوان مفردة، ومن يستعملها جمعاً.. ويقول آخر: أساليب.. وبين أسلوب (المفرد) وأساليب (الجمع) يرد عدد من الألفاظ: أسرار، أصداء، أضداد، بما يتفرع عنها أيضاً.. وما أشد ما يكون البعد واضحاً بين الكلمتين، وما أكثر ما يفصل من عناوين بين أساليب وأسلوب.. مما قد يخيّل لك معه أن هذا التصنيف الألفبائي الذي استخدمته يوحى بالثبوت، على حين تقصد أنت من ورائه إلى التنظيم.

وهذا كله دون أن أتحدث إليك عن اختلاف حروف التعدي في بعض العناوين، وما يسوق إليه هذا الاختلاف من افتراق المتأثرات وتباعد المتشابهات.

— ٧ —

هذا التنوع والتداخل في مثل ظواهره التي دللت على بعضها، تمثيلاً لا حصراً، يؤدي عند مراعاة الترتيب الألفبائي الذي ركنتُ إليه وُتركن إليه الفهارس والأُثْبَات جميعاً.. إلى تباعد ما بين الموضوعات المتقاربة أو الموحدة تباعداً يوشك أن يكون حاداً، ولا يوفر لك المزايا التي تتوخاها من وراء التصنيف.. ويجعل عملك يبدو وكأنه عمل غير منطقي.. فإذا

كنت تبحث مثلاً عما كتب عن أثر الإسلام في اللغة العربية، وعن صلات ما بينهما راعك أن تجد المقالات في ذلك مبعثرة بعثرة غريبة هي إلى التشويش أقرب .. ففي حرف الهمزة والسين (الإسلام) بعض هذه المقالات، ومقالات أخرى تبدأ بالهمزة متلوة بالعين (أعداء الإسلام يحاربون لغته) . وثالثة تبدأ بالهمزة متلوة بالنون (إنتشار الإسلام مقياس للوعي الإسلامي) .. ورابعة مبدوءة بالهمزة التي تليها الهاء (أهم الدول العربية إنما تعربت بفضل القرآن الكريم) وبعدها الهمزة متلوة بالياء (إيمان الشعوب الإسلامية بالقرآن) .. ثم تتجاوز الهمزة إلى التاء (تأثير علوم العربية في البلاد الإسلامية غير العربية) ثم (تلازم الإسلام والعربية) وهكذا، حتى ليوشك ذلك أن يكون في أكثر الموضوعات. وبالطبع لا ترد هذه المقالات في الترتيب متتابعة، وإنما تداخلها عشرات من المقالات الأخرى في موضوعات مغايرة.

— ٨ —

فهل كان هنالك أسلوب آخر لترتيب هذه الأبحاث وتنظيم هذه الجهود؟ قد يقال إن الترتيب النوعي هنا خير .. وهذا كلام لا يخلو من الحق، ولكن الترتيب النوعي يُلْزِمُك بتفريعات أخرى لا حصر لها، وقد يقتضيك فهارس ألفبائية أخرى تنضاف إليه .. ودع عنك ما كنتُ أشرت إليه من تداخل الأفكار والقضايا اللغوية في الموضوع الواحد، حين يكون موضوعاً نظرياً.

وكذلك مضيت مع الترتيب الألفبائي على ما بداخله من ثُغَر وفجوات، وما يرتسم عليه من تموجات، قد تعوق الرؤية المستوعبة فلا تمكّنك منها .. متمنياً أن يكون هذا العمل على هذا النحو. مقدمة وتمهيداً لعمل آخر، ينفرد به كل باب من هذه الأبواب بفهارس تحليلية دقيقة.

وأرجو أن يكون في هذا الذي تحدثت به ما يدفع عن القارئ شعوره بالتباعد بين البحث ونظيره، والموضوع وأخيه .. أو يفسره له.

والحق أنني كنت أتمنى أن يكون عملي مقروناً بعرض تحليلي إلى جانب الجمع، فأذيل كل بحث بكلمة عنه أو رأي فيه .. ولكنني أذخرت ذلك أو بعضه إلى عمل آخر. ثم إن الهدف من العمل في جملة ليس البحث قدر ما هو وضع مواد البحث بين أيدي الدارسين، يفيدون منها ويبنون عليها، ويتحاشون تكرار الجهود في معاودة الدراسة، إلا أن يبدو لهم في ذلك جديد من الرأي.

— ٩ —

هذا، وقد صنفت الموضوعات اللغوية في هذه الأبواب الثمانية عشر، وحرصت على أن أشير في صفحة العنوان التي تفتتح الباب إلى تفاصيل ما يضمه هذا الباب .. كما حرصت كذلك، في أغلب الأبواب، على أن أمهد ببعض الملاحظات التي تساعد القارئ على أن يتبين آفاق الباب وحدوده، وأن يعرف — معرفة تقريبية — مضامينه.

ولست أدعي أنني بلغت من كل ما فعلته الصورة المثلى، لا في الاستقراء والجمع، ولا في التقسيم والتفصيل، ولا في

الترتيب والتسلسل .. ففي مثل هذه الأعمال لا بدّ من السهو الذي يقع فيه الباحث ، ولا بدّ من التسامح الذي يحسن أن يتحلّى به القارىء .

إنني أعرف أني بذلت الجهد والوقت ؛ ولكن مثل هذا الجهد الفردي في ساحة عريضة ، يسمح بأن تندّ عنه شذرات ، أو ينأى عنه نثار .



أما بعد ، فالشكر موصولاً بالتمجيد والتحميد ، مقروناً بالتنزيه والتسبيح ، لله — تعالى جده — على ما أنعم به من عون ؛ والضراعةُ إليه أن يجعل هذا العمل خالصاً لوجهه وأن يتقبله صالحاً ما ساء منه وما حسن . أن يجعله في وصفه وثوابه مثيل هذا الذي تشير إليه الآية الكريمة :

﴿والذين آمنوا وعملوا الصالحات لنكفرن عنهم سيئاتهم ، ولنجزينهم أحسن الذي كانوا يعملون﴾ — وصدق الله العظيم .

(سورة العنكبوت الآية / ٧ /)

المدينة المنورة : غرة المحرم ١٤٠٥

١٥ أيلول ١٩٨٥

شكري فيصل

تنويه

تشكر أسرة الدكتور شكري فيصل رحمه الله ، ودار طلاس
الأستاذ محمد مطيع الحافظ
على ما بذل في نشر هذا الكتاب
وتيسيره للطبع

إيضاحات تساعد على استخدام هذا الكتاب

الاختصارات والرموز

١ — اضطررت، عند ذكر مصادر البحوث، لاختصار أسماء بعض المؤسسات والمنشورات اللغوية، وخاصة تلك التي تعرضت أسماؤها لبعض التغيير.

فسميت مجمع اللغة العربية في القاهرة باسم مجمع القاهرة.
وكذلك سميت مجمع اللغة العربية في دمشق باسم مجمع دمشق.
وعلى النحو ذاته سميت مجمع اللغة العربية الأردني باسم مجمع عمان (أو الأردن أحياناً).
واختصرت اسم المجمع العلمي العراقي إلى مجمع بغداد.
واجتزأت عن المكتب الدائم لتنسيق التعريب في المغرب بمكتب تنسيق التعريب.
ورمزت للمركز الوطني للتعريب، أو لمصلحة التعريب التابعة للمكتب المغربي للتبويب بالصورة التي يستعملها أصحاب هذه المصلحة: مصلحة التعريب م. م. ت.

٢ — أما المجلات التي تصدر عن هذه المؤسسات فنسبتها إلى بلدها.

فمجلة مجمع اللغة العربية في القاهرة أشرت إليها باسم مجلة مجمع القاهرة.
ومجلة مجمع اللغة العربية في دمشق أشرت إليها باسم مجلة مجمع دمشق.
وأشرت إلى مجلة المجمع العلمي العراقي باسم مجلة مجمع بغداد.
كما أشرت إلى مجلة مجمع اللغة الأردني باسم مجلة مجمع عمان.
أما مجلة اللسان العربي التي يصدرها مكتب تنسيق التعريب في الرباط فقد اكتفيت باسمها: اللسان العربي.

٣ — هذا عن الأسماء، أما عن الأرقام في أعداد المجلات وسنواتها وأجزائها، فقد وجدتني أمام اختلافات كثيرة في ذلك.

فمجلة مجمع القاهرة التي بدأت سنة ١٩٣٤، سنوية ثم نصف سنوية مع العدد ٢٤ ويرقم جديد مع كل عدد—تستخدم كلمة الجزء.

ومجلة مجمع دمشق التي بدأت سنة ١٩٢١ (شهرية، ثم شهرية—مرة كل شهرين بعدد مزدوج ثم صارت تصدر فصلية) تستخدم كلمة المجلد لكل ما يصدر من أعداد في السنة، وكلمة الجزء لما يصدر عنها في كل شهر أو شهرين أو فصل.

ومجلة المجمع العلمي العراقي التي بدأت في أيلول ١٩٥٠ (والتي كانت تصدر مرة في العام^(١) قبل أن تصبح فصلية أخيراً) فشأنها في ذلك شأن مجلة مجمع دمشق، المجلد والجزء.

وأما مجلة مجمع اللغة الأردني التي بدأت في عام ١٩٧٨ فتصدر الآن نصف سنوية ولكنها تعطي كل عدد رقماً مزدوجاً (١ و ٢ مثلاً و ٣ و ٤) وكأنها تمهد لتكون فصلية فيما بعد.

ومجلة اللسان العربي التي بدأت سنة ١٩٦٤ تصدر مرة في السنة، ثم صارت منذ السنة السابقة تصدر في كل سنة عددين أو ثلاثة وتسمى ذلك الجزء.

ولذلك رأيت، تجنباً للتشتيت، أن أكتفي بمصطلحي المجلد لكل ما يصدر خلال السنة، والجزء لما يصدر خلال السنة مرة أو مرتين أو أربعاً، مهملاً كلمة العدد أو نحوها..

٤— وقد أتبع ذكر المجلد بذكر السنة التي صدر فيها، لأن هناك فترات انقطاع في سير مجلتي مجمع دمشق ومجمع القاهرة. وبدأ لي أن ذكر السنة قد يوحي بفكرة أولية عن قيمة البحث من خلال معرفة تاريخية، كما أنه يساعد الباحث على أن يختار—إذا شاء—الموضوع الأكثر حداثة إذا كان لا يتطلب الاستقصاء فيه، فضلاً عن أن ذكر السنة يساعد أحياناً على تدارك الخطأ الطباعي الذي يقع في تحديد المجلد.

٥— أما إذا كان المصدر كتاباً فكنت أذكر اسم المؤلف ثم أذكر المدينة والمطبعة وتاريخ الطبع وعدد الصفحات أحياناً، وحاولت أن التزم هذا التتابع على قصور أحياناً في هذا الالتزام.

٦— ورمزت للتحقيق ب: تح، وللترجمة ب: تر، وللمطبعة ب: مط. عندما يكون البحث كتاباً.

الجداول

وقد ألحقت بالمقدمة بعض الجداول.

واحد منها لأسماء الشهور الميلادية على نحو ما تستخدم في البلاد العربية، لأننا لانزال حتى الآن غير متفقين على استخدام الأشهر المعربة عن اللاتينية واليونانية (كما في مصر العربية وبعض أقطار المغرب العربي) أو تلك المعربة عن السريانية (كما في الشام والعراق).. فلكل قطر وجهته في ذلك، يحكمه الإلف، وتستبد به العادة، والعادة محكمة.

(١) إلا المجلد الثالث والرابع فكان كل منهما في جزئين.

وجداول أخرى للموازاة بين أرقام المجلدات في بعض المجالات اللغوية، وأرقام السنوات التي ظهرت فيها .. بسبب الانقطاع الذي تعرّضت له والذي قطع التسلسل المتوازن وخرج به عن عموده .

جدول تسمية الشهور

الاسم ذو الأصل السرياني والعربي	الاسم ذو الأصل اللاتيني	اختلافات أخرى في التعريب
كانون الثاني ويرمز إليه أحياناً بك ٢	يناير	جانفي
شباط	فبراير	فيفري
آذار	مارس	—
نيسان	إبريل	افريل
أيار (ويقال له أحياناً مايس أو نوار)	مايو	ماي
حزيران	يونيو	جوان
تموز	يوليو	جويليه
آب	أغسطس	أوت
أيلول	سبتمبر	شتمبر
تشرين الأول. ويرمز إليه أحياناً بت ١	أكتوبر	—
تشرين الثاني. ويرمز إليه أحياناً بت ٢	نوفمبر	نونبر
كانون الأول. ويرمز إليه أحياناً بك ١	ديسمبر	دجنبر

مجلة مجمع اللغة العربية الأردني: المجلدات والسنوات

السنة الأولى	١٩٧٨	العدد الأول من المجلد الأول	كانون الثاني ١٩٧٨
		العدد الثاني من المجلد الأول	تموز ١٩٧٨
السنة الثانية	١٩٧٩	العدد المزدوج ٣ و ٤	والعدد المزدوج ٥ و ٦
السنة الثالثة	١٩٨٠	العدد المزدوج ٧ و ٨	والعدد المزدوج ٩ و ١٠
السنة الرابعة	١٩٨١	العدد المزدوج ١١ و ١٢	والعدد المزدوج ١٣ و ١٤
السنة الخامسة	١٩٨٢	العدد المزدوج ١٥ و ١٦	والعدد المزدوج ١٧ و ١٨
السنة السادسة	١٩٨٣	العدد المزدوج ١٩ و ٢٠	والعدد المزدوج ٢١ و ٢٢
السنة السابعة	١٩٨٤	العدد المزدوج ٢٣ و ٢٤	والعدد المزدوج ٢٥ و ٢٦

مجلة المجتمع العلمي العراقي : المجلدات والسنوات

١٩٥٠	المجلد الأول
١٩٥٢	المجلد الثاني
١٩٥٤ جزءان	المجلد الثالث
١٩٥٦ جزءان	المجلد الرابع
١٩٥٨	المجلد الخامس
١٩٥٩	المجلد السادس
١٩٦٠	المجلد السابع
١٩٦١	المجلد الثامن
١٩٦٢	المجلد التاسع
١٩٦٣	المجلد العاشر
١٩٦٤	المجلد الحادس عشر
١٩٦٥	المجلد الثاني عشر
١٩٦٦	المجلد الثالث عشر
١٩٦٧	المجلد الرابع عشر
(٢) ١٩٦٧	المجلد الخامس عشر
١٩٦٨	المجلد السادس عشر
١٩٦٩	المجلد السابع عشر
١٩٦٩	المجلد الثامن عشر
١٩٧٠	المجلد التاسع عشر
١٩٧٠	المجلد العشرون
١٩٧١	المجلد الواحد والعشرون
١٩٧٣	المجلد الثاني والعشرون.
١٩٧٣	المجلد الثالث والعشرون
١٩٧٤	المجلد الرابع والعشرون
١٩٧٤	المجلد الخامس والعشرون
١٩٧٥	المجلد السادس والعشرون

(٢) وضعت المجلة فهارس لمجلداتها الخمسة عشر الأولى هذه نشرت في المجلد السادس عشر.

١٩٧٦	المجلد السابع والعشرون
(٣) ١٩٧٧	المجلد الثامن والعشرون
١٩٧٨	المجلد التاسع والعشرون
١٩٧٩	المجلد الثلاثون

مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق: المجلدات والسنوات

(٤) ١٩٢١	المجلد الأول
(٥) ١٩٢٢	المجلد الثاني
١٩٢٣	المجلد الثالث
١٩٢٤	المجلد الرابع
١٩٢٥	المجلد الخامس
١٩٢٦	المجلد السادس
١٩٢٧	المجلد السابع
١٩٢٨	المجلد الثامن
١٩٢٩	المجلد التاسع
١٩٣٠	المجلد العاشر
١٩٣١	المجلد الحادي عشر
١٩٣٢	المجلد الثاني عشر
١٩٣٣	المجلد الثالث عشر
(٦) ١٩٣٦	المجلد الرابع عشر
١٩٣٧	المجلد الخامس عشر
(٧) ١٩٤١	المجلد السادس عشر
١٩٤٢	المجلد السابع عشر

(٣) وضعت المجلة فهارس لمجلداتها الأثني عشر (١٩٦٨ — ١٩٨٠) نشرت في المجلد الثامن والعشرين.

(٤) أعيد طبعه في عام ١٩٦٩.

(٥) أعيد طبعه عام ١٩٧٧.

(٦) فترة الانقطاع الأولى لمدة سنتين ١٩٣٤ و ١٩٣٥.

(٧) فترة الانقطاع الثانية في السنوات ١٩٣٨، ١٩٣٩، ١٩٤٠.

١٩٤٣
١٩٤٤
(٨) ١٩٤٥
١٩٤٦
١٩٤٧
١٩٤٨
١٩٤٩
١٩٥٠
١٩٥١
١٩٥٢
١٩٥٣
١٩٥٤
١٩٥٥
١٩٥٦
١٩٥٧
١٩٥٨
١٩٥٩
١٩٦٠
١٩٦١
١٩٦٢
١٩٦٣
١٩٦٤
١٩٦٥
١٩٦٦
١٩٦٧
١٩٦٨
١٩٦٩
١٩٧٠

المجلد الثامن عشر
المجلد التاسع عشر
المجلد العشرون
المجلد الواحد والعشرون
المجلد الثاني والعشرون
المجلد الثالث والعشرون
المجلد الرابع والعشرون
المجلد الخامس والعشرون
المجلد السادس والعشرون
المجلد السابع والعشرون
المجلد الثامن والعشرون
المجلد التاسع والعشرون
المجلد الثلاثون
المجلد الواحد والثلاثون
المجلد الثاني والثلاثون
المجلد الثالث والثلاثون
المجلد الرابع والثلاثون
المجلد الخامس والثلاثون
المجلد السادس والثلاثون
المجلد السابع والثلاثون
المجلد الثامن والثلاثون
المجلد التاسع والثلاثون
المجلد الأربعون
المجلد الواحد والأربعون
المجلد الثاني والأربعون
المجلد الثالث والأربعون
المجلد الرابع والأربعون
المجلد الخامس والأربعون

(٨) أعيد طبعه في عام ١٩٧٧ .

١٩٧١	المجلد السادس والأربعون
١٩٧٢	المجلد السابع والأربعون
١٩٧٣	المجلد الثامن والأربعون
١٩٧٤	المجلد التاسع والأربعون
١٩٧٥	المجلد الخمسون

مجلة مجمع اللغة العربية في القاهرة: الأجزاء والسنوات^(٩) وما يقابلها من دورات انعقاد مؤتمر المجمع ومجلسه

رقم الجزء «المجلد»	سنة الطبع	ملاحظات
١ ^(٩)	١٩٣٤	وفيه افتتاح المجمع «دور الانعقاد الأول» وأبحاث لأعضائه، وكلمات في شؤون عامة وقراراته الأولى
٢	١٩٣٥	وفيه ما يتصل بدور الانعقاد الثاني
٣	١٩٣٦	وفيه ما يتصل بدور الانعقاد الثالث
٤ ^(١٠)	١٩٣٧	في القسم الرسمي جملة من القرارات والمصطلحات، وفي القسم غير الرسمي طائفة من الأبحاث
٥	١٩٤٨ ^(١١)	وفيه جهود المجمع ونشاطه في أربع دورات هي الخامسة والسادسة والسابعة والثامنة
٦	١٩٥١	وفيه عمل المجمع في الدورات التاسعة والعاشر والحادية عشر والثانية عشرة وفهارس للمصطلحات وغيره
٧ ^(١٢)	١٩٥٣	وفيه عمل المجمع في ثلاث دورات من ١٩٤٦ — ١٩٤٨، وهي الدورات ١٣ و ١٤ و ١٥
٨	١٩٥٥	وفيه عمل المجمع في مؤتمراته من ١٩٤٩ — ١٩٥١، وهي الدورات ١٦ و ١٧ و ١٨

(٩) هذا الجزء والتاليان له صدرت باسم مجلة مجمع اللغة العربية الملكي.

(١٠) هذا الجزء والتاليان له صدرت باسم مجلة مجمع فؤاد الأول للغة العربية.

(١١) بعد احتجاج من سنة ١٩٣٩ بسبب الحرب وأزمة الورق.

(١٢) بهذا الجزء تحمل المجلة اسم: مجلة مجمع اللغة العربية.

وفيه بقية بحوث الدورة ١٨ والدورة ١٩ وقراراتها ودراساتها ومصطلحاتها	١٩٥٧	٩
وفيه بحوث الدورة العشرين	١٩٥٨	١٠ (١٣)
وفيه طائفة من البحوث والدراسات، وقرار تنسيق العمل بين المجمعين	١٩٥٩	١١
وفيه طائفة من البحوث والدراسات، ومجموعة من مصطلحات الدورة الثانية والعشرين	١٩٦٠	١٢ (١٤)
وفيه شؤون الدورة الثالثة والعشرين	١٩٦١	١٣
وفيه جميع المصطلحات التي أقرت في الدورات ٢٤، ٢٥، ٢٦، أما البحوث والمقالات في الدورتين ٢٥، ٢٦ فنشرت في مجموعة المقالات والبحوث وبذلك صفت الإدارة كل ما عندها من مواد إلى الدورة ٢٦	١٩٦٢	١٤
وفيه القرارات والمصطلحات والبحوث في الدورة ٢٨	١٩٦٢	١٥
وفيه مصطلحات الدورتين ٢٦ و ٢٧	١٩٦٣	١٦
بحوث ودراسات. ورئي أن يختص كل عدد من أعداد المجلة بنشر جميع المصطلحات التي أقرها المجمع في علم خاص. ولذلك نُشر في هذا العدد طائفة كبيرة من مصطلحات الجيولوجيا	١٩٦٤	١٧
بحوث ومصطلحات	١٩٦٥	١٨
بحوث ودراسات ومصطلحات في الدورة ٢٩	١٩٦٥	١٩
النشاط والجهود في الدورة ٣٠	١٩٦٦	٢٠
مقالات وبحوث ومصطلحات	١٩٦٦	٢١
مجل أعمال الدورة ٣٣	١٩٦٧	٢٢
مقالات وبحوث	١٩٦٨	٢٣
أول مرة تصدر المجلة وعلى غلافها أنها تصدر مرتين في السنة	يناير ١٩٦٩	٢٤
بحوث ومقالات	نوفمبر ١٩٦٩	٢٥
لم أجد في هذا العام إلا هذا الجزء	مايو ١٩٧٠	٢٦
بحوث ومقالات وأنباء مجمعية	فبراير ١٩٧١	٢٧
بحوث ومقالات وأنباء مجمعية	نوفمبر ١٩٧١	٢٨

(١٣) أول عدد يصدر في ظلال الوحدة بين القطرين: مصر وسورية.
(١٤) أول عدد يصدر بعد قانون توحيد المجمعين في مجمع واحد ذي فرعين.

بحوث ومقالات وأنباء جمعية	مارس ١٩٧٢	٢٩
بحوث ومقالات وأنباء جمعية	نوفمبر ١٩٧٢	٣٠
بحوث ومقالات وأنباء جمعية	مارس ١٩٧٣	٣١
بحوث ومقالات وأنباء جمعية	نوفمبر ١٩٧٣	٣٢
بحوث ومقالات وأنباء جمعية	مايو ١٩٧٤	٣٣
بحوث ومقالات وأنباء جمعية	نوفمبر ١٩٧٤	٣٤
بحوث ومقالات وأنباء جمعية	مايو ١٩٧٥	٣٥
بحوث ومقالات وأنباء جمعية	نوفمبر ١٩٧٥	٣٦

الباب الأول التعريب والمصطلحات

وهو ينشعب إلى فصلين :

- ١ - الفصل الأول : عن التعريب .
- ٢ - الفصل الثاني : عن المصطلحات .

الفصل الأول

التعريب

ويضم : التعريب وقضاياها *

- تجاربه القديمة والحديثة في بعض البلاد ومدى نجاحها — ندواته ومؤتمراته .
- مراحلها والجهود فيه في مختلف العلوم ومتباين الأقطار .
- تعريب التعليم — اللغة العربية ومدى قدرتها على التعريب .
- الأبحاث اللغوية التي تنصب على موضوع التعريب .

★ وانظر فيما يلي : بين يدي هذا الفصل

بين يدي هذا الفصل

تمهيد وتوضيح في ملاحظتين

١ - أريد من التعريب هنا معناه

المعنى القديم، اللفظي الذي يقصد إلى إعطاء الكلمات الدخيلة لبوسها العربي في أوزانها وحروفها، والمعنى الجديد الشائع الذي يشير إلى نقل العلوم والمعارف الجديدة إلى العربية، وتوليد المصطلحات التي تحتاج إليها، وتعريب التعليم ومظاهر الحياة والمجتمع. إن كثرة كاتبة من المباحث اللغوية المعاصرة إنما تهدف، في غرضها البعيد، إلى هذا التعريب بمعناه الجديد الذي أضحى الشغل الشاغل للحياة اللغوية المعاصرة. ولذلك فإن استيفاء هذا الباب يقتضي حتماً النظر في الأبواب الأخرى، وبخاصة: الباب الثالث: الذي أفردت أقسام منه للحديث عن خصائص العربية، ومدى قدرتها على مواكبة ثقافة العصر.

والباب الثاني عشر: الذي خصص للحديث عن المؤسسات اللغوية وأنشطتها.
والباب الثالث عشر: بعنوان بين كتب اللغة ومع علمائها.

٢ - هذا وبين هذا الفصل عن التعريب والفصل الثاني عن المصطلحات صلة عضوية محكمة، لأن عملية التعريب تنتهي إلى وضع المصطلحات، وتتمثل في توليدها واقتراحها... وكأن التعريب هو الخطوة التمهيدية، وكأن المصطلحات هي الثمرة العملية. هذا إلى أنه كثيراً ما استعمل التعريب في عناوين المقالات والبحوث بمعنى وضع المصطلحات. ولكن الجمع بينهما في قسم واحد أدى إلى تضخيم هذا الباب، بما تتعذر معه المعاصرة وتحقق الفائدة. ولذلك فصلنا بينهما وجعلنا الفصل الثاني خاصاً

بالمعجمات وأدرجنا فيه كل العناوين التي استخدمت لفظ مصطلح ، قواميس أو قوائم ، أي بالصورة العملية التي تنتهي إليها عملية التعريب . على حين قصرنا هذا الفصل الأول على الدراسات الأولية النظرية . وشجّعنا على ذلك أن التعريب لا يتمثل في المصطلحات العلمية فحسب ، ولكن له جوانبه الأخرى مثل تعريب المدرسة والمجتمع والإدارة وألفاظ الحياة العامة ومقاومة حركات التعريب . وانظر فضل إيضاح لهذه الحاشية في التمهيد الذي صدر به الفصل الثاني .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— آراء ونظريات في التعريب — اتحاد الجامعات كفيل بدعم وحدة المصطلح العلمي العربي — إحياء التراث العربي في تعابير علم الأحياء	د. سهيل العشي عبد الرحمن بشناق	مجلة اللسان العربي ٩م/ج ١/ص ٤١١ مجلة اللسان العربي ٥م/ص ١٣١
— أخطاء شائعة في ألفاظ العلوم الزراعية والنباتية	د. محمد نذير سنكري	مجلة اللسان العربي ٣م/١٣/ص ١٥٩
— الأخطاء العلمية في المصطلحات الكيميائية	د. محمد صلاح الدين الكواكبي	من مطبوعات مجمع دمشق ١٩٦٣. ونشر في مجلته م ٣٨/٣٨١٩٦٣ ج ٣، ص ٣٥٣ وج ٤، ص ٥٢٩
— إسهامات حول اللغة العربية وفعاليتها في الحقل العلمي	د. المهدي بن عبود	مجلة مجمع دمشق ٧م/١٩٧٢/ج ٢/ص ٤٦٢
— استدراك النقصان في مقالة أسماء أعضاء الإنسان	د. صلاح الدين الكواكبي	مجلة اللسان العربي ٣م/١٩٦٦/ص ٢٣١
— استخدام اللغة العربية في التعليم العالي	د. جميل الملايكة	سلسلة مقالات في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٤٧/ج ١/١٩٧٢ وما بعده
— استراتيجية التعريب	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي ١١م/ج ١/ص ٢٧٨ مجلة اللسان العربي ١٢م/١٩٧٥/ج ١/ص ٥
— استقرار المصطلح	وديع فلسطين	مجلة مجمع دمشق ٥١م/١٩٧٦/ج ١/
— الإسلام والتعريب	د. سعيد عاشور	مجلة عالم الفكر «الكويت»، تموز «يوليو»، أيلول «سبتمبر» ١٩٧٩
— أسماء لمسميات حديثة في شؤون مختلفة	لجنة من مجمع القاهرة	مجلة مجمع القاهرة ج ١/١٩٣٤/ص ٣٨
— الاشتقاق والتعريب	عبد القادر المغربي	كتاب. القاهرة ١٩٠٨، وطبعات أخرى في دمشق
— اصطلاحات تركيبية للحدِّم والقُرَاد (إنجليزي عربي) ألفاظ الحضارة أو الجديد من ألفاظ الحضارة أو ألفاظ الحياة العامة	د. جليل أبو الحب	مجلة اللسان العربي ١٧م/ج ٢/ص ١٤٥ انظر القسم الثاني: المصطلحات تحت: ألفاظ
— الإعلام ولغة الحضارة	د. عبد العزيز شرف	من سلسلة كتابك— دار المعارف— القاهرة
— ألفاظ الأنواع النباتية	مصطفى الشهباني	مجمع القاهرة مجموعة البحوث والمحاضرات للدورة ٢٧-٦٠-١٩٦١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— ألفاظ التصنيف في الفقاريات	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق بحث مسلسل بدءاً من المجلد ٢٠ (١٩٤٥)
— ألفاظ زراعية حضارية	مصطفى الشهابي	مجمع القاهرة مجموعة البحوث والمحاضرات للدورة ٢٦ (١٩٥٩ - ٦٠) ونشر كذلك في مجلة مجمع دمشق م ٣٥ / ج ٣ / ص ٣٥٣ مجلة اللسان العربي م ٢ /
— الألفاظ الشائعة في التعريب والترجمة (عربي فرنسي)	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٥٥ (١٩٢٥) / ص ٣٥٣
— ألفاظ عربية لمعان زراعية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ (١٩٥٥) ص ٢٩٤
— ألفاظ علم النبات التي وردت في المعجم الوسيط وتولت شرحها لجنة علوم الأحياء والزراعة	وديع فلسطين	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ م ٣٩ (١٩٦٤) / ج ٣ / ص ٥٠١
— ألفاظ مرتجلة في الترجمة	د. اسحق موسى الحسيني	مجمع القاهرة. مجموعة البحوث والمحاضرات للدورة ٣٠ (١٩٦٣ - ٦٤)، ص ٤٥
— ألفاظ معربة	عمر رضا كحالة	كتاب ١٩٦٣. من مطبوعات مجمع دمشق
— الألفاظ المعربة والموضوعية الواردة في السنوات العشر الثالثة في مجلة مجمع دمشق	عمر رضا كحالة	كتاب ١٩٧٢. من مطبوعات مجمع دمشق
— الألفاظ المعربة والموضوعية الواردة في السنوات العشر الرابعة في مجلة مجمع دمشق		مجلة مجمع القاهرة ج ٩ (١٩٥٧) ص ٢٢٢
— ألفاظ نباتية في المعجم اللغوي الوسيط	جمع من الأساتذة	مجلة العلوم «بيروت» السنة ١، العدد ٣
— إلى متى تظل المواد العلمية تُدرس بغير اللغة الأم في جامعاتنا ومعاهدنا الثانوية	سليم حيدر	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٦٥
— أنظار في التعريب	د. محمد صلاح الدين الكواكبي	بحث مسلسل في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٣٥ (١٩٦٠)، ص ٣٤١
— الأوزان العربية في المصطلحات العلمية	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق م: (١٩٢١) / ج ٦ / ص ١٦١
— الأوضاع العصرية	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٢٨ (١٩٥٣) / ج ١ / ص ٢٨
— أوضاع لغوية عسكرية	عز الدين التنوخي	مجلة مجمع دمشق م ١٣ (١٩٣٣)
— الأوضاع الجديدة والاصطلاحات الفنية	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق م ٣ ص ١٨٣ و ٢٠٩ و ٢٤٧
— الأوضاع العصرية		٤، ص ٣٦
— بعض قضايا التعريب في التعليم الجامعي	د. سيد حامد حريز	مؤتمر المعلمين العرب التاسع، شباط «فبراير» ١٩٧٦ الخرطوم

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— بين الاشتقاق والتعريب	محمد بهجت البيطار	مجمع القاهرة مجموعة البحوث والمحاضرات للدورة ٢٧ «١٩٦٠ — ٦١»
— التسميات العربية للمعارف	د. محمد يوسف حسن د. محمود بسيوني خفاجي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ٢٧٢
— تحقيق في بعض مسميات علم الحيوان — تدريس العلوم الحديثة باللغة العربية	علي حيدر التجاري عدد من الأساتذة	مجلة مجمع دمشق م ٥١ «١٩٧٦» / ج ١ مجلة المجلة «القاهرة» العدد ١١٤ / حزيران «يونيو» ١٩٦٦
— تجربة تعريب التعليم بتونس (كُتب بالفرنسية)	توفيق المنجد	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ١
— تجربة التعريب في سورية	د. عبد الرحيم بلدر	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٥٣
— الترجمة من العربية إلى العربية	حمزة فتح الله	مجلة اللسان العربي م ٣ «١٩٦٦» / ص ٢٧ خطاب ألقاه في المجمع العلمي في فيينا ١٨٨٦.
— الترجمة والتعريب		وطُبع في مصر في ٣٠ ص
— التشريح اللغوي «للدراجة»	عز الدين التتوخي	بحث يجمع المصطلحات المتعلقة بالدراجة بمجلة مجمع دمشق م ٣ «١٩٢٢»
— تصنيف معجم إنجليزي — فرنسي — عربي في المصطلحات العلمية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ١ / ص هو من أبحاث مؤتمر المجمع الأول في دمشق
— تطور التعريب في العراق	حسن الدجيلي	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٦
— تطور الفكر العلمي ومسايرة اللغة العربية له	د. عبد الحليم منتصر	مجمع القاهرة. مجموعة البحوث والمحاضرات للدورة ٣٢ «٦٥ — ١٩٦٦» / ص: ١١١ مع التعقيبات
— تطور الفكر العلمي ولغة التقنيات بالمغرب	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٨ «١٩٧١» / ج ١ / ص ١٩٦
— تطوير مفهوم التعريب في تونس	د. المنجي الصبيادي	مجلة اللسان العربي م ١٣ «١٩٧٦» / ص ٦٥
— تطويع العربية للمفاهيم الجديدة	د. عبد الحق حجازي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٨
— التعريب (بعنوان آراء وأفكار)	أنيس سلوم	مجلة مجمع دمشق م ٢ «١٩٢٢» / ج ٩ / ص ٢٨٣
— تعريب الأساليب	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة م «١٩٣٤» / ص ٣٣٢
— تعريب الاصطلاحات العلمية	د. جميل صليبا	مجلة مجمع دمشق م ٢٨ «١٩٥٣» / ج ١ / ص ١٥٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— تعريب أمهات الكتب في الفكر القانوني وتوحيد مصطلحاتها — التعريب أهم وسائل تقدمنا العلمي	د. حسن صادق المرصفاوي. د. عبد الغني ماجد السروجي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ١٥٣ محاضرة في المؤتمر العربي السادس لطب الأسنان في بغداد. ونُشرت في مجلة اللسان العربي م ٧ (١٩٧٠) / ج ١ / ص ٦٨
— التعريب بين النظرية والتطبيق	د. محمد عبد الرحمن برج	مجلة الوعي العربي — اتحاد الجمهوريات العربية. العدد ١٠ (١٩٧٧)
— تعريب التعليم الجامعي والعالي	الأمانة العامة لاتحاد الجامعات العربية	كتاب يضم مجموعة من الأبحاث لعدد من الأساتذة. القاهرة ١٩٨٠
— تعريب التعليم في الجزائر ومشاكله	عبد الحميد المهري	مجلة اللسان العربي م ٨ (١٩٧١) / ج ١ / ص ١٤٦
— تعريب التعليم في السودان	مجلة اللسان العربي	مجلة اللسان العربي م ١٠ (١٩٧٣) / ج ٢ / ص ١٢
— تعريب التعليم في العالم العربي — تعريب دراسة العلوم الاقتصادية والاجتماعية بجامعة الخرطوم — التعريب ضرورة في الجامعات العربية	السيد يوسف علي أحمد سليمان	مجلة اللسان العربي م ٤ (١٩٦٧) / ص ٥١ مجلة الاقتصاد — جامعة الخرطوم ١٩٧٣
— تعريب العلم	د. عبد الوهاب محمد عامر	مجلة اتحاد الجامعات العربية العدد ٩ «آذار، مارس» ١٩٧٦ وانظر مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٩٩
— تعريب العلوم	الأمانة العامة لجامعة الدول العربية	مجلة اللسان العربي م ٨ (١٩٧١) / ج ١ / ص ١٤٢
— تعريب العلوم الإنسانية في التعليم الجامعي	د. عائشة عبد الرحمن	مجلة اللسان العربي م ٦ (١٩٦٩) / ص ٥٥٣
— تعريب العلوم الطبيعية — التعريب في الأمة العربية — التعريب في الجزائر وتونس — التعريب في دلالاته التاريخية — من الترجمة إلى التعريب	د. رشدي نكار	مجلة اللسان العربي م ١٥ (١٩٧٧) / ج ١ / ص ١٢٧
— التعريب في عصر النهضة العلمية عند العرب — التعريب في العصر الأموي والعباسي	د. محمد السويسي د. يحيى الخشاب انطون مقدسي	ندوة الثقافة العربية للتعريب — طرابلس ١٩٧٥ مجلة اللسان العربي م ٢ (١٩٦٥) / ص ٤٦ مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٥٣ ندوة الثقافة العربية للتعريب طرابلس ١٩٧٥
	د. محمد ابراهيم ناصر د. توفيق سلطان اليوزيكي	ندوة الثقافة العربية للتعريب طرابلس ١٩٧٥ مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٨٤

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— التعريب في العلوم الطبيعية « نظرات في مشاكل هذا التعريب »	المهندس وجيه السمان	ندوة الثقافة العربية للتعريب — طرابلس ١٩٧٥
— تعريب كلمات متداولة، وكلمة عربية واحدة لـ « فولكلور »	محمد شيث صالح الحياوي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ١٧١
— تعريب المدرسة أساس كل تعريب	محمد البشير الابراهيمي	مجلة اللسان العربي م ٤ « ١٩٦٧ » / ص ٥٤
— تعريب المصطلحات الجغرافية، وضرورة توحيدها في العالم العربي	عبد الوهاب الدباغ	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ١٦٩
— تعريب معجم صيانة الطبيعة	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ١٢ « ١٩٧٥ » / ج ١
— التعريب والازدواجية اللغوية في تونس (من خلال بعض البحوث الحديثة)	الطيب البكوش	مجلة اللسانيات « الجزائر » م ١ / ج ٢ « ١٩٧٢ »
— التعريب والاصطلاح	د. أحمد عبد الستار الجوارى	مجلة مجمع بغداد م ٢٧ « ١٩٧٦ »
— التعريب وإصلاح الجامعة	د. محمد العربي ولد خليفة	ندوة الثقافة العربية للتعريب — طرابلس ١٩٧٥
— التعريب وأهميته	د. حسن سري	مجلة اللسان العربي م ١٢ « ١٩٧٥ » / ج ١ / ص ١٩٩
— التعريب وتنسيقه في الوطن العربي	د. محمد المنجي الصيادي	مركز دراسات الوحدة العربية — بيروت ١٩٨٠
— التعريب والتفتح في المغرب العربي	د. محمود عبد المولى	مجلة اللسان العربي م ١٠ « ١٩٧٣ » / ج ١ / ص ٧٢
— التعريب والمدرسة الجزائرية	د. عبد القادر فضيل	ندوة الثقافة العربية للتعريب — طرابلس ١٩٧٥
— التعريب ومراعاة جمال العربية وأوزانها	أحمد عمار	مجلة اللسان العربي م ١٥ « ١٩٧٧ » / ج ١ / ص ١٣٤
— التقريب لأصول التعريب	الشيخ طاهر الجزائري	المطبعة السلفية بمصر ١٩١٩ م
— التهذيب في أصول التعريب	د. أحمد عيسى	كتاب
— توحيد المصطلحات	محمد رضا الشيبى	مجلة مجمع القاهرة. م ٨ « ١٩٥٥ » / ص ١٣١. وانظر محاضر جلسات الدورة
— ثورة التعريب وانظر فيما يلي: حول ثورية التعريب	عبد العزيز بن عبد الله	١٦ « ٤٩ — ١٩٥٠ » / ص ٤٥٦ مجلة اللسان العربي م ٩ « ١٩٧٢ » / ج ١ / ص ٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
<ul style="list-style-type: none"> — الجديد في التعريب والجديد من المستدرك في — التعريب (عربي—فرنسي) — جهود الدول العربية في حقل التعريب 	ادريس حسن العلمي	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ١١١ م ٦ / ص ١٣، م ٧ / ج ٢ / ص ١٨٥ . تعليق على هذا المقال المنشور في مجلة التوثيق التربوي (العدد ١٨ / ١٩٧١) مجلة اللسان العربي م ٩ / ١٩٧٢ / ج ١ / ص ٤٦٩
<ul style="list-style-type: none"> — جواز التعريب على غير أوزان العرب — حركة التعريب في المغرب العربي — حول تعريب التعليم وتعريب العلم والتكنولوجيا — حول تعريب العلوم : مشاكل وحلول وآراء — حول ثورية التعريب وانظر ما تقدم : ثورية التعريب 	محمد شوقي أمين ياسين رفاعية د. أحمد سعيدان د. أحمد سعيدان سعيد الديوه جي	مجلة مجمع القاهرة م ١١ / ١٩٥٩ / ص ١٩٩ مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٣٥٣ مجلة مجمع الأردن م ١ / ج ١ / ١٩٧٨ مجلة مجمع الأردن م ٢ / ج ١ / ١٩٧٨ مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٨٠
<ul style="list-style-type: none"> — دور الألسنية في التعريب — دور التراث العلمي في تعريب العلوم والتقنيات 	صالح القرمازي د. عبد الكريم خليفة	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ١٩٧٥ / ج ٢ / ص ٢٠٣ مجلة مجمع الأردن السنة الثانية العدد ٣ — ٤ (١٩٧٩)
<ul style="list-style-type: none"> — دور وسائل الإعلام في التعريب 	د. محمود نجيب أبو الليل	ندوة الثقافة العربية للتعريب . طرابلس ١٩٧٥
<ul style="list-style-type: none"> — السوابق واللواحق وانظر فيما يلي : الصدور واللواحق — سوانح في اللغة والمصطلحات 	اتحاد أطباء العرب مصطفى الشهابي	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ١٩٧٧ / ج ٢ / ص ١٨٩ مجلة مجمع دمشق م ٤٠ / ١٩٦٥ / ج ٢ / ص ٣٦١ وانظر البحث مع التعقيبات في منشورات مجمع القاهرة : بحوث ومحاضرات الدورة ٣٠ / ص ٢١ ندوة الثقافة العربية للتعريب . طرابلس ١٩٧٥
<ul style="list-style-type: none"> — سياسة التعريب في الجزائر : مبادئ ، صعوبات ، إنجازات — الصدور واللواحق وصلتها بتعريب العلوم 	عبد القادر حجار د. محمد رشاد الحمزاوي	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ١٢١
<ul style="list-style-type: none"> — صلاح اللغة العربية لدراسة العلوم الجامعية والبحث العلمي 	د. فاضل الطائي	بحث قُدِّم في الدورة ٣٢ لمجمع القاهرة التي عُقدت في بغداد (١٩٦٥)، ثم طُبِع منفصلاً ضمن مطبوعات المجمع العلمي العراقي . مط . العالي . بغداد ١٩٦٥
<ul style="list-style-type: none"> — ضرورة اتفاق لغة أجنبية بجانب العربية — ضرورة التعجيل بتعريب التعليم 	د. منذر الدقاق المجلس الأعلى للجامعات بالقاهرة	مجلة اللسان العربي م ٥ / ١٩٦٨ / ص ٢٣٣ مجلة اللسان العربي م ٥ / ١٩٦٨ / ص ١٠٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— ضرورة تنسيق التعريب في العالم العربي	محمد أمين الحسيني	مجلة اللسان العربي م ٤ «١٩٦٧» / ص ٣٠١
— ضرورة توحيد المصطلحات العلمية	مصطفى الشهابي	مجلة اللسان العربي م ٣ «١٩٦٦» / ص ٣٤٢
— الضعف في العرب لا في العربية	محمد شيث خطاب	مجلة اللسان العربي م ٥ «١٩٦٨» / ص ١٥١
— طبيعة اللغة العربية وقدرتها على الاستيعاب	سليم طه التكريتي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٠٩
— طرق وضع المصطلحات الطبية وتوحيدها في البلاد العربية	محمد الخضر حسين	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ / «١٩٥٥» / ص ٥٤٨
— ظاهرة تعريبية في المغرب السعدي	محمد المتوفي	محاضر جلسات الدورة ١٧ «١٩٥٠ — ٥١»
— العربية والتعريب	د. صبحي الصالح	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٥٢
— العربية والمصطلح العلمي	د. ابراهيم السامرائي	ندوة الثقافة العربية للتعريب . طرابلس ١٩٧٥
— علم المصطلحات : النظرية العامة لوضع المصطلحات وتوحيدها وتوثيقها	د. علي القاسمي	ندوة الثقافة العربية للتعريب . طرابلس ١٩٧٥
— علوم الذرة والالكترون بالعربية		مجلة اللسان العربي م ١٨ / ج ١ / ص ٧
— عملية التعريب : الأساليب والمشاكل والحلول	مجمع القاهرة	مجلة اللسان العربي م ٥ «١٩٦٧» / ص ٩٨
— عملية التعريب ومستلزماتها	د. محمود محمد الحبيب	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ١٧٧
— عن التعريب وقضاياها	د. كمال القيسي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ١١٩
— فن التعريب عن الفرنسية	د. علي القاسمي	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٨٣
— فن التعريب بين ماضيه وحاضره	أدوار مرقص	١٩٢٣
— قضية التعريب	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ٢٩ «١٩٧٨» / ص ٩٤
— القواعد العامة لوضع المصطلحات العلمية	وزارة البعيد ووزارة التربية — الكويت	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٢٠
— كتاب التعريفات	د. محمد كامل حسين	مجلة مجمع القاهرة م ١١ «١٩٥٩» / ص ١٣٧
— كتاب المستدرك في التعريب . تقرير عنه كتبه	الجرجاني	بيروت — مكتبة لبنان ١٩٦٩ ، وطبعات سابقة
— كشاف اصطلاحات الفنون تح . لطفي عبد البديع ومراجعة أمين الخولي	محمود تيمور	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١١٩
— الكلمات اللغوية الطبية	التهانوي	طبعة بحفقه الطبعة الأولى : كلكتا ١٨٦٢
— كيف تمّ التعريب في الجمهورية العربية المتحدة	عبد القادر المغربي	القاهرة — وزارة الثقافة ١٩٦٣ وما بعدها ثم أصدرته مكتبة خياط في بيروت ١٩٦٦
	د. جمال الدين الشيال	مجلة مجمع دمشق م ٢١ «١٩٤٦» / ج ١ / ص ٢٧
		مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٤٩

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— كيف دخلت بعض المصطلحات السياسية في اللغة العربية	محمد شفيق غربال	مجمع القاهرة — بحوث ومحاضرات الدورة ٢٦ «١٩٥٩ — ٦٠»
— كيف فشلت التجربة الازدواجية في لغة التعليم بالمغرب العربي	ادريس الكتاني	مجلة اللسان العربي م ٣/ص ٤٧
— اللغة العربية صالحة ولكن المصطلح العلمي يتطلب التنسيق	د. أنور بكير	مجلة اللسان العربي م ٥/ص ١٠٣
— اللغة العربية طاقات خلاقة	د. أحمد شوكت الشطي	مجلة اللسان العربي م ٥/ص ١٣٦
— اللغة العربية في التعليم العالي والبحث العلمي	د. مازن المبارك	كتاب. مؤسسة الرسالة — بيروت — ١٩٧٣
— لغة العرب وآلات الطرب	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة. ج ٨ «١٩٥٥» / ص ١٦٧. وانظر محاضر جلسات الدورة ١٦ «١٩٤٩ — ٥٠» / ص ٥٥٤
— اللغة العربية في خدمة علوم الأحياء	د. محمود حافظ	مجمع القاهرة — بحوث ومحاضرات الدورة «١٩٧٩» ٤٥
— اللغة العربية لانتقصها القوة الذاتية	د. محمود الجليلي	مجلة اللسان العربي م ٥/ص ١٠٦
— لغة عربية للعلوم	د. محمد الجليلي	مجمع القاهرة — البحوث والمحاضرات لمؤتمر الدورة ٣٣ «١٩٦٦ — ٦٧» ص ١٠١ — مع التعقيبات
— اللغة العربية وتحديات العصر	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٣ «١٩٧٦»، ص ٧
— اللغة العربية والتعريب	أحمد عبد الباقي بستان	ندوة الثقافة العربية للتعريب — طرابلس ١٩٧٥
— اللغة العربية ومصطلحات الحضارة الراهنة	سليم طه التكريتي	مجلة اللسان العربي م ١٧/ج ١/ ص ٢٠٩
— (نظرة في طبيعة) اللغة العربية وقدرتها على الاستيعاب	د. حسين نصار	مجلة اتحاد الجامعات العربية. العدد ٥ «آذار، مارس» ١٩٧٤
— اللغة العربية والتعليم الجامعي	د. عائشة عبد الرحمن	مجلة اللسان العربي م ١٣ «١٩٧٦»
— اللغة العربية وعلوم العصر	د. ابراهيم مذكور	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ «١٩٦٥» ج ١/ص ١٨
— لغة العلم	د. عدنان الخطيب	كتاب — دمشق ١٩٥٢
— لغة القانون في الدول العربية	د. ابراهيم السامرائي	كتاب. المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت ١٩٧٧
— اللغة والحضارة		

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— اللغة والعلوم	د. محمد كامل حسين	مجلة مجمع القاهرة م ٩ (١٩٦٠)
— لغتنا في خدمة الطب والعلم	د. حبيب صادر	مجلة اللسان العربي م ٥ (١٩٦٨) / ص ٢٠٣
— لماذا التعريب	عبد العزيز بن عبد الله	ندوة الثقافة العربية للتعريب — طرابلس ١٩٧٥
— لمحة في التعريب وشروطه	أدوار مرقص	مجلة مجمع دمشق م ١٤ (١٩٣٦) /
— مدى التعريب في ألفاظ تصنيف المواليد	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٥ (١٩٦٠) / ج ٢ / وانظر مجمع القاهرة بحوث ومحاضرات الدورة ٢٦ (١٩٥٩ — ٦٠) مع التعقيبات
— مذكرة حول المصطلحات البترولية «جيولوجيا وكيمياء»	د. فاضل الطائي	مجلة مجمع بغداد م ٢٥ (١٩٧٤) / ص ٣٣٤
— مراحل التعريب الأولى في المغرب	د. عباس الجراي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٣٥٩
— المراجع في تعريب المصطلحات العلمية والفنية والهندسية	حسن حسين فهمي	القاهرة ١٩٥٨
— مزالق التعريب	ادريس حسن العلمي	مجلة اللسان العربي م ٦ (١٩٦٩) / ص ٥٧٠
— مشاكل التعريب في الصحافة الروسية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٣ (١٩٦٦)، ص ٣٥٤
— مشاكل التعريب في العلوم «بالانجليزية والفرنسية»	د. كمال عبد الله القيسي	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٥ ندوة الثقافة العربية للتعريب — طرابلس (١٩٧٥)
— مشروع إنشاء كلية للتعريب في الجامعات العربية	د. شكرى فيصل	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ (١٩٧٢) / ج ٢ / ص ٣٧٩
— المصطلح العرب وتدریس العلوم بالعربية — نحو وجهة نظر أخرى —	د. علي محمد كامل	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٤٤
— معالجة التعريب في العلوم الهندسية	عباس العزاوي	مجلة مجمع بغداد م ٨ / ص ٤٦
— المعربات والمصطلحات	د. محمود عبد المولى	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ١٣
— معركة العربية في الجزائر	عبد الهادي هاشم	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٧٦
— مفهوم تنسيق التعريب	د. عبد الله واثق شهيد	ندوة الثقافة العربية للتعريب — طرابلس ١٩٧٥
— مفهوم التعريب	د. عبد الله واثق	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٩٢
— نجاح التجربة السورية في تعريب التعليم الجامعي	د. صلاح الدين الكواكبي	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ / ج ٣ — ٤ / ص ٦٧٥
— النحت والمصطلحات العلمية		

مصدره	صاحبه	عنوان البحث أو الكتاب
مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٧٧ مجلة مجمع القاهرة م ١٩٥٣ / ص ٢٤٢ وانظر مناقشة الموضوع في محاضر جلسات الدورة ١٤ ، ص ٥١١ وما بعدها مجلة مجمع دمشق م ٢٧ / ١٩٥٢ / ج ٣ مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٢٧ مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١١٥ مجلة مجمع دمشق م ٢ / ١٩٢٢ / ج ٢ و ٣ / ص ٤٧ و ٨٠	د . رفيع الله الترابي د . مصطفى نظيف مصطفى الشهابي د . أحمد محمد حسين جامعة الكويت	— نحو التعريب في مجال العلوم والتكنولوجيا — نقل العلوم إلى اللغة العربية — نهضة اللغة العربية للتعبير عن حاجات الحياة العصرية والتعليم العالي — وجوب إعداد المراجع العلمية بالعربية في المستوى الجامعي — وجوب الاهتمام بتعريب جميع مظاهر الحياة العربية — الوضع والتعريب

الفصل الثاني

المصطلحات

ويضم :

• علم المصطلحات *

- معاجم المصطلحات وقوائمها وقواميسها ومشاريعها في المعارف المختلفة (العلوم البحتة والدراسات الإنسانية كالفقه والقانون والتصوف) ، في الحياة العامة ، إعدادها — نقدها — ومناقشتها — وملاحظات حولها ومشكلات في طريقها — تاريخها وملاحق وتكملات لها .
- مقترحات ومشروعات وآراء حول وضعها وتنظيمها — تنسيقها وتوحيدها — نشرها واستعمالها .
- المصطلحات والتراث .
- الأبحاث اللغوية التي تنصبّ على وضع المصطلح .

* وانظر فيما يلي : بين يدي الفصل .

بين يدي الفصل

يدخل في نطاق هذا الفصل كل ما نُشر من المصطلحات تحت عنوان مصطلحات أو قاموس أو قائمة أو مشروع أو .. ويغلب أن يكون مما أقره أو نهض به مجمع لغوي أو هيئة رسمية أو مؤسسة علمية . أما ما نُشر تحت عنوان ألفاظ أو كلمات أو ما يشبه ذلك * فقد كان في الغالب من عمل الأفراد أو كان بدايات لمعاجم صُنعت بعد .. ولذلك أثبتته في مكانه الألفبائي (ألفاظ — كلمات ..) في الفصل الأول على أنه تجربة من تجارب التعريب ، وجهد أولي من الجهود المعجمية .. إلا أن يكون في عنوان البحث أو الموضوع أو القوائم استعمال لكلمة مصطلح ، فأضعه حينئذ في هذا الفصل الثاني لأن صاحبه قصد إلى لفظ « مصطلح » قصداً .

ولم يكن من اليسير أن نفصل بين هذا الباب عن المصطلحات وبين الباب الذي سبقه عن التعريب لتكاملهما في آخر الشوط .

وقد فصلنا القول في هذا الصنيع وفي توضيح صلة ما بين الفصلين في التقديم الذي صُدّر به الفصل الأول .

* مثل : تحقيق : في بعض التسميات ، أو تنميمات لبعضها ، أو اقتراح مفردات في بعض ثالث .. ونحوه مما يتصف بأنه عمل جزئي .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— آراء موجزة في بعض معاجم مكتب التنسيق وانظر فيما يلي: رأي في بعض المصطلحات الواردة ..		
— أساسيات المصطلحات الطبية — صرفها واشتقاقاتها	أحمد السلكاوي	انجليزي — فرنسي — عربي . القاهرة . دار المعارف ١٩٨٦
— استدرابات على معجم الألفاظ الزراعية . وانظر معجم الألفاظ	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٢٥ « ١٩٥٠ » ج ٤ / ص ٤٩٩
— أشياء ضرورية لوضع أطلس مصري لمصطلحات الحرف العملية	ل . ماسينيون	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ « ١٩٥٥ » / ص ١٥٧
— اصطلاحات تركيبية للحلم والقراد « انجليزي — عربي »	د . جليل أبو الحب	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ١٤٥
— اصطلاحات عربية لفن التصوير	بشر فارس	محاضرة في المجمع العلمي المصري ١٩٤٨ . ثم طُبعت مستقلة في كراسة في مطبعة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية
— الاصطلاحات الفلسفية	د . جميل صليبا	بحث متسلسل في مجلة مجمع دمشق بدءاً من المجلد ٣١ فما بعده . ثم صدرت السلسلة كلها في كتاب : المعجم الفلسفي
— اصطلاحات النباتات الدنيا	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ١٢ « ١٩٣٢ » ج ٧ / ص ٣٩٨
— اصطلاحات في مجال العلوم الهندسية	د . محمود فوزي حمد	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ١٩٩
— الاصطلاحات الفقهية	عبد الوهاب خلاف	مجلة مجمع القاهرة م ٧ « ١٩٥٣ » / ص ٢٣٥ . وانظر مناقشة الموضوع في محاضر جلسات الدورة ١٤ لمجمع القاهرة ص ٤٨٦ وما بعدها
— الاصطلاحات الموسيقية	ابراهيم الدافوي	بغداد « ١٩٦٤ » .
— الأصل العربي لمفردات طب العيون	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ١٢ « ١٩٧٥ » ج ٢ / ص ٢٠٥
— أصل كلمة Amalgama ومصطلحاتها العربية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع القاهرة م ٨ « ١٩٥٥ » / ص ٤٨٠
— اقتراح في شأن توحيد المصطلحات العسكرية	عمود شيث خطاب	مجلة مجمع بغداد م ١٦ « ١٩٦٨ » ، ص ٣٧٢

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— اللغة العربية في اللغة الألبانية	محمد موفافو	مجلة المعرفة «دمشق» العدد ١٧٨ كانون الأول ١٩٧٦
— اللغة العربية كلغة اتصال وثقافة وكتابة في افريقية	د. يوسف الخليفة	مؤتمر المعلمين العرب التاسع — الخرطوم شباط ١٩٧٥
— اللغة العربية آثارها وراء المحيط الأطلنطي	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٥
— اللغة العربية وسكان الأندلس في القرون الوسطى	هنري بريس	مجلة مجمع دمشق م ١٩ «١٩٤٤» / ج ٩ و ١٠ / ص ٣٩٣
— اللغة العربية والشعوب الإسلامية	د. أحمد نصر الدين	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢١٥
— اللغة العربية واللغة اللاتينية (مقارنة تاريخية)	الفنطور	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٥٣
— اللغة المالطية	ساطع الحصري	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٧٣
— اللغة المصرية القديمة وصلتها باللغات السامية	إحسان جعفر	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٧ / ص ٢٦٣
— اللغة الوقولية بالسينغال	أحمد بدوي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات م ٦ / ص ١٧٢
— اللغة اليونانية واللغة العربية	ابراهيم نياس	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٩٦
— ما أتخف به متكلمو العربية المعنية الغربية	عبد القادر الرحماوي	سان باولو — البرازيل. مطبعة صفدي نيويورك ١٩٢٤
— مجموعة الألفاظ السريانية، من العربية العامية	فيليب حتى	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٣٠
— فيما بين النهرين، وخصوصاً العامية الآرامية	نعم فائق الأهوي	مجمع القاهرة، مؤتمر الدورة ٤١ «١٩٧٥» / ص ٢٢١ مع التعقيبات
— مصطلحات أجنبية أصلها عربي	أبو فارس	جوزية ١٩٥٠
— معجم الألفاظ التركية المأخوذة من العربية	محمد الفاسي	القاهرة. لجنة البيان العربي ١٩٥٠
— معجمات عربية — سامية	أ. س. مرمرجي	لیدن ١٨٦٩
— المعجمة العربية على ضوء الثنائية والألسنية السامية	الأب مرمرجي	د. س. مرمرجي
— مفردات الكلمات الإسبانية والبرتغالية المشتقة من العربية	الدومينيكي	د. س. مرمرجي
— مقدمات الترجمة الصحيحة	دوزي — انغلمان	د. س. مرمرجي
— مكانة اللغة العربية بين اللغات السامية	Dozy-Englmann	د. س. مرمرجي
— مميزات لغات العرب وتفرج اللغات السامية عليها	وديع فلسطين	مجلة مجمع دمشق م ٣٧ «١٩٦٢» / ج ١ / ص ٣٥
— نظرة في الصلات العربية والفارسية	د. أحمد ارحيم هبو	مجلة المعرفة «دمشق» العدد ١٧٨، كانون الأول ١٩٧٦
— هل اسم خلدون ونحوه مكبر على الطريقة الإسبانية	حفني ناصف	مطبعة جامعة القاهرة ١٩٧٥
— الوغى بين أهل اللغى وانظر ما تقدم: تنازع اللغات	د. محمد التونجي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٢٦، م ٨ / ج ١ / ص ١٥٩
	عبد الله كنون	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣١ «١٩٦٥» مع التعقيبات
	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة ج ١٠ / ص ١١١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— ألفاظ الحضارة	الجمع العلمي العراقي	مجلة مجمع بغداد م ٢٩ «١٩٧٨» .
— الألفاظ الحضارية ودلالاتها التاريخية وأمثلة منها	محمد بهجت الأثري	كتاب . القاهرة ١٩٦٩
— ألقاب الغناء ومصطلحاته	د . عبد الستار الجوارى	مجلة مجمع بغداد م ١٥
— وانظر تعقيب وإيضاح على المقال كتبه	هاشم الرجب	مجلة مجمع بغداد م ١٩ «١٩٧٠» ، ص ١٧٧ — ١٨٨
— ألفاظ من جامع المفردات لابن البيطار	د . سليم النعيمي	مجلة مجمع بغداد، م ٢٧ «١٩٧٦» ، ٣٠ — ٦١
— الأوزان العربية في المصطلحات العلمية	د . محمد صلاح الدين الكواكبي	بحث متسلسل في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٣٥ «١٩٦٠» ج ٢ / ص ٣٤١ وما بعدها كتاب الجزائر ١٩٧٣
— بحث في مصطلحات المسرح وترجمتها في العربية الحديثة	عطية أبو النجا	
— البرمائيات والزواحف في كتاب حياة الحيوان للدميري	د . جليل أبو الحب	مجلة مجمع بغداد م ٢٠ «١٩٧٠» ، ص ٦٢ — ١٨٥
— بعض الاصطلاحات في الموسيقى والفلسفة	بشر فارس	مجلة مجمع القاهرة الجزء الأول ١٩٦٤
— بعض القواعد التي سارت عليها لجنة وضع المصطلحات الهندسية	د . جميل الملائكة	مجلة مجمع بغداد م ١٧ «١٩٦٩» / ص ٢٩ — ٣٤
— بعض المؤلفات الحديثة في المصطلحات العلمية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٧ «١٩٦٢» / ج ٢ / ص ١٧٧
— تاريخ المعجم العسكري	اللواء الركن محمود شيت خطاب	مجلة اللسان العربي م ٩ «١٩٧٢» / ج ١ / ص ١٨٠
— تاريخ المعجم العسكري الموحد «انجليزي — عربي»	اللواء الركن محمود شيت خطاب	مجلة مجمع دمشق بدءاً من المجلد ٤٥ «١٩٧٠» ج ٢ و ٣ / ص ٢٨٧ و ٥٥٦ ص ٥٢ وانظر كذلك مجمع القاهرة
— وانظر تاريخ المعجمات العسكرية العربية : من المعجمات القطرية إلى المعجم الموحد	اللواء الركن محمود شيت خطاب	بحوث ومحاضرات الدورة ٣٦ «١٩٦٩» — ٧٠ ص ٢٩ بحوث ومحاضرات الدورة ٣٧ «١٩٧٠» — «١٩٧١» ص ٥٢ ، ومحاضرات الدورة ٣٥ لجمع القاهرة / ص ١٧٥
— تدريس علم المصطلحات في الجامعات	كيفورك تينايجان	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٦٦
— تصنيف معجم انجليزي — فرنسي — عربي في المصطلحات العلمية	الأمير مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ١ / ص ١٦٣ وهو من أبحاث المؤتمر الأول للمجامع

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— تعريب المصطلحات الجغرافية وضرورة توحيدها في العالم العربي — تعريب معجم صيانة الطبيعة	عبد الوهاب الدباغ	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ١٦٩
— التعريب والأصطلاح	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ١٢ « ١٩٧٥ » / ج ١ / ص ٢٠٦
— التعريفات	د. أحمد عبد الستار الجوارى	مجلة مجمع بغداد م ٢٧ « ١٩٧٦ »، ص ٣ — ٨
— توحيد المصطلحات	الجزائري محمد رضا الشيبى	القاهرة — مكتبة الحلبي ١٩٣٨ مجلة مجمع القاهرة ج ٨ « ١٩٥٥ » / ص ١٣١. وانظر كذلك محاضر جلسات الدورة ١٦ « ١٩٤٩ — ٥٠ » / ص ٤٥٦
— توحيد المصطلحات البترولية	إدارة شؤون البترول في جامعة الدول العربية	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٩٨
— توحيد المصطلحات العلمية . بعنوان الخطوات الإيجابية في	زهير الكتبي	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ١٤١
— توحيد المصطلحات العلمية العربية . بعنوان ضرورة ...	مصطفى الشهابى	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ « ١٩٦٥ » / ج ٣ / ص ٥٣٧ وانظر مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٣٤٢ مجلة مجمع القاهرة م ١١ « ١٩٥٩ » / ص ١٥٧
— توحيد المصطلحات أو وحدة الثقافة	محمد رشاد الحمزاوي	ندوة الثقافة العربية للتعريب . طرابلس ١٩٧٥
— توحيد المصطلحات القانونية العربية وانظر فيما يلي : حول توحيد المصطلحات القانونية في البلاد العربية	محمد شفيق العاني	مجمع القاهرة — البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ « ١٩٦٥ » في بغداد من مطبوعات المجمع العلمي العراقي ١٩٦٦ . وانظر مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ١٤٩
— جملة من المصطلحات البحرية	مجمع دمشق	مجلة مجمع دمشق م ٣٣ « ١٩٥٨ » / ج ٣ / ص ٥٢٣
— جملة من المصطلحات النباتية	مصطفى الشهابى	مجلة مجمع دمشق م ٢٦ « ١٩٥١ » / ج ١ — ٢ / ص ٢٧

مصدر	صاحبه	عنوان البحث أو الكتاب
مجمع القاهرة — البحوث والمحاضرات للدورة ٢٧ (١٩٦٠ — ٦١) / ص ٤٥ مع التعقيبات والرد عليها	د. أحمد عمار	— دعوة إلى التزام خطة منهجية في صوغ المصطلحات الطبية
وانظر مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ٢ / ص ٤	المنظمة العربية للعلوم الإدارية	— دليل المصطلحات العربية الموحدة في العلوم الإدارية
مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ١٧٩	اللجنة الفنية للمنظمة العربية للمواصفات والمقاييس	— دليل مصطلحات المواصفات القياسية العربية (انظر ملاحظات حول دليل ...)
بحث قدم إلى مؤتمر مجمع اللغة العربية في بغداد، وطبع منفصلاً. مط. العاني — بغداد ١٩٦٥	عبد الحميد الوسلاتي	— رأي في بعض المصطلحات الواردة في معجم مصطلحات الجغرافيا والفلك في التعليم العام
مجلة مجمع بغداد م ١٢ (١٩٦٥) / ص ٣١٣	د. عبد اللطيف بدوي	— رأي في المصطلحات الطبية
مجلة اللسان العربي م ١٥ (١٩٧٧) / ج ٢ / ص ١٨٩	جعفر الخياط	— رأي في مصطلحات المجمع العلمي العراقي وانظر فيما يلي: مصطلحات مجمع بغداد
مجلة مجمع دمشق م ٤٠ (١٩٦٥) / ج ٢	اتحاد أطباء العرب	— السوابق واللاحق. وانظر فيما يلي: الصدور واللاحق
وانظر البحث مع التعقيبات في منشورات مجمع القاهرة: بحوث ومحاضرات الدورة ٣٠ / ص ٢١	مصطفى الشهابي	— سوانح في اللغة والمصطلحات
معجم لغوي مأخوذ من لسان العرب وأضيفت إليه المصطلحات العلمية الحديثة. بيروت ١٩٧٤	نديم وأسامة مرعشلي	— الصحاح في اللغة والعلوم
مجلة اللسان العربي م ٣ (١٩٦٦) / ص ٣٤٢	مصطفى الشهابي	— ضرورة توحيد المصطلحات العلمية
مجلة مجمع القاهرة م ٨ (١٩٥٥) / ص ٣٦٦. وانظر أيضاً محاضر جلسات الدورة ١٧ (٥٠ — ١٩٥١) ص ٥٤٨	محمد الخضر حسين	— طرق وضع المصطلحات الطبية وتوحيدها في البلاد العربية
بيروت ولندن — مكتبة لبنان ولونجمان ١٩٧٣	بيير كاكا	— العريف: معجم في مصطلحات النحو العربي (عربي — انجليزي، انجليزي — عربي) وانظر عرضاً له كتيبه
في مجلة مجمع دمشق م ٤٩ / ج ٣ / ص ٦٦٢	صفاء خلوصي	— علم المصطلحات: النظرية العامة لوضع المصطلحات وتوحيدها وتوثيقها
مجلة اللسان العربي م ١٨ / ج ١ / ص ٧	د. علي القاسمي	— علوم الذرة والالكترون بالعربية
مجلة اللسان العربي م ٥		

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— جوانب الدقة والغموض في المصطلح العربي الحديث	خير الدين حقي	مجلة اللسان العربي م ١٢ (١٩٧٥) / ج ١ / ص ٢٦
— جوانب الدقة والغموض في المصطلح العلمي العربي الحديث	المهندس وجيه السمان	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٣٠٢ وانظر كذلك مجلة مجمع دمشق م ٤٩ (١٩٧٤) / ج ١ / ص ٧٤ مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٨٤
— جامعة موسكو ومعجمنا في الفيزياء والرياضيات	د. عبد الحليم منتصر	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٣ (٦٦—١٩٦٧) ص ٣٧٥ مع التعقيبات
— حاجتنا إلى معجم علمي عربي موحد	د. محمد كامل حسين	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٤ (١٩٦٧—٦٨) مع التعقيبات
— حاجتنا إلى معجم مصفًى	ساطع الحصري	مجلة اللسان العربي م ١٢ (١٩٧٥) / ج ١ / ص ٣٦
— حول الاصطلاحات العلمية	محمد شفيق العاني	كتاب من مطبوعات مجمع بغداد. مط. العاني بغداد ١٩٦٥
— حول توحيد المصطلحات القانونية في البلاد العربية	كيفورد مينادجيان	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٦٦
— حول فكرة تدريس علم المصطلحات في الجامعات	د. مصطفى بارودي	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٣٢٦
— حول مشروع دليل المصطلحات العربية الموحدة في العلوم الإدارية وانظر فيما يلي:	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة ج ٩ (١٩٧٥) / ص ١٠٤
— مشروع دليل المصطلحات العربية الموحدة في العلوم الإدارية	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٢٠ (١٩٤٥) / ج ١٢—١١
— تحقيق مصطلحين عسكريين Ravin و Sentier	زهير الكتبي	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ١٤١
— حول المصطلحات الفنية «طبية وعسكرية»	مجمع القاهرة	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ (١٩٣٢) / ص ١٠٠
— الخطوات الإيجابية في توحيد المصطلحات العلمية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ (١٩٦٤) / ج ١ / ص ٣
— خلاصة لأعمال لجنة علوم الحياة والطب	انستاس الكرملي	٣ وانظر مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ١٤٩
— خلاصة لأعمال لجنة العلوم الطبيعية والكيميائية		مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ١٢ (١٩٢١) / ج ٥ / ص ١٣٨
— خواطر في اللغة والمصطلحات		
— درس المبريات		

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— في مستلزمات المصطلح العلمي	د. جميل الملايكة	مجلة مجمع بغداد م ٢٤ «١٩٧٤» / ص ١٨—٩
— في المصطلحات الإسلامية	د. محمد يوسف موسى	مجلة مجمع القاهرة ج ١١ «١٩٥٩» / ص ٢٠٩
— في المعجم الفلاحي العربي	عبد اللطيف عبيد	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٩٧
— قائمة مصطلحات تقنية فلاحية	ترجمة محمد بن زيان وعبد الرحمن العلوي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ٢٥٧
— قائمة مصطلحات علم التشريح	جوان خوسي	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ٢ / ص ٣٦
— قائمة مصطلحات في مجال وقاية النبات	د. محمود محمد	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ١٦١
وتيكسكوجيا الحشرات	ابراهيم زيد	الاسكندرية ١٩٠٠ في ثنائي مجلدات (٥ عربية، ٣ فرنسية)
— قاموس الاصطلاحات التجارية والقانونية	ابراهيم العراقي	القاهرة— مطبعة رعمسيس
— قاموس الاصطلاحات والألفاظ القانونية	حسين حماد	فرنسي—عربي. القاهرة ١٩٥٥
— قاموس انجليزي—عربي للمفردات العلمية والتقنية باسم: المصطلح	حسن السعران	بيروت ١٩٦٧—دار صادر
— القاموس التجاري: الاقتصادي السياسي انجليزي—فرنسي—عربي	جمال الدين عبد الرزاق	القاهرة دار الهنا للطباعة، دون تاريخ
— القاموس التجاري: انجليزي—عربي	عبد السيد يس	ط. السادسة القاهرة ١٩٧٠ «مكتب نشر الثقافة التجارية» وكانت طبعته الأولى عام ١٩٤٤ بعنوان المصطلحات التجارية
— القاموس التجاري: فرنسي—عربي	عبد السيد يس	ط ٢. القاهرة ١٩٤٢ «في آخره مصطلحات التأمين».
— القاموس التشريحي (لاتيني—ألماني—عربي)	انطون شالير	فيينا ١٩٦٤
— القاموس الجغرافي والجيولوجي (انجليزي—عربي)	عصام حسن قلا	بيروت—مطبعة الوفاء، ١٩٦٤
— القاموس السياسي	أحمد عطية الله	القاهرة—دار النهضة العربية ط ٣ / ١٩٦٨
— القاموس السياسي والدبلوماسي (انجليزي—عربي) معه كشاف هجائي بأسماء منظمة الأمم المتحدة وفروعها وكشاف آخر بالاختصارات الانجليزية ومدلولها الكامل	شوقي السكري وآخرون	القاهرة ١٩٦١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— قاموس شرف الطبي (انجليزي — عربي) معجم في العلوم الطبية والطبيعية	محمد شرف	ط . الأولى — القاهرة ١٩١١
— قاموس طبي «انجليزي — عربي»	ابراهيم منصور	ط ٢ — القاهرة ١٩٢٤
— قاموس طبي «انجليزي — عربي»	خليل خير الله	القاهرة ١٨٩٣
— قاموس طبي «فرنسي — عربي»	محمود رشدي البقلي	باريس ١٨٧٠
— قاموس العظام والدم (انجليزي — فرنسي — عربي)	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٩ «١٩٧٢» ج ٢ / ص ٣٨٧ «ويسميه : معجم»
وانظر : حول معجمي الدم والعظام — قاموس القضاء «عربي — انجليزي» — القاموس القانوني «انجليزي — عربي»	د . محمد سليم صالح محمد اللقاني د . ابراهيم إسماعيل الوهب	مجلة اللسان العربي م ١٣ «١٩٧٦» / ص ١٤٣ القاهرة ١٩٦٢ بغداد — جامعة بغداد ١٩٦٣
— القاموس القانوني «فرنسي — عربي» — قاموس المصطلحات الاجتماعية	أحمد هداني وزارة الشؤون الاجتماعية	القاهرة — مكتبة النهضة المصرية ١٩٥٠ القاهرة ١٩٦٠
— قاموس المصطلحات الأدبية (انجليزي — فرنسي — عربي)		بيروت ١٩٧٤ — مكتبة لبنان
— قاموس المصطلحات الاقتصادية والتجارية (فرنسي — عربي)	عبد القادر عزت	الاسكندرية ١٩٥٥
— قاموس المصطلحات الدبلوماسية والسياسية والدولية (انجليزي — عربي)	مناحيم منصور	القاهرة ١٩٦١
— قاموس المصطلحات البيئية (عربي — فرنسي)		مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢
— قاموس المصطلحات الرياضية (رياضة بحتة — تطبيقية — تجارية)	حسن ذهني علي	القاهرة — مؤسسة المطبوعات الحديثة ١٩٦٥
— قاموس المصطلحات الشرعية (عربي — فرنسي)	أبو القاسم بن سديدة الجزائري	الجزائر ١٨٨٥
— قاموس مصطلحات علم النفس المهني وعلم النفس التحليلي والعلاج النفسي	د . عبد الرحمن عيسوي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ٥٣
— قاموس المصطلحات القانونية والإدارية والتجارية	جاء إبراهيم	ج ٢ . الاسكندرية ١٩٨٠
— قاموس المصطلحات القانونية والاقتصادية والتجارية	عبد الخالق عزت	الاسكندرية مط . رمسيس ١٩٥٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— قاموس المصطلحات للعلاقات الدولية والسياسية (إنجليزي — عربي)	بيروت — دار المشرق ١٩٦٨	
— قاموس المصطلحات والمراسلات التجارية والمالية (عربي — إنجليزي — فرنسي)	عبد اللطيف حسين وحسن لييب	القاهرة — مكتبة النهضة ١٩٥١
— قاموس المصطلحات النفطية (إنجليزي — فرنسي — عربي)	دار الترجمة والنشر لشؤون البترول	بيروت — الدار الشرقية للنشر ١٩٧٢
— القرآن والمعجم الصوفي	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٤/ص ٥
— القرآن والمعجم الصوفي	د. خليل سمعان	مجلة اللسان العربي م ٦/ص ٥٤٩
— القواعد العامة لوضع المصطلحات العلمية	د. محمد كامل حسين	مجلة مجمع القاهرة ج ١١ ١٩٥٩
— كشاف اصطلاحات الفنون للهنائي	تح. لطفي عبد البديع ومراجعة أمين الخولي وعبد النعيم حسنين	الطبعة الأولى في كلكتا ١٨٦٢ أعادت طبعه المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة ١٩٦٣ وجددت إصداره مكتبة خيساط في بيروت ١٩٦٦.
— كليات أبي البقاء الحسيني الكفوي		القاهرة — بولاق ١٢٥٢ هـ
— كيف دخلت بعض المصطلحات السياسية في اللغة العربية	محمد شفيق غربال	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٢٦ (١٩٦٠ — ٥٩)
— مؤتمر مصطلحات الفلسفة وعلم الاجتماع. كلمة — مبادئ عامة حول مواجهة المصطلحات	د. ابراهيم مذكور	مجلة اللسان العربي ٩ م (١٩٧٢) / ج ١ مجمع القاهرة — البحوث والمحاضرات للدورة ٣٠ (١٩٦٣ — ٦٤) / ص ٣٣
— متى تدخل المصطلحات العلمية في حيز الاستعمال	د. حسني سبيح	مجلة مجمع دمشق م ٤٥ (١٩٧٠) / ج ٢ وانظر أيضاً: مجمع القاهرة — بحوث ومحاضرات الدورة ٣٦ (١٩٦٩ — ١٩٧٠) ص: ٥٩
— المجمع والمصطلحات	د. جواد علي	مجلة مجمع بغداد م ٢٢ (١٩٥١) / ص ٣١١
— مجموعة المصطلحات العلمية والفنية التي أقرها المجمع	مجمع القاهرة	أحد عشر جزءاً بين السنوات ١٩٥٧ — ١٩٦٩
— مذكرة حول المصطلحات البترولية «جيولوجية وكيميائية»		مجلة مجمع بغداد م ٢٥ (١٩٧٤) ص ٣٣٤ — ٣٥٣
— المرجع في تعريب المصطلحات العلمية والفنية والهندسية	حسن حسين فهمي	القاهرة ١٩٥٨

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— المستدرك في التعريب وضعته:	مصلحة التعريب م. م. ت	يحتوي جملة وافرة من الكلمات الحضارية مرتبة على حسب الحروف الهجائية الأجنبية ومقابلها المقترح العربي وانظر تقريراً عنه بهذا العنوان نفسه نُشر في مجلة مجمع القاهرة، ج ١٧ «١٩٦٤» وعقب عليه أصحاب المعجم في مجلة اللسان العربي م ١ «١٩٦٤»، ص ١٢١
— المستدرك في التعريب	محمود تيمور	
— مشروع دليل المصطلحات العربية الموحدة في العلوم الإدارية وانظر فيما مضى: حول	المنظمة العربية للعلوم الإدارية جامعة الدول العربية	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ٤٧
— مشروع معجم التجارة	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ص ٣٥٢ الدار البيضاء — دار الكتب
— مشروع معجم التربية والوسائل السمعية البصرية «انجليزي — فرنسي — عربي»		مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٣ / ص ١٥٥
— مشروع معجم الطباعة		مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٣ / ص ٥
— مشروع معجم الكهرباء		مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٢٩
— مشروع المعجم المبسط	د. محمد حسين علي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٣ / ص ١١٤
— مشروع معجم المحاسبة		مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ٣٠٨
— مشروع معجم مصطلحات الطيران المدني وملاحظات مكتب تنسيق التعريب	مجلس الطيران المدني للدول العربية	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٣ / ص ١٨٩
— مشروع معجم الميكانيكا		مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٣ / ص ٤٢
— مشروع معجم التجارة		مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٣ / ص ٥٨
— مشروع معجم المهندسة المعمارية (البناء)	محمد السويسي	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٩
— مشكلة وضع المصطلح		مجلة مجمع القاهرة ج ١٣ «١٩٦١» ص ٢٠٣
— مشكلة المصطلحات العلمية والطريقة العملية لحلها	د. عبد الحليم منتصر	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٤٩
— مشكلة اللغة والمصطلحات	د. يوسف الخوري	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٨٣
— مصادر المعجم العلمي والتقني العام	المكتب الدائم للتعريب	بيروت — دار صادر ١٩٦٧
— المصطلح «معجم انجليزي — عربي» في فنون شتى	حسن السعران	

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— المصطلح الصوفي العربي وأثره في المصطلح البوذي	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٢٣
— المصطلح الفقهي في المذهب المالكي	محمد الفاضل ابن عاشور	مجمع القاهرة . بحوث ومحاضرات الدورة ٣٤ (١٩٦٧-٦٨) ص ٦٧
— المصطلح الفني في اللغة العربية	د. شيت نعمان	مجلة مجمع بغداد م ٢٠ (١٩٥١) / ص ١٢٦
— المصطلح المغرب وتدریس العلوم بالعربية — نحو وجه — نظ — ر — أخرى —	د. شكري فيصل	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ (١٩٧٢) / ج ٢ / ص ٣٧٩
— مصطلحات الآلات والأدوات والأجهزة	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٣٠٩
— مصطلحات أجنبية أصلها عربي	أبو فارس	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٣٠
— مصطلحات أجنبية أصلها عربي	د. معروف الدواليبي	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ٩٣
— مصطلحات أسس علم الجيوكيمياء (إنجليزي — عربي)	د. محمد أحمد بشاوي ود. إبراهيم العوض عبد العزيز	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ١١١
— المصطلحات الإعلامية (عربي — فرنسي — إنجليزي)		مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٦٠٧
— المصطلحات الإعلامية (عربي — فرنسي — إنجليزي)	المهندس مصطفى بن موسى	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ٢ / ص ٣١٦
— مصطلحات إعلامية (إنجليزي — فرنسي — عربي)	المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم	كتاب صدر عن المنظمة في القاهرة ١٩٧١
— مصطلحات الأمراض النفسية والعصبية	د. عمر الجارم	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ١٧٣
— مصطلحات إنجليزية — عربية في الصحافة والدبلوماسية	د. صابر فلهوط وعاطف يوسف	كتاب صدر عن الوكالة السورية للأنباء — دمشق
— المصطلحات البيداغوجية وانظر فيما يلي : « المصطلحات التعليمية »	د. المنجي الصيادي	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ٣١١
— مصطلحات بترولية (جيولوجيا — كيمياء) انظر مذكرة حول ..	اتحاد الجامعات العربية	كتاب
— مصطلحات تشريع العمل الموحد (عربي — فرنسي — إنجليزي)		مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٧٨
— المصطلحات التعليمية « مسرد » (فرنسي — إنجليزي — عربي) وانظر فيما تقدم : « المصطلحات البيداغوجية »	د. المنجي الصيادي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ١٥٤

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— مصطلحات جديدة لكلمات افرنجية	د. صلاح الدين الكواكبي	مسرد في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٤٠ «١٩٦٧» / ج ٢ / ص ٥٢٤
— مصطلحات جديدة تقنية مقترحة	ترجمة محمد بن زيان وآخرون	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ٢٣٨
— ومصطلحات مولدة مقترحة		
— مصطلحات جديدة لدرجات علمية جديدة	د. صلاح الدين الكواكبي	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ / «١٩٧٢» / ج ٤ / ص ٩٣٧
— المصطلحات الجغرافية وانظر معجم المصطلحات الجغرافية	د. يونس توني	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٣٥
— مصطلحات جيولوجية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٢٥ / ج ٣ / ص ٣٤٩
— مصطلحات حول مساطر الشغل	وزارة التجارة المغربية	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٢٥٩
— مصطلحات الحرف والمهن	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي ج ٢ / ص ١٩٣
— المصطلحات الحرفية ووضع أطلس لها	د. ماسينيون	مجمع القاهرة. محاضر جلسات الدورة ١٦ «١٩٤٩ — ١٩٥٠» ص ٥٣٩ مع المناقشة
— مصطلحات الخشابة والخشب	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ٢ / ص ٢٥٨
— المصطلحات الدبلوماسية في الانجليزية والعربية	د. مأمون الحموي	طبعته الأولى في دمشق. ثم صدر مجدداً في بيروت — مكتبة خياط ١٩٦٦
— مصطلحات الرياضيات الحديثة	د. محمد واصل الظاهر	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ١٤٥، م ٥ / ص ٢٠٠، م ٧ / ج ٢ / ص ٥
— مصطلحات السفانة والسفن	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ٢ / ص ٣
— مصطلحات سلكية ولاسلكية (عربي — انجليزي)		مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ٢ / ص ٣٠٦
— المصطلحات السياسية	د. مأمون الحموي	مجلة مجمع دمشق م ٢٤ «١٩٤٩» / ج ٤ / ص ٦١٠
— مصطلحات الشؤون العامة التي أقرت في دور الانعقاد الثالث	مجمع القاهرة	مجلة مجمع القاهرة ج ٣ «١٩٣٦» / ص ١٨٠
— مصطلحات الشرطة		مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٢٠٣
— مصطلحات طب الأسنان	د. عبد الغني السروجي	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ٣٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— المصطلحات الطبية	د. محمود الجليلي	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٢ التي عُقدت في بغداد ١٩٦٥. مطبوعات المجمع العلمي العراقي، بغداد
— المصطلحات الطبية ونهضة العربية بصوغها في القرن الحاضر	د. أحمد عمار	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ (١٩٥٥) / ص ٤١٦
— مصطلحات الطحانة والحيازة والفرانة	مكتب التسويق والتصدير في المغرب	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٤٢٣
وانظر: تقرير حول مصطلحات الطحانة	المجلس الأعلى للعلوم بسورية	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٥٥
— مصطلحات عربية في الرياضة العالية	ثانية آل حسين النافوسي	الموصل
— المصطلحات العسكرية	اللواء الركن محمود شيت خطاب	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٩٥
— المصطلحات العسكرية في القرآن الكريم	اللواء الركن محمود شيت خطاب	كتاب في جزئين — بيروت دار الفتح للطباعة والنشر ١٩٦٦
وانظر: ملاحظات حول الكتاب	د. عبد الرزاق محيي الدين	مجلة مجمع بغداد م ١٦ (١٩٦٨) / ص ٩٨—٩٠
— المصطلحات العسكرية في القرآن الكريم	اللواء الركن محمود شيت خطاب	بحوث ومحاضرات مؤتمر مجمع القاهرة في الدورة ٣٢ المنعقد في بغداد ١٩٦٥ مطبوعات المجمع العراقي ١٩٦٦
— المصطلحات العسكرية في كتاب المخصص واستعمالاتها في الجيش العراقي الحديث	اللواء الركن محمود شيت خطاب	مجلة مجمع القاهرة ج ٢٥ (١٩٦٩)
— مصطلحات علم الاجتماع وعلم النفس وعلم الانتروبولوجيا الاجتماعية وانظر فيما يلي: معجم علم الاجتماع و...	د. رشدي فكار	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ١٩
— مصطلحات علم التشريح	خوان خوصي وبارسيا غوس ومحمد صالح رحال	سرد بخمس لغات في مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ٢ / ص ٣٦ من اليسار
— مصطلحات علم الجراحة والتشريح	أحمد عبد الستار الجوارى	بغداد ١٩٦٨
— مصطلحات علم الجيولوجية «عربي»	كلية العلوم جامعة دمشق	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٤١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— مصطلحات علم الفلك	محمد بن زيان	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ٢ / ص ٢٤٧
— مصطلحات علم الكيمياء	الإدارة الثقافية في الجامعة العربية	أصدرتها لجنة مصرية—سورية اجتمعت في القاهرة آب ١٩٧٥
— مصطلحات علم الكيمياء	د. جواد علي	مجلة مجمع بغداد م ٦/ص ٥٥٨
— مصطلحات علم النبات	مجمع القاهرة	مجلة اللسان العربي م ٤/ص ٢٣٨
— مصطلحات علم النفس ومشكلة تعريبها	محمد مظهر سعيد	مجلة مجمع القاهرة ج ١٤/ص ٣١٦
— مصطلحات علمية	د. محمد صلاح الدين الكواكبي	كتاب صدر في دمشق ط ٦ / ١٩٥٣
— مصطلحات علمية	د. محمد جميل الحاني	مجلة مجمع دمشق م ١٢ / ١٩٣٤ / ص ١٩٣
— المصطلحات العلمية	قدري حافظ طوقان	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / ١٩٥٧ / ج ١ وهو من أبحاث مؤتمر المجامع العلمية الأول
— مصطلحات علمية تقنية متنوعة (من اتحاد المترجمين الدولي)	ترجمة محمد بن زيان وتوفيق عمارين وعبد الرحمن العلوي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ١٨٥
— المصطلحات العلمية الثابتة	عبد المجيد ابراهيم ابراهيم	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٦٠
— المصطلحات العلمية في اللغة العربية	أنور الجندي	مجلة اللسان العربي م ٤/ص ١٢٨
— المصطلحات العلمية التي أخرجها مجمع بغداد	مصطفى جواد	تعليق
— المصطلحات العلمية العربية في بغداد	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٨ / ١٩٦٢ / ج ١ / ص ٣
— المصطلحات العلمية في اللغة العربية في القديم والحديث	مصطفى الشهابي	كتاب ضمّ محاضرات أُلقيت في معهد الدراسات العربية العالية ١٩٥٥. وطبع ثانية ١٩١٥ (منقحة ومزيدة)
— المصطلحات العلمية المعاصرة	د. ابراهيم مذكور	مجلة مجمع القاهرة ج ١٨ / ١٩٦٥ / ص ٧
— المصطلحات العلمية المعروضة على المؤتمر الرابع للاتحاد العلمي العربي ١ — ٢ — ٣	الأمير مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٣٦ / ١٩٦١ ج ٤ / ص ٦٧٨
— المصطلحات العلمية وكتاب «جامع أشنات النبات» للأديسي	محمد رضا الشيبسي	مجلة مجمع القاهرة ج ٩ / ١٩٥٧ / ص ١٥٩
— المصطلحات العلمية يجب أن تجمع بين البساطة والدقة	عبد المنعم التونجي	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٧

مصدره	صاحبه	عنوان البحث أو الكتاب
مجلة مجمع القاهرة ج ٢ / ١٩٣٥ / ص ١٣١	مجمع القاهرة	— مصطلحات علوم الأحياء والطب التي أقرها المجمع مشروحة شرحاً علمياً
مجلة مجمع القاهرة ج ٣ / ١٩٣٦ / ص ٤١	مجمع القاهرة	— مصطلحات العلوم الرياضية التي أقرت في دور الانعقاد الثالث
مجلة مجمع القاهرة ج ١٣ / ١٩٦١ / ص ٢٠٩	عبد الفتاح الصعيدى	— مصطلحات العلوم في اللغة العربية ودور المجمع فيها
مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ٢ / ص ٦١	مكتب العمل العربي في جامعة الدول العربية	— مصطلحات العمل وانظر فيما يلي المعجم العربي لمصطلحات العمل
مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٤٣ و ١٠٤	كيفورك . ز . ميناجيان	— مصطلحات العنفات
الرباط ١٩٣٢	سيدون	— المصطلحات الفقهية
مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٣٩٩	عبد العزيز بن عبد الله	— مصطلحات الفقه المالكي وانظر فيما يلي : معجم الفقه المالكي
مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٢٢٣ م ١٤ / ج ٢ / ص ٧٤ م ١٥ / ج ٢ / ص ٣٣١ م ١٦ / ج ٢ / ص ٣٦١ م ١٧ / ج ٢ / ص ٣٥	عبد العزيز بن عبد الله مع زميله ممدوح حقى وعبد الرحمن العلوي	— مصطلحات الفقه والقانون من حرف H-A
مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ١٥٦	تيسير شيخ الأرض جامعة محمد الخامس	— مصطلحات فلسفية (عربي — فرنسي)
الدار البيضاء — دار الكتاب	كلية الآداب والعلوم الإنسانية	— مصطلحات فلسفية (فرنسي — عربي)
القاهرة ١٩٤٦	أبو العلا عفيفي ورفاقه	— مصطلحات الفلسفة (فرنسي — انجليزي — عربي)
مسرد مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ٢٧٥ م ١٦ / ج ٢ / ص ١٠١	محمد بن زيان	— مصطلحات الفلك
مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٦٢	د . محمد رضا مندور	— مصطلحات فلكية
مجلة مجمع القاهرة ج ٣ / ١٩٦٣ / ص ٤٣	مجمع القاهرة	— مصطلحات في الآداب والفنون
مجلة مجمع بغداد م ٢٧ / ١٩٧٧	مجمع بغداد	— مصطلحات في التربية البدنية
مجلة مجمع بغداد م ٧ / ص ٢٣٩	مجمع بغداد	— مصطلحات في علم التربية
مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ١٦٥	د . محمد محفوظ	— مصطلحات في علوم الأدوية

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— مصطلحات في علوم الأحياء	مجمع القاهرة	مسرد في مجلة مجمع القاهرة ج ٣ / ١٩٣٦ / ص ٤٧
— مصطلحات في علوم الأراضي والسكك الحديدية	جامعة عين شمس	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٥٧
— مصطلحات في العلوم الطبيعية	مجمع القاهرة	مجلة مجمع القاهرة ج ٣ / ١٩٣٦ / ص ٤٦
— مصطلحات في علوم الفضاء	المجمع العراقي شيث نعمان	مسرد في مجلة مجمع بغداد م ٦ / ١٩٥٩ / ص ٣٥٥
— مصطلحات في المسرح (عربي — فرنسي)	محمود تيمور وزكي طليمات	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٨٨
— مصطلحات قانون الأحوال المدنية		مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / ١٩٥٧ / ج ١ / ص ٢٣٣
— مصطلحات قانونية	مجمع القاهرة	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ٩٢
— المصطلحات القانونية ندوة دمشق لدراساتها في ٨ آيار ١٩٧٣		صدرت المصطلحات في كتاب عن اتحاد المجمع
— المصطلحات القانونية	د. سليم النعيمي	مجلة مجمع بغداد م ٢٣ / ص ٢٢٧
— مصطلحات القطارات	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ١٩٧٥ / ج ٢ / ص ١٧٩
— مصطلحات القياس النفسي	د. عبد الرحمن عيسوي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٤٣٧
— مصطلحات كهربائية الكترونية (عربي — فرنسي)		مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ٢ / ص ٣١١
— مصطلحات الكيمياء		مجلة مجمع بغداد م ٦ / ص ٥٥٨
— مصطلحات لأسماء نباتات المناطق الجافة وشديدة الجفاف والصحاري العربية (لاتيني — عربي)	د. محمد نذير سنكري	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٢٨٩
— مصطلحات مالية عامة	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١٤٥
— مصطلحات مجمع بغداد (المجمع العلمي العراقي)	المجمع العلمي العراقي	صدرت في كراسات، وكانت نشرت في مجلة المجمع في أعداد مختلفة كما نشرت حولها آراء وملاحظات أشرت إليها في مكانها. وهذه هي عناوين الأبحاث في المجلة
— مصطلحات ألفاظ الحضارة	المجمع العلمي العراقي	مجلة مجمع بغداد م ٢٩ / ص ٢٥١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
<p>— مصطلحات الالكترن</p> <p>— مصطلحات البترول</p> <p>— مصطلحات التربية البدنية</p> <p>— مصطلحات (علم) التربية</p> <p>— مصطلحات التشريح والجراحة</p> <p>— مصطلحات السكك الحديدية والري</p> <p>— صناعة النفط</p> <p>— مصطلحات علم الفضاء</p> <p>— مصطلحات علوم الحياة</p> <p>— علم الولادة</p> <p>— عمال الغزل والنسيج</p> <p>— مصلحة نقل الركاب</p> <p>— مقاومة المواد</p> <p>— هندسة إسالة المياه</p> <p>— الهندسة المائية</p> <p>— الهندسة المدنية</p> <p>وانظر فيما تقدم: رأي في مصطلحات المجمع العلمي العراقي وانظر فيما يلي: معجم المصطلحات العلمية التي وضعها المجمع العراقي</p>	<p>المجمع العلمي العراقي م ٨ ص ٣٤٣ و م ٢٨ ص ٢٧٧</p> <p>المجمع العلمي العراقي م ٧ ص ٢٣٩</p> <p>المجمع العلمي العراقي م ١٦ ص ١٥٤ وحولها ملاحظات من د. جعفر الخياط م ١٥ ص ٢٤٣</p> <p>المجمع العلمي العراقي م ٩ ص ٣٤٩</p> <p>المجمع العلمي العراقي م ٥ ص ٢٠١</p> <p>المجمع العلمي العراقي م ٦ ص ٣٥٥</p> <p>المجمع العلمي العراقي في أعداد متسلسلة م ١٩ ص ١٤١</p> <p>م ٢٠ ص ١٥٤، م ٢١ ص ١٥١</p> <p>م ٢٢ ص ١٨٨، م ٢٣ ص ٢٨٣</p> <p>م ٢٥ ص ٣٥٤ د. جميل الملايكة</p> <p>المجمع العلمي العراقي م ١٧ ص ٢٠٧</p> <p>المجمع العلمي العراقي م ١٤ ص ٢٢٥</p> <p>المجمع العلمي العراقي م ١٠ ص ٩٥</p> <p>وحولها مذكرة للدكتور جعفر الخياط م ١٥ ص ٢٢٩</p> <p>المجمع العلمي العراقي وحولها مذكرة للدكتور جعفر الخياط م ١٥ ص ٢٣٩</p> <p>المجمع العلمي العراقي م ٢٩ ص ٢١٩</p> <p>مجلة المجمع م ١٢ ص ٣١٣</p> <p>مجلة مجمع بغداد م ٢ ص ٣١١ و م ٣ ص ٣٦٨ و م ٤ ج ١ / ٣١١ و م ٤ ج ٢ / ٣٦٨</p> <p>٦٥١</p> <p>د. جعفر الخياط</p> <p>جواد علي</p>	<p>وحولها مذكرة من د. فاضل الطائي م ٢٥ ص ٣٣٤</p>

هذه هي مصطلحات مجمع بغداد كما وردت في مجلته .. وفيما يلي قائمة أخرى بهذه المصطلحات منشورة في كرايس مستقلة، وبعضها من عمل اتحاد المجامع ولكنها نشرت في مطبوعات المجمع.

- ١- مصطلحات صناعة النفط في الاستكشاف والحفر والإنتاج والتصفية، مط المجمع، بغداد، ١٩٥٨، ١٠ ص.
- ٢- مصطلحات علم الجراحة والتشريح، مط المجمع، بغداد، ١٩٦٨، ٥٧ ص.
- ٣- مصطلحات علم الولادة، مط المجمع، بغداد، ١٩٦٨، ١٩ ص.
- ٤- مصطلحات علوم المياه، مط المجمع، بغداد، ١٩٧٠-١٩٧٦ (سبعة أجزاء).
- ٥- مصطلحات في الالكترون، مط المجمع، بغداد، ١٩٥٩، ٧ ص.
- ٦- مصطلحات في التربة البدنية، مط المجمع، بغداد، ١٩٦١، ٤٠ ص.
- ٧- مصطلحات في سكك الحديد، مط المجمع، بغداد، ١٩٦٢، ٢٤ ص.
- ٨- مصطلحات في علم التربة، مط المجمع، بغداد، ١٩٦٠، ١٩ ص.
- ٩- مصطلحات في علم الفضاء، مط المجمع، بغداد، ١٩٥٩، ١٧ ص.
- ١٠- مصطلحات في هندسة سكك الحديد والري والأشغال وفي الصناعة والملاحة والطيران، مط المجمع، بغداد، ١٩٥٥، ٢٣ ص.
- ١١- مصطلحات القانون الدستوري، مط المجمع، ١٩٥٨، ٥ ص.
- ١٢- مصطلحات لمصلحة نقل الركاب في آلات وأجهزة مكائن الاحتراق الداخلي، مط المجمع، بغداد، ١٩٦٢، ١٥ ص.
- ١٣- مصطلحات مقاومة المواد وهندسة إسالة الماء وعمال الغزل والنسيج، مط المجمع، بغداد، ١٩٦٧، ٢٠ ص.
- ١٤- مصطلحات قانونية- عمل اتحاد المجامع في ندوة دمشق ١٩٧٣. مط المجمع، بغداد، ١٩٧٥ في ١٧٧ ص.
- ١٥- مصطلحات نفطية- جيولوجيا وكيمياء- عمل اتحاد المجامع في ندوة بغداد ١٩٧٣. مط المجمع، بغداد، ١٩٧٦ في ١٤٨ ص.

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— مصطلحات مجمع اللغة العربية بدمشق (سابقاً المجمع العلمي العربي)	مجمع دمشق	نُشرت متفرقة في مجلة المجمع . ثم جمعها الأستاذ عمر رضا كحالة في كتاب بعنوان : مصطلحات علمية تجدها في أماكنها من هذه الجداول
— مصطلحات مجمع اللغة العربية الأردني — عمان	مجمع عمان	
— مصطلحات مجمع اللغة العربية في القاهرة	مجمع القاهرة	
وانظر فيما تقدم مجموع المصطلحات العلمية والفنية التي أقرها المجمع		
وانظر عناوين متفرقة في هذه الجداول		
وانظر عن المجمع وأنشطتها الباب الثاني عشر :		
— مصطلحات النظم والمذاهب وانظر فيما يلي :	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ « ١٩٧٧ » / ص ٦٩
معجم أسماء العلوم والفنون والمذاهب والنظم	اسحق موسى الحسيني	مجمع القاهرة . بحوث ومحاضرات الدورة ٢٨ / ص ٨٧ مع التعقيبات
— مصطلحات النقود في البلاد العربية	د . محمد أحمد السهرنجي مع آخرين	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ١١٧
— مصطلحات الوراثة والعلوم الوراثة (إنجليزي عربي)		مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٥٤
— معاجمنا العلمية		مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٢٦١ وانظر مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٣٥
— معاجمنا في الميزان « ملاحظات المجمع والمجالس العليا للعلوم على بعض أعمال مكتب تنسيق التعريب		آ — عن معجم الكيمياء ب — عن المعجم المصور مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١٤٤ ج — عن معجم الدم والعظام
— معجم ^(١) الآلات والأدوات والأجهزة	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٣٤٥ ، م ١٦ / ج ٢ / ص ٣٠٩
— معجم الأحجار والمعادن والفلزات	مكتب تنسيق التعريب	الرباط ١٩٧٠ . وانظر مجلة اللسان م ٧ / ج ٢ / ص ٣٠٩ ، م ١٠ / ج ٣ / ص ١٣٩
— معجم الإدارة العامة والمرافق المختصة	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ٢ و ٣ / ص ٧ ، ١٢١
— معجم الإذاعة والتلفزة « ملاحظات حوله لمكتب تنسيق التعريب »	اتحاد الإذاعات العربية	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٣ / ص ٢٧٤
— معجم أسماء العلوم والفنون والمذاهب والنظم	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٣٣٠ وم ١١ / ج ٣ / ص ٢٨٩
— وانظر فيما تقدم : مصطلحات النظم والمذاهب	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ٦٩

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
معجم أسماء النبات	أمين المعلوف	«مخطوط في مكتبة الأسرة»
معجم أسماء النباتات (٤ لغات)	أحمد عيسى	القاهرة ١٣٤٩ هـ
معجم أسماء النجوم	أمين المعلوف	القاهرة — دار الكتب ١٩٣٥
معجم الأشغال العمومية في الميزان	اللجنة الإدارية للتعريب والترجمة والنشر	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٦٨
معجم الأطعمة	مكتب تنسيق التعريب	الرباط ١٩٨٠. وانظر مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٢٤٥
معجم الألعاب العربية القديمة	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٣١، م ١٠ / ج ٣ / ص ٢٧٦
— وانظر فيما يلي : معجم الرياضة ومعجم اللعب العربية القديمة	عبد العزيز بن عبد الله	الرباط ١٩٦٩. وانظر مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤١٥
معجم الأفاعي والحيات	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ٢ / ص ٣٨٥
معجم الاقتصاد «مسرد»	خالد عيد، وممدوح حقي، وابراهيم أباطة	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ٢ — ٣ / ص ٥ ١٥٥
معجم الألفاظ الزراعية للأخير مصطفى الشهابي (فرنسي — عربي)	د. مرشد خاطر	عرض في مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / ج ٣ / ص ٥١٩ وطبع ثانية «١٩٥٧» في القاهرة معهد الدراسات العربية العالية — جامعة الدولة العربية
— وانظر : استدراقات على معجم الألفاظ الزراعية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٢٥ «١٩٥٠» / ج ٤ / ص ٤٩٩
معجم الألوان «فرنسي — عربي»	عبد العزيز بن عبد الله	الرباط. وانظر مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٣٨١ م ١٠ / ج ٣ / ص ٢٧٦
معجم أمراض الجلد	داود جليبي	مخطوط في مكتبة المؤلف بالموصل
معجم الأمراض النفسية والعقلية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٥١
معجم الإنسان الأصيل	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ١٣٩
معجم البناء	مكتب تنسيق التعريب	الرباط ١٩٧٠. وانظر مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٢١٠، م ١٠ / ج ٣ / ص ١١٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— معجم البترول	المنظمة العربية للبيترول	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٤٨١
— معجم التربة والوسائل السمعية والبصرية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ٣
— وانظر معجم التربة والتعليم في الميزان	المنظمة العربية للمواصفات والمقاييس	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٧٩ مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٣ / ص ٣٠١
— معجم جيولوجيات المياه الجوفية	محمد بن زيان	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ٢ / ص ٩٢
— معجم الجيولوجيا	إعداد وزارة التربية ج . ع . م	المرحلة الأولى لإعداد هذا المعجم في مرحلة التعليم العام القاهرة
— معجم الجيولوجيا	جمع اللغة العربية د . يوسف حنّي	بيروت، مكتبة لبنان ط ٢ (١٩٧٢)
— معجم (جتي) الطبي (إنجليزي — عربي)	مكتب تنسيق التعريب	الرباط ١٩٧٠ . وانظر مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٢٨٩ م ١٠ / ج ٣ / ص ٢١٦ م ١٤ / ج ٢ / ص ١٩٣ م ١٧ / ج ٢ / ص ٢٦٠
— معجم الحرف والمهن الأصيل وانظر فيما تقدم: مصطلحات الحرف والمهن	محمد بن زيان	الرباط
— معجم الحساب الابتدائي (فرنسي — عربي)	يحيى الشهابي	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٣٦١
— المعجم الحضاري	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٧٠
— المعجم الحضاري		
— معجم الحشرات	أمين معلوف	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ٢ / ص ٥١٩ القاهرة — مطبعة المقتطف ١٩٣٢ . وكان سبق أن نُشر مجزئاً في مجلة المقتطف بدءاً من أكتوبر ١٩١٨
— معجم الحيوان «التعليم العام»	إعداد وزارة ج . ع . م	عمل تمهيدي للمعجم الذي أقره بعد ذلك مؤتمر التعريب الثاني في الجزائر، مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٣٦٢
— معجم الخرائطية	عبد العزيز بن عبد الله ومحمد بن زيان	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ٢٧٧
— معجم الدم	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ٢ / ص ٤٥٤

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— المعجم الديموغرافي	عبد المنعم الشافعي وآخرون	القاهرة ١٩٦٧
— معجم الرياضة ومعجم اللعب العربية القديمة وانظر ما تقدم: معجم الألعاب العربية القديمة	عبد العزيز بن عبد الله	الرباط ١٩٦٩. وانظر مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤١٥
— معجم الرياضيات	المجمع الأردني	بتكليف من لجنة التعريب الأردنية التي تحولت إلى مجمع اللغة العربية الأردني
— معجم الرياضيات «التعليم العام»	إعداد وزارة التربية ج. ع. م	عمل تمهيدي للمعجم الذي أقره بعد ذلك مؤتمر التعريب الثاني في الجزائر مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٣ / ص ٤٨٥
— معجم الرياضيات في الميزان	جميل علي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٦٠
— معجم الرياضيين	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ١٤٣
— معجم الزهور	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٣ / ص ٩٠
— المعجم الزودلوجي الحديث	محمد كاظم الملكي	النجف ١٩٧٥ — في ستة أجزاء
— معجم السكر والبنجر	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ٣ / ص ٩٠
— معجم السماكة والأسماء (فرنسي — عربي)	عبد العزيز بن عبد الله	الرباط ١٩٦٩. وانظر مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٠٠
— المعجم السياحي	المركز الوطني للتعريب	وزارة التربية الوطنية في المملكة المغربية. كتب تقريراً عنه محمود تيمور — في مجلة مجمع القاهرة ج ١٧ «١٩٦٤» / ص ٥٥ وانظر مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٧٦ وم ٤ / ص ٢٤١
— معجم السيارة	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ٢ / ص ٢٨٠
— معجم شركة آرامكو للنفط	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ٢ / ص ٣٨٢
— المعجم الصوفي	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ١٧٦، ٢٠٩، م ١٥ / ج ١ / ص ٤٢
— معجم صيانة الطبيعة. عربي	عبدالحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٢٠٦
— معجم الطب المبسّط وملحقه: شوارد طبية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ١٩٧
— معجم طبي جديد «مصطلحات في أمراض الأذن والأنف والحنجرة»	د. شاكرا الفحام	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ١١٠
— المعجم الطبي — الصيدلي الحديث	علي محمود عويضة	القاهرة — دار الفكر العربي ١٩٧٠

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— المعجم الطبي الموحد	اتحاد الأطباء العرب د. محمود الجليلي وآخرون	مطبعة المجمع العلمي العراقي — بغداد ١٩٧٣
— معجم الطبخانة والخبازة والفرازة	مصلحة التعريب م. م. ت اللجنة الأردنية للتعريب والترجمة والنشر	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ١٠٦ و ١٦ / ج ٢ / ص ٤٢٣ مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٢٦
... وانظر ملاحظات عليه		
— وملاحظات أخرى	د. سامي الدهان	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٨٩
— ونظرة فيه	د. صلاح الدين الكواكبي	مجلة مجمع دمشق م ٤٤ / ١٩٦٩ / ج ٣
— معجم الطيران العام	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ٢ / ص ٣
— المعجم العربي لمصطلحات العمل وانظر فيما تقدم: مصطلحات العمل		مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٧٥
— معجم العظام والدم	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ٢ / ص ٣٨٧
— وانظر حول معجمي الدم والعظام	د. محمد سليم صالح	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ١٩٧٦ / ص ١٤٣
— معجم علم الاجتماع وعلم النفس والأنثروبولوجيا الاجتماعية. راجع فيما تقدم مصطلحات علم الاجتماع و ...	د. رشدي فكار	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ٣
— المعجم العسكري الموحد	لجنة توحيد المصطلحات العسكرية للجيش العربية	من مطبوعات الجامعة العربية ١٩٧٠
— المعجم العسكري الموحد	مديرية التدريب العسكري في العراق	بغداد — مطبعة الجيش ١٩٦٥
— وانظر: نظرة في المعجم العسكري الموحد	المهندس وجيه السمان	مجلة مجمع دمشق م ٤٦ / ١٩٧١ / ج ٤
— المعجم العسكري الموحد (عربي فرنسي — فرنسي عربي وانجليزي عربي — عربي انجليزي)	محمود شيث خطاب	

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— وانظر : ملاحظات حول المعجم العسكري الموحد في الميزان — المعجم العلمي والتقني العام — معجم علم النفس (انجليزي — فرنسي — عربي) — معجم العلوم الاجتماعية	مكتب تنسيق التعريب د. فاخر عاقل د. ابراهيم مذكور	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٤٦ مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٣٤٨ بيروت — دار العلم للملايين ١٩٧١ الهيئة المصرية العامة للتأليف، بالتعاون مع اليونسكو ١٩٧٥ بيروت ١٩٦٦
— معجم العلوم الطبيعية «خمس لغات» — معجم العلوم الطبية الجزء الأول والثاني	ادوار غالب د. مرشد خاطر ود. أحمد حمدي الخياط	نقحه وأتمه د. محمد هيثم الخياط «الأول» ١٩٧٤
— معجم علوم اللغة (انجليزي — عربي) — معجم الغزالي «مصطلحاته في أهم آثاره» — معجم الفقه المالكي وانظر فيما تقدم: مصطلحات الفقه المالكي — وانظر معجم الفقه المالكي في الميزان	د. عبد الرسول شاني (جامعة البصرة) الأب فريد جبر عبد العزيز بن عبد الله د. عبد الكريم خليفة	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ١١٥ بيروت — الجامعة اللبنانية ١٩٧٠ الرباط ١٩٦٧. وانظر مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٢١٥ مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٤٤
— معجم الفقه والقانون (فرنسي — عربي) F وانظر فيما تقدم: مصطلحات الفقه والقانون من حرف H-A	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ٣٣١
— وانظر : معجم الفقه والقانون في الميزان — المعجم الفلسفي — المعجم الفلسفي	نقابة المحامين الأردنية يوسف كرم ورفاقه د. جميل صليبا	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٢٥ مكتبة يوليو — القاهرة ١٩٦٦ — مطبعة كوستاتسوماس جزءان — دار الكتاب اللبناني — بيروت ١٩٧١ — ١٩٧٣
— وانظر مراجعة له، كتبها معجم الفنون الجميلة المخصص	د. محمد كامل عياد	مجلة مجمع دمشق م ٥٠ / ج ١ / ١٩٧٥ / ص ١٧٧ مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ١٠٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— معجم الفنون الجميلة والترفيهية والإذاعة والتلفزة — المعجم الفني	عبد العزيز بن عبد الله كيفورك . ز مينادجيان	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ٢٠٨
— معجم الفيزياء	إعداد وزارة التربية ج . ع . م	المرحلة الأولى في إعداد هذا المعجم لمرحلة التعليم العام وقد تعاقبت عليه تعديلات ووردت عليه ملاحظات ، ثم أقره مؤتمر التعريب الثاني في الجزائر وانظر مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٣ / ص ٦٥ مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٤٧ بيروت — دار الكتاب اللبناني ط ٢ (١٩٧٠)
— معجم الفيزياء في الميزان — المعجم القانوني « انجليزي — عربي »	فتحي قدورة حارث سليمان الفاروقي	مع مقدمة للسهنوري . الاسكندرية . مطبعة دار نشر الثقافة ١٩٤٩
— المعجم القانوني للمصطلحات القانونية (فرنسي — عربي)	خليل شيبوب	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٦٤ وانظر ذات الملاحظة التي تقدمت على معجم الفيزياء مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٥٣
— معجم الكيمياء	اللجنة الأردنية للتعريب والترجمة والنشر	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٣ / ص ١٨
— معجم الكيمياء في الميزان	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٣ / ص ٨٥ دمشق . ١٩٦٧ . من مطبوعات مجمع اللغة العربية تطوان ١٩٦١
— معجم المرأة	يحيى الشهباني	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ١٢٣ بيروت — مكتبة لبنان ١٩٧٢
— وانظر : ملحق معجم المرأة — معجم المصطلحات الأثرية « فرنسي — عربي »	أحمد المكناسي	مجلة مجمع دمشق م ٢٢ (١٩٤٧) وهي محاضرة أُلقيت في المؤتمر الطبي العربي بحلب القاهرة — دار الفكر ١٩٦٤
— معجم المصطلحات الأثرية واللاتينية في المغرب — معجم المصطلحات الإخراطية التقنية — معجم المصطلحات الاقتصادية والتجارية (فرنسي — انجليزي — عربي)	مصطفى هنّي	
— معجم مصطلحات أمراض الجلد	داود الجليبي	
— معجم المصطلحات الجغرافية	يوسف توني	

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— معجم المصطلحات الحديثة	د. نور الدين العتر	من مطبوعات مجمع اللغة العربية في دمشق ١٩٧٧
— وانظر حديثاً عنه للأستاذ	وآخر عبد اللطيف أبو غدة	في مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٢٧٧
— معجم المصطلحات الحراجية (انجليزي — فرنسي — عربي)	الأمير مصطفى الشهابي	من مطبوعات مجمع دمشق ١٩٦٥
— وانظر عرضاً له كتيبه	عز الدين التنوخي	مجل مجمع دمشق م ٣٧ (١٩٦٢) / ج ٤
— معجم المصطلحات الدرامية والمسرحية	ابراهيم حمادة	القاهرة ١٩٧١
— معجم المصطلحات الطبية الكثير اللغات	د. أ. ل. كليوفيل	نقله إلى العربية د. مرشد خاطر ود. أحمد حمدي الخياط ود. محمد صلاح الدين الكواكبي. دمشق ١٩٦٥
— وانظر فيما يلي: نظرة في معجم للدكتور حسني سبيح	د. هاشم الوتري	بغداد ١٩٤٠
— معجم المصطلحات الطبية	ود. معمر خالد الشايندر	
— معجم المصطلحات العسكرية في القرآن الكريم «المصطلحات العسكرية»	محمود شيث خطاب	
— معجم مصطلحات علم الاجتماع	د. عزت حجازي ود. أحمد زكي	مجلة اللسان العربي م ١٣ (١٩٧٦) / ص ٣٢٨
— معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية	د. عدلي عبد العزيز مصطفى	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢
— معجم المصطلحات العلمية في المجمع العلمي العراقي وانظر فيما تقدم: مصطلحات مجمع بغداد		
— معجم المصطلحات العلمية التي وضعها المجمع «العراقي»	جواد علي	مجلة مجمع بغداد: م ٢ / ص ٣١١ و ٣ / ص ٣٦٨ و ٤ / ج ١ / ص ٣٣١ و ٤ / ج ٢ / ص ٦٥١ وانظر: مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٣٨ ط ٥ القاهرة ١٩٦٩
— معجم المصطلحات العلمية (انجليزي — عربي)	عبد العزيز محمود وزميلاه	
— معجم المصطلحات العلمية والفنية والهندسية (انجليزي — عربي)	أحمد شفيق الخطيب	بيروت. مكتبة لبنان ١٩٧١
— وانظر كلمة عنه	د. ممدوح حقي	في مجلة اللسان العربي م ٩ (١٩٧٢) / ج ١ / ص ٤٣٨

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية (انجليزي — فرنسي — عربي)	د. أحمد زكي بدوي	بيروت . مكتبة لبنان ١٩٧٨
— معجم مصطلحات الفنون (ثلاثي اللغات)	د. عفيف البهنسي	من منشورات مجمع اللغة العربية بدمشق ١٩٧١
— معجم المصطلحات الفنية	نخبة من أساتذة جامعة دمشق	دمشق
— معجم المصطلحات في النقد الحديث	حمادى صمودي	تونس . ١٩٧٥ . مركز الدراسات والبحوث الاقتصادية
— معجم المصطلحات القانونية	حارث الفاروقي	بيروت ط ٢ — ١٩٧٠ — دار الكتاب اللبناني
— معجم المصطلحات للألسنية (عربي — فرنسي)		مجلة الفكر العربي ج ٨ — ٩ — بيروت ١٩٧٩
— معجم المصطلحات اللغوية لعلم اللغة العام	محمد رشاد الحمزاوي	الكراتيس اللغوية لمعهد الدراسات الاقتصادية والاجتماعية التابع للجامعة التونسية
— مصطلحات المؤتمرات (عربي — فرنسي — انجليزي)	اليونسكو	باريس ١٩٧٤
— وانظر الملاحظات على مشروع معجم المؤتمرات الذي أعدته اليونسكو	مكتب تنسيق للتعريب	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ٢ / ص ٢٩٦
— معجم المصطلحات المكتبية (انجليزي — عربي)	محمد أمين النباهي	القاهرة — دار الفكر العربي ١٩٧٠
— معجم المصطلحات النقطية	عمر مصلح	بيروت — دار النهار ١٩٧٠
— المعجم المصور لأسماء النباتات	بديفان ارمناك	القاهرة ١٩٣٦
— المعجم المصور «معجم للألفاظ والمفاهيم في المرحلة الابتدائية»	مكتب تنسيق للتعريب	وهو في قسمين: أحدهما للمفاهيم المحسوسة، والآخر لغير المحسوسة وانظر حديثاً عنه في مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٧٥
— المعجم المنزلي	مكتب تنسيق للتعريب	الرباط ١٩٧٠ . وانظر مجلة اللسان العربي م ٧ / ٢ / ص ٢٣١ م ١٠ / ج ٣ / ص ٢٥٢

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
<ul style="list-style-type: none"> المعجم الموحد لمصطلحات التعليم العام ١- معجم النبات ٢- معجم الحيوان ٣- معجم الفيزياء ٤- معجم الكيمياء ٥- معجم الجيولوجيا ٦- معجم الرياضيات 	<ul style="list-style-type: none"> المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم 	<p>وهي المعاجم الست التي أقرها - بعد سلسلة من الأعمال والاستشارات - مؤتمر التعريب الثاني في الجزائر . وطبع ثلاثة منها في بغداد «المجمع العلمي العراقي ١٩٧٧» هي معجم الحيوان والفيزياء والرياضيات وثلاثة في دمشق «مجمع اللغة العربية» هي معجم النبات والكيمياء والجيولوجيا ١٩٧٧ و ١٩٧٨ ، وكانت قد طبعت من قبل طبعات تمهيدية أولى على الآلة الراتنة أو في المطبعة طبعها مكتب تنسيق التعريب وانظر فيما يلي عديداً من الملاحظات والتعقيبات على الطبعات التمهيدية تحت عنوان : ملاحظات حول ...</p> <p>بغداد ١٩٦٤</p>
<ul style="list-style-type: none"> معجم الموسيقى العربية معجم النبات معجم النبات الأصيل 	<ul style="list-style-type: none"> د. حسين علي محفوظ إعداد وزارة التربية ج. ع. ٢٠٠٠ عبد العزيز بن عبد الله اسماعيل مظهر كيفورك. ز. مينادجيان 	<p>طبعة أولى تمهيدية للدراسة . وانظر مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ١٩٧</p> <p>مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ٢ / ص ٥</p> <p>القاهرة</p>
<ul style="list-style-type: none"> معجم النهضة «ألفاظ الحضارة» معجم الهندسة الميكانيكية (روسي - عربي) معجم الدم والعظام في الميزان المفردات الكهربائية الدولية التي اعتمدها اللجنة الكهربائية الدولية المرتبطة بالمنظمة الدولية للتقييس مقارنات بين المصطلحات القانونية العربية والأجنبية مقترحات من أجل قاموس فلسفي جديد مقتطفات لغوية من المعجم الفلكي مقدمة المعاجم العلمية الموحدة انظر ما تقدم : المعجم العلمي الموحد . ملاحظات (٢) حول دليل مصطلحات المواصفات القياسية العربية 	<ul style="list-style-type: none"> اسماعيل مظهر كيفورك. ز. مينادجيان عبد الرحيم بن سلامة محمد عزيز الحبابي عبد الفتاح الزيايدي 	<p>مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١٤٤</p> <p>إعداد وصياغة مؤسسة المقاييس والمواصفات . بيروت</p> <p>مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٣</p> <p>مجمع القاهرة - البحوث والمحاضرات للدورة ٤٢ (١٩٧٦)</p> <p>مجلة مجمع القاهرة ج ٢٣ (١٩٦٨) / ص ٣٧</p> <p>مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٥٥</p> <p>اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٥٥</p>

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— ملاحظات حول كتاب المصطلحات العسكرية في القرآن الكريم من تأليف اللواء محمود شيت خطاب وانظر فيما تقدم: المصطلحات العسكرية	د. عبد الرزاق محيي الدين	مجلة مجمع بغداد م ١٦ (١٩٦٨) / ص ٩٠
— ملاحظات حول مشروع دليل الحاسب الالكتروني	المهندس مصطفى بن موسى	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ٣٤٧
— ملاحظات حول المصطلحات الإعلامية		مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٢٦٩
— ملاحظات حول مصطلحات التنمية الاجتماعية	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٢٢٥
— ملاحظات حول مصطلحات الطرق والنقل البري	إدارة النقل والمواصلات في جامعة الدول العربية	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ٧٥
— ملاحظات حول مصطلحات الملكية الصناعية	د. عدنان شفيق فهمي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٣٠٦
— ملاحظات حول «المعجم العسكري الموحد في الميزان»	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٤٦
— ملاحظات حول المعجم الكهربائي الالكتروني	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ٣٢١
— ملاحظات حول معجم الفيزياء وملحقه، ومعجم الرياضيات وملحقه، كما أعده مكتب تنسيق التعريب وانظر فيما تقدم: المعجم الموحد	د. جميل ملائكة	مجلة مجمع بغداد م ٢٣ (١٩٧٣) / ص ٧٣ — ٨٨
— ملاحظات حول معجم الكيمياء الذي أعده مكتب تنسيق التعريب وانظر فيما تقدم: المعجم الموحد	د. فاضل الطائي	مجلة مجمع بغداد م ٢٣ (١٩٧٣) / ص ١٠٠ — ١٠٩
— ملاحظات شتى على معجمات حديثة	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٤٣ (١٩٦٨) / ج ٣ وانظر مجمع القاهرة: بحوث ومحاضرات الدورة ٣٤ (١٩٦٧ — ٦٨)
— ملاحظات عابرة على «المعجم في الميزان»	وهيب دياب	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٤٨
— ملاحظات على لفظ المصطلحات السلوكية (عربي — انجليزي)	د. محمد رضا مدور	مجلة اللسان العربي م ٦
— ملاحظات على بعض المصطلحات الفلكية	جورج حبيب الخوري	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٦٦

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— ملاحظات على «الجديد من ألفاظ الحضارة» وانظر فيما تقدم: ألفاظ الحضارة	د. محمد صلاح الدين الكواكبي	مجلة مجمع دمشق م ٣٨ (١٩٦٣) ج ٤ / ص ٧٢٤
— ملاحظات على قاموس المصطلحات البيدية		مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٧٤
— ملاحظات على مشروع معجم المؤتمرات الذي أعدته اليونسكو		مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ٢ / ص ٢٦٩
— ملاحظات على مصطلحات طبية	د. مرشد خاطر	مجلة مجمع دمشق م ٢٩ (١٩٥٤) ج ٤
— ملاحظات على المصطلحات الطبية لاتحاد أطباء العرب	د. حسني سبيح	مجلة مجمع دمشق م ٤٢ (١٩٦٧) ج ٣
— ملاحظات على المصطلحات الفلكية	جورج حبيب الخوري	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٦٦
— ملاحظات على مصطلحات كيميائية	د. محمد صلاح الدين الكواكبي	مجلة مجمع دمشق م ٣٠ (١٩٥٥) ج ٣ / ص ٥١٩ وج ٤ / ص ٦٨٩ وم ٣١ (١٩٥٦) ج ١ / ص ١٦٨
— ملاحظات على وضع المصطلحات العلمية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣١ (١٩٥٦) ج ٣ / ص ٥٠٩ وانظر أيضاً في مجلة مجمع القاهرة ج ١٢ (١٩٦٢) / ص ٣١
— ملاحظات لجنة الكيمياء المركزية المكونة من خبراء عرب بالرباط	اللجنة	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٢٩٣
— ملاحظات لغوية واصطلاحية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٧ (١٩٦٢) ج ١ / ص ٣. مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٢٨ - ٦١ - ٦٢ / ص ٢٥٧
— ملاحظات لغوية على ألفاظ زراعية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٢٤ (١٩٤٩) ج ٢ / ص ٢٤٤
— ملاحظات مقتضبة على مصطلحات علم الأمراض	د. مرشد خاطر	مجلة مجمع دمشق م ٢٦ (١٩٥١) ج ١
— ملحق معجم الإعلامية وانظر فيما تقدم: المصطلحات الإعلامية له	مصطفى بن موسى	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ٧٥
— ملحق معجم البترول	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٥٢٥
— ملحق معجم الجيولوجيا		مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٣ / ص ٢٩٩
— ملحق معجم الحرف والمهن	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ٢ / ص ٢٦٠
— ملحق معجم حول المصطلحات الطبية	وزارة الصحة ج ٢٠٤٠	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٧٩

مصدره	صاحبه	عنوان البحث أو الكتاب
مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٣ / ص ٤١٤	د. ميشيل خوري	— ملحق معجم الحيوان
مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٣ / ص ٦١٦		— ملحق معجم الرياضيات
مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٣ / ص ١٣٥		— ملحق معجم الفيزياء
مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ١٤٣		— ملحق معجم الكيمياء
مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٣ / ص ٨٥		— ملحق معجم المرأة
مجلة اللسان العربي المالية م ١١ / ج ١ / ص ٢٠٧		— ملحوظات بشأن معجم المصطلحات المالية
مجلة مجمع دمشق م ٥٠ (١٩٧٥) / ج ٤ / ص ٧٥٩		— من ألفاظ البيروني في كتاب الصيدنة
مجلة مجمع القاهرة ج ٩ (١٩٥٧) / ص ٢٠٠	أنيس شباط	— من ألفاظ علم الحيوان في المعجم اللغوي الوسيط
و ج ١٠ (١٩٥٨) / ص ٢٣١		— من رسالة الطرق إلى القاموس التقني للطرق
مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٦٣		— من مصطلحات المطاعم
مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ٣٢٨		— من مصطلحات المطبخ
مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ٢ / ص ١٧٥		— منتخبات من معجم الكواكبي
مجلة مجمع دمشق م ٣١		— المنهجية الجديدة لوضع المصطلحات العربية
(١٩٥٦) / ج ٢ — ٣ — ٤		— المواصفات القياسية العربية (عربي — انجليزي)
الرباط ١٩٧٣	محمد صلاح الدين الكواكبي	— موسوعة العلوم العربية
مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ١٩		— المورد «معجم لغوي انجليزي — عربي» يضم المصطلحات وانظر ما كتبه عنه
القاهرة		— موسوعة المصطلحات الاقتصادية
طبقات متعددة بأحجام مختلفة		— موسوعة المورد
مجلة مجمع دمشق م ٤٤ (١٩٦٩) / ج ٤ / ص ٨٩٧		— المولد والعامي في علوم الزراعة والموايد
القاهرة . مكتبة القاهرة الحديثة ط ١ / ١٩٦٥		— نحو إنشاء بنك المصطلحات المركزي في الوطن العربي
دائرة معارف صدر منها عدد من الأجزاء — بيروت دار العلم للملايين		— نحو التعريب في مجال العلوم والتكنولوجيا
مجلة مجمع القاهرة ج ١٣ (١٩٦١) / ص ٩١	د. دفع الله العربي	— الندوة العالمية حول المشكلات النظرية والمنهجية في علم المصطلحات
مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ١٠٩		
مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٧٧		
مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٨٧	د. دفع الله العربي	
	٣٠ — ٢٧ / ٧٩ / ١١ /	

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— نشأة المصطلحات الفلسفية في الإسلام	د. ابراهيم مذكور	مجلة مجمع القاهرة ج ٧ «١٩٧٣» / ص ٢٦١
— نظرة عيان وتبيان في مقالة أسماء أعضاء الإنسان	د. صلاح الدين الكواكبي	مقال مسلسل مع سرد في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٤٢ «١٩٦٧» / ج ٣ / ص ٥٣٧ وما بعد
— نظرة عيان وتبيان في مقالة أسماء أعضاء الإنسان	د. حسني سبيح	مجلة مجمع دمشق م ٤٣ «١٩٦٨» / ج ١ / ص ٥١
— نظرة في أسماء النباتات المشهورة وهي تعليق على مصطفى الشهابي	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق م ٢٠ «١٩٤٥» / ج ٩ — ١٠ / ص ٤١٧ — ٤٢٢
— نظرة في أسماء نباتات مشهورة	مصطفى الشهابي	رداً على مقال الكرملي السابق. مجلة مجمع دمشق م ٢٠ «١٩٤٥» / ج ٩ — ١٠ / ص ٤٢٢ — ٤٢٤
— نظرة في معجم الطحانة والخبازة والفرائنة	د. صلاح الدين الكواكبي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٣٢٣ وانظر مجلة مجمع دمشق م ٢٤ / ج ٣ / ص ٦١٣
— نظرة في المعجم العسكري الموحد	المهندس وجيه السمان	مجلة مجمع دمشق م ٤٤ «١٩٦٩» / ج ٣ /
— نظرة في مصطلحات علمية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٢٥ «١٩٥٠» / ج ١ / ص ١١٦
— نظرة في معجم المصطلحات الطبية الكثير اللغات (كليفيل)	د. حسني سبيح	سلسلة من المقالات في مجلة مجمع دمشق بدأت في المجلد الرابع والثلاثين «١٩٥٩» ص ٣٠٠ واستمرت حتى الآن. ثم جُمعت كلها في كتاب واحد محدود العدد
— نقل العلوم إلى اللغة العربية	د. مصطفى نظيف	مجلة مجمع القاهرة م ٧ «١٩٥٣» / ص ٢٤٢. وانظر مناقشة الموضوع في محاضر جلسات الدورة ١٤، ص ٥١١ وما بعدها
— الوحدة العربية نقطة انطلاق لتوحيد المصطلح العربي	محمد العربي الخطابي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٧٧
— وحدة المصطلح العلمي	د. خير الدين حقي	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٣٢
— وحدة المصطلح المالكي في القانون والاقتصاد بين شقي العروبة	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ١٣٧

حواشي الباب الأول

- (١) يحسن أن ألفت النظر هنا إلى أن كثيراً مما سجد تحت هذه التسمية «معجم» قد يكون ورد من قبل تحت تسميات مماثلة (قاموس، مشروع، مصطلحات، قوامم...) .. ذلك لأن هذه الأشياء كانت قد نشرت مرات، مرة تحت هذه التسمية ومرة تحت تلك؛ مرة على أنها مشروع معجم، ومرة على أنها معجم، وخاصة معاجم مكتب تنسيق التعريب .. فقد كان المكتب يادر — تحت ضغط ظروف شتى — إلى نشر كل ما يتجمع عنده من ذلك، في فترة نشاطه. ولم يكن في وسعنا ونحن نعدّ هذه الإثباتات (الأدلة) أن نعود إلى كل مانشر وأن نقارن بينه في الأشكال المختلفة التي اتخذها لنثبت أو نحذف أو نختار. ولذلك قنعنا مضطرين، بهذه الإشارة. ولعلّ الأسماء والأعمال المكررة تدفع بالباحثين إلى هذه المقارنات.
- وقد واجهنا كذلك مثل هذا الموقف في نسبة هذه الأعمال إلى أصحابها، فهي ترد منسوبة إلى مكتب تنسيق التعريب، وترد مرة منسوبة إلى الأستاذ عبد العزيز بن عبد الله وحده أو مع زملاء من زملائه. ولاشك أن جهود الأستاذ عبد العزيز من الغزارة والتنوع بحيث يصعب حصرها، ونحسب أنه كان يؤثر أن يكون بعضها باسم المكتب تواضعاً هو من خلقه، أو رفعاً من شأن المكتب الذي كان إليه أمره في كل صغيرة وكبيرة من شؤونه.
- (٢) بعض هذه العناوين أدرجت في إثر الكتب والأبحاث المتعلقة بها.

الباب الثاني

المعاجم والرسائل اللغوية العربية

ويضمّ:

- صناعة المعاجم.
- المعاجم اللغوية العربية القديمة والحديثة* تاريخها — بعض ظواهرها — تكملاتها — تصحيحاتها والتنبية عليها — دراسة مقارنة لها.
- الرسائل اللغوية.
- الأعمال المعجمية الحديثة « المعجم الكبير والوسيط والوجيز » واقتراحات حولها، وتعقيبات على ماصدر منها.
- مصادر وقوائم ومقالات عن بعض الألفاظ والمسميات العربية، من مثل: الملابس — الرتب — الألقاب — الشهور — العشب والشجر — النبات والحيوان — الألعاب والغناء — الأعلام الجغرافية* أسماء البنين والنبات.
- معاجم القرآن الكريم.
- الموسوعات.

★ انظر فيما يلي: بين يدي الباب

بين يدي الباب

واضح أن المعاجم المقصودة هنا هي الأحادية اللغة، وأنها تشمل المعاجم العامة التي تناولت ألفاظ اللغة جميعاً «معاجم الألفاظ»، والمعاجم المتخصصة التي تناولت مفردات مجال بعينه ومعاني هذه المفردات «معاجم المعاني»، أو تلك التي تناولت مفردات ومصطلحات علم من العلوم لا تتجاوزه.

أما معاجم المصطلحات العلمية التي تمخضت عنها حركة التعريب فقد تقدم الحديث عنها في الفصل الثاني من الباب الأول.

ويحسن بالباحث الذي يتطلع إلى استقصاء أدق أن يرجع في هذا الباب إلى عمليتين كبيرتين: أولهما: معجم المعاجم العربية للباحث المغربي الأستاذ الصديق بن العربي، وهو مقال طويل نشر في مجلة اللسان العربي م ٧/ج ٢/ص ١٦٠. كما نشرت حوله في الأعداد التالية بعض الاستدراكات.

والثاني: كتاب المعجمات العربية من تأليف الباحث المصري الأستاذ وجدي رزق غالي، وهو مطبوع. ذلك لأننا تجاوزنا أحياناً بعض ماتجاوزه الزمن من هذه المعاجم. ولكننا حرصنا في ذات الوقت على ما كان من نقد لها أو دراسة حولها؛ كما حرصنا على ذكر ماهو مخطوط منها في محاولة لفت الانتباه له.

وقد يكون من الخير أيضاً أن ينظر الباحث في الأبواب التي يحسّ صلتها بهذا الباب، وخاصة الباب الثالث عشر: بين كتب اللغة ومع علمائها.

مصدره	صاحبه	عنوان البحث أو الكتاب
مجلة مجمع القاهرة ج ٤٠ «١٩٧٧» مجلة مجمع القاهرة ج ٢٢ «١٩٦٧» / ص ١٠٥ مجلة مجمع القاهرة م ٩ «١٩٥٧» / ص ٣٦ مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ ص ٢٠٨	د. محمود حجازي د. كامل حسين د. أحمد أمين د. فيليك فالتر أستاذ اللغة العربية في جامعة مارتن لوثر — ألمانيا (الشرقية سابقاً)	— الاتجاهات الحديثة في صناعة المعاجم — أخطاء اللغويين — أسباب تضخم المعجمات العربية — أسماء الأعلام العربية من القرن الجاهلي الأخير إلى العصر العباسي
مجلة مجمع القاهرة م ١٨ «١٩٦٥» / ص ٤٩ مجلة اللسان العربي م ٦ «١٩٦٩» / ص ٥٨ مجلة مجمع القاهرة م ٧ «١٩٥٣» مجلة مجمع دمشق م ٢٤ «١٩٤٩» / ج ٤ / ص ٥١٥ مجلة مجمع دمشق م ١٨ «١٩٤٣» / ج ١١ — ١٢ وما يليه في م ١٩ «١٩٤٤» مجلة مجمع القاهرة م ١٢ «١٩٦٠» / ص ٣٧	د. عمر فروخ عبد الهادي الفضلي د. عبد الوهاب عزام مصطفى الشهابي مصطفى الشهابي محمد رضا الشيبسي محمد الفاسي أحمد رضا منير العمادي ابراهيم القطان عبد الله كنون مصطفى الشهابي مكتبة تنسيق التعريب حسين يوسف موسى وعبد الفتاح الصعيدى د. يوسف عز الدين	— أسماء البنين والبنات — الأسماء الثنائية في اللغة العربية — أسماء العشب والشجر في بوادي العرب — أسماء النباتات والحيوان في المعجمات العربية — أسماء نباتات مشهورة — إصلاح ما حوِّله الأعاجم من أسماء الأعلام والبلدان — الأعلام الجغرافية الأندلسية — أغلاط أقرب الموارد وانظر: أقرب الموارد — أغلاط المنجد وانظر فيما يلي: تقرير عن أضرار المنجد عمرات المنجد: نظرة في المنجد. نظرة في المنجد المنجد. — الإفصاح في فقه اللغة واختصار المخصص — اقتراح في شأن إعداد المعجم الكبير
طبعات متعددة في دار الكتب ثم في دار الفكر القاهرة مجلة مجمع بغداد م ١٦ «١٩٦٨» / ص ٣٧٠ — ٣٧١		

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— أقرب الموارد في الفصح والشوارد	سعيد الشرتوني	بيروت ١٨٨٩ م. ثم طبعات أخرى بعدها مصورة عنها
— ألعاب الصبيان عند العرب	د. أحمد عيسى	مجلة مجمع القاهرة م ٤ «١٩٣٧» ص ٢٨١
— الألفاظ اللغوية المذكورة في غير مواضعها من المعجمات أو خبايا الزوايا	أحمد تيمور	مجلة مجمع دمشق م ٤ «١٩٢٤» ج ٤ و ٦ / ص ١٩٥ و ٢٧٠
— الألقاب عند العرب والمسلمين	طه الوالي	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ١٨٩
— ألقاب الغناء ومصطلحاته	د. أحمد عبد الستار الجوارى	مجلة مجمع بغداد م ١٥ «١٩٦٧» / ص ٣
— ألوان الخيل ومشيئاتها (بحث لغوي — زراعي)	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٥ / ج ٩ / ص ٤٣٣
— أمثلة من الأغلاط الواقعة في لسان العرب	توفيق داود قربان	مقالات متسلسلة في مجلة مجمع دمشق في المجلدات ٣٩ — ٤٢
— أولية تدوين المعاجم وتاريخ كتاب العين	د. يوسف العش	أربع مقالات في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ١٦ «١٩٤١» ج ٩ و ١٠ / ص ٤٢٢
— البستان «معجم عبد الله البستاني»	عارف النكدي	نقد وتعريف في مجلة مجمع دمشق م ١١ / ج ٣ و ٤ / ص ١٨٣
— البستان «معجم عبد الله البستاني» في الميزان	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق م ١٠ / ج ٣ و ٤ / ص ٢٢٦
— بيلوغرافيا الترجمة والمعاجم للوطن العربي	د. علي القاسمي	بغداد. دار الجاحظ ١٩٧٩. ١٣٦
— محتاج العروس من جواهر القاموس. نقد لأجزاء برهان صدقي	عبد السلام هارون	مجلة مجمع دمشق م ٤٩ «١٩٧٧» ج ١ / ص ١٥٧
— من طبعة الكويت		
— تحقيق لسان العرب		سلسلة مقالات في مجلة مجمع القاهرة في المجلدات ٣١ / ٣٢ / ٣٥ / ٣٦ — ٤٠
— تحقيقات معجمية	الأب مرمرجسي	مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٢٣ «١٩٤٨» ج ٤ / ص ٥٤٤
— تصحيحات لسان العرب	الدومينكي	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ «١٩٦٠» وما يليه
— تصحيحات لسان العرب	عبد الستار قراج	م ١٣ و ١٥ و ٢٠ — ٢٢
— تصحيحات غربية في معجمات اللغة	كارلو نيلينو	مجلة مجمع دمشق م ١٠ «١٩٣٠» ج ٢ / ص ٦٥
— تعاون الجامع على عمل المعاجم اللغوية	ابراهيم مصطفى	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» ج ١ / ص ١٦١ «من أبحاث مؤتمر الجامع العلمية الأول»
— تقديم القاموس الجديد للطلاب	محمود المسعدي	الشركة التونسية للتوزيع تونس ١٩٧٩.
— تقرير لجنة اللهجات عن أسماء الشهور وقرارت المؤتمر		مجمع القاهرة بحوث ومحاضرات الدورة ٢٧ و ١٦٧ و ١٨٨

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— تقرير عن أضرار المنجد الأدبي وانظر : أغلاط المنجد . عثرات المنجد . نظرة في المنجد . نحو وعي لغوي . نظرة في المنجد .	سعيد الأفغاني منير العمادي ابراهيم القطان عيد الله كنون مازن المبارك مصطفى الشهابي	دمشق ١٩٧٩
— تكملة مادة لغوية ورد بعضها في المعجمات ولم ترد بقيتها — التكملة والذيل والصلة لكتاب تاج اللغة وصحاح العربية — تمام فصيح الكلام لابن فارس — تنبيهات اليازجي على محيط البستاني تحقيق سليم شمعون وجبران النحاس	السيد محمد الخضر الحسين الصغاني تح. د. ابراهيم السامرائي اليازجي	مجلة مجمع القاهرة م ٢ « ١٩٣٥ » / ص ٣٦ تح الطحاوي وآخرين مجلة مجمع بغداد م ٢١ « ١٩٧١ » ص ١٦٠ — ١٩٥ بيروت ١٩٣٣
— الجديد في اللغة والمعجم العربي الحديث وانظر : في الجديد اللغوي — حركة الإحياء اللغوي في بلاد الشام	د. ابراهيم السامرائي د. ابراهيم السامرائي السيدة د. نشأة ظبيان	مجلة مجمع بغداد م ١٣ « ١٩٦٦ » / ص ٢٦٥ مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٣٩ مطبعة سميراميس . دمشق ١٩٧٦ في الباب الأول منه : « حركة الإحياء المعجمية » مجمع القاهرة . مؤتمر ١٩٧٣
— حول معجم الأضداد وانظر فيما يلي : معجم معجم الأضداد — خصائص المعجم العربي	د. حسين علي محفوظ ل. ماسينيون	محاضر جلسات الدورة ١٣ / ص ٣٤٠ . ضمن كلمة له
— نخبها الزوايا : الألفاظ المذكورة في غير مواضعها من المعجمات — دراسات مقارنة في المعجم العربي	د. يعقوب بكر	مجلة مجمع القاهرة م ٢٦ « ١٩٧٠ » وكتاب . جامعة بيروت العربية ١٩٧٠ / ١٦٧ ص
— دراسة المعجمات اللغوية : المصباح المنير — دراسة نقدية لمقدمة تاج العروس	د. مصطفى جواد د. محمود عيد السلام شرف الدين	مجلة مجمع بغداد م ٦ « ١٩٥٩ » / ص ٢٣١ مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١٢٩
— الرائد (معجم لغوي مصري) — الرتب والألقاب . وهي بحسب اصطلاح مصر عند العامة ومايقابلها من الفصحى	جبران مسعود أحمد تيمور	بيروت من مطبوعات مجمع دمشق عام ١٩١٩ في ٢٤ ص

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— رسالة في الطرق	محمد سليم الجندي	مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ١٨ (ج ٩ — ١٠) حتى م ٢٠ (ج ٧ — ٨)
— رسالة في الكرم	محمد سليم الجندي	مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٩ / ج ٥ / حتى م ١١ / ج ٥ و ٦
— رسالتان لغويتان	محمد راغب الطباخ	مجلة مجمع دمشق م ٨ / ج ٧ / ص ٣٤٢
— زيادات على المعاجم العربية	أ. فانسان	الجزائر ١٩٢٣. طبع في الدار القديمة لباسنيد جردان جول كربونيل
— زيادات على المعاجم العربية	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق م ٤ / ج ١٠ / ص ٤٤٧
— الصحاح «تاج اللغة وصحاح العربية» للجوهري	تح د. عبد الغفور العطار	القاهرة. دار الكتاب العربي ١٩٥٦.
— الصحاح في اللغة والعلوم (معجم لغوي أُضيفت إليه المصطلحات الحديثة)	نديم وأسامة مرعشلي	بيروت. دار الحضارة ١٩٧٤
— الصحاح ومدارس المعجمات العربية	أحمد عبد الغفور عطار	بيروت — دار العلم للملايين. ط ١٩٦٧/٢ وطبع قبل في القاهرة بمطبعة دار الكتاب العربي في ٢٨٢ ص
— صناعة المعاجم والجدول الهجائي الكامل	نجيب اسكندر	مجلة مجمع الأردن م ٣ / ج ٧٤ — ٨ / ص
— طريق تكميل مواد لغوية ورد بعضها في المعجمات ونحوها ولم ترد بقيتها	علي الجارم	مجلة مجمع القاهرة م ٣ «١٩٣٦» / ص ٢١١
— ظاهرة في المعجم العربي جديدة بالدراسة (حول التأثيل اللغوي)	د. عدنان الخطيب	ثماني مقالات في مجلة مجمع دمشق تبدأ من م ٤٣ «١٩٦٨» / ج ٢ / ص ٤٦٤ ثم في المجلدات التالية ٤٤ و ٤٥
— غرر المنجد في الأدب والعلوم والأعلام وانظر ما تقدم: تقرير عن أضرار وأخطاء المنجد وفيما يلي: غرر المنجد ونظرة في المنجد	ابراهيم القطان	الكويت — دار القرآن الكريم
— علم اللغة وصناعة المعجم	د. علي القاسمي	جامعة الرياض ١٩٧٥
— العمل المعجمي بين علوم اللغة	د. عبد الرزاق محيي الدين	مجلة مجمع بغداد م ١٦ «١٩٦٨» / ص ٣ — ٦
— الفارابي الفيلسوف واضع أول معجم جامع	د. أحمد مختار عمر	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٥
— الفرنسية والمفرسة	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ «١٩٦٠» / ص ٤١
— قاموس إحياء الألفاظ «معجم للمعاني»	أسامة الطيبي	جزعان. دمشق مط. المفيد. وطبع قبل بدار الوفاء للنشر ١٩٦٧
— قاموس الجيب (الفصحى في العامية)	جيران جبور	دار الريحاني — بيروت
— قاموس المترادفات والمتجانسات	الأب رفائيل نخلة اليسوعي	بيروت — المكتبة الشرقية
— القول المأثور في صفات القاموس	المفتي سعد الله المراد آبادي	١٨٧٧ م — الهند
— كتاب التكملة والصلة والذيل لكتاب تاج اللغة وصحاح العرب «للجوهري»	الصغاني	تح. عبد العليم الطحاوي. ومراجعة عبد الحميد حسن القاهرة — مط دار الكتب ١٩٧٠ وما بعدها

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— كتاب العين للخليل (الأول منه)	تح. عبد الله درويش	بغداد. مط. العاني ١٩٦٧
— كتاب الملاهي وأسمائها	د. أحمد محمد الحوفي	مجلة مجمع القاهرة ج ١٧ / ١٩٦٤ / ص ٦٥
— كتب الحسبة وفائدتها في وضع المعجمين الوسيط والكبير	عبد الحميد العبادي	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ / ١٩٥٥ / ص
— الكشف عن معجم لقوي مفقود في بغداد تقديم لنشر كتاب متخير الألفاظ وانظر فيما يلي.	عبد الهادي التازي	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٣٣١
— الكلام المولد في معاجنا الحديثة	أنيس المقدسي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات للدورة ٣١ / ٦٤٥ — ٦٥٠ / ص وانظر أيضاً: مجلة مجمع دمشق م ٤٠ / ١٩٦٥ / ج ١ / ص
— الكلمات غير القاموسية	مجمع اللغة العربية	مجلة مجمع دمشق (١٩٢٨)
وانظر فيما يأتي: ليس للغة قاموس محيط بها		م ٨ / ج ١ / ص ٢٩. ثم في المجلد نفسه ص ١٠٢ ثم تواردت سلسلة من المقالات في الموضوع ذاته لـ
	اسعاف النشاشيبي	م ٨ / ج ٥ / ص ٢٨٥ ولـ:
	مصطفى الغلايني	م ٨ / ج ٦ / ص ٣٩٥ ولـ:
	محمد الخضر حسين	م ٨ / ج ٧ / ص ٤١٠ ولـ:
	راغب الطباخ	م ٨ / ج ٨ / ص ٤٨٠ ولـ:
	نقولا فياض	م ٨ / ج ٩ / ص ٥٦٠ ولـ:
	عارف النكددي	م ٨ / ج ١٠ / ص ٥٩٧ ولـ:
	جميل الزهاوي	م ٨ / ج ١١ / ص ٦٨٦ ولـ:
	ادوار مرقص	م ٨ / ج ١٢ / ص ٧٤٠ ولـ:
	أحمد رضا	م ٩ / ج ١ / ص ٥٨ ولـ:
	رشيد بقدونس	م ٩ / ج ٢ / ص ١٠٣ ولـ:
	قسطنطين الحمصي	م ٩ / ج ٣ / ص ١٧٦ ولـ:
	عيس اسكندر	م ٩ / ج ٦ / ص ٣٥٥ ولـ:
	المعلوف	
	سليمان ظاهر	م ٩ / ج ٨ / ص ٤٨٤ ولـ:
	المعلوف	
	شكيب أرسلان	م ٩ / ج ٥٠ / ص ٢٢٦ وأخيراً

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— الكلمة الأخيرة في الكلمات غير القاموسية (١)	عبد القادر المغربي	م ١٢ / ج ٩ و ١٠ / ص ٥٢١ و
— الكلمة الأخيرة في الكلمات غير القاموسية (٢)	عبد القادر المغربي	م ١٢ / ج ٩ و ١٠ / ص ٥٧٧
— كلمات في الصحاح	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع الأردن م ١٩٧٩ / ج ٣ — ٤
— الكوفية والعقال	انستاس الكرمل	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٣ / ص ٢٠٨
— كيف تستدرك الفصح في المعجمات الحديثة	محمد بهجت الأنري	مجلة مجمع دمشق م ٤٦ (١٩٧١) / ج ٣ / ص ٤٦٣ وانظر مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٧
— لآلء العرب «معجم مخطوط حديث للمعاني»	سالم خليل رزق	تعريف به في مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٥١ ثم في م ١١ / ج ٢ / ص ٣٣٣ م ١٢ / ج ٢ / ص ١٣٧ م ١٧ / ج ٢ / ص ٢٤٥
— لسان العرب المحيط: يوسف خياط ونديم مرعشلي	د. عدنان خطيب	نقد وتعريف لكتاب ابن منظور في طبعة جديدة ألحق بها المصطلحات العلمية الحديثة. مجلة مجمع دمشق م ٤٥ (١٩٧٠) / ج ٤ / ص
— المباحث اللغوية في العراق	مصطفى جواد	كتاب: فيه بحث عن المعجمات ومفرداتها
— متخير الألفاظ لأحمد بن فارس «معجم عربي للمعاني»	حقيقه وقدم له هلال ناجي	نشرته مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٣٣٧ مع مقدمة إضافية ثم نُشر مستقلاً في كتاب
— متخير الألفاظ	سليمان هادي الطعنة	عرض في مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٣٢٦
— متخير الألفاظ	شفيق جبري	عرض في مجلة مجمع دمشق م ٤٦ (١٩٧١) / ج ٤ / ص
— المجد الفيروز آبادي والقاموس المحيط	عباس العزاوي	مجلة مجمع بغداد م ٦ / ص ٢٩٧
— المحيط في اللغة لابن الجوزي	تح. ناجية عبد الله ابراهيم	بغداد ١٩٧٦
— المحيط في اللغة للصاحب بن عباد	وهيب دياب	تعريف ونقد في مجلة مجمع دمشق م ٥٢ (١٩٧٧)
— مختصر معجم الأضداد «مسرد» وانظر معجمد. حسين علي الأضداد	محفوظ	مجلة مجمع دمشق م ٤٨ (١٩٧٣) / ج ٤ / ص وانظر مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٩ (١٩٧٣) / ص ٣٧٥
— المستدرك على معجم المعاجم العربية	عبد الله الجبوري	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٤٢
— مستدرك معجم المعاجم العربية. وانظر فيما يلي معجم المعاجم	إسماعيل العبايجي	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٤٠

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— المصطلحات العربية في القرى وإكرام الضيف — مع المعجم الوسيط	ل. ماسينيون ادريس العلمي	مجلة مجمع القاهرة م ٩ (١٩٥٧) مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ١٠١، ٧ م / ج ٢ / ص ٤٠، م ١٥ / ج ١ / ص ٣٣٨ مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٤٢، م ٩ / ج ١ / ص ٤٤٠
— معاجم الأبنية في اللغة العربية	د. أحمد مختار عمر	
— المعاجم الأوربية الحديثة ومدى ما تستفيده المعاجم العربية منها	ل. ماسينيون	مجلة مجمع القاهرة ج ٧ (١٩٥٣) / ص ٣٥٩ وانظر أيضاً مجمع القاهرة. محاضر الجلسات في الدورة ١٥ (١٩٤٨) — ٤٩
— المعاجم الحديثة العامة والمتخصصة	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٤ (١٩٧٦) / ج ١ / ص ١٥٥
— المعاجم العربية «دراسة تحليلية»	د. عبد السميع محمد أحمد	القاهرة. دار الفكر العربي. مط. مخيمر. ثم في مكتبة نهضة مصر
— المعاجم العربية في ضوء دراسات علم اللغة الحديث	د. محمد أحمد أبو الفرج	القاهرة — دار النهضة
— المعاجم العربية في العلوم والفنون واللغات: ترتيبها — محتوياتها — استعمالاتها	نزار محمد علي قاسم	كتاب صدر عن جامعة بغداد ١٩٦٨ في ١٩١ ص
— المعاجم العربية «مع اعتناء خاص بمعجم العين» وانظر فيما تقدم: كتاب العين للخليل	د. عبد الله درويش	القاهرة — مكتبة الانجلو — المصرية ١٩٦٥
— المعاجم العربية وضرورة تهذيبها وتطويرها	د. فؤاد حنا ترزي	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ (١٩٧٢) / ج ٢ / ص ٣٨٩
— المعاجم العربية بين ماضيها وحاضرها	أبو طالب زيان	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ (١٩٦٥) / ج ١ / ص ٣١٠
— المعاجم العربية في ضوء دراسات علم اللغة الحديث	د. محمد أحمد أبو الفرج	القاهرة. دار النهضة ١٩٦٦
— معاجمنا اللغوية بين الإحياء والتجديد	حسن كامل الصيرفي	مجلة مجمع القاهرة م ٢٨ (١٩٧١) ص ١٥٢
— المعتمد «معجم لغوي»	جرجي شاهين عطية	مجلة مجمع دمشق م ٧ (١٩٢٧) / ج ١١ / ص ٥١٨ القاهرة ١٩٦٥
— معجم أسماء النباتات الواردة في تاج العروس	محمود مصطفى الدمياطي	
— معجم الأصول العربية في اللغة	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ٣ / ص ٢٨٨

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— معجم الأفعال المتعدية بحرف	موسى بن محمد الملياني الأحدي	دار العلم للملايين — بيروت ١٩٧٩
— معجم ألفاظ القرآن الكريم (١ — ٥)		مجمع اللغة العربية . القاهرة ٩٥٣ — ١٩٦٩ . ثم صدر في طبعة أخرى في جزئين
— معجم تهذيب اللغة لأبي منصور الأزهري	د . عبد الله درويش	مجلة مجمع القاهرة ج ١٨ « ١٩٦٥ » / ص ٧١
— معجم جديد في اللغة العربية (تصوّر الكاتب لهذا المعجم الجديد) وانظر فيما يلي : نحو معجم جديد	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٥ « ١٩٢٥ » / ج ٦ / ص ٢٧٧
— معجم دكتور فيشر . وصفه ونقده	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٢٤ « ١٩٤٩ » / ص ٥٠٠
— المعجم العربي الأحادي اللغة للناطقين باللغات الأخرى	د . علي القاسمي	مجلة اللسان العربي م ١٦ « ١٩٧٨ » / ج ٢ / ص ٧
— المعجم العربي بين الماضي والحاضر	د . عدنان الخطيب	كتاب صدر عن جامعة الدول العربية «معهد الدراسات العربية العالية» . القاهرة ١٩٦٧ في ١٠٢ ص
— المعجم العربي في القرن العشرين	د . ابراهيم مذكور	مجلة مجمع القاهرة م ١٦ « ١٩٦٣ » / ص ٧
— معجم عربي للمعاني «منهاجه وموضوعه» وانظر فيما يلي : معجم المعاني	مصلحة التعريب م . م . ت	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٢٩
— المعجم العربي نشأته وتطوره	د . حسين نصار	في جزئين . دار مصر للطباعة ط . أولى ١٩٦٥ ط ٢ / ١٩٧٨
وتعريف به ونقد لـ : وكذلك لـ : وكذلك لـ :	عبد الله كنون سعيد الأفغاني د . عدنان الخطيب	مجلة مجمع دمشق م ٣٧ « ١٩٦٢ » / ج ١ مجلة مجمع دمشق م ٤٤ « ١٩٦٩ » / ج ٤ مجلة مجمع دمشق م ٤٠ « ١٩٦٥ » / ج ١ / ص ١٨٧
— المعجم العربي ونظرات في المعجم الوسيط	د . عدنان الخطيب	كتاب . دمشق ١٩٦٧
— معجم العين «قطعة منه»	الأب انستاس الكرملي	بغداد ١٩١٤
وانظر فيما تقدم : كتاب العين والمعاجم العربية مع اعتناء خاص بمعجم العين	عبد الله درويش	القاهرة ١٣٥٣ هـ
— المعجم في بقية الأشياء لأبي هلال العسكري	عبد الرؤوف المصري	القدس ١٩٤٥
— معجم القرآن		

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— المعجم الكبير — المعجم الكبير ج ١ حرف الهمة — وانظر المعجم اللغوي الكبير — معجم اللسان العربي الفصيح	د. ابراهيم مذكور مجمع القاهرة محمد رضا الشيبيني تيودور نولدكة	مجلة مجمع القاهرة ج ٢٨ «١٩٧١» / ص ١٢ القاهرة . مطبعة دار الكتب ^(١) عُرض في مجلة مجمع بغداد م ١٢ «١٩٦٥» / ص ٢٦٣ طبعه وبوَّبه الأستاذ كرومر . الجزء الثاني برلين ١٩٥٤
— المعجم (أو القاموس) المساعد (شرح فيه محيط المحيط للبستاني)	نستاس الكرملي نخ كوركيس عواد وعبد الحמיד العلوجي	مجمع القاهرة للبحوث والمحاضرات في الدورة ١٨ (١٩٥١ — ٥٢) اقتراح حول طبعه . وقد طُبِعَ أخيراً في العراق بتحقيق كوركيس عواد وعبد الحמיד العلوجي
— وانظر ما كتبه عنه — معجم المعاجم العربية وانظر فيما تقدم: المستدرك على	محمد رضا الشيبيني الصدّيق بن العربي	في مجلة مجمع القاهرة م ٩ «١٩٥٧» / ص ٤٢ مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ١٦٠ — ١٨٤ وم ١٠ / ج ٣ / ص ٢٧٤
— معجم المعاني «من مشاريع مكتب التنسيق في تصميمه العشاري . نُشرت مقدمته ونماذج منه في الله	عبد العزيز بن عبد الاتحاد البريدي العربي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٣٢٥ مقدمة م ٧ / ج ٢ / ص ٢٠٨ نماذج م ٩ / ج ٢ ص ٣٨٥
— معجم المعاني للمترادف والمتوارد من أسماء وأفعال — المعجم المفصل لأسماء الملابس عند العرب (دوزي)	نجيب اسكندر تعريب: أكرم فاضل	بغداد — مكتبة الزمان ١٩٧١ بغداد ١٩٧١ وانظر: مجلة اللسان العربي م ٥ ص ٢٥١ م ٨ / ج ٣ / ص ٢٥٠ م ٩ / ج ٢ / ص ١٠ م ١٠ / ج ٢ / ص ١٥٤ في مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٤٦
— وانظر ملاحظات عن أسماء الملابس عند العرب كتبها — معجم الملابس وملحقه	روكسر بن زائد العزيري عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ١٣٦
— المعجم الوسيط	مجمع اللغة العربية	القاهرة . في مجلدين ١٩٦٠ — ١٩٦١ ثم صدرت منه طبعات أخرى منقحة . قام بإخراجه ابراهيم مصطفى والزيات وحامد عبد القادر ومحمد علي النجار . وأشرف على الطباعة: عبد السلام هارون ^(٢)
— المعجم الوسيط	د. عدنان الخطيب	مقالان في مجلة مجمع دمشق م ٣٨ «١٩٦٣» / ج ١ / ص ١٦٩ وم ٣٨ / ج ٢ / ص ٢٦٧
— وانظر فيما يلي: نظرات في المعجم الوسيط — المعجم الوسيط	د. عدنان الخطيب مكتب التعريب ع . م . ع	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٧٦

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— المعجمات الحديثة	د. محمد جميل الخاني	مجلة مجمع دمشق م ٢٣ / ١٩٤٨ ج ١
— المعجمات العربية المتخصصة	د. ابراهيم مذكور	مجلة مجمع القاهرة م ٣٤ / ١٩٧٤ ج ١٦
— معجمي المستدرك	د. مصطفى جواد	بحوث ومحاضرات الدورة ٣٢ لمجمع القاهرة التي عقدت في بغداد ١٩٦٥ / ص ٢٣١ مع التعقيبات
— معجمات عربية — سامية	١. س. مرمرجي	جونية «لبنان» ١٩٥٠
— المعجمية العربية على ضوء الثنائية والألسنية السامية	الأب مرمرجي	القاهرة. لجنة البيان العربي ١٩٥٠
المُعَرَّب في ترتيب العرب للمطرزي	الدومينيكاني	لكتب الفقه الحنفي. مجلدان. حيدر آباد الدكن ١٩١٠ مطبعة مجلس دائرة المعارف النظامية
وانظر مقالاً حوله	انستاس الكرمل	مجلة مجمع دمشق م ١٧ / ١٩٤٢ ج ٣ / ٤٥ ص ١٨٢
وآخر قبله	عيسى اسكندر المعلوف	مجلة مجمع دمشق م ١٦ / ١٩٤١ ج ١ و ٢ / ص ٥٨
— المفتاح العصري لفتح أغلاق المعاجم العربية	الياس انطون الياس	كتاب. القاهرة مط. العصرية — في ٨٠ ص
— مقدمة لدراسة لغة العرب وكيف نضع المعجم الجديد	عبد الله العلايلي	المطبعة العصرية — صيدا
— الملحق المكمل للقواميس العربية	دوزي	بيروت — مكتبة البيان ط ٢ / ١٩٦٨. وكان طبع للمرة الأولى في «لندن — هولندية» ١٨٨١
— ملاحظات شتى على معجمات حديثة	مصطفى الشهابي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٤ (١٩٦٧ — ٦٨)
— ملاحظات شتى على تطور التأليف المعجمي عند العرب	بلاشير	مجلة مجمع القاهرة ج ٣٨ / ١٩٧٦
— ملاحظات على معجم	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٢٣ / ١٩٤٨ ج ٢
— من الآثار اللغوية المفقودة في ضوء المنهج الوصفي	د. أحمد علم الدين الجندي	مجلة مجمع القاهرة م ٢٧ / ١٩٧١
— من التراث اللغوي «معجم مقاييس اللغة»	عبد السلام هارون	مجلة مجمع القاهرة م ١٥ / ١٩٦٢ ج ١٠١
— من مدارك القاموس	د. عمر قُروخ	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٧ (١٩٧١)
— المنجد «نقد»	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ ص ١٨٠

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— المنجد في اللغة لكراع النحل — الموسوعات والمعاجم اللغوية	د. أحمد مختار عمر علي الفقيه حسن	مجلة مجمع القاهرة ج ٢٣ / ١٩٦٨ مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات مؤتمر الدورة ١٩٦١ — ١٩٦٢ / ص ٢٠٧
— الموسوعة الميسرة — نحو معجم جديد	مجموعة من العلماء د. حسين نصار	القاهرة ١٩٦٥ مجلة مجمع دمشق م ٥٤ / ١٩٧٩ ج ٤ / ص ٨٢٤ مجلة الفكر العربي العدد ٨ — ٩ بيروت ١٩٧٩
— نحو وعي لغوي — النشاط المجمعي العربي أصيل أم دخيل — نظرات في المعجم الوسيط وانظر فيما تقدم:	د. مازن المبارك د. محمد سالم الجراح د. عدنان الخطيب	كتاب. دمشق ١٩٧٠ وفيه بحث عن المنجد مجلة مجمع القاهرة م ٢٨ / ١٩٧١ ج ١ / ص ١٦١ مقالات متسلسلة عددها ١٩ في مجلة مجمع دمشق في المجلدات ٣٨ — ٤٢
المعجم الوسيط — نظرة في معاجنا اللغوية — نظرة في معجم عطية — نظرة في المنجد	عيسى فتوح مصطفى الشهابي مصطفى الشهابي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ١٦١ مجلة مجمع دمشق م ٢٥ / ١٩٥٠ ج ١ مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / ١٩٥٧ ج ٣ / ص ٤١٢
— نظرة في منجد العلوم والآداب — نظرة معجمية سريعة	عبد الله كنون عبد الحق فاضل	كتاب صدر في القاهرة ١٩٧٢ ومقال في مجلة مجمع دمشق م ٤٩ / ١٩٧٤ ج ١ ومقال في مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١١٣ مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ١٠

حواشي الباب الثاني

- (١) وفي بحوث ومحاضرات مجلس المجمع ومؤتمراته على طول دوراته بحوث ومناقشات إضافية عن المعجم منذ كان فكرة، وتسجيل كامل للآراء التي تعاورته والمراحل التي مرّ بها إلى أن استقر العمل فيه وأُخرجت للناس أجزاءه الأولى للأحرف الأولى. وانظر مثلاً للمناقشات حوله: البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٠ (١٩٦٣-١٩٦٤).
- (٢) الملاحظة في الصفحة السابقة على هامش المعجم الكبير تنطبق هنا على المعجم الوسيط. وانظر صورة لمناقشة نموذج منه في محاضر جلسات الدورة ١٥ (١٩٤٨-١٩٤٩).

الباب الثالث

مباحث لغوية عامة

ويتناول :

- اللغة بعامة، واللغة العربية بخاصة .
نشأتها — حروفها وأصواتها^(١) — مقاطعها وألفاظها، أصولها وخصائصها (أمقطعية هي، أثنائية الأصول أم ثلاثية — جمعها — علومها) .
- مشكلاتها والمواقف المعاصرة منها
الخصومات من حولها والتحديات التي تواجهها — أصولها وتطورها — مؤيدوها ومعارضوها — قوتها وضعفها — نماؤها وانتشارها — حاضرها ومستقبلها — اصلاحها ونهضتها — قوميتها وعالميتها — صعوباتها وازدواجيتها^(٢) — مكانتها بين اللغات^(٣) .
- صلاتها :
بالإسلام والبلاد والشعوب الإسلامية^(٤) — بالتراث — بالبداءة — بالقومية والوحدة — باللغات السامية — بالفكر والفلسفة — بالحياة والمجتمع — بعلم النفس والتاريخ — بالمدنية والحضارة — بعلوم العصر — بالتربية والتعليم — بالتنمية والاقتصاد — بالأدب والثقافة^(٥) — بالتربية والتعليم — بالتنمية والاقتصاد — بالمرسح والقصة — بالإعلام والصحافة* .

(١) ينظر هنا أيضاً الباب التاسع من الدراسات اللغوية الحديثة، والصوتيات بخاصة .

(٢) ينظر هنا أيضاً الباب السابع : الفصحى والعامية .

(٣) ينظر هنا أيضاً الباب الثامن : العربية وصلاتها باللغات الأخرى .

(٤) ينظر هنا أيضاً الباب الخامس : تاريخ اللغة العربية وجغرافيتها .

(٥) انظر الباب الخامس عشر : الأدب والبلاغة والشعر .

★ وانظر فيما يلي : تمهيد بين يدي هذا الباب الثالث .

تمهيد بين يدي هذا الباب الثالث

إن الحواشي السابقة التي ذُيّلت بها موضوعات هذا الباب تدلنا على أنه من أشد الأبواب اتساعاً وشمولاً، وهو لذلك سيكون أكثرها تداخلاً مع الأبواب الأخرى... فلا يخلو بحث أو مقال عن العربية من أن يتطرق إلى جانب من هذه الجوانب. ولذلك فإن كل قضية من قضايا هذا الباب تنولت تناولاً عاماً ستجد توضيحاً لها وتعميقاً في أبواب أخرى أفردت لها.. فبين هذا الباب في جملة والأبواب الأخرى نوع من التخصيص والتعميم، ومن التناول الجزئي والتناول الكلي أو القريب من أن يكون كلياً.

والحق أن مردّ ذلك إلى الأسلوب العربي الذي يناقش هذه القضايا فهو لا يقف عند جزئية معينة يقصر عليها جهده ولكنه يتفرع ويتوزع هنا وهناك.

وكانت تلك واحدة من أبرز مصاعب تصنيف هذا الثبت... وقد وقفنا عند ذلك في المقدمة.

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— آراء في اللغة	أحمد عبد الغفور عطار	جَلَّة
— آراء وأحاديث في اللغة والأدب	ساطع الحصري	دار العلم للملايين — بيروت ١٩٥٨
— أبحاث في اللغة العربية	داود عبده	مكتبة لبنان — بيروت ١٩٧٣. في ١٦٢ ص
— ابن قتيبة والتوجيه اللغوي للكتاب	محمد أحمد خلف الله	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ / ١٩٦٥، التي عُقدت في بغداد
— الاتصال بملققات التطور العلمي يستلزم اتقان لغة أجنبية بجانب اللغة العربية	د. منذر دقاق	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٣٣
— أثر اللغة العربية في وحدة الأمة	د. منير العجلاني	من أبحاث مؤتمر المجامع العلمية الأول. مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / ١٩٥٧، ج ١ / ص ٣٢
— أجناس الأدب ومستويات اللغة	د. محمد غنيمي هلال	مجلة المجلة «القاهرة» العدد ١١٤ حزيران «يونيو» ١٩٦٤
— استفتاء «حول قضايا اثبات الهزمة والتنوين» وردود على الاستفتاء	محمد العناني	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٢٩٨
— استفتاء: حول علاقة الإسلام باللغة العربية	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١١٥
— إحياء ألفاظ	محمد كرد علي	مجمع القاهرة. محاضر الدورة ١٢ / ص ٣٣٦
— إحياء التراث وأثره في لغتنا المعاصرة	عبد السلام هارون	مجلة مجمع دمشق م ٥٢ / ج ١ / ص من بحوث الدورة ٣٣ / ١٩٧٧، لمجمع القاهرة
— إحياء فصيح اللغة	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٢٣ / ١٩٤٨، ج ١ / ص ٤١
— اختلاف المفاهيم اللغوية بين الأمم	عبد الرحيم أبو اليمن	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ١٠٤
— اختيار الألفاظ	محمد كرد علي	مجلة مجمع دمشق م ١٨ / ١٩٤٣، ج ٥ / ص ٦
— الأدب العربي تجاه مشكلتي اللغة والحرف	د. ابراهيم مذكور	مجلة مجمع القاهرة م ١٥ / ١٩٦٣، ص ٥
— الأدب العربي وازدواجية اللغة	فؤاد افرايم البستاني	مجلة الآداب — بيروت — السنة ٢ / العدد ١٠
— الأدب واللغة	مادلين أرقش	مجلة مجمع دمشق م ١٩ / ١٩٤٤، ج ٣ و ٤ / ص ١٧١
— ارتباط العربية بالإسلام	د. أحمد الخطيب	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٥٩
— ارتسامات حول اللغة العربية وفعاليتها في الحقل العلمي	د. المهدي بن عبود	مجلة اللسان العربي م ٣ / ٢٣١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— ازدهار اللغة العربية رهن بتشييع الدولة بالروح الإسلامية	د. عبد الرحيم بدر	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٢٩
— ازدهار اللغة العربية رهن بتطور الوعي الإسلامي	عبد الحليم عباس	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٤١
— ازدواجية اللغة	محمد رشاد الحزراوي	كتاب
— ازدواجية اللغة العربية وكيفية الخروج منها	د. جعفر ذك الباب	مجلة المعرفة «دمشق» العدد ٢٢٢ — ٢٢٣ «أب: اغسطس» ١٩٨٠
— أساليب ومناهج صياغة اللفظ في التعبير العربي	د. باناهي	مجلة اللسان العربي م ٨ «١٩٧١» ج ١ / ص ١٨١
— أسباب حدوث الحرف لابن سينا	تح. محمد حسان الطيان	من مطبوعات مجمع دمشق ١٩٨٣
— أسبقية اللغة العربية الفصحى على العامية	د. خليل سمعان	مجلة اللسان العربي م ٩ «١٩٧٢» ج ١ / ص ٢٩٥
— استقلال الألفاظ	شفيق جبيري	مجلة مجمع دمشق م ٢٥ «١٩٥٠» ج ٣ / ص ٣٤٤
— الإسلام هو منطلق تطوير لغة الضاد	المستشرق جاك برك	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٧
— الإسلام وعالمية اللغة العربية	روكس بن زائد العزيزي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١١٨
— الإسلام واللغة العربية	عمود جومرد	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢١٠
— الإسلام ولغة القرآن	الجامعة السورية	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٠٧
— الأسلوب وجدلية اللغة العربية	فايز قدسي	مجلة المعرفة «دمشق». العدد ١٧٨ «كانون الأول، ١٩٧٦»
— الأسماء الثنائية في اللغة العربية	عبد الهادي الفضلي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٨
— أشتات مجتمعات في اللغة والأدب	عباس محمود العقاد	كتاب. دار المعارف — مصر
— الأصول والتجديد في اللغة العربية	د. ناصر الدين الأسد	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ١٩٥
— اصلاح اللغة لأحمد فارس الشدياق	محمد جميل بيهم	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٢٨٩
— أصوات اللغة عند ابن سينا	د. ابراهيم أنيس	مجمع القاهرة للبحوث والمحاضرات في الدورة ٢٩ (٦٢ — ١٩٦٣) (مع التعقيبات)
— أصوات وإشارات. دراسة في علم اللغة	د. ادوار حنا	كتاب مترجم. وزارة الأعلام. بغداد ١٩٧١
— أصول علم اللغة	د. محمد كامل حسين	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٦ «٥٩ — ١٩٦٠»
— أصول اللغة وتحقيق الألفاظ والأساليب	مجمع القاهرة	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٢٥٢

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— أصول نفسية واجتماعية في اللغة والنحو	كامل مصطفى الشبيبي	مجلة مجمع بغداد م ٩ «١٩٦٢» / ص ٢٩٩
— أعداء الإسلام يحاربون لغته	أحمد عبد الغفور عطار	مجلة اللسان العربي م ٩ «١٩٧٢» / ج ١ / ص ٢٠٦
— إعداد قانون في سورية للحفاظ على سلامة اللغة	مارون غصن	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٢٢٥
— افتقار اللغة العربية لكلمات جديدة	محمد كرد علي	مجلة مجمع دمشق م ٨ «١٩٣٣» / ج ١٢ / ص ٧٤٧
— أفعال للاستعمال	ل. ماسينيون	مجلة مجمع القاهرة م ٣ «١٩٣٦» / ص ٢٧٧
— الألفاظ الثلاثية في اللغة العربية	محمد تاز روت	مجلة مجمع القاهرة م ٨ «١٩٥٥» / ص ٣٤٨
— إمكانيات إصلاح اللغة العربية	محمد السلامي	مجلة اللسان العربي م ٦ «١٩٦٩» / ص ١٥٧
— إمكانيات اللغة العربية	د. إبراهيم عبد الرحمن محمد	مجلة الفكر «تونس». السنة ٥. العدد ٧. نيسان ١٩٦٠
— انتشار اللغة العربية	د. زكي نجيب محمود	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢١٤
— انتشار اللغة العربية رهن بإسهامها في الواقع الحضاري	كمال حمدي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٧٣
— انتشار اللغة العربية في العالم «مقتطفات»	د. عبد الوهاب البرلسي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٢٣٧
— انتشار اللغة العربية متوقف على نمونا الحضاري	محمد سليم الجندي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٧٥
— انتشار اللغة العربية مقياس للوعي الإسلامي	مفتي محمد شفيع	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٥٤
— انعاش العربية	كمال حمدي	مجلة مجمع دمشق م ٥ «١٩٢٥» / ج ٩ / ص ٣٩٧ وانظر أيضاً ٧٢٠
— أهم الدول العربية إنما تعربت بفضل القرآن الكريم	الحسن السامح	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٤٣
— ايدولوجية اللغة	د. فاضل الطائي	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٥٤
— الإيمان بالعربية	د. أحمد مختار عمر	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٩٧
— إيمان الشعوب الإسلامية بالقرآن	د. أحمد مختار عمر	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٠٩
— البحث اللغوي عند العرب «مع دراسة لقضية التأثير والتأثير»	د. أحمد مختار عمر	كتاب. عالم الكتب ط ٣. القاهرة ١٩٧٨
— البحث اللغوي عند الهنود وأثره على اللغويين العرب	عبد الرزاق بصير	كتاب. دار الثقافة. بيروت ١٩٧٢
— البحوث اللغوية والتفكير الإنساني		كتاب. القاهرة ١٩٦٩

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— بحوث وتحقيقات لغوية	أحمد العوامري	بحث متسلسل . مجلة مجمع القاهرة ج ١ — ٤ « ١٩٣٧ — ٣٤ »
— بعض مسائل إنشائية	أنيس المقدسي	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ « ١٩٦٦ — ٦٥ »
— بعض الملاحظات حول مشكلة اللغة	صالح القرماني	مجلة الفكر « تونس » السنة ١٥ العدد ٧ . نيسان ١٩٦٠
— بفضل الإسلام اكتسبت العربية مرونة خلاقة وأصبحت لغة ثقافة وحضارة — البلاغة العصرية واللغة العربية — البلغة في أصول اللغة	محمد زُبير سلامة موسى نواب صديق حسن خان (الهند)	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٧٥ كتاب . المطبعة العصرية . القاهرة ١٩٤٥ مطبعة الجوائب « القسطنطينية » ١٨٧٩ م
— بواكير الإصلاح اللغوي في العصر الحديث — بين اللغة والنحو	محمد شوقي أمين عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة ج ٣١ « ١٩٧٣ » / ص ١٠٧ مجلة مجمع القاهرة ج ٧ « ١٩٥٣ » / ص ٢٥٧ وانظر أيضاً مجلة مجمع دمشق م ٢٣ « ١٩٤٨ » / ج ٣ / ص ٤٦٦
— تأثير الأعاجم في لغة العرب — تأثير العربية في السينيغال — تأثير علوم اللغة العربية في البلاد الإسلامية غير العربية	عبد الحق فاضل مالك أنجاي د . عبد الوهاب عزام	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٢٠ مجلة اللسان العربي م ٨ / ص ١٥٢ مجلة مجمع القاهرة م ١٣ « ١٩٦١ » / ص ٣٥
— تأثير اللغة العربية في افريقيا — تاريخهم من لغتهم « اطلنطا » وانظر فيما يلي: حول اطلنطا — تاريخهم من لغتهم « عشتار » — تاريخهم من لغتهم « عنقاء » — تجديد العربية — تجديد الفكر العربي	محمد مختار سيسي عبد الحق فاضل عبد الحق فاضل اسماعيل مظهر د . زكي نجيب محمود د . بكري علاء الدين د . شكري فيصل أنور الجندي	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ٧٢ مجلة اللسان العربي م ١٠ / ص ١٥١ مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ١٩٧ مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ١٠ كتاب . القاهرة — مكتبة النهضة كتاب في فصل عن ثورة اللغة . دار الشروق — بيروت ١٩٧٨ مجلة المعرفة « دمشق » العدد ١٧٨ كانون الأول ١٩٧٦ مجلة المعرفة « دمشق » . العدد ١٧٨ « كانون الأول » ١٩٧٦ مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٣٧
— تجربة اللغة لدى الأرسوزي — تجربة اللغة لدى الحصري — تحديات في وجه اللغة العربية		

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— تحديث اللغة العربية	محمود منقذ الهاشمي	مجلة المعرفة «دمشق». العدد ١٧٨ «كانون الأول» ١٩٧٦
— التخطيط اللغوي «مترجم عن الإنجليزية»	د. جوناثان بول	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١٤٩
— تداخل اللغات وأبعاده الإنسانية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٧
— التركيب اللغوي للأدب	د. لطفي عبد البديع	كتاب. القاهرة ١٩٧٠
— التراكيب والبناء في العربية	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع العراق م ٦ (١٩٥٩) / ص ٢٨٦
— التشويش في اللغة العربية	خليل سكاكيني	مجلة مجمع القاهرة م ٨ (١٩٥٥) / ص ١١٧
— تشويشات في اللغة العربية أحدثتها الترجمة	د. محمد عبد الرحمن	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٥٨
— تصحيح الأصول	سعيد الأفغاني	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٢٣١ وانظر مجمع القاهرة البحوث والمحاضرات في الدورة ٤٠
— تطور الألفاظ والتراكيب والمعاني	محمد كرد علي	مجلة مجمع القاهرة م ٧ / ص ٣٠
— التطور الحي في اللغة العربية	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٣٥
— تطور العربية رهن بتطوير الفكر العلمي عند العرب	عبد الرزاق محيي الدين	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٠٠
— تطور الفكر العلمي ومسايرة اللغة العربية له	د. عبد الحلیم منتصر	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ ٦٥٩ — ١٩٦٦ مع التعقيبات
— التطور اللغوي	د. عبد التواب رمضان	كتاب
— التطور اللغوي التاريخي	د. ابراهيم السامرائي	كتاب. القاهرة مطبعة السماح ١٩٢٦
— التطور النحوي للغة العربية	رجستراسر	مجلة المعرفة «دمشق». العدد ١٧٨. كانون الأول ١٩٧٦
— تطوير دراسة اللغة العربية من خلال مقابلتها باللغات الأجنبية	د. يوسف الهليس	كتاب. القاهرة معهد البحوث والدراسات العربية ١٩٦٩
— تطوير الفكر واللغة في المغرب الحديث	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة الآداب بيروت ع ١٢ / ١٩٥٦
— تطوير اللغة العربية	نصرة سعيد	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ١٧
— التعابير الاصطلاحية والسياقية	د. علي القاسمي	مجلة اللسانيات — معهد العلوم اللسانية والصوتية
— التعبير اللغوي بين الشعور واللاشعور	د. حنفي بن عيسى	— الجزائر م ١ / ج ٢ / ١٩٧١
— التفاؤل والتشاؤم «بكلمات اللغة»	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ١١ (١٩٣١) / ص ٣١٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء	د. محمود إسماعيل و. ه. حق الأمين	كتاب. جامعة الرياض ١٩٧٩ م
— تقاعس أبناء العربية	د. عبد الحليم منتصر	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٩٧
— تكامل العلم واللغة	محمود مختار	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢. وانظر أيضاً مجلة مجمع دمشق م ٥٢ / ص ٣٢
— تلازم الإسلام والعربية	د. مصطفى جواد	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٠٧
— تلازم الإسلام والعربية (بالفرنسية والعربية)	عبد الجليل	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٨٣
— التلازم واضح بين الإسلام واللغة القرآنية	ثلة من أساتذة كلية العلوم	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٦٣
— التميميون ومكانتهم في العربية	د. أحمد علم الدين الجندبي	مجلة مجمع القاهرة م ٢٥ / ص ١٥٩
— تنقل الألفاظ	عبد الهادي الفضلي	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ص ٤٧
— تنمية اللغة العربية في العصر الحديث	د. إبراهيم السامرائي	كتاب. معهد البحوث والدراسات العربية. القاهرة مط. الجبلاوي ١٩٧٣
— التنمية اللغوية والمواقف الاجتماعية	عبد الرحمن ياغي	عمان. المكتبة الوطنية ومطبعها ١٩٦٣
— التوزيع اللغوي الجغرافي في العراق	د. إبراهيم السامرائي	كتاب. معهد البحوث والدراسات العربية. القاهرة ١٩٦٨
— توهم الميت حياً من كلمات اللغة	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ١٢ (١٩٣٢) / ج ٣ / ص ٣٥٦
— ثغور على الخريطة اللغوية العربية	د. شكري فيصل	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ (١٩٧٢) / ج ٣ / ص ٦٤٩
— الثقافة الإسلامية ومكانة اللغة العربية في الجزائر	حميد بن سالم	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٣٤
— ثنائية الأصول اللغوية	حامد عبد القادر	مجلة مجمع القاهرة ج ١١ (١٩٥٩) / ص ١١٣
— الجعيد في اللغة والمعجم العربي الحديث	د. إبراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ١٣ (١٩٦٦) / ص ٢٦٥
— جرس الألفاظ ودلالاتها في البحث	ماهر مهدي هلال	كتاب. بغداد— دار الرشيد ١٩٨٥
— جسر بين ومحوته اللغوية	د. ادوار حنا	مجلة المعلم الجديد (بغداد) م ٣٢ (١٩٦٩)
— جمع اللغة العربية	د. أحمد أمين	مجلة مجمع القاهرة م ٨ (١٩٥٥) / ص ٢٠٩ وانظر أيضاً مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ١٧ (٥٠) — (١٩٥١) / ص ٣١٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— حاشية على الاستشراق المعاصر	د. نهاد الموسى	كتاب . المؤسسة العربية للدراسات والنشر . بيروت ١٩٨٠
— حرف الجيم بين الشمس والقمر	محبوب الحلبي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٥٢
— حرف الضاد وكثرة نماذجه في اللغة العربية	د. خليل يحيى نامي	مجلة كلية الآداب — جامعة القاهرة . م ٢١ (١٩٥٩) / ج ١
— حركة الإحياء اللغوي في بلاد الشام	السيدة د. نشأة ظبيان	دمشق . مط سميراميس ١٩٧٦
— الحركة اللغوية في لبنان	أمين نخلة	كتاب . دار الثقافة — بيروت
— الحروف العربية والحواس الست	حسن عباس	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ١٢٣
— الحضارة واللغة العربية	عبد الرزاق البصير	مجمع القاهرة . مؤتمر الدورة ٤١ (١٩٧٥) / ص ٤٥٥
— حوار في العراق حول : اللغة كأداة للتعبير في عصر التكنولوجيا	د. جعفر دك الباب	مجلة المعرفة «دمشق» . ع ١٧٨ كانون الأول ١٩٧٦
— حول بعض القضايا المتعلقة باللغة العربية وكيفية دراستها	معروف الدواليبي	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٢٥٩
— حول اطلنطا . وانظر فيما تقدم تاريخهم من لغتهم	شفيق جبري	وانظر بعد ذلك في العدد ذاته تعليقاً على التعقيب عدد من المقالات المتقطعة في مجلة مجمع دمشق في المجلدات ٨ / ١٩ / ٤١ / ٥٥
— الحياة في اللغة العربية	الياس قنصل	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٥٠
— الخصائص الصوتية للحروف الهجائية	عبد الحميد حسن	مجمع القاهرة — البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ (١٩٦٥ — ٦٦) مع التعقيبات كتاب
— خصائص العربية ومنهجها الأصيل في التجديد والتوليد	محمد المبارك	
— خصائص العربية في التعبير العلمي	د. عبد الحليم منتصر	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٣١١
— خلود العربية وعلميتها كلفة للقرآن	بهاء الدين الأميري	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٧٤
— خمسون وثلاثمئة مليون مسلم يكتبون بالحروف العربية	مدير معهد المعلمين بالكويت	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٢٧
— خواطر حول وضع اللغة العربية	د. محمد سويهي	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٧٦
— خواطر في القومية واللغة الفصحى	مصطفى الشهباني	مجلة مجمع دمشق م ٣٦ (١٩٦١) / ج ٣ / ص ٣٥٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
—خواطر في اللغة	خليل سكاكيني	مجلة مجمع القاهرة م ٨ و ٩ ١٩٥٥ — ١٩٥٧
—الخواطر في اللغة	جير ضومط	كتاب — بيروت. في مقارنة مع الساميات
—خواطر في اللغة والمصطلحات	مصطفى الشهابي	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١٧٦
—خواطر مستشرق في التضمن (للتضمنين عند الباحث هنا معنى خاص)	ل. ماسينيون	مجمع القاهرة. محاضر الدورة ١٦ ١٩٤٩ — ٤٥٠ / ص ٣٧٠
—دلالة الألفاظ العربية	د. مراد كامل	كتاب. معهد الدراسات العربية العالية. القاهرة ١٩٦٣
—الدلالة التاريخية للفظ العربي «أمثلة عنها»	عبد الله كنون	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٣٣
—الدلالة الجديدة والتطور اللغوي	د. ابراهيم السامرائي	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ص ٧
—دلالة اللغة العربية على العقل العربي	عبد المنعم خلاف	مجلة مجمع القاهرة م ٢٠ ١٩٥٥ / ص ٥٥
—دلالة اللفظ في اصطلاح الفلاسفة الإسلامية وأقسام العلم عندهم	مصطفى ناصف	مجلة مجمع القاهرة م ١٣ ١٩٦١ / ص ١٩ مع المناقشة
—دليل اللغة	نقولا وابراهيم الدلّ	بيروت — دار النهار ١٩٧٣
—دليل اللغة العربية	محمد أمر الله	كتاب. مصر ١٩٢٦ في ٤٨ ص
—دور التربية والتعليم في تنمية اللغة العربية	د. علي الشنوفي	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١٨١
—دور الكلمة في اللغة	كمال محمد بشر	كتاب. مكتبة الشباب — القاهرة ١٩٧٥ مترجم عن الإنجليزية مع تقديم وتعليق لكتاب ستيفان أولمان
—دور اللغة في تنمية الطاقات البشرية	إدريس الكتاني	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٣٨
—دور المغرب الأقصى في الحفاظ على اللغة العربية	عبد الهادي التازي	مجمع اللغة العربية. مؤتمر الدورة ٣٣ ١٩٧٧. وانظر أيضاً مجلة مجمع دمشق م ٥٢
—رابطة اللغة والدين	علي عبد اللطيف الحجار	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٤٣
—رسالة أسباب حدوث الحرف = أسباب ..	عبد الكريم غلاب	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٣٥٩
—رسالة المغرب اللغوية	أنور الجندي	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١٢٣
—سرّ العربية: ما هو السر الذي عجز عن فهمه خصوم اللغة العربية والذي عارض ما قرره علم اللغات	محمود تيمور	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٠ ١٩٦٣ — ٦٤ / ص ١٦٥. مع التعليقات.
—سلطان اللغة العربية	عبد الله كنون	وانظر أيضاً مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٥
—السليقة عند العرب المحدثين		

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— السليقة في الكلام — سنة التطور في اللغة — سياسة الادماج الاستعماري واللغة العربية في تونس — الشرع واللغة	عبد القادر المغربي محمد رضا الشيبيني د. محمود عبد المولى	مجلة مجمع القاهرة ج ٩ (١٩٥٧) / ص ٧٨ مجلة مجمع القاهرة م ١١ (١٩٥٩) / ص ٥٩ مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٢٢
— الشعر واللغة — صلاح اللغة العربية لدراسة العلوم الجامعية والبحث العلمي	أحمد شاكر د. لطفي عبد البديع د. فاضل الطائي	كتاب — دار المعارف: القاهرة — ١٩٤١ في ١٠٠ ص كتاب. القاهرة ١٩٦٩ مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ التي عُقدت في بغداد من مطبوعات المجمع العلمي العراقي. بغداد ١٩٦٥
— الضاد الخالدة — ضرورة اتقان لغة أجنبية بجانب العربية تحت عنوان: الاتصال بحلقات التطور العلمي العالمي يستلزم اتقان .. — الضعف في العرب لافي العربية — طريف التأليف اللغوي	الحاج ابراهيم نياس د. منذر الدقاق محمد شيت خطاب محمد أحمد جاد المولى	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٢٩ مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٣٣ مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٥١ مجلة مجمع القاهرة ج ٣ / (١٩٣٦) / ص ٣١٢
— طلائع الثنائية في القديم وانظر فيما يلي: فضل الثنائية على المعجمية للمؤلف — الظواهر اللغوية في التراث النحوي — عالمية اللغة العربية رهن بقوة العرب في الحقل الدولي — عبقرية العربية — العبقرية العربية في لسانها: رسالة اللغة — اللسان العربي — عبقرية اللغة العربية — عدم تعادل انتشار الإسلام والعربية العربية — العربية أداة طبعة لنشر الفكر الإسلامي — العربية إنما ازدهرت وانتشرت في ظل حضارة الإسلام — العربية بين حمايتها وغزاتها — العربية تتسع شبكتها باتساع نفوذ القرآن	فضل الأب مرمجي الدومنيكي د. علي أبو المكارم فؤاد الشايب د. لطفي عبد البديع زكي الأرسوزي محمد المبارك كارل كلمر عبد الرحيم السايح ميشون خليل العزيزي فاضل الجمالي نديم الملاح	مجلة مجمع دمشق م ٢٧ (١٩٧٢) / ج ٢ / ص ٢١٦ كتاب. القاهرة ١٩٦٨ مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٤٠ كتاب — القاهرة ١٩٧٦ المجلد الأول من المؤلفات الكاملة للأرسوزي. دمشق ١٩٧٢ كتاب مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٨٥ مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٣٠ مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٨٦ مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٢٩ مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٣ مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٤٢

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— العربية تحمل في ذاتها نزعة إنسانية — العربية التونسية «استعمالات بعض فصيح تونس» — العربية: دراسات في اللغة واللهجات والأساليب	زكي الأرسوزي د. ابراهيم السامرائي يوهــــــــــــــــان فوك ترجمة د. عبد الحلیم النجار	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٠٤ مجلة مجمع دمشق م ٣٩ «١٩٦٤» / ج ١ / ص ٧٨ القاهرة — مكتبة الخانجي
— العربية الصحيحة. كتاب في تطور الدلالات اللغوية واللغة الوظيفية — العربية الصحيحة — العربية غير قاصرة عن استيعاب العلوم — العربية: فلسفة وحياة	د. أحمد مختار عمر شفیق جبري د. شکري فيصل أحمد عبد الرحيم السامح	القاهرة — عالم الكتب مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ١٨ مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٧ مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٤٠
— العربية في الكتب العبرية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ١٥٩
— العربية كانت عنواناً للإسلام — العربية كلغة للقرآن هي منطلق رسالتنا — العربية اللغة الأولى للمسلمين	عبد الله العقيل عبد العزيز بن عبد الله الشيخ عبد الله علي العيسى	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٤٥ مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٥ مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٣٩
— العربية لغة حضارة مرت بتجربة ضخمة أبرزت صلاحيتها — العربية لغة الحضارة والفكر والمعرفة — العربية لغة خلدها القرآن	عبد العزيز حسين عبد العزيز السيد د. أحمد شوكت الشطي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٦٧ مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٥٧ مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٨٠
— العربية لغة رسمية للعلم والثقافة — العربية لغة الضاد، أما الإنجليزية فلغة السين — العربية لغة عالمية «كتاب باللغتين العربية والإنجليزية» — العربية لغة عالمية	عبد القادر الريحاوي د. ادوار حنا جامعة الدول العربية د. مراد كامل	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٨٠ مجلة «العاملون في النفط». بغداد ٨٠ / ١٩٦٨ الإدارة الثقافية. القاهرة ١٩٦٦ مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في مؤتمر الدورة ٣٢ التي عقدت في بغداد. وانظر مجلة المجمع العلمي العراقي ١٩٦٥
— العربية لغة عالمية خالدة — العربية لغة القرآن والإسلام	محمد عادل الشريف محمد يوسف	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٢٤ مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٤٥

مصدره	صاحبه	عنوان البحث أو الكتاب
مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٦٥	زيد بن عبد العزيز بن فياض	— العربية لغة المستقبل
مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٩٠	د. عمر الدقاق	— العربية مدينة ببقائها وخلودها إلى الإسلام
مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٩٣	د. عبد السلام الترمانيني	— العربية معجزة القرآن
مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٣١	د. المهدي بن عبود	— العربية وفعاليتها في الحقل العلمي
مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٩٥	عبد الحق فاضل	— العروبة أصل الحضارة
مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٥	عبد العزيز بن عبد الله	— عروبة عريقة من المحيط إلى الخليج
مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٧٩	الحسن السائح	— العروبة مدينة للإسلام
مجلة المعرفة «دمشق» ع ١٧٨ «كانون الأول ١٩٧٦»	د. أحمد سليمان الأحمد	— العلاقة الجدلية بين اللغة والشعر
ندوة الثقافة العربية للتعريب. طرابلس ١٩٧٥	د. محمود عبد المولى	— علاقة اللغة بالثقافة والأدب والتربية
مجلة مجمع بغداد م ٢٥ «١٩٧٤» / ص ٣٠٧	د. صالح مهدي شريدة	— العلاقة بين اللغة والمجتمع
مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٢٤٢	عبد الهادي الفضلي	— علم الأصوات الحيوانية عند العرب
مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١١٧	محمود الجومرد	— العناية بالعلم والكتاب العربي وسيلة لإنعاش اللغة العربية
مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ٣	عبد الحق فاضل	— العنف في تسمية الأعضاء «ظاهرة في تسمية الأعضاء في اللغة العربية»
مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ١٧	د. محمد عيد	— العوامل الطارئة على اللغة
مجلة مجمع دمشق م ٤٤ «١٩٦٩» / ج ١ / ص ٢٨٩	أنيس المقدسي	— العوامل الخفية في التطور اللغوي
مجلة مجمع دمشق م ٥ / ص ١١٤	د. عبد الوهاب البرلسي	— العيب في الباحثين العرب لا في اللغة العربية
ثلاث مقالات في مجلة مجمع دمشق م ١١ «١٩٣١» / ج ٧ و ٨ وما بعده	سالم خليل رزق	— الغلاظة في اللغة
مجلة اللسان العربي م ١٠ / ص ٦٣	أنور الجندي	— الفصحى لغة القرآن
كتاب	ظافر القاسمي	— فصول في اللغة والأدب
سلسلة مقالات في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٢٨ «١٩٥٣» / ج ٤ / ص	الأب مرمرجي الدومنيكي	— فضل الثابتة على المعجمية

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— فضل العربية على العالم المتحضر « باللغة الإنجليزية »	خليل سمعان	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١
— فضل اللغة العربية على الحضارات القديمة	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢١٩
— فعالية اللغة العربية	محمد علال الفاسي	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٨
— فعالية اللغة العربية في الحقل العلمي	د. فاضل الطائي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٥٣
— الفكر الإسلامي ولغة القرآن	مصطفى الزرقا	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٧٦
— الفكر العلمي العربي في شخص العباس بن فرناس	سعيد الديوه جي	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٢٨٢
— الفكر الفلسفي واللغة العربية	د. حكمت هاشم	مجلة مجمع دمشق م ٣٨ (١٩٦٣) / ج ٢ / ص ١٧٧
— الفكر واللغة	د. ابراهيم مذكور	مجلة مجمع القاهرة م ٩ / ١٩٥٧ / ص ٩
— فلسفة اللغة العربية	د. عثمان أمين	كتاب في سلسلة المكتبة الثقافية العدد ١٤٤. تشرين الثاني ١٩٦٥ القاهرة
— فلسفة اللغة العربية وتطورها	جبر ضومط	القاهرة. مط المتكطف والمقطم. مصر ١٩٢٩
— الفلسفة اللغوية والألفاظ العربية	جرجي زيدان	ط ١ بيروت ١٨٨٦. ط ٢ القاهرة ١٩٠٤ ط ٣ دار الهلال القاهرة ١٩٦٦ بغاية د. مراد كامل
— في تاريخ المشكلة اللغوية	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد. م ٧ (١٩٦٠) / ص ٢٢٢
— في التطور اللغوي	عبد الصبور شاهين	مكتبة دار العلوم. القاهرة ١٩٧٥. في ٢٥٥ ص
— في الجديدي اللغوي	ابراهيم السامرائي	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٣٩
— في زوايا العربية— آراء وملاحظات	ادوار مرقص	مجلة مجمع دمشق م ٢٠ (١٩٤٥) / ج ١ و ٢ / ص ٤٤ و ١٠٤
— في سبيل العربية	محمد كرد علي	مجلة مجمع دمشق م ١٧ (١٩٤٢) / ص
— في قضايا اللغة التربوية	د. محمود السيد	وكالة المطبوعات بالكويت
— في اللغة أبناء غلات كما في البشر	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٣٠ (١٩٥٥) / ج ٢ / ص ٢٥٣ وانظر أيضاً في مجلة مجمع القاهرة م ١٠ (١٩٥٨) / ص ١١٩
— في اللغة والأدب	د. ابراهيم مذكور	في سلسلة اقرأ. دار المعارف— القاهرة ١٩٧١
— في اللغة ودراساتها	محمد عيد	القاهرة— عالم الكتب ١٩٧٤
— في اللغة والفكر	د. عثمان أمين	معهد الدراسات العربية. القاهرة ١٩٦٧
— قائمة معنوية مقاطع العربية الثلاثية محاولة لتقنين المقاطع العربية الثلاثية وإعطائها أوزاناً	د. صلاح عبد المنعم	الرياض ١٩٧٣
تختلف حسب معانيها	حوطر	
— القرآن أقوى حصن لحماية اللغة العربية	عبد الرزاق البصير	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٤٩

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— القرآن حفظ اللغة العربية ووحد لهجاتها — القرآن دعامة الوحدة بين العروبة والإسلام	محمد طه التمر د. عائشة عبد الرحمن	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١١٦ مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٥٧
— القرآن عامل جوهري في وحدة الفكر — القرآن والمعجم الصوفي — القرآن والمعجم الصوفي — قصص من اللغة	خليل الهنداوي عبد العزيز بن عبد الله د. خليل سنعان عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١١٩ مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٥ مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٤٩ مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٤٩، م ١٠ / ج ١ / ص ٣٣٤
— قضايا لغوية — قضية اللغة العربية — قطوف لغوية — القلائد الدرية في فرائد اللغة العربية	كمال محمد بشر فتحي الخولي سليم عنجوري الدمشقي	دار الطباعة القومية . القاهرة ١٩٦٢ مجلة الآداب « بيروت » السنة ٤ / العدد ١١ مكتبة الإرشاد — جلة ١٩٧١ كتاب . ١٨٧٨
— القومية الفصحى — الكافي في اللغة — كانت اللغة العربية من مصادر البحث العلمي — قديماً فلماذا لا تكون مرجعاً اليوم — كلمة في اللغة العربية	عمر فروخ طاهر الجزائري محمد طه التمر اسعاف النشاشيبي	دار العلم للملايين — بيروت ١٩٦١ كتاب القاهرة ١٣٢٦ هـ مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٩٦ خطية في كُتُب
— كيف تطورت لغة الصين الجديدة — كيف تطورت طاقات اللغة العربية — كيف نشأت اللغة في المجتمع البشري — كيف وف اللغة بغرضها	ليو شوسيانغ حامد حسن خليل عبد الله محمد كرد علي	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ١٣٥ مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٣٨ مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٦٩ مؤتمر مجمع القاهرة ١٩٤٤ . إشارة إليه في كلام للأستاذ عبد العزيز فهمي في بحوث الدورة ١١ / ص ١٧٤ . وانظر : مجلة مجمع دمشق م ١٩ « ١٩٤٤ »
— اللغة . ترجمة عبد الحميد الدواخلي ود . محمد — القصاص — لغة الألوان	فندريس شفيق جبيري	كتاب . مكتبة الأنجلو — المصرية . القاهرة ١٩٥٠ مجلة مجمع دمشق م ٤٢ « ١٩٦٧ » / ج ٢ / ص ١٩٧
— اللغة الأم	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— اللغة الإنسانية (نشأتها — فلسفتها — مفهوما — تطورها)	أحمد عبد الرحيم السايح	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٩
— اللغة بين القومية والعالمية	ابراهيم أنيس	دار المعارف — القاهرة ١٩٧٠
— اللغة بين النطق والكتابة	د. ادوار يوحنا	مجلة الفكر الحي «البصرة» ١/١٩٦٨
— لغة التحليل وظاهرية الكلام	عبد الفتاح الديدي	مجلة المجلة العدد ١١٤ حزيران ١٩٦٦
— اللغة الشاعرة	عباس محمود العقاد	مكتبة الانجلو — المصرية القاهرة ١٩٦٠
— لغة الشعر بين جيلين	د. ابراهيم السامرائي	المؤسسة العربية للدراسات والنشر بيروت ١٩٨٠
— لغة عالمية	د. ابراهيم انيس	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ «١٩٦٥» ج ١ / ص ١٥٢
— لغة العامة	شفيق جبيري	مجلة مجمع دمشق م ٤٩ «١٩٧٤» ج ٤ / ص ٦٩٥
— لغة العلم	د. ابراهيم مذكور	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ «١٩٦٥» ج ١ / ص ١٨
— اللغة عنصر من عناصر الحياة	الياس قنصل	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ١٨٦
— اللغة العربية	ابراهيم أنيس	مجلة اللسان العربي م ١٠
— اللغة العربية	أحمد العابد	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٥٤٨ نقلًا عن مجلة الفكر التونسية
— اللغة العربية	علي محمدي	معارف باكو — ١٩٧١. كتاب في ٤٠٢ ص
— اللغة العربية «قصيدة» ^(١)	أنور العطار — دمشق	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٢٩٠
— اللغة العربية أداة دولية لتبليغ الكشوف العلمية «بالفرنسية»	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٠
— اللغة العربية أسمى اللغات وأكملها	روكس بن زائد العزيزي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٢٣
— اللغة العربية انتشر بفضل المذ الحضاري للإسلام	عبد العزيز حسين	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٣٧
— اللغة العربية بين أمسها وحاضرها	د. ابراهيم السامرائي	بغداد — وزارة الثقافة والفنون ١٩٧٨
— اللغة العربية بين حمايتها وخصومها	أنور الجندي	كتاب. القاهرة ٢٨٤ ص
— اللغة العربية بين شعوب العالم	أحمد عبد الرحيم السايح	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٢٣٠
— اللغة العربية بين لغات الشعوب السامية	ياسين رفاعية	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٣٢
— اللغة العربية بين مؤيديها ومعارضها	محمد محمد الخطاطي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٣٤
— اللغة بين الواقع والادعاء	عبد القدوس الأنصاري	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١٣٩
— اللغة العربية تضيء دور الإسلام		مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٦٤

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— اللغة العربية تماشي الأمة العربية إلى الأمام — اللغة العربية تواجه التحديات في المجال الدولي	الياس قنصل علي الحديدي	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٨٢ مؤتمر المعلمين العرب التاسع — الخرطوم — شباط ١٩٧٦
— اللغة العربية حاضرها ومستقبلها — اللغة العربية الحديثة — تلخيص جمال الدين البغدادي	أحمد توفيق المدني فانسان مونطاي	مجمع القاهرة . مؤتمر الدورة ٣٣ «١٩٧٧» مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٧٦
— اللغة العربية خلال ربع قرن	د. شكري فيصل	مجلة مجمع اللغة العربية م ٥٣ «١٩٧٨» / ج ٤ / ص ٧٤٠
— اللغة العربية دورها وأهميتها	د. جوزيف بيللوسكي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٢٤٩
— اللغة العربية رابطة الشعوب الإسلامية — اللغة العربية صالحة شريطة تمكن الأستاذ الجامعي ، بالإضافة إلى لغة أجنبية	محمد سعيد العرفي د. فاخر عاقل	كراس في ٣٩ ص. دمشق ١٩٨٠ مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٤٦
— اللغة العربية صالحة للتدريس الجامعي ولكن ببطء التعريب عرقله	كيفورك ميناجيان	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٨١
— اللغة العربية صالحة ولكن المصطلح العلمي يتطلب التنسيق	د. أنور بكير	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٠٣
— اللغة العربية طاقة خلاقة	د. أحمد شوكث الشطي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٣٦
— اللغة العربية على المحك — اللغة العربية في إطارها الاجتماعي	خليل الهنداوي مصطفى لطفي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٤٨ كتاب . معهد الإنماء العربي — بيروت ١٩٧٦
— اللغة العربية في التعليم العالي والبحث العلمي — اللغة العربية في خدمة علوم الأحياء	د. مازن المبارك د. محمود حافظ	مؤسسة الرسالة — بيروت ١٩٧٣ — في ٧٠ ص مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٤٥ «١٩٧٩»
— اللغة العربية في الصحافة المصرية في نصف قرن	محمد عبد الله عنان	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في مؤتمر الدورة ٣٣ «١٩٧٧»
— اللغة العربية في ظل القرآن	أحمد عبد الرحيم السايح	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٣٠٤
— اللغة العربية في كتب المبشرين الأوائل	عبد اللطيف الطيباوي	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ «١٩٧٢» / ج ٤ / ص ٧٧٢

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— اللغة العربية في مرآة قواعدها القومية « بالعربية والفرنسية »	انطون شال	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١ و ص ٧٥
— اللغة العربية لغة عالمية	محمد أبو الفرج العش	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٩٨
— اللغة العربية ليست كائناً مستقلاً بذاته ولكن أداة طيعة في أيدي أبنائها وتقدمها منوط بتقدمهم	سليمان قطان	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٤٤
— اللغة العربية مرآة ينعكس عليها تحلف العرب	د. محمد فاضل الجمالي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٦١
— اللغة العربية المعاصرة	عبد الله الطيب	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ « ١٩٧٧ » وانظر أيضاً مجلة مجمع دمشق م ٥٢ /
— (كانت) اللغة العربية من مصادر البحث العلمي قديماً فلماذا لا تكون مرجعاً اليوم	محمد طه التمر	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٦٩
— اللغة العربية نبت وتطورت بفضل الإسلام	رشاد دارغوت	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٥٠
— اللغة العربية وأثر القرآن في تطورها	الفاروق الرحالي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٢١
— اللغة العربية وآثارها وراء المحيط الأطلنطي	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٥
— اللغة العربية وأثرها في قوة الأمة وضعفها	أحمد عقبان	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٠ « ٦٣ — ١٩٦٤ » ص ٣٠١
— اللغة العربية والبحوث الاقتصادية	ابراهيم دسوقي أباطة	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٢١٦
— اللغة العربية وتحديات العصر	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ٧
— اللغة العربية والتعليم الجامعي	د. حسين نصار	مجلة اتحاد الجامعات العربية. العدد (٥). آذار ١٩٧٤
— اللغة العربية والتطور	محمد العربي الخطاطي	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٢٨
— اللغة العربية والحضارة	د. ابراهيم السامرائي	المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت ١٩٧٧ (فيه حديث عن لغة الصحافة) مجلة مجمع دمشق م ٥٢ / ج ١ / ص. وانظر أيضاً مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ « ١٩٧٧ »
— اللغة العربية والشعوب الإسلامية	د. أحمد نصر الدين الغندور	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢١٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— اللغة العربية والعلم الحديث	شارل ييلا	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٥٠
— اللغة العربية وعلومها	عمر رضا كحالة	كتاب . دمشق مط . التعاونية
— اللغة العربية وعلوم العصر	د . عائشة عبد الرحمن	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١٥
— اللغة العربية وفعاليتها في الحقل العلمي (ارتسامات حولها)	د . المهدي بن عبود	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٣١
— اللغة العربية وقيم الإسلام	محمد عبد الملك الكتاني	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٨٠ .
— اللغة العربية ومصطلحات الحضارة الراهنة	سليم طه التكريتي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٠٩
— اللغة العربية ووسائل الإعلام	حسن عبد الله القرشي	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٤٥ (١٩٧٩)
— اللغة والعلوم	د . محمد كامل حسين	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ / ١٩٦٠ / ص ١٧
— لغة القرآن	محمد صغير حسن المعصومي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٥٢
— لغة القرآن	محمد بهجت الأثري	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٣٢٠
— لغة القرآن تحت اللغات الأخرى	عبد السلام هارون	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢١٩
— لغة القرآن وذكرى نزول القرآن	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥
— لغة القرآن واللغات السامية	عبد السلام هارون	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢١٩
— اللغة القرآنية وطلاتها على ما كان عليه العرب قبل الإسلام من رقي عقلي وثقافي	محمد عزة دروزة	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ التي عُقدت في بغداد (مطبوعات المجمع العلمي العراقي ١٩٦٥)
— اللغة كائن حي خاضع لناموس الحياة	أنيس المقدسي	مجلة مجمع دمشق م ٤٢ / ١٩٦٧ / ج ٣ / ص ٣٧٩
— اللغة المثالية	د . ابراهيم مذكور	مجلة مجمع القاهرة م ٧ / ١٩٥٣ / ص ١١ . وانظر أيضاً البحوث والمحاضرات في الدورة ١٣ / ص ٧٢
— لغة المجتمع	محمود تيمور	مجلة مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ١٨ / ٥١ - ١٩٥٢ / ص ٤٣٤
— لغة المسرح	محمد توفيق دياب	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ / ١٩٦٠ / ص ١٤١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— اللغة : معناها ومبناها	د. تمام حسان	مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب . القاهرة ١٩٧٣
— اللغة والأدب بين القديم والحديث	عباس حسن	دار المعارف . القاهرة ١٩٦٦
— اللغة والتطور	د. عبد الرحمن أيوب	كتاب
— اللغة والحضارة (آراء في الوزن الحضاري للغة وتطبيقاتها على اللغة العربية)	د. خليل ابراهيم	مجلة أقلام «بغداد» ع ٦ / ١٩٧٥
— اللغة وعلوم المجتمع	د. عبده الراجحي	كتاب . الاسكندرية ١٩٧٧
— اللغة والفكر العربي الحديث	عدنان بن ذريل	مجلة المعرفة «دمشق» . العدد ١٧ — نيسان ١٩٧٦
— اللغة والفكر	نوري جعفر	الرباط . مكتبة التومي . ١٩٧١
— اللغة واللون	د. أحمد مختار عمر	دار البحوث العلمية الكويت ١٩٨١
— اللغة والمجتمع	د. محمود السعران	ط ٢ . دار المعارف — الاسكندرية ١٩٦٣
— اللغة والمجتمع	علي عبد الواحد واقي	القاهرة . دار لإحياء الكتب العربية «عيسى الباني الخليبي» ١٩٤٦ . القاهرة — دار نهضة مصر للطباعة والنشر ١٩٧١
— اللغة والنشوء	عبده كحيل	
— لغتنا الأصيلة	د. حازم البكري	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١٦٩
— لغتنا في أزمة	أحمد حسن الزيات	مجلة مجمع القاهرة ج ١٠ / ١٩٥٨ / ص ٤٥
— لغتنا في خدمة الطب والعلم	د. حبيب صادر	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٢٠٣
— لغتنا القومية	عمر الدسوقي	كتاب — الدار القومية ١٩٦٧ — القاهرة
— لغتنا والحياة	بنت الشاطيء	كتاب دار المعارف ١٩٧١ — القاهرة
— لسان غصن لبنان في انتقاد العربية المعاصرة	شاكر شقير	نُشر في جريدة لبنان . ثم طُبع في كراس في بعثدا . والمؤلف توفي سنة ١٨٩٦
— للنهوض باللغة العربية	علي أحمد الغانم	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٦٦
— للنهوض باللغة العربية	د. عبد الكريم الأشتري	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٤٨
— لكل عصر لغة	شفيق جبيري	مجلة مجمع دمشق م ٤١ (١٩٦٦) / ج ٤ / ص ٥٧٩
— لماذا ازدهرت اللغة العربية . وانظر ازدهار اللغة العربية رهن ...	عبد الرحيم بدر	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٢٩
— لمحات من التأثيل اللغوي	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٨
— لولا الإسلام لكانت العربية مجرد لهجة	محمد الحاج صدوق	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٨٤

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
—لولا الإسلام لما أصبحت العربية لغة عالمية	محمد شيث خطاب	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٠٣
—لولا أن العربية لغة القرآن لكان مصيرها اللاتينية	د. عبد العزيز مطر	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٢٢
—ليس في العربية الآن ما يستد حاجة الباحث	عبد الرزاق محيي الدين	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٠٠
—ما هي العربية	د. بشر فارس	كتاب يتضمن بحثاً عن اللغة العربية
—مباحث عربية	د. مصطفى جواد	بغداد ١٩٦٥ القاهرة ١٩٥٥ معهد الدراسات العربية العالية
—المباحث اللغوية في العراق	د. مصطفى جواد	بغداد. مط. العاني ١٩٦٥
—المباحث اللغوية ومشكلة العربية المصرية	أنيس المقدسي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٩ (١٩٧٣) / ص ٣٩٩
—مبادئ أساسية في حياة اللغة	د. مصطفى جواد	بحث مسلسل في مجلة مجمع بغداد م ١ (١٩٥٠) / ص ٩١ و ٢٣٢ ثم في المجلدات التي بعده
—مباحثات في اللغة	د. عبد الرحمن أيوب	بغداد. مطبعة المعارف ١٩٦٦
—محاضرات في مستقبل اللغة العربية وانظر فيما ابراهيم أنيس	د. ابراهيم مذكور	القاهرة — معهد الدراسات العربية العالية ١٩٥٩
يلى عنوان: مستقبل ..	د. ابراهيم مذكور	مجلة مجمع القاهرة م ١١ (١٩٥٩) / ص ١٤٣
—مدى حق العلماء في التصرف في اللغة	عبد الحميد حسن	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٩ (١٩٦٢) — ٦٣ مع التعقيبات
—المرونة في اللغة العربية منشؤها ومظاهرها وأثرها في التيسير والتجديد	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٥٢
—مستحدثات	د. عبد الصبور شاهين	مؤتمر المعلمين العرب التاسع — الخرطوم. شباط ١٩٧٦
—المستقبل الحضاري للغة العربية	د. طه حسين	مصر ١٩٤٤
—مستقبل الثقافة في مصر	د. عبد السلام العجيلي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٣٧
—مستقبل العربية كلغة عالمية	علي راضي أبو زريق	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٧١
—مستقبل العربية مرتبط بمستقبل الإسلام	ترجمة محمد محمد الخطاطي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٢١٥
—مستقبل اللغة العربية:	هنري منيشر	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٨٦
—المستقبل للغة العربية الفصحى		

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— المسلمون الأعاجم ولغة القرآن	د. عبد الرحمن حميدة	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٩٤
— مشكلات حياتنا اللغوية	أمين الخولي	كتاب . معهد الدراسات العربية العالية . القاهرة . في ١٠٨ ص
— مشكلات العربية	مصطفى الشهاني	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٣٥٧
— مشكلات العربية واقتراح المرحوم أحمد أمين	مصطفى الشهاني	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ (١٩٦٤) ج ٤ / ص ٥٢٩
— مشكلات اللغة العربية	عمود تيمور	كتاب . القاهرة
— مشكلة الضاد العربية وتراث الضاد والظاء	د. رمضان عبد التواب	مجلة مجمع بغداد م ٢١ (١٩٧١) / ص ٢١٤ — ٢٤٠
— مصادر اللغة	د. عبد الحميد الشلقاني	كتاب . جامعة الرياض ١٩٨٠
— مظاهر التطور في اللغة العربية المعاصرة	د. كمال بشر	مجلة المجلة «القاهرة» العدد ١١٤ حزيران ١٩٦٦
— معاني الكلام	د. بدوي طبانة	مجلة مجمع القاهرة م ٢٦ (١٩٦٩) / ص ١٠٤
— المعارك الأدبية في الشعر، النثر، الثقافة، اللغة العربية، القومية العربية، الحضارة.	أنور الجندي	كتاب . القاهرة في ٦٨٨ ص
— معالم التطور الحديث في اللغة العربية وأدائها في مصر في القرن التاسع عشر	محمد خلف الله	لغاهة ١٩٦٠
— معركة العربية في الجزائر	د. محمود عبد المولى	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ١٣
— مفهوم (حياة اللغة) وأسس تطوير العربية	محمد الهادي الطرابلسي	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١٧٠
— مقدمة لدراسة لغة العرب	عبد الله العلايلي	كتاب — المطبعة العصرية — القاهرة ٢٥٤ ص
— ملاحظات حول تطوير اللغة العربية	د. ممدوح الجليلي	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٣٢٣
— ملاح في الأدب والثقافة واللغة	د. حسام الخطيب	دمشق — مطبوعات وزارة الثقافة ١٩٧٧
— مميزات لغات العرب وتخرج اللغات السامية عليها	حفني ناصيف	خطاب في مؤتمر المستشرقين . فينا ١٣٠٤ هـ . طبع مستقلاً في مصر ١٨٨٦ ثم في مطبعة جامعة القاهرة ١٩٥٧
— مناعة العربية	نعمات ماهر الكنعاني	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٢٣
— مناهج التحريات اللغوية عند قدماء اللغويين العرب	الزبير سعدي	مجلة اللسانيات «جامعة الجزائر» م ١ / ج ١ و ٢ (١٩٧١)
— من أسرار العربية	د. ابراهيم أنيس	كتاب . ط ١ مكتبة الانجلو المصرية ١٩٥١ ثم في ١٩٦٦

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— من دلائل التقدم في اللغة العربية	أحمد عبد الستار الجوارى	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ ١٩٦٦—١٩٦٧
— من خصائص اللغة العربية	أحمد عبد الرحيم السامح	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٣٨
— من الدراسات القرآنية	علي النجدى ناصف	مجلة مجمع القاهرة م ٣٨ (١٩٧٦)
— من مشاكل لغتنا العربية	مصطفى الشهابى	مجلة مجمع دمشق م ٤٢ (١٩٦٧) / ج ١ / ص ٣
— مهمة رجال اللغة	شفيق جبري	مجلة مجمع دمشق م ٤٣ (١٩٦٨) / ج ١ / ص ١٤
— موقف اليونسكو من اللغة العربية « رأي مجمع اللغة العربية »	أحمد رضا العاملي	مجلة مجمع القاهرة م ٢٦ (١٩٧٠) / ص ١٩
— مولد اللغة	ل . ماسينيون	بيروت — دار مكتبة الحياة ١٩٥٦
— ميتافيزيقيا للغة	الجنيدى خليفة	مجلة مجمع القاهرة م ١١ (١٩٥٩)
— نحو عربية أفضل « دراسة لبعض مشكلات العربية »	يوسف اليوسف	دار مكتبة الحياة — دمشق
— نحو فلسفة للغة العربية	د . مازن المبارك	مجلة المعرفة (دمشق) ع ١٧٨ كانون الأول ١٩٧٦
— نحو وعي لغوي	ابراهيم حركات	كتاب
— ندوة مشكلات اللغة العربية على مستوى الجامعة بالكويت	علي عبد الواحد واقي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٨١
— نشأة اللغة العربية ومصادرها	محمد أحمد النشوى	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٤٠
— نشأة اللغة عند الإنسان والطفل	انستاس الكرملي	كتاب . دار الفكر العربي — القاهرة ١٩٤٧ ط ٣ (١٩٧١) — مكتبة غريب
— نشأة اللغة وحاجة الأمة للمجمع اللغوي	مكتب تنسيق التعريب	كتاب
— نشوء اللغة العربية واكتسابها	عبد الواحد العلوي	القاهرة . المطبعة المصرية ١٩٣٨
— نشر اللغة والثقافة العربية	مصطفى الشهابى	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٢٢٠
— نماء اللغة العربية وانتشارها	علي أحمد الغانم	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٧٩
— نهضة اللغة العربية للتعبير عن حاجات الحياة العصرية والتعليم العالي	د . ادوار حنا	مجلة مجمع دمشق م ٢٧ (١٩٥٢) / ج ٣
— النهوض بالعربية يقتضي تنمية المجتمع — محاربة الاقليمية — توحيد الفكر العربي		مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٦٦
— المهجرة في اللغة		مجلة « العاملون في النفط » بغداد ١٩٧١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
—هل اللغة العربية صعبة؟ كيف يمكن تيسيرها	رشاد دارغوث	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٥٦
—هل اللغة العربية لغة بدوية	د. ابراهيم أنيس	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٤ (١٩٦٧-٦٨) مع التعقيبات
—هل العربية منطقية «أبحاث ثنائية ألسنية»	مرمرجي الدومينكاني	كتاب. مطبعة المرسلتي — جونية — لبنان ١٩٤٧
—هل وفّت اللغة العربية بغرضها	محمد كرد علي	مجلة مجمع دمشق م ١٩ (١٩٤٤) / ج
—هواجس لغوية	محمد عبد الجواد	مجلة مجمع القاهرة م ١٣ (١٩٦١)
—الوحدة العربية	عارف النكدي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٧ / ص ١٠١
—وحدة العربية كامنّة في تماسك العرب	د. عبد الرحمن مرحبا	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٧١
—الوحدة القومية من خلال اللغة والفن	د. عفيف بهنسي	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٢٥٥
—وحدة اللغات	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٦٠,٥ ج ١ / ص ٨٣
—وسائل تطوير اللغة العربية	د. عبد الكريم خليفة	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٥٠
—وظيفة اللغة في مجتمعنا المعاصر	د. تمام حسان	مجلة المجلة «القاهرة». العدد ١١٤. حزيران ١٩٦٦

حواشي الباب الثالث

-
- (١) في بحوث ومحاضرات دورات مجمع القاهرة قصائد كثيرة للمرحومين محمد الخضر حسين وعلي الجارم عن اللغة العربية، تُولف في جملتها ديواناً مستقلاً في موضوع واحد.

الباب الرابع

علوم العربية

ويضم :

- ١ — قضايا من علم النحو :
آ — تاريخه — نشأته — فلسفته — أصوله — تطوره وتطويرة* — مصطلحاته — معاجمه .
ب — مدارسه ومذاهبه ومناهجه — الدراسات العربية في بعض الأقطار .
من مباحثه : إحيائه — الترخص والتوسع — السماع والقياس — التضمن — العدد — الشواذ —
أوهام النحاة — المصنفات .
- ٢ — قضايا من علم الصرف :
المصادر — المشتقات — النسبة — الجموع — التذكير والتأنيث — الإعلال والإبدال .
- ٣ — قضايا من فقه اللغة :
الاشتراك — الترادف — الأضداد — الفروق — الاشتقاق — النحت — المجاز — النقل — التوهم
- ٤ — مسائل الاحتجاج بـ
آ — القرآن الكريم وقراءاته .
ب — الحديث الشريف .
ج — الشعر العربي الفصيح .
- ٥ — صلة علوم العربية بعلوم من علوم الثقافة الإسلامية كالمنطق والفلسفة والأصول .
- ٦ — الشواهد : دراسات عنها ومعاجم لها .
- ٧ — إشارات إلى بعض المباحث الجديدة في العروض (**).

(*) انظر هنا أيضاً الباب السادس : تعليم اللغة العربية
(**) انظر هنا أيضاً الباب الخامس عشر : الأدب والبلاغة والشعر

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— الآلة والأداة في اللغة العربية في ضوء مطالب التمدن الحديث وعبقورية اللغة	محمد بهجت الأثري	مجلة مجمع بغداد م ١٠٠، ص ٣. وانظر البحث مع التعقيبات في بحوث ومحاضرات الدورة ٢٨، ص ٣٤٥. وطبع مستقلاً ضمن مطبوعات مجمع بغداد ١٩٦٢
— الإبدال اللغوي أو الاشتقاق الكبير	عز الدين التنوخي	مجلة مجمع دمشق م ٣٥٠ (١٩٦٠)، ج ١، ص ٣
— أبواب الثلاثي	د. ابراهيم أنيس	مجلة مجمع القاهرة م ٨٠ (١٩٥٥)، ص ١٧٢. وانظر أيضاً محاضر جلسات الدورة ١٦ (١٩٤٩) — ٤٥٠، ص ٤٣٩
— الاتباع في العربية	د. حسين نصار	مجلة اللسان العربي م ٧، ج ١، ص ١٤٠ ط — دار المعارف ١٥٥ ص / القاهرة / ١٩٥٨ وتضم الأبحاث التالية: الاتجاهات الحديثة في طرق تعليم القواعد: د. محمود رشدي خاطر — مناهج البحث النحوي: د. عبد الفتاح شلبي — الاتجاهات الحديثة في تيسير النحو: محمد أحمد برانق — ظاهرة الأعراب: د. عبد الفتاح شلبي — الضمائر في اللغة العربية: عبد العليم ابراهيم — حلول الجملة محل المفرد: محمد أحمد برانق — التكملة: د. محمود رشدي خاطر — الأساليب في دراسة النحو: محمد محمود رضوان — الأساليب في دراسة النحو: ابراهيم مصطفى — الترتيب بين أجزاء الجملة: عبد العليم ابراهيم — إلغاء الأعراب بالتقدير والمحل: محمد شفيق عطا — الأسس التربوية والنفسية للاتجاهات الجديدة في تيسير النحو: محمد محمود رضوان — التوصيات
— أثر التضعيف في تطور العربية (الإبدال الذي غفل عنه علماء اللغة)	د. مصطفى جواد	مجلة مجمع القاهرة م ١٩ (١٩٦٦) / ص ٥٧
— أثر القراءات القرآنية في تطور الدرس النحوي	د. عفيف دمشقية	كتاب. بيروت ١٩٧٨، معهد الإيماء العربي
— احتجاج النحويين بالحديث	د. محمود حسني محمود	مجلة مجمع الأردن م ٢، ج ٣ — ٤، ١٩٧٤

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— أحرف المد الطويلة والقصيرة وأثرها في صوغ الكلمات وفي معناه وفي رزنها — — الأخرافية أو القواعد الجديدة . — إحياء النحو — أدوات الجزم عند سيبويه — الإلتجاف في ألفاظ اللغة	عبد الحميد حسن يوسف السواد ابراهيم مصطفى د. عبد الحسين الفتلي د. ابراهيم أنيس	مجمع القاهرة . بحوث ومحاضرات الدورة ٣٣ «٦٦ — ١٩٦٧» مع التعقيبات كتاب . بيروت ١٩٥٩ القاهرة . مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر ١٩٥٩ مجلة آداب بغداد م ١٨ «١٩٧٤» / ص ٢٧١ مجلة مجمع القاهرة م ٨ «١٩٥٥» / ص ٣٠٦ وانظر البحث مع المناقشات في محاضر الدورة ١٧ «٥٠ — ١٩٥١» / ص ٣٦٠ كتاب . بغداد . مكتبة المثني ١٩٥٩ مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ١٨١ مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٢٧٣ مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١٠٥ القاهرة ١٩٥٤ — دار الكتاب العربي مجلة آداب بغداد م ٢١ «٧٦ — ١٩٧٧» ، ج ١ ، ص ٤٢٥ مجلة مجمع بغداد م ٢٨ ، ص ٢٠٠ مجلة مجمع بغداد م ٢٤ «١٩٧٤» ص ٢٠٥ — ٢٤٥ مجلة مجمع القاهرة م ١٠ «١٩٥٨» ، ص ٦١ القاهرة ١٩٧٠ . وهو من مطبوعات المجمع العلمي العراقي مجلة مجمع بغداد م ١٦ «١٩٦٨» ، ص ٦٠ — ٨٩ مجلة مجمع القاهرة م ٨ ، ص ١٤٧ . وانظر أيضاً محاضرات جلسات الدورة ١٦ «٤٦ — ١٩٤٧» ص ٤٩٤ من مطبوعات مجمع بغداد . مط . دار البصري ، بغداد ١٩٦٦ مجلة مجمع بغداد م ١٢ «١٩٦٥» ، ص ٧٣ نخ . سامي مكى العاني . بغداد ١٩٦٨ وطبعة أخرى في مجلة مجمع دمشق م ٢٨ و ٢٩ وطبعة أخرى بتحقيق محمد حسن آل ياسين . مجلة مجمع بغداد م ١٦ / ص ٣١٧ — ٣٥٦ وعرف بها عمر رضا كحالة في مجلة مجمع دمشق م ٤٥ / ج ١ .
— الأساليب الإنشائية في النحو العربي — أساليب ومناهج صياغة اللفظ في التعبير العربي — أسرار الضمائر — أسرار الضمائر — أسرار العربية — أسلوب الاشتقاق ووظيفته في أداء المعنى — أسلوب التمييز ومعناه — أسطورة الأبيات الخمسين في كتاب سيبويه — اسم الآلة — اسم الفاعل بين الأسمية والفعلية — اسم الفعل : دراسة وطريقة تيسير — اسم المصدر في المعاجم اللغوية	عبد السلام هارون د. باناهي عبد الحق فاضل محمد محمد الخطابي أحمد تيمور د. فاضل صالح السامرائي د. فاضل صالح د. رمضان عبد التواب ابراهيم مصطفى فاضل مصطفى د. سليم النعيمي محمد الخضر حسين	
— إسناد الفعل — الاشتراك والترادف — الاشتقاق	رسمية مياح محمد تقى الحكيم الأصمعي	

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— الاشتقاق	عبد الله أمين	القاهرة ١٩٥٦
— الاشتقاق والتعريب	عبد القادر المغربي	كتاب . القاهرة ١٩٠٨ وطبعات أخرى بعد ذلك
وانظر تعريفاً به كته	أسعد الحكيم	مجلة مجمع دمشق م ٢٣ / ١٩٢٣ ج ١ / ص ١٢٤
— أصل نظرية الأضداد في اللغة العربية	بلاشير ترجمة : حامد طاهر	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١١٢
— أصول التفكير النحوي	علي أبو المكارم	كتاب . ليبيا — كلية التربية . الجامعة الليبية
— أصول النحو العربي	د . محمد خير الحلواني	كتاب . حلب ١٩٧٩
— أصول النحو العربي في نظر النحاة ، ورأي ابن مضاء في ضوء علم اللغة الحديث	د . محمد عيد	كتاب . عالم الكتب . القاهرة ٧٣ جامعة القاهرة ، كلية العلوم
— أصول نفسية واجتماعية في اللغة والنحو	كامل مصطفى الشبيبي	مجلة مجمع بغداد م ٩ / ١٩٦٢ ج ١ / ص ٢٩٩
— الأضداد	محمد أبو الفضل ابراهيم	مجلة مجمع القاهرة م ١٧ / ص ٧١
— الأضداد	د . منصور فهمي	مجلة مجمع القاهرة م ٢ / ١٩٣٥ ج ١ / ص ٢٢٨
— الأضداد في اللغة	د . حسين محمد	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٩٣
		الاختلاف في مفهوم الأضداد م ٩ / ج ١ / ص ١٥٥
		جمعها وتداولها م ١٠ / ج ١ / ص ١٣
— الأعداد العربية ودلالاتها النفسية	رينية مونيليزير	مجلة الآداب « بيروت » ع ٩٤ (١٩٥٦)
— الإقصاح في فقه اللغة « مختصر المختص »	عبد المتعال الصعدي وزميله	القاهرة ط ٢ « وفيها إضافات » ١٩٦٤
— الأفعال في القرآن الكريم ونظائرها السامية	د . خالد إسماعيل	مجلة آداب بغداد م ٢٤ / ١٩٧٩ ج ١ / ص ٤٠٦
— أقاصيص لغوية « قط وبناتها »	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٥
— إقالة عمرة من عثرات الأقلام : أو بحث طريف في أي الشرطية	عبد القادر المغربي	مجمع القاهرة . محاضر الدورة ١٧ / ١٩٥٠ —
— اقتراح في شأن مسألتين نحويتين	د . عبد الستار الجواربي	٥١ / ص ٤٠٤ مع التعقيبات وانظر مجلة مجمع دمشق م ٢٦ / ١٩٥١ ج ٣ / ص ٣٩٩
— اقتراحات اللجنة المصرية لتيسير النحو والصرف		مجلة مجمع بغداد م ١٦ / ١٩٦٨ ج ١ / ص ٣٦٨ — ٣٦٩
		من أبحاث مؤتمر المجامع العلمية الأول وانظر أيضاً
		مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / ١٩٥٧ ج ١ / ص ٢١٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— أقسام الكلام العربي من حيث الشكل والوظيفة	د. فاضل مصطفى السافي	كتاب. القاهرة. مكتبة الخانجي ١٩٧٧.
— التقاء الساكنين في العربية	د. عبد الله الطيب	ساعدت جامعة بغداد على نشره مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٤١ (١٩٥٧)
— الألفاظ العربية بين المعنى اللفظي والدلالات الفكرية الاجتماعية	د. ابتسام مرهون الصفار	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ١٦٣
— الإمالة في لهجة الموصل العربية	د. خالد إسماعيل علي	مجلة آداب بغداد. م ٢١ / ٧٦٥ — ١٩٧٧ / ج ١ / ص ٣٢٣
— أمثلة من الدلالة التاريخية للفظ العربي	عبد الله كتون	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٣٣
— أوزان الفعل ومعانيها	هاشم طه شلاش	كتاب. النجف، مطبعة الآداب ١٩٧١
— بحث في الطرق التي سلكها العرب عند اشتقاقهم الأفعال من أسماء الأعيان	عبد الله أمين	مجلة مجمع القاهرة م ٤ / ١٩٣٧ / ص ٣٢٨
— بحث في علم الاشتقاق	عبد الله أمين	مجلة مجمع القاهرة م ١ / ١٩٣٤ / ص ٣٨١
— بحث في نشأة النحو وتاريخ العلة النحوية	د. مازن المبارك	كتاب. دمشق ١٩٦٥
— البصرية في علم العربية	د. عبد الهادي الفضلي	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٢٢
— بعض الشواذب في النحو	عباس حسن	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٩٤
— بعض من أوهام النحاة في آراء صاحب الكتاب	د. موسى بني العلي	مجلة مجمع بغداد م ٢٨ / ١٩٧٧ / ص ٢٣٨
— البناء على الشاهد الأبر	سعيد الأفغاني	مجمع القاهرة. مؤتمر الدورة ٤١ (١٩٧٥) / ص ٢٣٩
— بناء اللغة على التوهم وانظر فيما يلي: مزاعم	محمد بهجت الأثري	مجلة مجمع دمشق م ٥٢ / ١٩٧٧ / ج ٢
— بناء اللغة على التوهم	د. ابراهيم السامرائي	تعريف في مجلة مجمع دمشق م ٤٧ / ١٩٧٢ / ج ٤ / ص ٨٧٠
— البيان في غريب إعراب القرآن لابن الأنباري	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة م ١٩٥٣ / ص ٢٥٧
— تح. عبد الحميد طه		وانظر محاضر جلسات الدورة ١٤ / ص ٥٣٩ وما بعدها
— بين اللغة والنحو	محمد أسعد طلّس	مراجعة في مجلة مجمع دمشق م ١٤ / ١٩٣٦ / ص ٢٢٧
— تاريخ النحو	هنري فليش	كتاب. القاهرة ١٩٧٦
— تاريخ النحو العربي	عبد الحميد طلب	
— تاريخ النحو وأصوله		

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— التأنيث في العربية — التأنيث والتذكير في الحيوان	عبد الحق فاضل أمين الخولي	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٢٣٤ مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٠ / ص ٣٢٤
— تبسيط قواعد اللغة العربية على أسس جديدة	أنيس فريجة	بيروت ١٩٥٩ — دار الكتاب وطبعة سابقة في جونية، لبنان ١٩٥٢
— تجديد النحو العربي	د. غفيف دمشقية	بيروت ١٩٧٦، معهد الإنماء العربي
— تحرير أفعال التفضيل من رتبة قياس نحووي فاسد	محمد الفاضل ابن عاشور	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٠ ٦٣ — ١٩٦٤ / ص ٥٧ مع التعقيبات
— تحرير المشتقات من مزاعم الشذوذ	محمد بهجت الأثري	مجلة مجمع دمشق م ٤٩ / ١٩٧٤ / ج ٤ / ص ٧١٦
— تحرير النحو العربي	ابراهيم مصطفى وزملاء له	القاهرة — دار المعارف ١٩٥٨
— تحريف الدلالة «الحصى، الإقطاع، الإخاذه»	علال الفاسي	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٩
— تحقيق في الحال (هل تقع في العربية نقعاً)	د. نهاد الموسى	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٣٨
— تحقيق لغوي في الصيغ والاستعمالات	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ / ١٩٦٥ / ج ١ / ص ٢١٥
— تحقيق معنى بناء اللغة على التوهم ونفي مزاعم الوهم عنه	محمد شوقي أمين	مجلة مجمع دمشق م ٥١ / ١٩٧٦ / ص ٧١٩ م ٥٢ / ١٩٧٧ / ج ٢ / ص ٣٦٠
— تحقيقات لغوية ونحوية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٥ / ١٩٦٠ / ج ٣ / ص ٥٠٤
— التذكير والتأنيث في اللغة العربية	د. عبد التواب رمضان	القاهرة. مطبعة جامعة عين شمس ١٩٦٧
— الترادف	علي الجارم	مجلة مجمع القاهرة م ١٠ / ١٩٣٤ / ص ٣٠٣
— الترادف	خليل سكاكيني	مجلة مجمع القاهرة م ٨ / ١٩٥٥ / ص ١٢٤ وانظر أيضاً محاضر جلسات الدورة ١٦ / ٤٩ — ١٩٥٠ / ص ٤٢٦
— الترخص والتوسع في بعض القواعد النحوية	عبد الحميد حسن	مجمع القاهرة. بحوث ومؤتمر الدورة ٣١ / ٦٤ — ١٩٦٥ مع التعقيبات
— التركيب العربي ومبدأ تعدد الأنظمة	د. محمد عبد السلام شرف الدين	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ١٣٧
— التركيب والبناء في العربية	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ٦ / ص ٢٨٦
— تشذيب منهج النحو	شاكر الجودي	بغداد ١٩٦٦
— تصريف الأسماء	محمد الطنطاوي	القاهرة ١٩٥٥
— التصريف العربي من خلال علم الأصوات الحديث	الطيب بكوش	تونس — الشركة التونسية لفنون الرسم

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— التضاد في ضوء اللغات السامية	د. عبدو الراجحي	بيروت ١٩٧٢، جامعة بيروت العربية
— التضمنين أو نيابة حرف جر مناب آخر	عباس العزاوي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٨ / ص ٢٢٣
— التطبيق النحوي	د. عبدو الراجحي	بيروت ١٩٧٢. دار النهضة العربية
— تطورات البنية في الكلمات العربية	د. ابراهيم أنيس	مجلة مجمع القاهرة م ١١ «١٩٥٩» / ص ١٦٥
— تطور الدرس النحوي	حسن عون	القاهرة. معهد البحوث والدراسات العربية العالية ١٩٧٠
— تطور الدلالة في المفردات	د. ادوار حنا	مجلة الأقلام «بغداد» ١٩٧١/١
— التطور النحوي للغة العربية	برجستراسر	القاهرة. مط. السماح ١٩٢٩
— تطوير النحو العربي في المجال التربوي	عبد العليم ابراهيم محمد	مؤتمر المعلمين العرب التاسع — الخرطوم. شباط ١٩٧٦
— التعابير الاصطلاحية والسياقية	د. علي القاسمي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ١٧
— تعدد الصيغ في اللغة العربية	د. ابراهيم أنيس	مجلة مجمع القاهرة م ١٣ «١٩٦١» / ص ١٥٩
— تقديم الصفة على الموصوف	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٤٣
— تقويم الفكر النحوي	د. علي أبو المكارم	بيروت ١٩
— التمهيد في النحو والصرف	د. محمد مصطفى رضوان ورفاقه	الجامعة الليبية — طرابلس ١٩٧٣
— التقييم والتنوين	د. رمسيس جرجس	مجلة مجمع القاهرة م ١٣ «١٩٦١» / ص ٥١
— تهذيب النحو	عبد الحميد طلب	القاهرة ١٩٧٦
— توهم الحرف الأصلي زائداً (القاعدة والشواهد)	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة ج ٧ «١٩٥٧» / ص ٣٦١
		وانظر مجلة مجمع دمشق م ٢٧ «١٩٥٢» / ج ٤ / ص ٤٨٦ وانظر مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ١٨ «١٩٥١» — ٥٢ / ص ٤٠٥
— تيسير قواعد اللغة العربية	ابراهيم مصطفى	من أبحاث مؤتمر المجامع العلمية الأول. مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ١ / ص ١٢٣
— تيسير النحو	عبد العزيز القوصي ورفاقه	مكتبة عيسى الحلبي — القاهرة
— تيسير النحو	شوقي ضيف	مجلة مجمع دمشق م ٢ / وانظر مجمع القاهرة. مؤتمر الدورة ٣٣ «١٩٧٧»
— ثلاثة اقتراحات في قواعد اللغة العربية	محمد علي الكردي	مجلة المجمع العلمي العراقي م ٢ «١٩٥٢» / ص ٣٧٨
— الثنائية والميزان الصرفي في اللغات العربية في الجزيرة العربية	د. باكرة رفيق حلمي	مجلة مجمع الأردن م ١ / ج ٢ / ١٩٧٨

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— جامع الدروس العربية جزء ٣	مصطفى الغلايني	صيدا ١٩٥٨ . مطبعة العصر
— الجمع بين الحال والتمييز	محمدين عبد الغني	مجلة مجمع دمشق ٤٧ (١٩٧٢) / ج ٣ / ص ٦٩٨
— الجمع بين لغتين في كلام العرب	هاشم طه شلاش	مجلة آداب بغداد م ٢٠ (١٩٧٦) / ص ٤١١
— الجملة الفعلية أساس التعبير في اللغة العربية	علي الجارم	مجلة مجمع القاهرة م ٧ (١٩٥٣) / ص ٣٧٤
— جملة الموقع النحوي عند سيبويه	د. محمود شرف الدين	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٢١
— جموع التكسير القياسية	أحمد علي الاسكندري	مجلة مجمع القاهرة م ٤ (١٩٣٧) / ص ١٤٧
— جموع غير الثلاثي	محمد فريد أبو حديد	مجلة مجمع القاهرة م ١١ (١٩٥٩) / ص ٧٩
— الجموع في اللغة العربية	د. باكرة رفيق حلمي	بغداد — مطبعة الأديب البغدادية ١٩٧٢
— الحذف والتقدير في الدراسات النحوية	عاهد كريم الحريزي	بغداد ١٩٦٨
— الحلقة المفقودة في النحو العربي	د. سالم عبد العال	الكويت — مؤسسة الوحدة للنشر والتوزيع ١٩٧٧
— حركات الإعراب في اللغة العربية	أحمد رضا	مجلة مجمع دمشق م ١١ (١٩٣١) / ج ٥ — ٦ / ص ٢٥٧
— خطرات في الاحتفاظ بعبقريّة النحو العربي	ل. ماسينيون	مجلة مجمع القاهرة م ١٠ (١٩٥٨) / ص ٥٧
— خلاصة مقترحات لجنة تيسير النحو للفترة من ١٩٧٥/٦/٣٠ إلى ١٩٧٤/٧/١١	المجمع العلمي العراقي	مجلة مجمع بغداد م ٢٧ (١٩٧٦) / ص ٥٧
— خواطر في اللغة (عن قرائن معرفة وظيفه الكلمة في الجملة)	خليل سكاكيني	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ١٧ (١٩٥٠ — ٥١) / ص ٣٩٢ مع المناقشة
— خواطر في اللغة ١ — العدد، ٢ — المرأة في النحو	خليل سكاكيني	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ١٨ (١٩٥١ — ١٩٥٢) / ص ٤٨٤ مع المناقشة
— دراسات في العربية وتاريخها	محمد الخضر حسين	كتاب. دمشق — دار المنار
— دراسات في علم الصرف	عبد الله درويش	مكتبة الشباب — القاهرة ١٩٦٧
— دراسات في علم فلسفة النحو والصرف واللغة والرسم ورد على رؤوف جمال الدين	مصطفى جواد	بغداد، ١٩٦٨، مطبعة أسد
— دراسات في فقه اللغة	د. صبحي الصالح	دمشق ١٩٦٠ — بيروت ١٩٦٢
— وانظر ماكتبه عنه	د. عزة حسن	مجلة مجمع دمشق م ٤٤ (١٩٦٩) / ج ٤ / ص ٨٩٤
— دراسات في اللغة والنحو والصرف	د. حسن عون	كتاب. القاهرة ١٩٦٩. معهد البحوث والدراسات العربية العالية

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— دراسات في النحو والقراءات	د. أحمد مكى الأنصاري	مجلة مجمع القاهرة م ٣١ (١٩٧٣) / ص ١٢٢
— دراسات لغوية	عبد الصبور شاهين	جامعة القاهرة — كلية دار العلوم ١٩٧٦ . في ٣١٨ ص
— دراسات لغوية : القياس في الفصحى — الدخيل في العامة	عبد الصبور شاهين	جامعة القاهرة — كلية دار العلوم ١٩٧٦ . في ٣١١ ص
— دراسات نقدية في النحو العربي	عبد الرحمن أيوب	القاهرة ١٩٧٥ . مكتبة الانجلو — المصرية
— دراسة نظرية وتطبيقية في علمي الصرف والعروض	محمد البدوي المختون	
— دراسة عن الفعل العربي Etude sur le verbe arabe	هنري فليش	
— دراسة مقارنة بين طرق تدريس قواعد اللغة العربية	د. محمود السيد	رسالة ماجستير في جامعة عين شمس — كلية التربية ١٩٦٩
— الدرر المنظومة والصرر المختومة . ارجوزة نحوية	للخليل الموصلي وعماد عبد السلام رؤوف	عماد عبد السلام رؤوف مجلة مجمع بغداد م ٢٥ / ص ٢٠٨
— الدرس النحوي في بغداد	د. مهدي الخزومي	بغداد ١٩٧٤
— دروس التصريف	محمد محيي الدين عبد الحميد	القاهرة ١٩٥٨ — المكتبة التجارية
— دروس في كتب النحو	د. عبده الراجحي	بيروت ١٩٧٥ — دار النهضة العربية
— دلالة اللفظ في اصطلاح الفلاسفة الإسلاميين	د. مصطفى نظيف	مجلة مجمع القاهرة م ١٣ (١٩٦١) / ص ١٩
وأقسام العلم عندهم	علي التجدي ناصف	مجلة مجمع القاهرة م ٢٣ (١٩٦٧) / ص ٣
— رأي في اسم الفعل	د. ابراهيم أنيس	مجلة مجمع القاهرة م ١٠ (١٩٥٨) / ص ٥٥
— رأي في الإعراب بالحركات	عباس حسن	القاهرة ١٩٥١
— رأي في بعض الأصول اللغوية والنحوية	د. محمد التونجي	مجلة اللسان العربي م ١٣ — ص ١٠٢
— رأي في جذور الضمائر	د. أحمد عبد الستار الجوارى	مجلة مجمع بغداد م ١٦ (١٩٦٨) / ص ١٤٩
— رأي في مصادر الأفعال الثلاثية		— ١٥٣
— ردّ الشارد إلى طريق القواعد	جرجي شاهين عطية	بيروت ١٩٢١
— الردّ على النحاة	ابن مضاء القرطبي	القاهرة ١٩٤٧ . دار الفكر العربي
— رسالة في أحكام الاختصاص من تأليف الشيخ عبد السلام بن الحاج	عبد الله ككون	مجمع القاهرة أبحاث مؤتمر الدورة ٣٩ « ١٩٧٣ » / ص ٥٧
— سبيل الاشتقاق بين القياس والسماع	الشيخ حسين والى	مجلة مجمع القاهرة م ٢ (١٩٣٥) / ص ١٩٥
— سرّ الليال في القلب والإبدال	أحمد فارس الشدياق	الآستانة ١٢٨٤ هـ

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— السكون في اللغة العربية — مفهوم علم الصرف — السماع والقياس — الشواذ في النحو	د. كمال محمد بشر أحمد تيمور كامل الغزي	مجلة مجمع القاهرة م ٢٥ (١٩٦٩) / ص ١١٠ القاهرة مجلة مجمع دمشق م ١١ (١٩٣١) / ج ١١ ١٢، ص ٧٠٥
— شواهد النحو — الشواهد على قاعدة توهم أصالة الحرف وانظر الحرف. وانظر فيما تقدم: توهم الحرف الأصلي زائداً — شيء من الفعل في العربية	رفعت فتح الله عبد القادر المغربي د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع القاهرة م ١٦ (١٩٦٣) / ص ١٦ مجلة مجمع القاهرة م ٧ (١٩٥٣) / ص ٣٦١ مجلة مجمع دمشق م ٤٤ (١٩٦٦) / ج ٤ / ص ٨٢٤
— صوغ أو صيغة. انظر الباب — ظاهرة الإبدال بين العامية العراقية واللهجات العربية القديمة — الظواهر اللغوية في التراث النحوي — العدد: مجلة من الأبحاث عن العدد:	هاشم طه شلاش د. علي أبو المكارم	مجلة آداب بغداد العدد ١٤، المجلد ٢، ص ٨٤٧ القاهرة ١٩٦٨. مطبعة القاهرة الحديثة مجلة مجمع القاهرة م ١٥ (١٩٦٢) ، وانظر أيضاً البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٨ / ص ٣٠٩ ومابعدھا
رأي في جنس العدد	د. محمد كامل حسين	مجلة مجمع القاهرة م ١٥، ص ٧٠
اقتراح تيسير العدد العدد جنس العدد تذكير العدد وتأنينه وانظر فيما تقدم خواطر في اللغة — العدد في اللغة العربية	محمد علي النجار ابراهيم مصطفى محمد علي النجار أمين الخولي خليل السكاكيني نعيم الحمصي	مجلة مجمع القاهرة م ١٥ / ص ٧٢ مجلة مجمع القاهرة م ١٥ / ص ٧٤ مجلة مجمع القاهرة م ١٥ / ص ٧٧ مجلة مجمع القاهرة م ١٥ / ص ٨٠ مجلة مجمع دمشق م ٢٢ (١٩٤٧) / ص ٤٢٧ م ٢٣ (١٩٤٨) / ص ٥٣٢
— العريف: معجم مصطلحات النحو إنجليزي — عربي، عربي — إنجليزي، نوه به — علم الجنس	بيير كاكّا د. صفاء خلوصي عبد الله كنون	بيروت ولندن — ١٩٧٣ — مكتبة لبنان ولونجمان في مجلة مجمع دمشق م ٤٩ / ج ٣ / ص ٦٦٢ مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٢٩ (١٩٦٢ — ٦٣)
— على هدي الفواصل القرآنية «بحث عن ظاهرة الوقف في اللغة العربية»	ابراهيم أنيس	مجمع القاهرة — البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٨. ص ١٠٧ مع التعقيبات

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— عمدة الصرف للأستاذ كمال ابراهيم . نوه به — العمل فيما له روايتان من الشواهد	محمد بهجت الأثري سعيد الأفغاني	مجلة مجمع العراق م ٢ / ص ٣٥٦ مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات للدورة ٤٢ — آذار — مارس ١٩٧٦
— فرائد اللغة في الفروق — الفصل والوصل بين البلاغة والنحو — فصول في فقه العربية	الأب هنري لامتس رسمية محمد الميالح د . رمضان عبد التواب	بيروت ١٨٨٩ مجلة آداب بغداد، العدد ١٤، م ١، ص ٢٣٩ القاهرة ١٩٧٣ — دار التراث
— فضل الثنائية على المعجمية	الأب مرمجي الدومينيكي	مجلة مجمع دمشق م ٢٨ و ٢٩ ١٩٥٣ — ١٩٥٤
— الفعل : زمانه وأبنيته — الفعل والنظام الفعلي في العربية — فقه اللغة	د . ابراهيم السامرائي د . ابراهيم السامرائي د . علي عبد الواحد وإلي	بغداد ١٩٦٦ — مط . العاني مجلة مجمع العراق م ٦ (١٩٥٩) / ص ٢٧٧ القاهرة ١٩٤٤ . مكتبة النهضة المصرية
— فقه اللغة : دراسة تحليلية مقارنة للكلمة العربية — وانظر ماكتبه عنه	محمد المبارك عدنان الخطيب	ط ٥ دار الفكر بيروت ١٩٧٢ مجلة مجمع دمشق م ٣٥ (١٩٦٠) / ج ٣ / ص ٤٨٨
— فقه اللغة في الكتب العربية — فقه اللغة المقارن — فقه اللغات السامية . ترجمة د . رمضان عبد التواب	د . عبده الراجحي د . ابراهيم السامرائي كارل بروكلمان	بيروت ١٩٧٢ جامعة الرياض ١٩٧٧
— فلسفة الحركات في اللغة العربية — في الاشتقاق الكبير	أحمد الأخضر عزال الشيخ ابراهيم حمروش	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٦٦ مجلة مجمع القاهرة م ٢ (١٩٣٥) / ص ٢٤٥
— في أصول اللغة كتاب يضم مقررات مجمع القاهرة في لجنة الأصول — في أصول اللغة كتاب يضم أربعة أبحاث : الاحتجاج — القياس — الاشتقاق — الخلاف — في أصول النحو — وانظر ماكتبه عنه — في أصول النحو	محمد خلف الله أحمد محمد شوقي أمين سعيد الأفغاني سعيد الأفغاني محمد بهجت الأثري ابراهيم مصطفى	مجمع القاهرة جامعة دمشق ١٩٦٤ مجلة مجمع بغداد م ٢ / ص ٣٥٧ مجمع القاهرة . بحوث ومحاضرات الدورة ١٦ (١٩٤٩ — ٥٠) ص ٤٧٧ . وهو كذلك في مجلة مجمع القاهرة م ٨ (١٩٥٥) / ص ١٣٦

مصدره	صاحبه	عنوان البحث أو الكتاب
عمان ١٩٧٦	نهاد موسى	— في تاريخ اللغة العربية: أبحاث في الصورة التاريخية للنحو العربي
مجلة مجمع بغداد م ١١ / ص ٢١٧	د. ابراهيم السامرائي	— في تاريخ المشكلة اللغوية
ط ٣ ١٩٧٦ دار المعارف بمصر	أمين علي السيد	— في علم الصرف
ط ٣ ١٩٧٥ دار المعارف بمصر	أمين علي السيد	— في علم النحو
مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ١١٨	حامد عبد القادر	— في القياس اللغوي
مجلة مجمع القاهرة. ومقتطفات منه في م ١١ / ج ١ / ص ١١٨	ابراهيم أنيس	— في القياس اللغوي
القاهرة ١٩٧٤ — عالم الكتب	د. محمد عيد	— في اللغة ودراساتها
القاهرة ١٩٦٦ مكتبة مصطفى الباني الحلبي	مهدي الخزومي	— في النحو العربي: قواعد وتطبيق على المنهج الحديث
صيدا «لبنان» ١٩٦٤ — المكتبة العصرية	مهدي الخزومي	— في النحو العربي: نقد وتوجيه
بيروت ١٩٦٨ — دار الصادق	د. ابراهيم السامرائي	— في النحو العربي: نقد وبناء = النحو العربي، نقد وبناء
مجلة مجمع دمشق م ٥ / ص ٢٠٥، م ١٠ / ص ١٢٩، م ١١ / ص ٥٣٩	عبد القادر المغربي	— قاعدة توهم الإصالة
بيروت ١٩٧١ — دار العلم للملايين	جرجي عيسى الأسمر	— قاموس الإعراب
بيروت ١٩٥٧ — المكتبة الشرقية	الأب رفائيل نخلة اليسوعي	— قاموس المترادفات والمتجانسات
بيروت ١٩٧٤ — مكتبة لبنان		— قاموس المصطلحات الأدبية الإنجليزي — فرنسي
مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٢٤	د. تمام حسان	— عربي
مجلة «القاهرة» العدد ١١٤. حزيران ١٩٦٦	د. رمضان عبد التواب	— القرائن النحوية وأطراح العامل والإعرائيين
بغداد ١٩٦٥	محمد سعيد عبد الرحمن	— التقديري والمحلي
مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٣٥	د. داود عبده	— قضية الإعراب في العربية الفصحى بين أيدي الدارسين
القاهرة ١٩٧٢	محمد عبد الجواد أحمد	— قواعد لغة العرب، فلسفتها وعملها
القاهرة. مكتبة الانجلو المصرية	عبد الحميد حسن	— القواعد اللغوية وسنة التطور
		— قواعد النحو البدائية في اللغة العربية
		— القواعد النحوية: مادتها وطرائقها

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— قياس صيغ اشتقاقية للمصطلح العلمي	مجمع القاهرة	البحوث والمحاضرات في القاهرة الدورة ٢٨/ص ٣٠١ «مذكرات الأعضاء وتقارير اللجان»
— القياس في اللغة العربية	محمد الخضر حسين	المطبعة السلفية. القاهرة ١٣٥٣ هـ
— القياس اللغوي وأهميته في تطوير اللغة	شاكروطن العيساوي	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٢٣
— القياس في النحو العربي. من الخليل إلى ابن جني	صابر بكر أبو السعود	أسيوط ١٩٧٨
— الكامل في النحو والصرف والإعراب	أحمد قبيش	دمشق
— الكاف التمثيلية	عبد الله كتون	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ١٣٠
— كتاب الإبدال	عبد العزيز الميمني	مجلة مجمع دمشق م ٤٥ / ج ١
— كتاب الإبدال لأبي الطيب اللغوي نوه به	منير القاضي	مجلة مجمع بغداد م ٧ / ص ٣٠٣
— الإبدال اللغوي أو الاشتقاق الكبير	عز الدين التنوخي	مجلة مجمع دمشق م ٣٥ / ص ٣
— كتاب السماع والقياس	أحمد تيمور	القاهرة ١٩٥٥
— كتاب علل الثنية. تح عبد القادر المهيري	د. أمين علي السيد	مجلة حوليات الجامعة التونسية م ٢
— كتاب الواضح في علم العربية للزبيدي. عرّف به	د. رمضان عبد التواب	في مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٢٩١
— كراهة توالي الأمثال في الأبنية العربية	أنيس المقدسي	مجلة مجمع بغداد م ١٨ (١٩٦٩) / ص ١٢٢
— الكلام المولد في معاجمنا الحديثة	عباس محمود العقاد	— ١٤٤
— كلمات عربية بين الحقيقة والحجاز	الشيخ عبد الرحمن تاج	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣١ (١٩٦٤ — ٦٥)
— «لا» التي قيل إنها زائدة وليست كذلك	مجمع بغداد	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ (١٩٥٥) / ص ٣٠٣
— لجنة تيسير النحو في مجمع بغداد ١٩٧٤ — ١٩٧٥	عمر رضا كحالة	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ (١٩٦٦ — ١٩٦٧) مع التعقيبات، ص ٣٧
— اللغة العربية وعلومها	عباس حسن	كتاب. دمشق ١٩٧١. المطبعة التعاونية
— اللغة والنحو بين القديم والحديث	محمد علي النجار	القاهرة ١٩٦٦ — دار المعارف
— اللفظ عند الفقهاء	عبد الحق فاضل	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ (١٩٦٠) / ص ١٦١
— لمحات في التأثير اللغوي	د. نهاد الموسى	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٨
— اللهجات العربية والوجوه الصرفية	محمد الحلال	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ١٥٣
— المؤنثات السماعية ومقدمتها في مقالين	د. فاضل صالح السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ١٣ (١٩٦٦) / ص ٣١٠
— ما يخفف من الأحرف المشبهة بالفعل		م ١٤ (١٩٦٧) / ص ١٢١
		مجلة آداب بغداد م ١٨ (١٩٧٤) / ص ١١٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— المباحث اللغوية في العراق « فيه بحث عن النحو والصرف »	مصطفى جواد	معهد الدراسات العربية العالية القاهرة ١٩٥٥
— المترادف في اللغة العربية	محمد الطاهر ابن عاشور	مجلة مجمع القاهرة م ٤ « ١٩٣٧ »، ص ٢٤١
— المجاز في لغة العامة	شفيق جبري	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ « ١٩٧٢ » / ج ٤، ص ٧٢٣
— المجاز والنقل وأثرهما في حياة اللغة العربية	محمد الخضر حسين	مجلة مجمع القاهرة م ١ « ١٩٣٤ » / ص ٢٩١
— المختص في تبين شواذ القراءات والايضاح عنها	لابن جني . نج . علي النجدي ناصف وصاحبه . نقد أحمد راتب النفاخ	ثلاث مقالات في مجلة مجمع دمشق م ٤٢ « ١٩٦٧ » / ج ٤ / ص ٧٥٨، وم ٤٣ « ١٩٦٨ » / ج ١ / ص ٢٩ و ٣٦٩
— المحجة البيضاء في صحة نعت الجموع بـ فعلاء	أمين خير الله	دمشق ١٩٣٧ — مطبعة الترقى
— المحيط في أصوات العربية ونحوها وصرفها	محمد الأنطاكي	بيروت — مكتبة دار الشرق ج ٣
— مدى النحت في اللغة العربية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٤ « ١٩٥٩ » / ج ٤ / ص ٥٤٥
— المدارس النحوية	د . شوقي ضيف	القاهرة ١٩٦٨ — دار المعارف
— مدرسة البصرة النحوية	د . عبد الرحمن السيد	القاهرة ١٩٦٨ — دار المعارف
— مدرسة القياس في اللغة	أحمد أمين	مجلة مجمع العراق م ١ « ١٩٥٠ » / ص، ومجلة مجمع القاهرة م ٧ « ١٩٥٣ »، ص ٣٥١
— مراحل القياس في تاريخ اللغة العربية	د . عمر فروخ	مجمع القاهرة — البحوث والمحاضرات في مؤتمر الدورة ٣٠ « ١٩٦٥ »، ص ٩١ مع التعقيبات
— المذكر والمؤنث للأنباري	ابراهيم مصطفى	مجلة مجمع القاهرة ج ١٠ « ١٩٥٨ » / ص ٥١
— مذاهب الإعراب	سعيد الأفغاني	ط ٣ . مطبعة جامعة دمشق
— مذكرات في قواعد اللغة العربية	عبد الحميد حسن	مجمع القاهرة . بحوث ومحاضرات الدورة ٣٢ التي عقدت في بغداد ١٩٦٥ . المجمع العلمي العراقي
— المذهب الكوفي في النحو واللغة وأثره في التطوير والتيسير	حمد محروس المدرس	مجلة مجمع بغداد م ٢٨ / ص ٢٥٠
— المرة والتكرار في النصوص الشرعية	محمد بهجت الأثري	مجلة مجمع دمشق م ٥١ « ١٩٧٦ »، ج ٤، وهو من بحوث مؤتمر مجمع القاهرة ١٩٧٦
— مزاعم بناء اللغة على التوهم	عبد الحميد حسن	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٤ « ١٩٦٧ — ١٩٦٨ » . مع التعقيبات
— مسائل نحوية ولغوية تتطلب النظر		

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— مشروع تحديث اللغة العربية	معهد الإنماء	بيروت ١٩٧٧
— مشكلة الإعراب	د. طه حسين	مجلة مجمع القاهرة ج ١١ «١٩٥٩» ص ٨٩
— المصادر التي لا أفعال لها	علي الجارم	مجلة مجمع القاهرة ج ٤ «١٩٣٧»، ص ٢٢٥
— المصدر الصريح والمؤول	د. فاضل صالح السامرائي	مجلة آداب بغداد. العدد ٢٤ «١٩٧٩» ص ٢٣٣
— المطاوعة: حقيقتها وأوزانها	هاشم طه شلاش	مجلة آداب بغداد العدد ١٨ «١٩٧٤»، ص ١٤٤
— معاني الماضي والمضارع في القرآن الكريم	حامد عبد القادر	مجلة مجمع القاهرة م ١٠ «١٩٥٨»، ص ٦٥
— معاني المضارع في القرآن الكريم	حامد عبد القادر	مجلة مجمع القاهرة م ١٣ «١٩٦١» ص ١٤٩
— معجم الأدوات النحوية	د. محمد التونجي	حلب — دار الفكر ط ٤، ١٩٦٨
— معجم الاعراب في باب النحو	عمر سفر آغا	بيروت ١٩٦٩
— معجم الأفعال المتعدية بحرف	موسى الأحمدى	بيروت ١٩٧١ — دار العلم للملايين
— معجم شوارد النحو	رفيق فاخوري	حمص ١٩٧٠ — دمشق ١٩٧١
— معجم شواهد العربية	عبد السلام هارون	مصر ١٩٧٢
— وانظر تعريفاً به كتبه	عاصم البيطار	مجلة مجمع دمشق م ٥٢ «١٩٧٧»، ج ٢، ص ٤٣٣
— معجم علوم اللغة	د. عبد الرسول شاني	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٢ / ص ١١٥
— المعجم في النحو والصرف	زين العابدين التونسي الحسيني	دمشق. طبعات متعددة بين ١٩٥٣ — ١٩٧٤
— معجم في مصطلحات النحو والصرف = العريف		
— معجم لغوي نحوي وصرفي يحتوي على ذخائر من أسرار العربية مستقاة من نواذر المؤلفات وأقوال الأئمة من الكتب المخطوطة والمطبوعة	نجيب اسكندر	بغداد ١٩٧١ — مكتبة الزمان
— معجم المعاني للمتارادف والمتوارد من أسماء وأفعال	عبد الغني الدقر	دمشق ١٩٧٥ — المكتبة العربية
— معجم النحو، بإشراف أحمد عبيد	عدنان مردم	مجلة مجمع دمشق م ٥٢ (١٩٧٧)
— وانظر ما كتبه في التعريف به		

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— المعجمية العربية على ضوء الثنائية والألسنية العامة هل العربية منطقية؟	مرمرجي الدومينيكي	القاهرة — لجنة البيان . ط ٣ — ١٩٥٠
— المعنى الحرفي في اللغة بين النحو والفلسفة والأصول	محمد تقي الحكيم	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ ١٩٦٦ — ١٩٦٧ . مع التعقيبات ، ص ٢٨١
— المفتاح في تعريب النحو	محمد الكسار	دمشق ١٣٩٦ هـ . المكتب العربي للإعلان
— مفعول — مفاعل (جمع ما كان على وزن مفعول)	عارف النكدي	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ / ١٩٦٥ ج ١ / ص ١٠٩
— مفهوم علم الصرف	د . كمال محمد بشر	مجلة مجمع القاهرة م ٢٥ / ١٩٦٩ ج ١ / ص ١١٠
— المفهومات الأساسية لتحليل اللغوي عند العرب	د . عبد الرحمن أيوب	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ١ ج ١ / ص ١٣
— مقترحات ضرورية في قواعد اللغة العربية	د . مصطفى جواد	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ ١٩٦٧ — ٦٦ ، مع التعقيبات
— مقدمة لدراسة فقه اللغة .	محمد أحمد أبو الفرج	كتاب . بيروت ١٩٦٦ — دار النهضة العربية
— المقطعية في اللغة العربية	د . اسحاق موسى الحسيني	مجلة مجمع القاهرة م ١٥ / ١٩٦٢ ج ١ / ص ٥١
— المنوع من الصرف	نظير زهتون	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٩ ١٩٦٢ — ٦٣
— ملاحظات على الأوزان العربية القديمة	يوهن فوك نقلها : د . مراد كامل	مجلة مجمع القاهرة م ١٨ / ١٩٦٥ ج ١ / ص ٣٣
— ملاحظات على (ما بنته العرب على فعال) . للصفاتي	أحمد فاروق	مجلة مجمع دمشق م ٤٦ / ١٩٧١ ج ٤ / ص ٨٣٣
— من أساسيات النحو العربي	محمد الرفاعي الشيخ سعيد الأفغاني	الرياض ١٩٧٩ / ٧٨ كتاب
— من تاريخ النحو	علي التجدي ناصف	مجلة مجمع القاهرة م ٣٨ / ١٩٧٦
— من الدراسات القرآنية	محمد بن تاويت أمين الخولي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ١ ج ١ / ص ٧١ القاهرة ٣٦٤ ص
— من عجائب التصغير في بعض الكلمات		
— مناهج تجديد في النحو والبلاغة والتفسير والأدب		
— المنهج الصوتي للبنية العربية	عبد الصبور شاهين	القاهرة ١٩٧٧
— منطق أرسطو والنحو العربي	د . ابراهيم بيومي مذكور	مجلة مجمع القاهرة م ٧ / ١٩٥٣ ج ١ / ص ٣٣٨

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— المنطلقات التأسيسية والفنية إلى النحو العربي — من القضايا اللغوية (بحث في الأفعال الواردة مبنية لغير الفاعل) — من قواعد اللغة	د. عفيف دمشقية عطية الصوالحي	بيروت ١٩٧٨ — معهد الإنماء العربي مجلة مجمع القاهرة م ٣١ « ١٩٧٣ » / ص ٤٥
— الموجز في نشأة النحو	عبد الهادي محمد الربيعي محمد الشاطر أحمد محمد	بنغازي ١٩٦٩ دار الكتاب الليبي القاهرة ١٩٧٨
— موقف سيبويه من القراءات والحديث	د. خديجة الحديثي	مجلة آداب بغداد. العدد ١٤، المجلد الأول، ص ١٨٥
— المورد النحوي — الموفي بالنحو الكوفي تعريف بالكتاب — نجمة الرائد وشرعة الوارد، في المترادف والمتوارد	د. فخر الدين تبارة محمد بهجت الأثري ابراهيم اليازجي	مجلة مجمع بغداد م ٣ / ص ٤٤٧ بيروت ١٩٧٠ — مكتبة لبنان. وكان طبع قبل ذلك
— النحاة والحديث النبوي	د. حسن موسى الشاعر	بيروت ١٩٧٠ — م ٢٣ « ١٩٧٣ »، ص ٨٩ — ٩٩
— النحت	د. سليم النعيمي	مجلة مجمع دمشق م ١٣ « ١٩٣٣ » / ص ٣٠٠ و ٤٥٨
— النحت في اللغة العربية	مارون غصن	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ١٦٢ مجلة مجمع القاهرة م ٧ « ١٩٥٣ » / ص ٣٢٥
— النحت قديماً وحديثاً — النحو — النحو التاريخي بين النقص والبناء — نحو جديد « اتجاه جديد في تدريس القواعد العربية » — النحو الجديد	كيفورك. زينجيان خليل سكاكيني د. ابراهيم السامرائي وديع أمين ديب عبد المتعال الصعدي	بيروت ١٩٦٨ — دار الصادق بيروت ١٩٥٩ القاهرة — دار الفكر العربي دمشق — دار الفكر ط ٢ / ١٩٧١ دمشق ١٩٦٥ — المكتبة الحديثة الاسكندرية ١٩٧٧
— النحو العربي : العلة النحوية — النحو العربي (تاريخ للنحو العربي) — النحو العربي بين النظر والتطبيق — النحو العربي : نقد وبناء في النحو العربي — نحو عربية أفضل (كتاب فيه بحث عن النحو) — نحو عربية ميسرة	د. مازن المبارك د. مازن المبارك د. عبده الراجحي ابراهيم السامرائي الجنيدى خليفة أنيس فريجة	دمشق — دار الفكر ط ٢ / ١٩٧١ دمشق ١٩٦٥ — المكتبة الحديثة الاسكندرية ١٩٧٧ دمشق — دار مكتبة الحياة بيروت — ١٩٥٥ — دار الثقافة

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— النحو في القرآن الكريم	محمد عبد السلام	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ١١٦
— نحو الفعل	شرف الدين د. أحمد عبد الستار	من مطبوعات المجمع العلمي العراقي الجواري
— نحو القرآن	د. أحمد عبد الستار الجواري	بغداد ١٩٧٤
وانظر ماكتبه عن الكتاتين	د. سليم النعيمي	مجلة مجمع بغداد م ٢٤ (١٩٧٤) / ص ٢٨٩ — ٣٠٣
— النحو المبسط	محمد ياسين ربابة	القاهرة ١٩٧٥ — عالم الكتب
— النحو المصنّف	د. محمد عيد	مجلة مجمع القاهرة م ٢٧ (١٩٧١) / ص ٢٤
— النحو المعقول	د. محمد كامل حسين	القاهرة
— النحو المنهجي	محمد أحمد براق	القاهرة — دار المعارف. ٤ أجزاء
— النحو الوافي — مع ربطه بالأساليب الرفيعة والحياة اللغوية المتجددة	عباس حسن	القاهرة ١٩٧٥ — دار المعارف
— النحو الوظيفي	ابراهيم عبد العليم المجمع الأردني	القاهرة ١٩٧٧ بإشراف المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم الرياض / مارس ١٩٧٧
— ندوة تعليم اللغة العربية في ربيع القرن الأخير عقدتها اتحاد المجمع في عمان ١٩٧٨	جامعة الرياض	الكويت ١٩٧٨ مطبعة النعمان ١٩٧٧ — النجف
— ندوة خبراء اللغة العربية لتطوير وسائل إعداد مدرّسيها في الوطن العربي	جامعة الكويت	الكويت ١٩٧٨
— ندوة قسم اللغة العربية في جامعة الكويت	محمد تقي الجلاي	مطبعة النعمان ١٩٧٧ — النجف
— نزهة الطرف في علم الصرف	الحسيني	الكويت ١٩٧٨
— النسبة بالألف والنون	د. رمسيس جرجس	مجلة مجمع القاهرة ج ١١ (١٩٥٩) / ص ١٨١
— نشأة الخلاف في النحو بين البصريين والكوفيين	مصطفى السقا	مجلة مجمع القاهرة ج ١٠ / ١٩٥٨ / ص ٩١
— نشأة النحو	الشيخ محمد الطنطاوي	دار المعارف — مصر ١٩٧٣
— نشأة النحو العربي في ضوء كتاب سيويه	جيرار تروبو	مجلة مجمع عمان م ١٠ / ع ١ / كانون الثاني ١٩٧٨
— نصوص في فقه اللغة	د. يعقوب بكر	بيروت ١٩٧١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
—نصوص في النحو العربي من القرن الثاني إلى الرابع الهجري	د. السيد يعقوب بكر	بيروت — مطبعة دار النهضة العربية ١٩٧٠
—نصوص في النحو العربي من القرن السادس إلى الثامن	د. السيد يعقوب بكر	بيروت — مطبعة دار النهضة
—نظام الفعلية في العربية	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ١٨ «١٩٦٩» / ص ٥٦ — ٦٤
—نظرات في جموع الثلاثي	محمد فريد أبو حديد	مجلة مجمع القاهرة م ٩ «١٩٥٧» / ص ٥٣
—نظرات في الصرف العربي	د. كمال بشر	حلقة البحث العلمي بكلية دار العلوم — القاهرة
—نظرات في اللغة والنحو	طه الراوي	بيروت ١٩٦٢ — المكتبة الأهلية
—نظرة في النحو	طه الراوي	مجلة مجمع دمشق م ١٤ «١٩٣٦» / ج / ص
—نظرة مقارنة في التأنيث والتذكير	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ١٦ «١٩٦٨» / ص ٢٠٩ — ٢٢٣
—نظم مثلث قطرب وشرحه	عبد الله كنون	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في مؤتمر الدورة ٤١ «١٩٧٥» / ص ٢٠١
—نقد النحو في كتب فقه اللغة	حسام سعيد النعيمي	مجلة آداب بغداد. العدد ١٤، المجلد الأول، ص ١٠٥
—الواضح في النحو والصرف	محمد خير الحلواني	دمشق ١٩٧٨ — دار المأمون للتراث
—الوافي الحديث في فن التصريف	د. محمد محمود هلال	منشورات جامعة بنغازي ١٩٧٤
—وسائل النهوض باللغة العربية وتيسير قواعدها وكتابتها	د. مصطفى جواد	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ١ / ص ١٢٩ وهو من أبحاث مؤتمر المجامع العلمية الأول
—وصف جمع غير العاقل بصيغة فعلاء	محمد الخضر حسين	مجلة مجمع القاهرة ج ٧ «١٩٥٣» / ص ٢٥٤. وانظر البحث والمناقشة في ص ٥٣٦ من محاضر جلسات الدورة (١٤)
—الوصف وفعله	محمد علي النجار	مجلة مجمع القاهرة م ١٠ «١٩٧٨» / ص ٧٣
—الوضع (تحديده، تقسيماته، مصادر العلم به)	محمد تقي الحكيم	مجمع القاهرة. مؤتمر الدورة ٣٢ التي عُقدت في بغداد ١٩٦٥. طبع المجمع العلمي العراقي
—وضع علم النحو	محمد أسعد طلس	مجلة مجمع دمشق م ١٤ «١٩٣٦» / ج / ص ٢٢٧
—الوضع اللغوي وهل للمحدثين حق فيه	أحمد حسن الزيات	مجلة مجمع القاهرة م ٨ «١٩٥٥» / ص ١١٠. وانظر محاضر جلسات الدورة ١٦ «١٩٤٩» — ٣٩٤ / ص ٥٠
—الوضع والتعريب	مجمع دمشق	مجلة مجمع دمشق م ٢ / ج ٢ و ٣ / ص ٤٧ و ٨٠
—الوقوف على المختوم بالتاء	د. أحمد كشك	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ١١٩
—الواو التي قيل إنها زائدة وليست كذلك	الشيخ عبد الرحمن تاج	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٤ «١٩٦٧ — ١٩٦٨»

الباب الخامس

تاريخ اللغة العربية^(١) وجغرافيتها

ويضم:

- بداياتها وانتشارها — لقاءها مع اللغات الحية — صلاتها بالساميات .
- تطورها في الماضي وحركة تطورها في الحاضر — مظاهر من التحديث اللغوي .
- أوضاعها الخاصة في بعض البلاد العربية والإسلامية^(٢) ، وفي بعض البيئات والمناطق (في الصحافة وفي بعض القبائل — في كتب المبشرين) .
- الدراسات العربية والإسلامية عن العربية في البلاد الإسلامية غير العربية^(٣) .
- ألفاظاً من عصور بذاتها ، أو كتب بأعيانها ، أو مناطق بأسمائها ، تساعد على تصوّر تاريخ اللغة العربية وجغرافيتها .
- النقوش العربية القديمة^(٤) .

(١) أما تاريخ علوم اللغة فتجده في موضوعات العلم ذاته . فتاريخ النحو مثلاً تجده في باب النحو : الباب الرابع .

(٢) لا يُراد من ذلك اللهجات لأنها لها باباً خاصاً هو الباب السابع .

(٣) ينظر هنا الباب السابع عشر عن الاستشراق والاستعراب .

(٤) أشرنا إلى النقوش مرة أخرى في الباب العاشر عن الكتابة العربية .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— أثر القاهرة في نهضة اللغة العربية وآدابها في القرن العشرين	محمد خلف الله أحمد	دار الكتب، القاهرة ١٩٧١. من أبحاث الندوة الدولية لتاريخ القاهرة ص ١١٥٩
— أثر المغرب في العلم واللغة	عبد الله كنون	مجلة مجمع القاهرة م ٢١ «١٩٦٦»
— الألفاظ الأيوبية في كتاب «تقويم النديم»، وعقبى النعيم المقيم، ليوسف بن حمويه الجويني	محمد رضا الشيباني	مجلة مجمع القاهرة م ٨ «١٩٥٥» / ص ٣٣٤
— ألفاظ من رحلة ابن بطوطة	د. سليم النعيمي	مجلة مجمع بغداد م ٢٤ «١٩٧٤» / ص ١٩ — ٥٠، م ٢٥ «١٩٧٤» / ص ٣ — ٤٨ م ٢٦ «١٩٧٥» / ص ٣٣ — ٧٠
— ألفاظ من جامع المفردات لابن البيطار	د. سليم النعيمي	مجلة مجمع بغداد م ٢٧ «١٩٧٦» / ص ٣٠ — ٦١
— الروايات والزواحف في كتاب حياة الحيوان للاميري	د. جليل أبو الحب	مجلة مجمع بغداد م ٢٠ «١٩٧٠» / ص ٦٢ — ١٨٥
— بواكير الاصلاح اللغوي في العصر الحديث	محمد شوقي أمين	مجلة مجمع القاهرة م ٣١ «١٩٧٣» / ص ١٠٧
— تاريخ دراسة اللغة العربية في أوروبا	يوسف جبرا	القاهرة — مط. الشباب. ١٩٢٩
— تاريخ اللغة العربية	جرجي زيدان	مطبعة الهلال. القاهرة ١٩٢٢
— تاريخ اللغة العربية في مصر	د. أحمد مختار عمر	الهيئة المصرية العامة — القاهرة ١٩٧٠
— تأثير الأعاجم في لغة العرب	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٢٩
— تأثير العربية في السينيغال	مالك انجاي	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ١٥٢
— تطور الألفاظ والتراكيب والمعاني	محمد كرد علي	مجلة مجمع القاهرة م ٧ / ص ٣٠
— التطور الحمي في اللغة العربية	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٣٥
— تطور الفكر واللغة في المغرب	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٢٠٦
— تطور اللغة في العصر العباسي	شفيق جبري	مجلة مجمع دمشق م ٤٤ «١٩٦٩» / ج ٤ / ص ٦٨٧، وم ٤٥ «١٩٧٠» / ج ٢
— التطور اللغوي التاريخي	ابراهيم السامرائي	كتاب. معهد البحوث والدراسات العربية العالية. القاهرة ١٩٦٦
— التطور اللغوي ونشوء العربية وتعليق على الموضوع	محمد يوسف نور الدين	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ١٢٧
— التفاعل الحضاري في تكوين اللغة وتطويرها	محمد المبارك	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٩٣
— تفسير الألفاظ العباسية في «نشوء المحاضرة»	أحمد تيمور	مجلة مجمع دمشق م ٢ «١٩٢٢» / ج ١٠ و ١١ / ص ٢٨٩ و ٣٢١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— التفكير اللساني في الحضارة العربية	د. عبد السلام المهدي	الدار العربية للكتاب . تونس
— التقييميون ومكانتهم في العربية	د. أحمد علم الدين الجندي	مجلة مجمع القاهرة م ٢٥ / ص ١٥٩
— تنمية اللغة العربية في العصر الحديث	د. ابراهيم السامرائي	كتاب . معهد البحوث والدراسات العربية . القاهرة مط . الجبلاوي . ١٩٧٣
— التنوع اللغوي الجغرافي في العراق	د. ابراهيم السامرائي	كتاب . معهد البحوث والدراسات العربية . القاهرة ١٩٦٨
— ثغور على الخريطة اللغوية العربية	د. شكري فيصل	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ / ١٩٧٢ ج ٣ / ص ٦٤٩
— الثقافة الإسلامية في الهند (معارف العوارف في أنواع العلوم والمعارف)	عبد الحمي الحسني	راجعته وقدم له أبو الحسن الندوي . من مطبوعات مجمع دمشق ط ٢ منقحة ١٩٨٣
— الثقافة الإسلامية ومكانة اللغة العربية في الجزائر قبل الاستقلال		مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٣٤
— ثلاثة حوادث من التاريخ الإسلامي ساعدت على نمو اللغة وانتشارها	عبد الحميد العبادي	مجلة مجمع القاهرة م ٩ « ١٩٥٧ » / ص ٤٧
— حاضر اللغة العربية في الشام وانظر : تعريفاً به لـ	سعيد الأفغاني	معهد الدراسات العربية العالية القاهرة ١٩٦٢
— حركة الإحياء اللغوي في بلاد الشام	د. يوسف عز الدين	مجلة مجمع بغداد م ١٠ / ص ٣٤٥
— الحركة اللغوية في لبنان في الصدر الأول	السيدة د. نشأة طيبان أمين نخلة	دمشق ١٩٧٦ . مط . سميراميس كتاب . دار الثقافة — بيروت
— حوار في العراق حول : اللغة كأداة تعبير في عصر التكنولوجيا		مجلة مجمع القاهرة م ٨ / ج ١ / ص ٦٤
— دراسات في العربية وتاريخها	محمد الخضر حسين	دمشق — المكتب الإسلامي — مكتبة دار الفتح ١٩٦٠
— دور المغرب الأقصى في الحفاظ على اللغة العربية	عبد الهادي التازي	مجمع القاهرة . بحوث ومحاضرات الدورة ٣٣ « ١٩٧٧ » . وانظر مجلة مجمع دمشق م ٥٢
— رسالة المغرب اللغوية	عبد الكريم غلاب	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٣٥٩
— السند التونسي في علم متن اللغة	محمد الفاضل ابن عاشور	مجلة مجمع القاهرة م ١٩ « ١٩٦٦ » / ص ٧
— سياسة الإدماج الاستعماري واللغة العربية في تونس	د. محمود عبيد المولى	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٢٢
— العرب الأولون والثقافة اللغوية	محمد رضا الشيببي	مجلة مجمع القاهرة م ١١ « ١٩٥٩ » / ص ١٠٣
— العربية بين أمسها وحاضرها	د. ابتسام مرهون الصغار	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٥٦

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— العربية تحل محل الفرنسية في المحاكم الجزائرية		مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٣٠
— العربية التونسية «استعمالات بعض فصيح تونس»	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ «١٩٦٤» / ج ١ / ص ٧٨
— العربية في الكتب العبية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ١٥٩
— العربية في المشرق الإسلامي	د. طه الحاجري	مجلة مجمع القاهرة م ٢٥ «١٩٦٩»
— العربية والإسلام بين الغابر والحاضر	د. توفيق برّو	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١١٤
— عوامل تطور اللغة العربية	عبد الرحمن الكيالي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٧٩
— العوامل الخفية في التطور اللغوي	أنيس المقدسي	مجلة مجمع دمشق م ٤٤ «١٩٦٩» / ج ١
— العوامل الطارئة على اللغة	د. محمد عيد	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٦٧، وم ٩ / ج ١ / ص ١٧
— في تاريخ العربية	ابراهيم السعداني	الموصل. المركز الثقافي الاجتماعي ١٩٧٧
— في تاريخ المشكلة اللغوية	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع بغداد م ٧ «١٩٦٠» / ص ٢٢٢
— في التطور اللغوي	عبد الصبور شاهين	كتاب. مكتبة دار العلوم. القاهرة ١٩٧٥. في ٢٥٥ ص
— في العربية التاريخية	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع عمان م ١ / ع ٢ / تموز ١٩٧٨
قصص من تاريخ اللغة «مغامرات لغوية لعبد الحق فاضل»	د. جواد علي	مجلة مجمع بغداد م ٤ / ج ١ / ص ١٨٦
— كتابة أبرهة «أقدم نص نملكه ذوّن بلهجة عربية من لهجات القرن السادس»	محمد بن تاويت	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ١٨٧
— كلمات تحضر	مصطفى الشهباني	مجلة مجمع دمشق م ٣٣ «١٩٥٨» / ج ٤ / ص ٥٥٦
— كلمات مولدة مشهورة في كتاب «قوانين الدواوين لابن مّاني»	انتستاس الكرمل	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٣ / ص ٢٠٨
— الكوفية والعقال		مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٨ / ص ٣٧ مع التعقيبات وردّ المحاضر
— لسان العرب اليوم	د. عادل عبد السلام	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٣٤٨
— اللسان العربي في مجاهل آسيا (ارتسامات عن اللسان)	د. باكرة رفيق حلمي	مجلة مجمع بغداد م ٢٤ / ص ١٧٢
— لغات الجزيرة العربية، العربية أم اللغات السامية	د. مراد كامل	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٨ / ص ١٧٩
— لغات النقوش العربية الشمالية وصلتها باللغة العربية		

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— لغة دمشق في عصر المماليك — لغة الشعر بين جيلين	شفيق جبري د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع دمشق م ٤٦ « ١٩٧٨ » ج ٣ المؤسسة العربية للدراسات والنشر . بيروت ١٩٨٠
— اللغة والأدب بين القديم والحديث — اللغة العربية بين شعوب العالم — اللغة العربية بين لغات الشعوب السامية	عباس حسن أحمد عبد الرحيم السايع	كتاب . دار المعارف . القاهرة ١٩٦٦ مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٢٣٠ مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٣٢
— اللغة العربية الحديثة تلخيص جمال الدين الأفغاني — وانظر تعريفاً به كنيه — اللغة العربية خلال ربع قرن	فانسان مرفطاي د. عزة حسن د. شكري فيصل	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٧٦ في مجلة مجمع دمشق م ٣٧ « ١٩٦٢ » ج ١ / ص مجلة مجمع اللغة العربية م ٥٣ « ١٩٧٨ » ج ٤ / ص ٧٤٠
— اللغة العربية عبر القرون	د. محمود فهمي حجازي	القاهرة ١٩٦٨ . سلسلة المكتبة الثقافية . العدد ١٩٧
— اللغة العربية في البلاد الإسلامية غير العربية — اللغة العربية في الصحافة المصرية في نصف قرن	عبد الوهاب عزام محمد عبد الله عنان	مجلة مجمع دمشق م ٢٢ « ١٩٤٧ » مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات . في مؤتمر الدورة ٣٣ « ١٩٧٧ »
— اللغة العربية في كتب المبشرين — اللغة العربية المعاصرة	عبد اللطيف الطيباوي عبد الله الطيب	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ « ١٩٧٢ » ج ٤ / ص مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ « ١٩٧٧ » وانظر أيضاً مجلة مجمع دمشق م ٥٢ / ج / ص
— اللغة العربية وآثارها وراء المحيط الأطلسي — اللغة العربية وسكان الأندلس في القرون الوسطى — اللغة العربية والشعوب الإسلامية	عبد العزيز بن عبد الله هنري بيبس أحمد نصر الدين الغندور	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٥ مجلة مجمع دمشق م ١٩ « ١٩٤٤ » ج ٩ / و ١٠ ص ٣٩٣ مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢١٥
— اللغة العربية والشعوب الإسلامية — اللغة العربية ومقوماتها في الجزائر — المباحث اللغوية في العراق	محمد سعيد العرفي محمد الطاهر فضلو د. مصطفى جواد	كراس في ٣٩ ص . دمشق ١٩٨٠ كتاب . الجزائر ١٩٧٤ كتاب . بغداد ١٩٦٥ القاهرة ١٩٥٥ معهد الدراسات العربية العالية
— المباحث اللغوية ومشكلة العربية المعاصرة — محاضرات في تاريخ لغة العرب	د. مصطفى جواد طه الراوي	بغداد . مط . العالي ١٩٦٥ مجلة مجمع دمشق م ١٥ « ١٩٣٧ »

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— محاولة في تقدير زمن استواء اللغة العربية الفصحى	محمد عزة دروزة	مجلة مجمع القاهرة م ٢٣ (١٩٦٨) / ص ٢٣
— المدارك القديمة في اللغة	عمر قروخ	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ ١٩٦٥ — ٦٦ مع التعقيبات
— المسلمون في باكستان تواقون إلى العربية	محمد جمال الدين عبد الوهاب	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٥٤
— مصادر اللغة العربية وتاريخها في العهد العباسية	عباس الزواوي	مجلة مجمع بغداد م ٦ / ص ٢٦٤
— معالم التطور الحديث في اللغة العربية وآدابها في مصر في القرن التاسع عشر	محمد خلف الله أحمد	مجمع القاهرة، ١٦٨ ص
— مراحل القياس في تاريخ اللغة العربية	د. عمر قروخ	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٠ (١٩٦٣ — ١٩٦٤)
— معركة العربية في الجزائر	د. محمود عبد المولى	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١
— ملاحظات حول تطوير اللغة العربية	د. ممدوح الجليلي	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٣٢٣
— من دلائل التقدم في اللغة العربية	د. أحمد عبد الستار الجوادى	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ (٦٦ — ١٩٦٧)
— نشأة اللغة العربية ومصادرها	ابراهيم فرحات	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج / ص ٤٠
— النشاط الثقافي في ليبيا من الفتح الإسلامي حتى بداية العصر التركي (فيه فصل عن الصراع بين العربية والبربرية)	د. أحمد مختار عمر	جامعة طرابلس. طرابلس ١٩٧١
— نشوء اللغة العربية ونموها واكتناها	انستاس الكرملي	القاهرة. المطبعة العصرية ١٩٣٨
— نظرة إجمالية في حركة التأليف باللغة العربية في الهند	د. جميل أحمد	مجلة مجمع دمشق م ٥٠ (١٩٧٥) / ج ٢ / ص ٣٧١
— نماء اللغة العربية وانتشارها	عبد الواحد العلوي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١٧٩
— هل كانت العربية لغة خليل الرحمن	علي الخطيب	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٤٧
— وسائل تطوير اللغة العربية	د. عبد الكريم خليفة	مجلة اللسان العربي م ٢ / ج ١ / ص ٥٠

الباب السادس*

تعليم اللغة العربية في المراحل المختلفة للعرب وغيرهم ، في بلادهم وغير بلادهم

ويضم :

- تاريخ تعليم العربية بعامة ، وفي مناطق معينة .
- طرائقه واستخدام الأجهزة والمخابر اللغوية فيه — تأهيل مدرّسيه .
- ماكتب عن تيسير تعليم العربية** .

(*) وأكثر انصبابه على التعليم العام . أما تعليم علم بذاته من علوم العربية فتجده في القسم الذي يتعلق به هذا العلم .
(**) وينظر هنا — لاستكمال المعلومات في هذا الباب — الباب الرابع ، ففيه وقفات كثيرة عند التيسير والاصلاح .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— تدريس العربية كلغة حية في الولايات المتحدة	د. سامي عياد	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٢١٢
— تذوق الأدب — طرقه ووسائله	د. نجيب جريس	مكتبة الانجلو — المصرية
— التذوق الأدبي عند تلاميذ المرحلة الثانوية	د. محمود ذهني رشدي طعيمة	رسالة ماجستير بكلية التربية / جامعة عين شمس القاهرة ١٩٧١ / بغداد / ١٩٦٦
— تشذيب منهج النحو	شاكر الجودي	القاهرة — معهد البحوث والدراسات العربية ١٩٧٠
— تطور الدرس النحوي	د. حسن عون	نقابة المعلمين سورية / ١٩٧٥
— تطور موضوعات القراءة في مناهج اللغة العربية خلال نصف قرن (١٩٢٠ — ١٩٦٧) في القطر العربي السوري	عبد الوهاب السطلي	
— تطوير تعليم الأدب في الوطن العربي	د. محمد عبد القادر أحمد	مؤتمر اتحاد المعلمين العرب الثامن — الخرطوم / شباط ١٩٧٥
— تطوير تعليم اللغة العربية لتخرج المواطن العربي المعصري	د. فحي أحمد عامر	المؤتمر التاسع لاتحاد المعلمين العرب الخرطوم: شباط ١٩٧٦
— تطوير النحو العربي في المجال التربوي	عبد العليم ابراهيم محمد	المصدر السابق
— التعبير الشفهي والتعبير الكتابي (دراسة تجريبية) بتكليف من معهد الإنماء العربي خلال برنامجه العلمي للعام ١٩٧٨ في فرع لبنان	د. كمال بكداش	مجلة الفكر العربي ع ٨ / ٩ — بيروت ١٩٧٩
— تعليم اللغة العربية في مدارس بيروت الرسمية	د. أمان كيارة شعرائي	بيروت — دار العلم للملايين ١٩٨١
— تعليم العربية للناطقين بالإنجليزية والفرنسية	محمد بن اسماعيل	القاهرة ١٩٨٠
— تعليم القراءة للمبتدئين	محمد محمود رضوان	
— تعليم اللغة العربية	د. حسين سليمان قورة	دار المعارف بمصر ١٩٦٩
— تعليم اللغة العربية في الحلقة الوسطى الابتدائية	لطفي الصقال	حلب — مطبعة العصر الجديد ١٩٣٨
— تعليم اللغة العربية في ربع القرن الأخير	اتحاد المجامع اللغوية	موضوع الندوة الرابعة لاتحاد مجامع اللغة العربية — عمان ١٩٧٨
— تعليم اللغة العربية وفقاً لأحداث الطرق (الكتاب الثاني للمبتدئين من العرب وغير العرب)	أحمد شلبي	مكتبة النهضة المصرية — القاهرة / ١٩٦٧
— تعليم مبادئ القراءة	صبيحة عكاش فارس	

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء	د. محمود إسماعيل	كتاب جامعة الرياض ١٩٧٩ م
— تقرير عن طرائق تعليم اللغة العربية في القراءة والقواعد والأدب	واسحق الأمين	ندوة عمان التي أشير إليها ١٩٧٨
— تقرير عن نتائج الاستفتاء الخاص بتعليم اللغة العربية	د. محمود السيد	
	د. رشدي خاطر	
	ود. يوسف الحمادي	
	محمد وعبد الرحمن حامد	
— تقرير لجنة أردنية لبحث مشكلات تعليم اللغة العربية		وزارة التربية والتعليم في الأردن
— تقرير لجنة دراسة مشكلات تعليم اللغة العربية في سلطنة عمان		المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم فبراير / شباط / ١٩٧٦
— تقرير اللجنة الدولية للتعليم الثانوي في السودان		الخرطوم — مكتب النشر / ١٩٥٥
— تهذيب النحو	عبد الحميد طلب	القاهرة / ١٩٦٧
— تيسير تعليم اللغة العربية — سجل ندوة الجزائر وفي القسم الثاني مقترحات تيسير المناهج والقواعد		اتحاد المجامع اللغوية والعلمية العربية
— تيسير قواعد اللغة العربية	ابراهيم مصطفى مكي	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ (١٩٥٧) / ج ١ / ص ١٢٣ « من أبحاث مؤتمر المجامع العلمية الأول » خريف ١٩٥٦
— تيسير اللغة العربية للأجانب	د. الطاهر أحمد مكي	مجلة المجلة « القاهرة » ع ١١٤ — القاهرة — حزيران ١٩٦٦ وانظر مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٦٤
— تيسير النحو	القوصي ورفاقه	مكتبة عيسى الحلبي / القاهرة
— تيسير النحو	شوقي ضيف	مجمع القاهرة مؤتمر الدورة ٣٣ (١٩٧٧) وانظر مجلة مجمع دمشق م ٥٢
— ثلاثة اقتراحات في قواعد اللغة العربية	محمد كرد علي	مجلة مجمع العراق م ٢ (١٩٥١) / ص ٣٧٨
— حول تنمية المهارات القرائية لدى الطلبة في الأردن	د. أمين الكخن	مجلة مجمع الأردن / المجلد ١ / العدد ٢ / تموز ١٩٧٨
— خلاصة مقترحات لجنة تيسير النحو للفترة من ١١ / ٧ / ١٩٧٤ — ٣٠ / ٦ / ١٩٧٥	المجمع العلمي العراقي	مجلة مجمع بغداد م ٢٧ (١٩٧٦)
— دراسة عن التعليم وتطور المناهج في المرحلة الابتدائية العالية في لبنان	عبد الحميد فايد	من منشورات جامعة بيروت العربية ١٩٧٠ / ١٣٢ ص

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
—دراسة مقارنة بين طرق تدريس قواعد اللغة— الدروس العربية —الدورة الألفية في علم العربية —دروس في مبادئ اللغة العربية وانظر فيما يلي: العربية الحديثة للمبتدئين —دعوى الصعوبة في تعلم العربية وانظر فيما يلي: على هامش دعوى الصعوبة —الصعوبات الصوتية الخاصة بتعليم القراءة والكتابة حسب ما أظهرته بعض التحريات في الوسط المدرسي الجزائري (تحقيق ودراسة خاصة بعلاج التعبير) —طرائق تدريس اللغة العربية —الطرق الخاصة لتدريس اللغة العربية والدين —طرق تدريس اللغة العربية وانظر ماكتبه عنه في التعريف به —طريقة جديدة في تعليم العربية للأجانب —العربية: أصواتها وحروفها —العربية بالراديو —العربية الحديثة للمبتدئين —العربية للحياة —على هامش «دعوى الصعوبة في تعلم العربية» —العناية بالمعلم والكتاب العربي —فروع اللغة العربية في المدرسة الابتدائية	د. محمود السيد منيف لطفي نهن الدين الزواوي محمد بن إسماعيل عز الدين التبوخي ج. زفوبادا مجموعة باحثين محمد عطية الأبراشي د. جودة الركابي شفيق جبري د. محمد أمين المصري ناصر مصطفى عبد العزیز وزميله بإشراف د. محمود إسماعيل يعقوب بكر وآخرون محمد بن إسماعيل ناصر مصطفى عبد العزیز ود. محبي الدين صالح بإشراف د. محمود إسماعيل د. خليل سمعان محمد الجومرد عبد الحميد أبو العزم	رسالة ماجستير في جامعة عين شمس — كلية التربية ١٩٦٩ المكتبة العصرية — صيدا/ ١٩٥٥ ليبزيف ١٩٠٠ تونس ١٩٦٦ مجلة مجمع دمشق م ٤١ (١٩٦٦) مجلة اللسانيات معهد العلوم اللسانية والصوتية — الجزائر / المجلد الثاني ١٩٧٢ دورة مدرسي اللغة العربية — وزارة التربية مديرية التدريب — دمشق/ بلا تاريخ دار الفكر — دمشق — ١٩٧٣ مجلة مجمع دمشق م ٤٩ (١٩٧٤) / ج ١ ثلاثة أجزاء — مؤسسة الرسالة بيروت ١٩٧٥ جامعة الرياض ١٩٨٠ هيئة الإذاعة/ القاهرة ١٩٧٠ تونس ١٩٧٤ جامعة الرياض ١٩٨٠ مجلة مجمع دمشق م ٤٢ (١٩٦٧) / ج ٤ / ص ٧٩٤، م ٤٣ (١٩٦٨) / ج / ص مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ١١٧ القاهرة — مطبعة كوستانتينوس ١٩٥٠

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— في طرائق تدريس العربية لغير الناطقين بها — في قضايا اللغة التربوية — في قضايا اللغة العربية ومستوى التعليم العربي — قضايا تعليم اللغة العربية للأجانب في أوروبا	د. محمود إسماعيل د. محمود السيد أحمد الأخضر غزال د. مارك بلانكه أستاذ جامعة في مدينة غان في بلجيكا	جامعة الرياض ١٩٧٩ وكالة المطبوعات بالكويت الرباط / ١٩٦٧ مجلة آداب بغداد العدد ٢٢ (١٩٧٨)، ص ٤٦٣
— كتاب المعلم في اللغة العربية — كيف نعلم أطفالنا	وزارة التربية والتعليم محمد صالح جمال وزملاؤه	القاهرة / ١٩٥٥ مكتبة أطلس — دمشق ١٩٦٢
— القراءة العربية الميسرة / ثلاثة مستويات	علال شعبان ومحمد الفاتح	جامعة الرياض
— القراءة الوظيفية: (١) التأخر في القراءة (٢) تعليم اللغة القومية (٣) القصة في التربية	د. محمد قنري لطفي عبد العزيز عبد المجيد	دار المعارف ١٩٥٦
— لغتي العربية — اللسان الحديث	موسى سليمان يوسف سعادة	دار الثقافة — بيروت منشورات الحكمة — بيروت
— اللغة العربية: أصولها النفسية وطرق تدريسها — اللغة العربية بين يدي الدارسين. مشكلاتها والعلاج	عبد العزيز عبد المجيد محمد شوقي أمين	القاهرة — دار المعارف مؤتمر المعلمين العرب التاسع — الخرطوم (١٩٧٦)
— اللغة العربية: الطرق العملية لتدريسها — اللغة العربية وطرائق تدريسها في المرحلة الابتدائية	عايد توفيق الهاشمي مجموعة من المؤلفين	مطبعة الارشاد — بغداد ج ١ / ٢٠٠ ص مجلة المعلم العربي / العددان ١ — ٢ دمشق — نشرين الثاني (نوفمبر) — وكانون الأول (ديسمبر) عام ١٩٦١
— اللغة العربية المعاصرة وفساد الطرق الحديثة في تعليمها	د. عمر فروخ	مؤتمر مجمع اللغة العربية / الدورة ٣٢ / عام ١٩٧٧ / ومجلة مجمع دمشق م ٥٢ / وهو من أبحاث مؤتمر المجامع اللغوية الأول ١٩٦٥
— اللغة الفصحى وتعليم الشعب — لماذا أخفقنا في تعليم اللغة العربية وتعلمها — مذكرة في طرق تدريس اللغة العربية	د. طه حسن عبد القادر المغربي د. محمود رشدي خاطر	مجلة مجمع دمشق م ١٩ (١٩٤٤) / ص ١٣٨ كلية التربية — جامعة عين شمس القاهرة ١٩٦٧
— مذكرة وزارة التربية والتعليم في الإمارات العربية المتحدة المقدمة إلى المنظمة العربية حول مشكلات تعليم اللغة العربية	وزارة التربية والتعليم	

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— المذهب الكوفي في النحو واللغة وأثره في التطوير والتيسير	عبد الحميد حسن	البحوث والمحاضرات . مؤتمر مجمع القاهرة الدورة ٣٢ / في بغداد / المجمع العلمي العراقي ١٩٦٥ القدس ١٩٦١
— مرشد المعلم لتدريس اللغة العربية في المدارس الابتدائية	عبد الرحيم الأمين	
— مستوى التعليم العربي في الميزان	أحمد الأخضر غزال	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٥٥٥
— مستوى الصواب والخطأ	د. محمد عيد	رسالة دكتوراة ، دار العلوم — القاهرة
— مشكلات تعليم العربية لغير الناطقين بها	محمود كامل الناقة	معهد الخرطوم الدولي للغة العربية ١٩٨١
— مشكلة تعلم اللغة العربية لغير العرب	علي الجديدي	دار الكاتب العربي — القاهرة/ ١٩٦٧
— مشكلة اللغة العربية ، لماذا أخفقنا في تعليمها وكيف نعلمها	محمد عرفة	القاهرة / ١٩٥١
— المعجم العربي الأحادي اللغة للناطقين باللغات الأخرى	د. علي القاسمي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٧
— مقترحات ضرورية في قواعد اللغة العربية مع التعقيبات	د. مصطفى جواد	البحوث والمحاضرات / مؤتمر مجمع القاهرة / الدورة ٣٣ (٦٦ — ١٩٦٧)
— الموجز في طرائق تدريس اللغة العربية وآدابها	د. محمود أحمد السيد	دار العودة — بيروت ١٩٨٠
— الموجه الفني للمدرسي اللغة العربية	عبد العليم ابراهيم	دار المعارف بمصر ١٩٦٢
— نحن نتعلم العربية	رشدي طعيمة	معهد الخرطوم الدولي للغة العربية / الخرطوم / ١٩٧٨
— نحو عربية ميسرة	أنيس فريجة	دار الثقافة — بيروت / ١٩٥٥
— نحو وعي لغوي (فيه فصل عن تعليم اللغة العربية لغير العرب)	د. مازن المبارك	مكتبة الفارابي / دمشق ١٩٧٠
— الندوة العالمية الأولى لتعليم العربية لغير الناطقين بها (عُقدت عام ١٩٧٨ م)	جامعة الرياض	
— ندوة تأليف كتب تعليم اللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى	الرباط ٤ — ٧ آذار ١٩٨٠ مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٨٩
— نظرة في النحو	طله الراوي	مجلة مجمع دمشق م ١٤ (١٩٣٦) / ص ٣١٥
— نظرية الجشطالت وتوظيفها في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها	تيسير شبيب	الخرطوم ١٩٨١ / ٢٢١ صفحة مع الملاحق

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
<p>— هكذا يكون التيسير</p> <p>— وسائل التعليم والإعلام</p>	<p>د. أنيس فريجة</p> <p>عبد الحليم فتح الباب</p> <p>وابراهيم حفظ الله</p>	<p>مجلة العلوم — بيروت / السنة الثانية / العدد الرابع</p> <p>القاهرة / ١٩٦٨</p>
<p>— وسائل النهوض باللغة العربية وتيسير قواعدها</p> <p>وكتابتها</p> <p>— يسروا أساليب تعليم العربية، هذا أيسر</p>	<p>د. مصطفى جواد</p> <p>أنيس فريجة</p>	<p>مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / ج ١ / ١٩٥٧</p> <p>ص ١٢٩</p> <p>جونية ١٩٥٦</p>

الباب السابع

الفصحى والعامية واللغات المحكية والدخيل والمولد واللهجات القديمة والحديثة، والأخطاء اللغوية الشائعة

ويضم :

- الصراع بين الفصحى والعامية وظاهرة الازدواجية — بقايا الفصحى في العاميات — تفصيح العاميات وإصلاحها — معاجم العاميات .
 - العامية : أصولها الفصحى وأصولها من اللغات القديمة التي خالطت العربية تهذيبها — الدعوة إليها : وتفعيدها — ودوافع ذلك من أغراض التبشير والاستعمار .
 - الألفاظ المشتركة بين العاميات
 - اللهجات : اللهجات الدارجة — محاولات التقريب بينها — مدى صلاحيتها — ضبط نطقها وطريقة كتابتها * — معاجمها وأطالسها — الفصحى واللهجات .
 - اللهجات القديمة وبقاياها — تغير النطق بها — لغة البادية .
 - الأخطاء الشائعة : عند القدامى والحديثين — عثرات الأفلام والأفهام — قل ولا تقل — لغة الجرائد وتصحيحها .
 - الدخيل والمولد : تحديده وتفسيره — الألفاظ الأجنبية التي داخلت العربية * *
 - الأمثال *** .
 - الأطالس اللغوية ***
- ملاحظة : عمدة مانشر عن الدخيل واللهجات مثال قيم كان كتبه الأستاذ عيسى اسكندر المعلوف في مجلة مجمع القاهرة المجلد الأول والثالث .

(*) ينظر هنا ماجاء في الباب العاشر عن الكتابة العربية .

(**) يراجع هنا الباب التالي الثامن : العربية وصلاتها باللغات الأخرى .

(***) اختير هذين الموضوعين هذا الباب لأن العناية بهما كانت من زاوية اللهجات ، والعاميات .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— الآثار الآرامية في لغة الموصل العامية — آثار الحركات الأخيرة الفصيحة في اللهجات العربية الدارجة — آراء في اللغة	داود الجليلي وليام كوان Cowan أحمد عبد الغفور عطار أنو ليتان وماسينيون د. محمد محمد حسين الياس ادوار الياس حسن المصري	الموصل ١٩٣٥. مطبعة النجم ٩٠ ص مجلة الأبحاث — جامعة بيروت الأمريكية (١٩٦٤) / ص ٨٣ جدة مصر القاهرة ط ٢ (١٣٨٢ هـ) مكتبة الآداب القاهرة فيينا (١٨٦٩) / ص ٢٦٦
— أبحاث في العامية — الاتجاهات الوطنية في الأدب المعاصر (فيه فصل عن الدعوات الهدامة يتصل باللغة) — أجرومية اللغة الدارجة — أحسن النخب في معرفة لسان العرب (في تعليم اللغة المصرية الدارجة) — أحكام باب الإعراب عن لغة الأعراب — إحياء فصيح اللغة — أخطاء لغوية — أخطاء لغوية	جرمانوس فرحات عبد القادر المغربي عبد الحق فاضل محمد عبد السلام عياد مصطفى الشهابي خالد قوطرش وعبد اللطيف أرناؤوط محمد علي النجار صلاح الزعبلوي محمد السرغيني ادريس الكتاني ابراهيم الأبياري ورضوان ابراهيم عبد المسيح المسعودي د. خليل سمعان شكيب أرسلان محمد سليم الجندي محمد رضا الشيبسي	مرسيليا (١٨٤٩). ٧٢٣ ص مجلة مجمع دمشق م ٢٣ (١٩٤٨). ص ٤١ مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤١٣ مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ١٥٥ مجلة مجمع دمشق م ٤٢ (١٩٦٧) / ج ٤ / ص ٦٤٩ دمشق ١٩٦٦. مطبعة ابن زيدون، ١١٢ ص القاهرة ١٩٦٦ دمشق ١٣٨٥ هـ مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٠٦ مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٢٥ القاهرة ١٩٨٥ — دار الطباعة الحديثة مصر مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٢٩٥ دمشق ١٩٢٥. مط. الترقى مجلة مجمع القاهرة م ١٢ (١٩٦٠) / ص ٣٧
— أخطاء تنقلها محطات الإذاعة — الأخطاء السائرة في اللغة العربية — الأخطاء اللغوية الشائعة جزءان — أخطاؤنا في الصحب والدواوين — الازدواجيات وتعدد اللهجات — ازدواجية لغة التعليم — أزمة التعبير الأدبي بين العامية والفصحى — الأساس المتين في ضبط نطق لغة المصريين — أسبقية اللغة العربية الفصحى على العامية — إصلاح العامية — إصلاح الفاسد من لغة الجرائد — إصلاح ما حَرَفَه الأعاجم من أسماء الأعلام والبلدان		

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— أصول ألفاظ اللهجة العراقية	محمد رضا الشيبيني	بغداد ١٩٦٥
— أصول ألفاظ اللهجة العراقية قسم ١ — ٢		مجلة مجمع القاهرة م ١٣ (١٩٦١) / ص ١١١ مع التعليقات ومجلة مجمع بغداد م ٤ / ج ٢ / ص ٣٩٥
— أصول الفصحى في العامية المغربية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٣٤
— أصول الكلمات العامية	حسن توفيق العدل	القاهرة ١٨٩٩ . ٤٦ ص
— أصول اللغة العربية العامية	المستشرق أ. هريان	A. Herbin () — ١٨٠٦
— أصول اللغة العربية العامية والفصحى	دي. سفاري	بغداد ١٩٥٣
— أصول اللغة العربية المحكية	De sivari	ميخائيل صباغ السوري
— الأطلس اللغوي	أحمد فارس الشدياق	لندن ١٨٥٦
— أطلس اللهجات العربية في حوران	د. خليل عساكر	مجلة مجمع القاهرة م ٧ (١٩٥٣)
— أغراض البحوث في الفصحى والعامية	عباس محمود العقاد	مجلة مجمع القاهرة م ١١ (١٩٥٩)
— الأغلاط الشائعة في التعريب والترجمة	مصلحة التعريب	أي التابعة للمكتب المغربي للمراقبة، مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ١٢١
— أغلاط اللغويين الأقدمين	م. م. ت	بغداد ١٩٣٣ — مطبعة الأيتام
— أقرب الطرق إلى نشر الفصحى	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق م ٣ (١٩٢٣) / ص ٢٣١
— اقليمية اللهجات العامية أكبر حجة على عدم صلاحيتها	عبد القادر المغربي	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٧٣
— ألف التفخيم في اللهجات العربية الحديثة في منطقة الجزيرة العراقية	د. خالد إسماعيل علي	مجلة آداب بغداد م ١٥ (١٩٧٢) / ص ١٩٤
— الألفاظ الأجنبية في لغة الملاحين والصيادين	ابراهيم الفحام	مجلة آداب بغداد م ١٣ / ص ٩٤
— الألفاظ الأجنبية في اللهجة الكويتية	عبد الصبور شاهين	جامعة الكويت ١٩٧٣
— الألفاظ الإيطالية في العربية العامية المصرية مع لفظ الكلمات العربية بأحرف أجنبية	سقراط بلا اسبيرو	طبع بالعربية والانجليزية سنة ١٩٤٠
— الألفاظ التركية في لهجة الدماشقة العامية	سوسي E. saussey	مقالة أصدرها المعهد العلمي الفرنسي بدمشق ١٩٢٩ وأشير إليها في مجلة مجمع دمشق م ١١ (١٩٣١)، ج ٧ — ٨
— الألفاظ التركية في اللهجة العراقية	د. حسين علي محفوظ	بغداد ١٩٦٤
— الألفاظ الدخيلة في اللغة وحاجتنا إليها	مارون غصن	مجلة مجمع دمشق م ١٤ (١٩٣٦)

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— الألفاظ العامة المشتركة بين العاميتين في المغرب والشام	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٤٢ وهو معجم ملحق بالبحث المنشور في م ١ / ص ١٢ بعنوان نحو تفصيح العامة
— ألفاظ عامية مغربية لها أصل في الفصحى	محمد الفاسي	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٤٥ (١٩٧٩)
— الألفاظ القبطية واللغة العامية المصرية	أفلوديس لبيب المصري	جمعها سنة ١٩٠٣
— الألفاظ المشتركة بين مصر والمغرب	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٣٦٠
— الألفاظ المشتركة في العاميتين المصرية والمغربية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٨٩
— الألفاظ الهندية المعربة	د. محمد يوسف	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ١٠٧
— آمال من اللهجات العامية	عباس محمود العقاد	مجلة مجمع القاهرة م ١٠ (١٩٥٨) / ص ١٠٧
— الإمالة في لهجة الموصل العربية	د. خالد إسماعيل علي	مجلة آداب بغداد م ٢١ (١٩٧٦) — ١٧٧ ج ١ / ص ٣٢٣
— الأمثال البغدادية المقارنة	عبد الرحمن التكريتي	جدة — منشورات تهامة — سلسلة الكتاب العربي السعودي رقم ٤٠
— الأمثال الشعبية في مدن الحجاز	أحمد السباعي	كتاب
— الأمثال العامية	أحمد تيمور	مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٧/ص ٢٠٧
— الأمثال المغربية باللغة العامية العربية	محمد الفاسي	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ١٠١
— أمثلة من الكلمات الفارسية الدخيلة	جعفر الخليلي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات للدورة ٣٢ التي عقدت في بغداد المجمع العلمي العراقي ١٩٦٥. ونشر كذلك في مجلة مجمع دمشق م ٤٠ (١٩٦٥) / ج ٤
— انتحال الألفاظ المولدة وإقرار الصالح منها	مارتين هارتسـن M. Hartmann	مجلة المشرق (١ : ٧٩ : ١١) سنة ١٨٩٨
— أهمية جمع خواص الكلام الدارج اقترح صاحب المقال على الكتاب أن يصف كل لهجة بلاده وانظر فيما يلي : رسالة في المقابلة بين لهجات بعض سكان القطر المصري — حفني ناصف	ف. عبد الرحيم	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ (١٩٧٢) / ج ٢
— (ايش) بين الفصحى والعامية		

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— باء المضارعة في اللغة العامية — بحث في لغة نجد الحالية	د. ادوارد غلازر ج. هـ J. Hess	١٩٠١ / ١٦ ص مؤتمر المستشرقين في أثينا / نيسان / ١٩١٢
— بحوث في لغات الجرائد والمولدين ونحوها — بحوث في اللغة العامية في الجزائر	ابراهيم اليازجي لويس جاك برمييه L. j Bresmier	نشرت في مجلات: الطبيب والبيان والضياء المستشرق فرنسي وتوفي سنة ١٨٦٩ م
— بحوث في اللهجات لمجمع اللغة العربية — بعض أسرار اللغة العربية أو تصويب لهجة من اللهجات العامية	د. طه حسين عبد القادر المغربي	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٤٩ مجلة مجمع دمشق م ٢٨ / ج ٢ / ١٩٥٣
— بعض الملاحظات حول النطق بالقاف والكاف في إحدى لهجات الجزائر — بقايا الفصحاح	زكية رحمتي شفيق جبري	مجلة اللسانيات «جامعة الجزائر» م ١ / ج ١ / ١٩٧١ مقالات متناثرة في مجلة مجمع دمشق في المجلدات ١٧/٢٠/٢١/٢٩/٤٠/٤٣—٤٥/٤٧/٤٨ ٥٠/٥١/٥٣/٥٤ وانظر مقالاً في مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٣٤٤
— بقايا اللهجات العربية في الأدب العربي	آنوليتان	مجلة كلية الآداب، جامعة فؤاد الأول، المجلد العاشر القسم الأول القاهرة مايو ١٩٤٨
— بليلة اللهجات — بين العامي والفصحى — بين الفصحى والعامية	محمد رضا الشبيبي ادوار مرقص علي النجدي	مجلة مجمع القاهرة ج ١٢ / ١٩٦٠ / ص ١٣٥ مجلة مجمع دمشق م ١١ / ج ٩ — ١٩٣١ / ١٠ مؤتمر مجمع اللغة العربية الدورة ٣٣ ١٩٧٧ دمشق المجلد ٥٢. ثم في مجلة مجمع دمشق
— بين الفصحى والعامية — بين الفصحى والعامية — بين الفصحى ولهجاتها — بين الفصحى ولهجاتها	ساطع الحصري محمد داود خليل السكاكيني محمد رضا الشبيبي	مجلة العلوم — بيروت / السنة ٢ / العدد ٦ مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ١٦ مجلة مجمع اللغة العربية بالقاهرة ج ٩ / ٥٧ محاضر الدورة ١٨ ٥١ — ١٩٥٢ / ص ٤٥٢ مع المناقشة
— بين اللغة العربية الفصحى والعامية	علي حسن عودة	من أبحاث المؤتمر الأول للمجامع العلمية مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / ج ١ / ١٩٥٧
— تأثير العربية في اللهجة الشلمحية — تأملات عامة في اللهجات العربية — تاريخ الدعوة إلى اللغة العامية وآثارها في مصر	محمد المختار السوسي ج. فانتينو د. نفوسة زكريا سعيد	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٣٢ مجلة مجمع دمشق م ١٥ / ١٩٣٧ القاهرة ط ١ / ١٩٦٤

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— تاريخ اللهجة العامية في المغرب ولا سيما في تونس	حسن حسني عبد الوهاب	يتضمن رسالة (تثقيف اللسان) للصقلي و (الجمانة في إزالة الرطانة) لابن القاضي التونسي
— التبشير والاستعمار في البلاد العربية (فيه فصول عن الدعوة إلى العامية)	د. مصطفى الخالدي	بيروت ١٩٥٣
— التحفة العربية في اللغة العامية الطرابلسية	د. عمر فروخ	ميلانو ١٩١٣
— التحفة الوفائية في اللغة العامية المصرية	السيد وفا محمد	المطبعة الأممية — القاهرة ١٣١٠ هـ / ١٨٩٢ م
— تحقيقات لغوية	عبد القادر زمامة	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ع ١ / ص ٨٥
— تحقيقات لغوية لكلمات مغربية	عبد القادر زمامة	مجلة اللسان العربي م ٨ / ع ٢ / ص ١٤
— تدوين اللغة المصرية العامية	نلينو	ميلانو ١٩٠٠
— تذكرة الكاتب	أسعد خليل داغر	مصر ١٩٢٣ / في ١٥٠ ص
— تراكيب ومفردات غير فصيحة	محمد كرد علي	مجلة مجمع دمشق م ٢٨ / ج ١ / ١٩٥٣
— الترجمة والتعريب خطاب ألقاه في المجمع العلمي في فيينا سنة ١٨٨٦ م	حمزة فتح الله المصري	طُبِعَ في مصر ٣٠ ص. فيه كلام عن اللغة العامية
— التشويش في اللغة العربية	خليل سكاكيني	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ / ١٩٥٥
— التعريب وتنسيقه في الوطن العربي (فيه بحث عن اللهجات)	د. محمد المنجي الصيادي	بيروت — مركز دراسات الوحدة العربية / ١٩٨٠
— تعليق على مقال (الألفاظ المشتركة في العاميتين: المصرية والمغربية) المنشور في اللسان العربي	عارف التكندي	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ / ج ٤ / ١٩٦٥
— تعليقات على لهجة بغداد العربية. ترجمة أكرم الفاضل	ل. ماسينيون	وزارة الثقافة والإرشاد بغداد / ١٩٦٢ / ٨٠ صفحة
— تغير الجيم إلى ياء في لهجات شبه الجزيرة العربية	ت. م. جونسون	مجلة مجمع القاهرة ج ٢٦ / ١٩٧٠
— تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية مع ذكر أصلها بحروفه	ترجمة سعد صلوح طويبا العيسى الحلبي	القاهرة ١٩٣٢
— التقريب بين اللهجات العربية	تعليق يوسف توما البستاني	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ع ١ / ص ١٣١
— تكملة المعجمات العربية	عبد العزيز بن عبد الله دوزي	طُبِعَ في ليون وترجمه في بغداد محمد سليم النعيمي. يتطرق إلى المصطلحات العامية انتقده الشيخ ابراهيم اليازجي في مجلة الطبيب.
— تنظيرات، مقارنات حول فصحي العامية في المغرب والأندلس	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٨ / ع ١ / ص ٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— تهذيب الألفاظ العامية	الشيخ محمد علي الدسوقي	القاهرة مطبعة أبي الهول ١٩١٣ ط ٢ / في المطبعة الرحمانية (مع زيادات وتصويبات) ١٩٢٠ / الجزء الثاني ١٩٢٣
— ثلاث مقالات في اللهجات العامية	د. أ. فيشر Fescher	مجلة المدرسة الشرقية، ١٨٩٨ م — ١٨٩٩ م طُبع في ليبسيك ١٩١٧ م
١ — أمثال مراکشية كتبت بلهجة المغرب الأقصى العصرية.	حليم فهمي المصري	ط ٣ / ١٩٢٥ / في ٤٧ ص
٢ — أسماء السلاح والسكاكين المستعملة في المغرب الأقصى ووصفها	الأب لويس شيخو اليسوعي	بيروت ١٩٢٥ في ١٦ ص
٣ — نبرة الصوت بألفاظ لهجة المغرب الأقصى		
— جدول الحرف والعامي		
— حقوق اللغة العامية بإزاء اللغة الفصحى		
— حملة ضد الدخيل الأجنبي		
— حول الأخطاء الشائعة		
— حول الفصحى والعامية	ساطع الحصري	مجلة اللسان العربي م ٧ / ع ١ / ص ٤٠٤
— حياة اللغات وموتها (اللغة العامية)	مارون غصن	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ١٩٧٢
— خصائص اللغة العربية : رسالة في اللغة العربية	حبيب غزالة	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / ج ٢ / ١٩٥٧
الفصحى والعامية وما يقابل خصائص الفصحى في غيرها من اللغات		بيروت — المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٨ القاهرة ١٩٣٥ ، في ٣٢ ص
— خصائص اللهجة البدوية في إقليم ساحل مريوط	د. عبد العزيز مطر	مجلة مجمع القاهرة ج ٢٠ / ١٩٦٦
— خصائص اللهجة الكويتية	د. عبد العزيز مطر	جامعة الكويت / ١٩٦٩
— الخلاصة المرضية في الكلمات العامية وما يرادفها من العربية	عبد الرؤوف ابراهيم وسيد علي الألفي	مصر — طبعة ثالثة
— الدارجة المغربية أفصح اللهجات	ابراهيم حركات	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٣٣
— دخيل أم أثيل	عبد الحق فاضل	جمله مقالات في مجلة اللسان العربي في المجلدات ٧ — ١٥ وانظر التفصيل في الباب الرابع عشر
— الدخيل في العربية	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع دمشق م ٤٠ / ج ٣ / ١٩٦٩
— الدخيل في اللغة العربية	د. فؤاد حسنين	مجلة كلية الآداب في القاهرة
— الدخيل في لغتنا المحكية ودلالاته	أنيس المقدسي	البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٠ لمجمع اللغة العربية بالقاهرة ٦٣ — ١٩٦٤ مع التعقيبات ص ١٧٩
— دراسات لغوية فيه بحث عن الألفاظ الدخيلة العامية — القياس في الفصحى	عبد الصبور شاهين	جامعة القاهرة — كلية دار العلوم ١٩٧٦

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— دراسات في الألفاظ العامية الموصلية ومقارنتها مع الألفاظ العامية في الأقاليم العربية	د. حازم البكري	بغداد— مطبعة أسعد ١٩٧٢
— دراسات في اللغة العربية العامية	هنري فليش	بيروت المكتبة الشرقية ١٩٧٤
— دراسات في لهجات شرقي الجزيرة العربية	جونستون ت. م	جامعة الرياض— الرياض ١٣٩٥ هـ— ١٩٧٧ م
— دراسة في اللهجة المصرية	ترجمة وتقديم وتعليق د. أحمد محمد الضبيبي	مجلة مجمع القاهرة / ج ٣ ١٩٣٦، مصر ١٩٠٨ في ٦٤ ص
— الدرر السنية في الألفاظ العامية وما يقابلها من العربية	عبد القادر المغربي	دارس ١٩١٨
— درس في سريانية لبنان وعربيته العامية	حسين فتوح ومحمد علي عبد الرحمن	بيروت ١٩٢٥ في ٧٠ ص
— درس ومطالعة	ميخائيل الفغالي	بيروت ١٩٢٥ في ٧٠ ص
— دروس صوتية على لهجات العامية في بيروت	الخوري مارون غصن	بيروت ١٩٢٥ في ٧٠ ص
— دفع المراق، في كلام أهل العراق	عمانويل ماتسون E. Mattsson	معروف الرصافي نشرت أمثلة منه في مجلة لغة العرب ٤ : ٨٤، ١٩١٩
— الدليل إلى مرادف العامي والدخيل	رشيد عطية اللبناني	بيروت ١٨٩٨ في ٣٦٠ ص
— الدليل لتعليم العربية الدارجة في المغرب وتونس	جُمع بإشراف ماشويل	الجزائر — جودن — طبع الأول منه سنة ١٩٠١
— ذيل ثان للألفاظ السريانية في المعاجم العربية	ماراغناطيوس افرام الأول	مجلة مجمع دمشق م ٢٦ ١٩٥١ / ج ٣ — ٤
— رأي في الصراع بين العامية والفصحى	عمود تيمور	كتاب
— رأي: نحو تفصيح العامية في الوطن العربي	عمر طاهر	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٩١
— الرتب والألقاب وهي بحسب اصطلاح مصر عند العامة وما يقابلها من الفصحى	أحمد تيمور باشا	طبع مجمع دمشق سنة ١٩١٩ في ٢٤ ص
— ردّ العامي إلى الفصحى	أحمد رضا	صيدا ١٩٥٢
— رسائل في العربية العامية	محمد عياد الطنطاوي	ليزيح ١٨٤٨
— الرسالة الثامنة في كلام العامة	ميخائيل صباغ	بيروت ١٨٨٦
— رسالة في الكلمات غير العربية	حمزة فتح الله	بولاق— ١٩٠٢
— رسالة في المقابلة بين لهجات بعض سكان القطر المصري	حفني ناصف	مصر — المطبعة الأممية ثلثت في المجمع الشرقي في استوكهولم جواباً على اقتراح الدكتور مرتين هرتن بمجمع الألفاظ العامية وتقييدها لمعرفة القبائل العربية التي نطقت بها وانظر: أهمية خواص الكلام الدارج

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— سلطان اللغة العربية أو رأي في الصراع بين العامية والفصحى	محمود تيمور	مجلة مجمع القاهرة ج ١١ (١٩٥٩)
— الشذور الذهبية في الألفاظ الطبية وهو معجم للمصطلحات العامية	محمد عمر التونسي	مخطوط في ٦٠٠ ص في باريس ونقل للخزانة السلطانية في القاهرة بالتصوير الشمسي مصر — ١٨٦٥
— شفاء الغليل، فيما في كلام العرب من الدخيل الخفاجي	شهاب الدين الخفاجي	
— الصراع بين الفصحى والعامية في أسلوب يوسف السباعي	د. زكي عبد الملك	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ١٧٥
— الصراع بين الفصحى والعامية في الوطن العربي	محمد أديب السلاوي	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٧١
— ضياء النبراس في حل مفردات الأنطاكي بلغة فاس (معجم للمفردات الطبية الواردة في تذكرة الشيخ داود الأنطاكي وما يقابلها بلهجة فاس)	عبد السلام بن محمد العلمي الفاسي	
— طريقة لكتابة نصوص اللهجات العربية بحروف عربية	د. خليل محمود عساكر	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ / ١٩٥٥ وانظر محاضر جلسات الدورة ١٦ (٤٩) — ١٩٥٠ / ص ٥١٩
— ظواهر نادرة في لهجات الخليج العربي	عبد العزيز مطر أحمد رضا	قطر ١٩٧٦
— العامي والفصحى		مجلة مجمع دمشق بدءاً من المجلد ١٩ — ٢٣ — ٤٤ — ١٩٤٨
— العامية ... الفصحى	محمود تيمور	مجلة مجمع القاهرة ج ١٣ (١٩٦١) / ص ١٢٣
— العامية والفصحى (أبحاث كثيرة لعدد من العلماء اللغويين وأعضاء المجامع)	مجمع اللغة العربية / القاهرة	موضوع الدورة ٤٤ لمجمع القاهرة ١٣ — ٢٧ آذار ١٩٧٨ وانظر الأبحاث مؤتمر مجمع اللغة العربية / الدورة ٣٣ / ١٩٧٧ / مجلد ٥٢
— العامية والكلمات الدخيلة واللهجات في قلب الجزيرة العربية	عبد الله محمد خميس	
— عثرات الأقدام في ما لا تفرق بين صوابه وخطأه الأقدام	مجمع دمشق	بحث مسلسل في مجلة مجمع دمشق / م ١٨ (١٩٤٣) / ص ٩٧ وما بعده م ٢٠ (١٩٤٥) / ص ٦١٨
— عثرات الأقدام	المجمع	بحث مسلسل في المجلد الأول ثم الثاني وما بعده من مجلة مجمع دمشق
— عثرات الأقدام	وهيب دياب	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ٢ / ص ٢٠
— عثرات الأقدام والأقلام	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٣٠ (١٩٥٥) / ج ٣ / ص ٥٠٠

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— عثرات اللسان — عجائب اللهجات	عبد القادر المغربي محمد كرد علي	مطبوعات مجمع دمشق ١٩٥٠ مجلة مجمع القاهرة ج ٧ / ١٩٥٣ / ص ١٢٨ وانظر مجلة مجمع دمشق م ٢٣ / ج ٢ / ١٩٤٨ / ص ٣٠١. وانظر كذلك محاضر جلسات الدورة ١٤ لمؤتمر القاهرة ص ٣٨٧
— عجالة في مرادف العامي والمحرف والدخيل — العربية بين الفصحى والعامية	حسن علي البدرائي عارف النكدى	مصر ١٩٠٨ في ٤٠ ص مجلة مجمع دمشق م ٤٤ / ١٩٦٩ / ج ١ / ص ٤٥
— العربية بين الفصحى والعامية وكتاب ردّ العامي إلى الفصحح	عارف النكدى	مجلة مجمع دمشق م ٣٥ / ١٩٦٠ / ج ١ / ص ١٢
— العربية التونسية (استعمالات بعض فصح تونس)	د. ابراهيم السامرائي	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ / ١٩٦٤ / ج ١ / ص ٧٨
— العربية : دراسات في اللغة واللهجات والأساليب	يوهان فوك ترجمة عبد القاهره مكتبة الخانجي	
— العربية العامية وعلاقتها بالعربية الفصحى — العربية الفصحى في حرج	الحليم النجار ادوار مرقص د. عبد العزيز الأهواني	مجلة مجمع دمشق م ١٨ / ١٩٤٣ / ص ٣٠ مجلة الآداب — بيروت السنة ٤ / العدد ٤ وانظر رداً عليه لرثيف خوري (أين المخرج) في العدد التالي (٥)
— العربية الفصحى . نحو بناء لغوي جديد ترجمة وتحقيق: عبد الصبور شاهين	الأب هنري فليش اليسوعي	بيروت — المطبعة الكاثوليكية ١٩٦٦
— العربية ولهجاتها	عبد الرحمن أيوب	معهد البحوث والدراسات — جامعة الدول العربية / القاهرة ١٩٦٨
— غرائب اللهجة المصرية — الفصحى في اليمن والحجاز	رفائيل نخلة محمد وحيد الجباوي	بيروت — المكتبة الشرقية ١٩٦٤ مجلة مجمع دمشق م ٣٥ / ١٩٦٠ / ج ١ / ص ١٧٢
— الفصحى والعامية من زاوية جديدة (مع التعقيبات)	محمد عزيز أباطة	مجمع القاهرة البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ / ٦٥ — ١٩٦٦
— الفصحى واللهجات — الفصحى واللهجات العامية وأثرها في قومية الثقافة ومحليتها	د. محمود عبد المولى د. نفوسة زكريا سعيد	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٨٥ مجلة الأدباء العرب ع ٧ / تموز — يوليو / القاهرة ١٩٧٢
— الفصحى والمولد في كلام أهل الغوطة	محمد كرد علي	مجلة مجمع دمشق / مقال مسلسل / بدءاً من م ١٨ / ١٩٤٣ / ص ٢٨٩

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— في تاريخ اللهجة المصرية — في اللهجات العربية — في اللهجات العربية	محمد رضا الشبيبي د. عبد الحليم النجار د. ابراهيم أنيس	مجلة مجمع القاهرة ج ١٢ / ١٩٦٠ / ص ١٢٩ القاهرة مجلة كلية الآداب مايو ١٩٥٣ دار الفكر العربي/ القاهرة ط ١ / وط ٤ / مكتبة الانجلو المصرية ١٩٧٣
— في اللهجات المغربية والأندلسية — قاموس الياس العملي للعامية العربية في الشرق الأوسط (إنجليزي — عربي) — قاموس الجيب (الفصحى في العامية) — قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية — القاموس العامي لمصر وسورية (القاموس العامي) لمصر وسورية مع مجموعة أمثال العوام — قاموس العوام — قاموس العوام — قاموس اللغة العامية بالعربية والإنجليزية — قاموس اللغة العامية المصرية عربي / إنجليزي — قاموس اللهجة العامية المصرية — قضية الفصحى والعامية قل ولا تقل « لتصحيح الأخطاء الشائعة » — قل ولا تقل « محاربة اللفظ الدخيل »	د. إبراهيم السامرائي ادوار إلياس جيران جبور أحمد أمين نجيب كرم نجيب أفندي ونجم كرم اللبناني حنا أبو راشد حليم دموس شكري اسبير شكري سقراط بيرو سكراتش سيرو ساطع الحصري د. مصطفى جواد مكتب تنسيق التعريب	مجلة مجمع بغداد م ١٥ / ١٩٦٧ / ص ٧١ القاهرة ط ٣ / ١٩٦٢ دار الريحاني — بيروت القاهرة ١٩٥٣ القاهرة ١٩٣١ مصر ١٩٣١ صيدا ١٩٢٣ القاهرة ١٩٢٣ مصر ١٨٩٥ المقتطف ١٩ / ١٩٣٩ القاهرة ١٨٩٥ — ٦٥٩ ص مجلة اللسان العربي م ١٣ / ١٩٧٦ / ص ٣١ بغداد ١٩٦٩ ملاحظات وتنبيهات متقطعة في مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٨٥، م ٨ / ع ٣ / ص ٥٢ وكلام عنها في م ٨ / ج ٢ / ص ٣٩ نقلاً عن مجلة الاتحاد البيدي
— قواعد باللغة المصرية العامية لكتابة اللغة العامية بجروف أوروية وعنوانها بالعربية العامية (أجرومية مصري مكتاباً بل لسان المصري ومعها أمثلة) ثم بالفرنجية — قواعد اللغة العامية في مصر — كتاب الفوائد في العوائد والقواعد والعقائد البلدية بالجزائر ١٩٠٥ — كتاب اللهجة المصرية العربية العامية	فاسك (الأمريكي) Fask د. لهلم سبيتا ف. دسبارمي F. Despermet نفروتسكي (روسي) M. Nauvrotsky	القاهرة ١٨٨٠ تقريباً ازجال واغان وخرافات، في ٢٢٨ ص

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— كتاب في لهجة الجزائر	ابن سديري الجزائري	الجزائر ١٨٨٢
— كتاب في اللهجة المصرية	كارلو . انلينو	ميلانو ١٩١٣
— كتاب المنذر	ابراهيم المنذر (الملوف)	ط ١ ، ١٩٢٧ في ٩٢ ص ، آخر طبعاته في ١٦٠ ص
وانظر ماجاء عنه في		مجلة مجمع دمشق ١٩٢٧ ج ٩ / ص ٤٠٩
— كتاب المنذر ردّ كته	أحمد رضا	ومابعده في مجلة مجمع دمشق م ١٩٢٨ ج ٩ / ص ٥٣٧
— كتب الفلاحة العربية وألفاظها المولدة	مصطفى الشهباني	مجلة مجمع دمشق م ١٩٦٠ ج ٤ / ص ٥٢٩
— الكلام الدارج بمصر القاهرة	الشيخ محمد راشد	مؤتمر لندن في ١٨٩٢ . فيه كثير من أزجال العوام وألحانهم وموالياتهم وموشحاتهم وأدوارهم
— الكلام المولد في معاجنها الحديثة	أنيس المقدسي	البحوث والمحاضرات لمؤتمر مجمع القاهرة في الدورة ٣١ (٦٤—١٩٦٥) وانظر أيضاً مجلة مجمع دمشق م ٤٠ / ج ١ (١٩٦٥) / ص ١٧١
— الكلمات الآرامية الدخيلة في العربية	فرنكل Francle	ليدن ١٨٨٦ م
— الكلمات الإيطالية في لغتنا العامية	مروان المحاسني	بيروت — الدار العربية ١٩٧٢
— الكلمات التركية في لهجة دمشق	ي . سوسي E. Saussey	بالفرنسية — بيروت ١٩٢٩ في ٥٥ ص وفيه نحو ٦٠٠ لفظة تركية
— الكلمات الدخيلة على العربية الأصيلة	د . محمد صلاح	عدد من المقالات في مجلة مجمع دمشق م ٤٨ / ١٩٧٣ وم ٥٠ / ج ٣ و ٤ / ١٩٧٥
— الكلمات العامية ومايقابلها من العربية الفصحى والإنجليزية	الدين الكواكبي م . عبيد	مصر ١٩٠٨ في ١٦ ص
— الكلمات غير الفصحى في معجم الصحاح	سميح أبو مغل	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ع ١ / ص ١٦٥
— الكلمات الفارسية في اللهجة المصرية (أمثلة منها)	جعفر الخليلي	اللسان العربي م ٣ (١٩٦٦) / ص ١٠١ — ١٠٢
— كلمات من الصحاح في عامية أهل الفرات	عدنان الخطيب	مجلة مجمع دمشق م ٤٣ / ج ١ (١٩٦٨) / ص ١٩
— كلمات من اللهجات السودانية وأصولها العربية	عبد الله عبد الرحمن الأمين	مجلة مجمع القاهرة الجزء التاسع (١٩٥٧) / ص ١٢٢
— كلمات مولدة مشهورة في كتاب (قوانين الدواوين) لابن مَنَاتي	مصطفى الشهباني	مجلة مجمع دمشق م ٣٣ / ج ٤ (١٩٥٨) / ص ٥٦
— الكنايات العامية	أحمد تيمور	بيروت — الشركة الشرقية
— الكنايات العامية في سامراء	يونس السامرائي	بغداد ١٩٦٨
— كنز المصاحبة والأدب للأتيس والطالب في لغة مصر والمغرب	يوحنا يوسف مارسيل J. J. Marcel	باريس ١٨٣٧ — ٥٧٤ ص محاورات فرنسية وعربية بالعامية وفيه لهجات تونس ومراكش ومصر ، مرتبة على حروف المعجم

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— كيف نستدرك الفصحاح في المعجمات الحديثة	محمد بهجة الأثري	مجلة مجمع دمشق م ٤٦٦ / ١٩٧١ ج ٣ / ص ٤٦٣
— لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة	عبد العزيز مطر	دار الكاتب العربي — القاهرة / ١٩٦٧
— لحن العامة والتطور اللغوي	رمضان عبد التواب	دار المعارف ١٩٦٧ / القاهرة
— لسان أهل المغرب في القرآن	أبو فارس	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ع ١ / ص ٣١٣
— اللغات السورية المحكية في سورية ولبنان	د. فيليب حتي	بيروت ١٩٢٢ في ٤٦ ص
— اللغات الشرقية ولهجاتها	المستشرق الألماني	هيدلبرج ١٩٠٠ م
	د. مارتن هرتمان	
	Dr. martin Hartmann	
— لغة الإعراب	د. بدير متولي حميد	القاهرة في ٤٦٠ ص
— لغة البادية	عبد الله بن خميس	مجلة اللسان العربي م ٨ / ع ١ / ص ١٦٩
— لغة بغداد العامة	د. مايسنر Meissner	
	د. يحيى الدائمركي	
	ويوسف نعوم بحوشي	
— لغة الجرائد	ابراهيم اليازجي	بيروت ١٨٩٨ القاهرة — دون تاريخ في ٧٠ ص
— لغة حلب العامة	الأب لاون يوهلر	برلين ١٩٠١ طبعت بمنظرة المستشرق كيغماير
	الفرنسكاني الحلبي	الألماني
— اللغة الشائعة في سورية قبل الهجرة	المطران اقبليميس	مجلة المشرق اليسوعية (١: ٨٤٢)
	يوسف داود —	فيه الألفاظ الدخيلة في العربية الفصحى
	مطران السريان	والعامية من السريانية وغيرها
— لغة العامة	الكاثوليك في دمشق	
	شفيق جبري	مجلة مجمع دمشق م ٤٩ (١٩٧٤) / ج ٤ / ص ٦٩٥
— اللغة العامة البغدادية	القس جبرائيل	مجلة اللجنة الأمريكية الشرقية سنة ١٩٠١
	أوساني الكللاني	
	البغدادي	
— اللغة العربية الحديثة	فانسان مونطاي	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٧٦
	تلخيص جمال الدين	
	البغدادي	
— اللغة العربية العامة في مصر والشام	ميخائيل الصباغ	ستراسبورغ ١٨٨٦
— اللغة العربية العامة وآدابها	عيسى اسكندر	جريدة المنار البيروتية سنة ١٨٩٨
— اللغة العربية بين الفصحى والعامية	المعلوف	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / ج ١ (١٩٥٨) / ص ١٨٩

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
<ul style="list-style-type: none"> — اللغة العربية بين الفصحى والعامية — اللغة العربية الفصحى والعامية — اللغة المالطية — اللغة والدخيل فيها — اللغة الولونجية بالسينغال — لفّ القمط، على تصحيح بعض ما استعملته العامة من المغرب والدخيل والمولد والأغلاط — لهجات الجزيرة ومابين النهرين — لهجات الجنوب — اللهجات العامية العربية — اللهجات العامية العصرية وصلتها بالفصحى — اللهجات العامية والفصحى — لهجات العرب — اللهجات العربية — اللهجات العربية — اللهجات العربية الحديثة في اليمن — اللهجات العربية في حوران — اللهجات وأسلوب دراستها — اللهجات العربية والوجوه الصرفية 	<ul style="list-style-type: none"> عارف النكدى فولكهارد فيندوز إحسان جعفر سعيد الكرمي إبراهيم خيلاس أبو الطيب محمد صديق بن حسن خان القنوجي البخاري الياس نيقولا فتش برانين E.N. Bérésine روسي ت ١٨٧٠ محمد رضا الشبيبي يوسف سيانكوفيسكى J. sienko wiski د. رشيد عبد الرحمن العبيدي صبيحي مارييني أحمد تيمور باشا قدم له د. مذكور عباس العزاوي إبراهيم نجما د. مراد كامل كانطينو J. Cantineau أنيس فريجة د. نهاد موسى 	<ul style="list-style-type: none"> مجلة العلوم — بيروت السنة الأولى العدد العاشر مجلة اللسان العربي م ١٠ / ١٩٧٣ / ع ١ مجلة اللسان العربي م ١٦ / ع ١ / ص ٧٣ مجلة مجمع دمشق م ١ / ج ٥ / (١٩٢١) / ص ١٢٩ مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٧٢ مجمع القاهرة البحوث والمحاضرات في مؤتمر الدورة ٢٧ / (٦٠ — ١٩٦١) / ص ٢١ النصف الأول من القرن التاسع عشر بغداد — مجلة الكتاب / العدد ٧ / ١٩٧٥ مجلة مجمع دمشق م ٤٥ / ج ٣ / ١٩٧٠ المكتبة الثقافية — العدد ٢٩٠ / القاهرة ١٩٧٣ مجلة مجمع القاهرة ج ٢٠ (١٩٦٦) / ص ٦١ القاهرة ١٩٦٥ القاهرة — معهد البحوث والدراسات العربية العالية ١٩٦٨ / طبع باريس ١٩٤٦ منشورات معهد الدراسات العربية العالية القاهرة — مطبعة الرسالة في ٩٢ ص / ١٩٥٥ مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ١٩٧٥ / ص ١٥٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— لهجات اليمن قديماً وحديثاً	أحمد حسين شرف الدين	القاهرة. مط. الجبلاوي ١٩٧٠
— لهجة أهل كفر عبيدا (قرية لبنانية)	ميخائيل الفغالي	باريس ١٩١٩
— لهجة البدو في إقليم ساحل مريوط	عبد العزيز مطر	القاهرة — دار الكاتب العربي — وزارة الثقافة / ١٩٦٧
— لهجة شمال المغرب : تطوان وماحولها	عبد المنعم سيد عبد العال	
— اللهجة العامية في لبنان وسورية	عيسى اسكندر المعلوف	مجلة مجمع القاهرة — الجزء الرابع (١٩٣٧) / ص ٢٩٤
— اللهجة العامية الحديثة في مصر	كارل فولرس	القاهرة — ١٨٩٠
— اللهجة العربية العامية ١، ٢	عيسى اسكندر المعلوف	مجلة مجمع القاهرة م ١ «١٩٣٤» / ص ٣٥٠، م ٣ «١٩٣٦» / ص ٣٤٩
— لهجة القرآن الكريم	د. جواد علي	مجلة مجمع بغداد م ٣ / ج ٢ / ص ٢٧٠
— ماحفظته العامية من الفصحح المنسي	د. ابراهيم السامرائي	مجلة آداب بغداد م ١٤ «١٩٧٠» — ١٧١ / ج ١ / ص ٥
— مارسب في اللغة العامية من اللهجات القرآنية	محمود ملاح	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ «١٩٦٤» / ج ١ / ص ١٢٩
— مايسمى بالدخيل والأعجمي	طه باقر	مجلة آداب بغداد م ٢٤ «١٩٧٩» / ص ٥٠٩
— بحث في سلامة اللغة العربية «تصحيح الأخطاء»	د. مصطفى جواد	سلسلة مقالات في مجلة مجمع العراق بدءاً من المجلد الأول ومايلي م ١ / ص ٢٣٢، م ٢ / ص ٢٠٥، م ٣ / ص ٩١، م ٤ / ص ٣٧٣، ١٦٧٨
— المجاز في لغة العامة	شفيق جبيري	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ «١٩٧٢» / ج ٤
— مجمع اللغة العربية بين العامية والفصحى	أحمد حسن الزيات	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ١ / ص ١٨١ وهو من أبحاث المؤتمر الأول لاتحاد الجامعات اللغوية، خريف ١٩٥٦
— المجمع واللغة العامية	أحمد حسن الزيات	مجلة مجمع القاهرة م ٩ «١٩٥٧» / ص ٣٢
— مجموعة الألفاظ السريانية — من العربية العامية	نعوم فائق الآمدي	نيويورك ١٩٢٤ في ٢٩٤ ص
— فيما بين النهرين وخصوصاً العامية الآمدية	د. أنيس فريجة	معهد الدراسات العربية العالية، القاهرة ١٩٥٥
— محاضرات في اللهجات وأسلوب دراستها	د. أحمد عيسى	طبعة أولى ١٩٣٩
— المحكم في أصول الكلمات العامية	محمد حسني	مصر ١٩٠٧ في ١٦ ص
— محو الألفاظ العامية	اغناطيوس جويدي	القاهرة ١٩٣٠
— المختصر في علم اللغة العربية الجنوبية القديمة		

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— المختصر في لغة حمير — مذكرات عن اللهجة العربية في زحلة ببلبنان Notes sur le dialecte arabe à Zahlé — مستقبل الفصحى (مع التعقيبات) — المستقبل للغة العربية الفصحى — مصطلحات أجنبية أصلها عربي — مصطلحات أجنبية أصلها عربي — مظاهر الوحدة في عاميتي المغرب والخليج العربي — معالم اللهجات العربية — معجم الأخطاء الشائعة — معجم الأصول العربية والأجنبية للعامة المغربية العربي وانظر تعليقاً عليه في جريدة العلم — معجم الألفاظ التركية المأخوذة من العربية — معجم الألفاظ العامية ذات الأصول المصرية — معجم الألفاظ العامية في اللهجة اللبنانية — معجم الألفاظ الكويتية في الخط واللهجات والبنية — معجم الياس بقطر القبطي فيه من لغة مصر والشام والمغرب وتونس العامية — معجم الأمثال البغدادية — معجم بالعامية في لغة حلب ودمشق ولبنان والقدس في خمسة مجلدات	اغناطيوس جويدي المستشرق هنري فليش محمد خلف الله أحمد هنري فليش أبو فارس د. معروف الدواليبي عبد العزيز بن عبد الله عبد الحميد محمد أبو سكتي محمد العدناني محمد الفاسي عبد المنعم سيد عبد العال أنيس فريجة الياس بقطر القبطي جلال حنفي البغدادي	القاهرة ١٩٣١ بالفرنسية جمع القاهرة البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٤ / ٦٧ — ١٩٦٨ مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٨٦ مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٣٠ مجلة اللسان العربي م ١٣ (١٩٧٦) / ص ٩٣ مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٢٣٥ القاهرة ١٩٧٨ بيروت — مكتبة لبنان ١٩٧٣ مطبوعات / وزارة التربية بالمغرب. مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٣٦٨ البحوث والمحاضرات في الدورة ٤١ (١٩٧٥) القاهرة ١٩٧١ — مكتبة النهضة المصرية بيروت — الجامعة الأمريكية — مطبعة جونية بغداد — مط. أسعد ١٩٦٤ ط، باريس ١٨٦٤، ط مصر ١٨٧٢ بغداد ١٩٦٢ باريس ١٩٣٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— معجم باللهجة المغربية العامية جعله مؤلفه ذيلاً لمعجم دوزي المسمى (تكملة المعجمات العربية) — معجم تيمور الكبير في الألفاظ العامية	الأستاذ بوسيه Boussier	الجزائر الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر ١٩٧١
— المعجم السعدي في اللغة العامية وما يقابلها من الفصحى (لم يطبع) — معجم العامي والدخيل	أحمد تيمور تح. حسين نصار خليل سعد	نشر أمثلة منه في جريدة الهدية البيروتية مخطوط في نحو ٢٠٠٠ ص نشر بعض أمثلة منه في مجلة الآثار (٤: ٤٠) فما بعد وفي غيرها من المجلات
— معجم عربي فرنسي عامية بلهجة عامية الجزائر — معجم العربية الدارجة — معجم عطية في العامي والدخيل واسمه «الدليل في مرادف العامي والدخيل» — معجم فرنسي عربي على لغة أهل الجزائر — معجم الفصيح في العامية المغربية — معجم في لغة عوام العراق	يوسف حرفوش رشيد عطية	الجزائر ١٨٨٢ لم يُطبع القاهرة ١٨٩٨ توفي ١٨٨٢ مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٣٥٧ بدأت مجلة لغة العرب بنشره ثم توقفت عن إتمامه
— معجم اللغة العامية البغدادية عرّف به تأليف جلال الدين الحفني — معجم اللغة العربية بتطوان — معجم اللغة العربية المصرية العامية وانظر ما تقدم معجم تيمور في الألفاظ العامية — معجم اللهجة البغدادية	د. يوسف عز الدين محمد داود أحمد باشا تيمور عبد الرحمن التكريتي	في مجلة مجمع بغداد م ١٠ (١٩٦٣) / ص ٣٥٨ مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٦٢ أمثلة منه في مجلة مجمع دمشق مخطوط في خزانة المؤلف، لمّا يُطبع
— معجم اللهجات العربية القديمة — معجم اللهجات المغربية ونصوصها وأصواتها — معجم مغربي اسباني بالعامية المغربية — المغرب من الكلام الأعجمي على حروف المعجم — المغرب والدخيل ضروريان لازدهار اللغة	فؤاد حنا ترزي مارسية دولاجرانجا De lagranja الجواليقي تح. أحمد محمد شاكر نور الدين صمود	بيروت مكتبة لبنان ١٩٧٣ الجزائر ١٩٤٢ مدريد ١٩٤٩ مصر/وزارة الثقافة ط ٢ / ١٩٦٩ مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ١٩٧٦ / ص ١٨٦

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— معركة الفصحى والعامية في الصين	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ٥ / ١٩٦٨ / الرباط / ص ٣١٧
— مغالط الكتاب ومناهج الصواب	الأب جرجي حنين البولسي	حريصا (لبنان) ١٩١٣ في ١٣٦ ص
— المفاهيم الاصطلاحية لكلمات: العرب والدخيل والمحدث	محمد شوقي أمين	بحث في الدورة ٤٢ لجمع القاهرة ١٩٧٦
— مفتاح كنوز النحو والأدب لعلوم العرب رسائل وقطع باللغة العامية المغربية وأخبار بلغة الجزائر العامية وأزجال ورسائل	م. برنيه M. Brenier	باريس — ١٨٨٥ بالعربية والفرنسية
— ملحوظات في اللهجة العربية التونسية	الأستاذ كارلو أ. نلينو	مجلة المشرق الإيطالية ١٨٩٥ — ص ١٣١ — ١٤٢
— مميزات لغات العرب، وتخرج اللغات العامية عليها	حفني ناصف	مصر ١٨٨٦
— من أسرار اللهجة الكويتية	عبد العزيز مطر	جامعة الكويت ١٩٧٠ م
— من أصول اللهجات العربية في السودان	د. عبد المجيد عابدين	القاهرة — مكتبة غريب ١٩٦٦
— من حاضر اللغة العربية. فيه فصل عن الفصحى والعامية وآخر عن الحرف العربي واللاتيني	سعيد الأفغاني	دار الفكر — بدمشق
— المنتخبات العامية في اللغة العربية بالفرنسية	يوسف حروفوش	بيروت ١٩٠٤
— منظومة محمد اسماعيل الزجلية أظهر فيها تمازج العربية بغورها من اللغات والعبارات الركيكة	محمد اسماعيل	القاهرة ١٨٨٣
— مواد لدرس لهجة عرب البدو في افريقية المتوغلة	جورج كمبفاير G. Kampffmyer	«مستشرق ألماني» برلين ١٨٩٩ م
— موقف اللغة العربية العامة من اللغة العربية الفصحى	محمد فريد أبو حديد	مجلة مجمع القاهرة م ٧ / ١٩٥٣ / ص ٢٠٥ وانظر أيضاً محاضر جلسات الدورة ١٤ مجمع القاهرة في الصفحات ٤٠٥، ٤٦٨، ٤٧٨
— المولد والعامي في علوم الزراعة والمواليد	مصطفى الشهباني	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / ١٩٥٧ / ج ٢ / ص ٢٨٨ وانظر أيضاً مجلة مجمع القاهرة م ١٣ م ٣٢ / ١٩٦١ / ص ٩١
— نحو تفصيح العامية في العالم العربي، دراسة مقارنة بين العاميتين في المغرب والشام وانظر فيما تقدم: الألفاظ العامة المشتركة بين العاميتين في المغرب والشام	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٢ وانظر أيضاً مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٥٢٩

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
نحو عربية أفضل « فيه بحث عن العامية والفصحى »	الجنيدى خليفة	دمشق — دار مكتبة الحياة
— نحو عربية ميسرة	أنيس فرجة	بيروت ١٩٥٥ — درا الثقافة
— النحو والصرف في اللهجة التونسية . الترجمة بالألمانية واللفظ بالحروف اللاتينية	ستومة	
— نسق الصوائت في إحدى اللهجات العربية (اللهجة زغرتا)	د . رشيد الضعيف	مجلة الفكر العربي « بيروت » العدد ٨ — ٩ ، ١٩٧٩
— النشاط الثقافي في ليبيا من الفتح الإسلامي حتى بداية العصر التركي فيه فصل عن العربية والبربرية	د . أحمد مختار عمر	جامعة طرابلس — طرابلس
— نصوص عربية في لغة العرائش العامية	مكسيميليانو سنتون Maximiliano Santon	مراكش ١٩٠٠
— نظرات علمية في لغة الجرائد واللغة الدارجة بتونس	ساطع الحصري	مجلة العلوم — بيروت — السنة ٢ ، العدد ١١
— نظرات في النزاع بين الفصحى والعامية	عمر عباس العيدروسي	مجلة الكتاب « بغداد » العدد ٨ آب « أغسطس » ، ١٩٧٤
— هذا الشعر الحديث « فيه فصل عن العامية والفصحى »	د . أحمد سليمان الأحمد	دمشق — مكتبة النوري
— وثيقة جديدة حول العامية في المغرب والأندلس	جورج كولان	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٧٢
— الوشائج العربية بين الخليج والمغرب الأقصى	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٣٨
— الوعى بين أهل اللغى « حول تنازع اللغات في بعض كلمات شائعة في لهجاتنا »	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة م ١٠ « ١٩٥٨ » / ص ١١١

الباب الثامن

اللغة العربية وصلاتها باللغات الأخرى

ويتضمن:

- دراسات مقارنة للعربية بغيرها من اللغات القديمة والحديثة.
- الألفاظ العربية في لغات آسيوية وإفريقية وأوربية. ومعاجم ثنائية اللغة تجمع بين العربية وبين هذه اللغات.
- الألفاظ الأجنبية في اللغة العربية.
- الترجمة.

مصدره	صاحبه	عنوان البحث أو الكتاب
الموصل . مطبعة النجم ١٩٣٥ مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٣١ مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ٧٣	داود الحلبي سامي الكليالي جيمس بيتر وحبيب سلمو	— الآثار الآرامية في لغة الموصل العامة — آثار لغة القرآن في لغة المسلمين العجم — أثر العربية في اللغة الإنجليزية
مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٥٥	سلمى الحفسار الكريري	— أثر اللسان العربي في اللغة الإسبانية
مجلة مجمع القاهرة م ٨ «١٩٥٥» / ص ١٥٩ وانظر البحوث والمحاضرات في الدورة ١٦ «٤٩» — ١٩٥٠ / ص ٥٤٤ مع المناقشة	الشيخ عبد القادر المغربي	— أثر اللغات السامية في اللغة العربية
مجلة مجمع القاهرة م ٨ «١٩٥٥» / ص ٣٢٦ وانظر البحوث والمحاضرات في الدورة ١٧ ١٩٥٠ — ٥١ / ص ٤٤٠	شارل كونتيز	— أثر اللغة البربرية في عربية المغرب
مجمع القاهرة . بحوث ومحاضرات الدورة ٤١ «١٩٧٥» / مع التعليقات، ص ٣٩٩	د. حسين علي محفوظ	— أثر اللغة العربية في التركية
مجمع القاهرة . بحوث ومحاضرات الدورة ٤٢ «١٩٧٦» وانظر أيضاً مجلة آداب بغداد العدد ٢١ «٧٦ — ٧٧» / ج ١ / ص ١٢٩	د. حسين علي محفوظ	— أثر اللغة العربية في اللغة الأوربية
مجلة مجمع القاهرة م ١٨ «١٩٦٥» / ص ٦٥	تأليف: جوزيه بدر ومشاردو نقد: الأب ر. دي سا	— أثر اللغة العربية في اللغة البرتغالية
مجلة مجمع بغداد م ١١ «١٩٦٤» / ص ١٥٨ م ١٢ «١٩٦٥» / ص ١٣٩	د. حسين علي محفوظ	— أثر اللغة العربية في اللغة التاجيكية
مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٣٨٤	د. عادل عبد السلام	— ارتسامات عن اللسان العربي في آسيا
مجلة مجمع بغداد م ٢٦ «١٩٧٥» / ص ٢٧٨ — ٢٨٤	د. جميل الملائكة	— الإسهامات العربية في المفردات الإنجليزية عرض ونقد للكتاب
مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ٢ / ص ٢٠٥ مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ٩٤	عبد الحق فاضل ابراهيم الفحم	— الأصل العربي لمفردات طب العيون — الألفاظ الأجنبية في لغة الملاحين والصيادين في الاسكندرية وأصولها العربية
مع لفظ الكلمات العربية بأحرف فرنجية . وقد طبع بالعربية والإنجليزية سنة ١٩٠٤ ١٨١٢	سقراط بك أسبيرو	— الألفاظ الإيطالية في العربية العامة المصرية
	سوزا البرتغالي souza	— الألفاظ البرتغالية المشتقة من العربية

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— الألفاظ الحبشية في اللغة العربية	شفالية دي رعد	مجلة مجمع دمشق م ٣ «١٩٢٣» / ص ١٢٢ وص ١٥٨ و ٢٨٧
— الألفاظ ذات الأصل العربي الدخيلة في اللغة الرومانية بواسطة اللغة التركية	نيقولا دويريشان	مجلة مجمع القاهرة م ٢٩ «١٩٧٢» / ص ١٤٧
— الألفاظ السريانية في المعاجم العربية وانظر: ذيل ...	ماراغناطيوس أفرام الأول	تسع مقالات، الألفاظ فيه منسوقة ألفبائياً، في م ٢٣ «١٩٤٨» / ص ١٦ وم ٢٤ «١٩٤٩» / ص ٣ و ٦١ و ٣٢١ و ٤٨٤ وم ٢٥، ص ٣ و ١٦١
— ألفاظ عربية في اللغة الأرمنية	أ. أبيان	مجلة مجمع دمشق م ١٢ «١٩٣٢» / ص ٤٣٩
— الألفاظ الفارسية المعربة. كتاب في أصول الكلمات بالفارسية والكلدانية واليونانية وغيرها	أدي شير	بيروت ١٩٠٨
— الألفاظ الفارسية والتركية في العامية المصرية	د. عبد الوهاب عزام	مجلة مجمع القاهرة م ٨ «١٩٥٥» / ص ٣٦٢ وانظر أيضاً محاضر جلسات الدورة ١٧ «١٩٥٠» — «١٩٥١» / ص ٥٣٠
— الألفاظ المتشابهة في السريانية والعربية	ماراغناطيوس يعقوب	مجلة مجمع دمشق م ٤٤ «١٩٦٩» / ج ١ ص ٦١ وم ٤٥ «١٩٧٠» / ج ٤
— ألفاظ مرتجلة في الترجمة	وديع فلسطين	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ «١٩٦٤» / ج ٣ / ص ٥٠١
— الألفاظ العربية المستعارة في لغة الهوسا	د. داود سلوم	مجلة آداب بغداد العدد ٢١ (٧٦ — ١٩٧٧). المجلد الأول. ص ٥٧ والعدد ٢٣ آب ١٩٧٨ المجلد الأول ص ٣٧٧
— الألفاظ المستعارة من العربية إلى لغة اليوروبا	د. داود سلوم	مجلة آداب بغداد العدد ٢٠ (١٩٧٦)، ص ٧
— الألفاظ الهندية المعربة	د. محمد يوسف	مجلة مجمع دمشق م ١ «١٩٢١» / ج ٧ ص ١٩٣
— الألقاب الرومانية عند قدماء العرب	انستاس الكرملي	مجلة مجمع دمشق م ١ «١٩٢١» / ج ٧ ص ١٩٣
— أمثلة من الكلمات الفارسية الدخيلة	جعفر الخليلي	مجلة مجمع القاهرة م ٣ / ص ١٥١
— بحثان في تناظر العربية واليونانية والعربية واللاتينية	انستاس الكرملي	مجلة مجمع القاهرة م ١ «١٩٣٤» / ص ٢٩٦
— البربرية شقيقة العربية	محمد الفاسي	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٦ «٥٩ — ١٩٧٠» ص ٢٩٦ وانظر أيضاً مجلة البحث العلمي «الرباط» العدد ١٤ — ١٥ «١٩٦٩» ص ٥ — ١٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— بعض اصطلاحات يونانية في اللغة العربية — بعض اصطلاحات يونانية في اللغة العربية ونظرات فيها (ملاحظات على مقالة بندلي جوزي السابقة) — بيلوغرافيا الترجمة والمعاجم للوطن العربي	بندلي جوزي انستاس الكرملي د. علي القاسمي	مجلة مجمع القاهرة ج ٣ «١٩٣٦» / ص ٣٣٠ مجلة مجمع دمشق م ١٨ / ص ٤٥، ٣ بغداد— دار الجاحظ ١٩٧٩. في ١٣٦ ص. وانظر مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٧٩
— بين العربية والفارسية	حامد عبد القادر	مجلة مجمع دمشق م ٣٥ «١٩٦٠» ج ٣ / ص ٣٦٢ وانظر مجمع القاهرة بحوث ومحاضرات الدورة ٢٦ «٥٩ — ٦٠»
— تأثر العربية باللغات اللاتينية القديمة — تأثير العرب والعربية في الفلاحة الأوروبية	هاشم الطحان مصطفى الشهابي	بغداد— مطبعة الإرشاد ١٩٦٨ مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٧ / ص ١٣
— تأثير الأعاجم في لغة العرب — تأثير اللغة العربية في اللغة التركية= أثر — تأثير اللغة العربية في إفريقية — تأثير اللغة العربية في السينغال — تأثير اللغة العربية في اللهجة الشلحية — تاريخ الترجمة في مصر في عهد الحملة الفرنسية — تاريخ الترجمة والحركة الثقافية في عصر محمد علي	عبد الحق فاضل محمد المختار السيبي مالك أنجاي محمد المختار السيبي	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ص ٧٢ مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ١٥٢ مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٣٢ دار الفكر العربي. القاهرة ١٩٥٠ دار الفكر العربي. القاهرة ١٩٥١
— تاريخ اللغات السامية — تاريخ اللغات السامية — تحقيق تمهيدي لما في اللغة الإنجليزية من أصول عربية — تحقيقات تاريخية لغوية في حقل اللغات السامية — تداخل اللغات وأبعاده الإنسانية	بروكلمان اسرائيل ولفنستون د. أنيس المقدسي غريغوريوس بولس عبد العزيز بن عبد الله	لجنة التأليف والترجمة والنشر القاهرة ١٩٢٩ مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٩ «١٩٦٢ — ٦٣» مع التعليقات ١٩٥٣ مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٧
— تربيع الفعل الثلاثي في العربية وأخواتها من اللغات السامية — الترجمة من العربية إلى العربية — الترجمة والتعريب	د. مراد كامل د. عبد الرحيم بدر حمزة فتح الله	مجلة مجمع القاهرة م ٣١ «١٩٧٣» / ص ٧٠ مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٢٧ محاضرة ألقاها في فيينا ١٨٨٦. ثم طُبعت في مصر في كتيّب في ٣٠ ص

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— تشويحات في العربية أحدثتها الترجمة	د. محمد عبد الرحمن	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٥٨
— التضاد في ضوء اللغات السامية	مرحبا	جامعة بيروت العربية ١٩٧٢
— تطوير دراسة اللغة العربية من خلال مقابلتها باللغات الأجنبية	وحيي كمال	مجلة المعرفة «دمشق». العدد ١٧٨ كانون الأول ١٩٧٦
— التعادل الثقافي بين اللغة العربية ولغات الغرب	د. ماسينيون	مجلة مجمع القاهرة م ٩ «١٩٢٧» ص ٧٦.
— بعنوان: دراسة وسائل التعادل..		وانظر أيضاً محاضر جلسات الدورة ١٨ «١٩٥١» — «١٩٥٢» ص ٤٣٠
— تنازع اللغات في طائفة من الكلمات وانظر فيما يلي: الوعى بيت أهل اللغى	عبد القادر المغربي	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ١٧ «١٩٥٠ — ٥١» / ص ٣٢١
— الثقافات الأدبية القديمة وحركة الترجمة في القرن الماضي	محمد خلف الله أحمد	مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات للدورة ٢٧ / ص ٦٣
— الثنائية والألسنة السامية	مرمرجي الدومينيكي	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ «١٩٥٥» ص ٣٧٤
— حركة التأليف باللغة العربية في الإقليم الشمالي الهندي	د. جميل أحمد	دمشق ١٩٧٧. وزارة الثقافة والإرشاد القومي بدمشق
— الخواطر في اللغة «فيه مقارنات مع الساميات»	جبر ضومط	بيروت في ١٠٠ ص
— دراسة مقارنة للكلمة وعلم الصرف في اللغتين العربية والإنجليزية	عبد الباقي الصافي	البصرة ١٩٧١
— درس في سريانية لبنان وعربية العامية	ميخائيل الغفالي	باريس ١٩١٨
— دفع الهجعة في ارتضاح اللكنة (كلمات عربية مستعملة في اللسان التركي على غير أوضاعها العربية)	معروف الرصافي	الآستانة. مطبعة صداي ملت ٣٣١ هـ في ١١٢ ص بقطع الربع
— دليل المترجمين والمحررين	ايلى ماكن	الرباط ١٩٥١
— دوائر اللغة السريانية في اللغة العربية العامة	القسطن يوسف	الجزء الأول ١٩٠٢. والثاني ١٩٠٤
— دليل للألفاظ السريانية في المعاجم العربية وانظر فيما تقدم: الألفاظ السريانية	ويطرس جيقية	مجلة مجمع دمشق م ٢٥ «١٩٥٠» ج ٣ / ص ٣٦٤
— دليل ثان للألفاظ السريانية في المعاجم العربية	ماراغناطيوس افرام الأول	مجلة مجمع دمشق م ٢٥ «١٩٥١» ج ٣ و ٤، ص ٣٢١
— رسالة الكلمات الغم العربية	حمزة فتح الله	بولاقي ١٩٠٢
— الصلات اللسانية بين الهند والعرب	د. جميل أحمد	مجلة مجمع دمشق م ٥٠ «١٩٧٥» ج ٤ / ص ٧٧٧

مصدره	صاحبه	عنوان البحث أو الكتاب
مجلة مجمع القاهرة م ٧ «١٩٥٣» ص ٢٣٠. وانظر أيضاً محاضر جلسات الدورة ١٤ «١٩٧٢» ص ٤١٩	د. عبد الوهاب عزام	— صلات اللغة العربية واللغات الإسلامية (الفارسية والتركية والأوردية)
مجلة مجمع بغداد م ٢٦ «١٩٧٥» / ص ١٨٤ — ٢١١	د. باكرة رفيق حلمي	— العربية أصل والعربية فرع
مجلة مجمع القاهرة م ٢٦ «١٩٧٠» / ص ٣٠	محمد شوقي أمين د. غورسب D. Gurissep د. بريو D. Borbira	— العربية أوجز عبارة وأقصر كتابة — العربية البربرية في اللغة الصقلية الإيطالية
محاضرة أُلقيت في جامعة بيروت العربية ١٩٧٣. وانظر مجلة مجمع القاهرة ج ٣١ «١٩٧٣» / ص ١٦ مجلة مجمع القاهرة ج ١٢ «١٩٦٠» / ص ١٨٥ مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ١٥٩	د. ابراهيم مذكور ادوار دروم عبد العزيز بن عبد الله	— العربية بين اللغات العالمية الكبرى — العربية الفصحى ولغة جمهوراني — العربية في الكتب العربية
مجلة «العاملون في النفط» بغداد م ٨ «١٩٦٨» مجمع المؤتمرات. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ التي عقدت في بغداد مجلة المجمع العلمي العراقي ١٩٦٥	د. ادوار حنا د. مراد كامل	— العربية لغة الضاد. أما الإنجليزية فلهذا السين — العربية لغة عالمية
مجلة مجمع دمشق م ٤٠ «١٩٦٥» / ج ١ / ص ٢٥٧	ماراغناطيوس يعقوب الثالث	— العربية وشقيقتها السريانية
مجلة مجمع دمشق م ٣٣ «١٩٥٨» / ج ٤ / ص ٥٦٨، م ٣٤ «١٩٥٩» / ج ١ — ٣ / ج ٢٠ و ٢٢٥ و ٤٠٩ و ٥٧٦	المطران غريغوريوس بولس بهنام	— العلاقات الجوهرية بين اللغتين العربية والآرامية (السريانية)
وكالة المطبوعات بالكويت — دار العلم للملايين، بيروت مجلة مجمع القاهرة ج ١٣ «١٩٦١» جامعة الرياض ١٩٧٧	محمد فهمي حجازي د. عبد الوهاب عزام كارل بروكلمان	— علم اللغة العربية «مدخل تاريخ مقارن في ضوء التراث واللغات السامية» — الفارسية في كتاب سيبويه — فقه اللغات السامية «ترجمة د. رمضان عبد التواب»
١٩٢٣ مجلة مجمع دمشق م ٤٣ «١٩٤٣» / ص ٥٠٢ مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ٢ / ص ٢١٢ مجلة مجمع دمشق م ٢٠ «١٩٤٥» / ج ١١ — ١٢ / ص ٥٠٣	ادوار مرقص وديع فلسطين حسن زونية زادة انستاس الكرملي	— فن التعريب عن الفرنسية — في الترجمة — القاموس العربي الأذربيجاني — الكلم العربية في اللغة الغربية

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— الكلمات الآرامية الدخيلة في العربية	فرنكل Frangle	ليدن ١٨٨٦ م
— الكلمات التركية في اللهجات العربية الحديثة	ف. عبد الرحيم	ثلاث مقالات متتابعة في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٤٤ «١٩٦٩» ج ٤ / ص ٨٧٥
— الكلمات التركية في لهجة دمشق	ي. سوسّي E. Saussey	بيروت ١٩٢٩ بالفرنسية، في ٥٥ ص وفيه ٦٠٠ لفظة تركية تداخل لهجة دمشق العامية
— كلمات عربية في اللسان الإسباني	الياس قنصل	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ١٨٢
— كلمات عربية في اللغة الإسبانية. عرض وتقديم محمد محمد الخطابي	عدلي طاهر نور	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٣ / ص ٧
— الكلمات العربية في اللغة الأوروبية	مبارك الباكستاني	مجلة مجمع دمشق م ٢٩ «١٩٥٤» ج ٢ / ص ٥٢٥
— الكلمات الشائعة في اللغة الإنكليزية	فتح الله جرجس	مجمع بغداد م ٣ / ج ٢ / ص ٣٨٥، م ٤ / ج ١ / ص ٢٢٠، م ٤ / ج ٢ / ص ٥٧٩
— الكلمات العربية في اللغة البرتغالية	نجيب حداد	جريدة الجديد العربية في البرازيل وفي أعداد متفرقة ١٩١٤
— الكلمات الفارسية في اللهجة المصرية	جعفر الخليلي	مجلة اللسان العربي م ٣ / ج / ص
— الكلمات القرآنية في اللغة الإنكليزية	عبد المجيد البكري	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ١٦١
— كلمة «در» الفارسية في الكلمات العربية	انستاس الكرمللي	مجلة مجمع دمشق م ١٣ «١٩٣٣»
— كيف دخلت بعض المصطلحات السياسية في اللغة العربية	محمد شفيق غربال	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٢٦ «٥٩» — ١٩٦٠
— لام التعريف العربية في القاموس الإسباني	د. عمر قروخ	مجمع القاهرة. بحوث مؤتمر الدورة ٣٩ «١٩٧٣» / ص ٢٦٣
— لغات الجزيرة العربية: العربية أم اللغات السامية؟	د. باكرة رفيق حلمي	مجلة مجمع بغداد م ٢٤ «١٩٧٤» ص ١٧٢ — ٢٠٤
— اللغات السامية ترجمة د. رمضان عبد التواب	نولنكة	القاهرة ١٩٦٧
— لغات النقوش العربية الشمالية وصلتها باللغة العربية	د. مراد كامل	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٨ / ص ١٧٩
— اللغة السواحلية وأثر العربية فيها	محمد الفاسي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٣ «١٩٧٧». وانظر مجلة مجمع دمشق م ٥٢
— اللغة العربية بين بون ودمشق	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع بغداد م ٢ / ص ٣٣
— اللغة العربية الفصحى ولغة حوارية	ادوارد دورم	مجلة مجمع القاهرة ج ١٢ «١٩٦٠» / ص ١٨٥
— اللغة العربية في آسيا وإفريقية	د. أحمد شلبي	مجلة المجلة «القاهرة» العدد ١١٤ حزيران ١٩٦٦
— اللغة العربية في أفغانستان	د. كارل شتولز	مجلة مجمع دمشق م ٣٠ «١٩٥٥» / ج ٣ / ص ٣٦٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— اللغة العربية في اللغة الألبانية	محمد موفاكو	مجلة المعرفة «دمشق» العدد ١٧٨ كانون الأول ١٩٧٦
— اللغة العربية كلغة اتصال وثقافة وكتابة في افريقية	د. يوسف الخليفة	مؤتمر المعلمين العرب التاسع — الخرطوم شباط ١٩٧٥
— اللغة العربية وآثارها وراء المحيط الأطلنطي	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٥
— اللغة العربية وسكان الأندلس في القرون الوسطى	هنري بريس	مجلة مجمع دمشق م ١٩ «١٩٤٤» ج ٩ و ١٠ / ص ٣٩٣
— اللغة العربية والشعوب الإسلامية	د. أحمد الغندور	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢١٥
— اللغة العربية واللغة اللاتينية (مقارنة تاريخية)	ساطع الحصري	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٥٣
— اللغة المالطية	إحسان جعفر	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٧٣
— اللغة المصرية القديمة وصلتها باللغات السامية	أحمد بدوي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٧ / ص ٢٦٣
— اللغة البوقلية بالسنغال	ابراهيم نياس	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات م ٦ / ص ١٧٢
— اللغة اليونانية واللغة العربية	عبد القادر الرحاوي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٩٦
— ما أتخف به متكلمو العربية المدنية الغربية	فيليب حتى	سان باولو — البرازيل. مطبعة صفدي
— مجموعة الألفاظ السريانية، من العربية العامة	نعم فائق الأموي	نيويورك ١٩٢٤
— فيما بين النهرين، وخصوصاً العامة الآمدية	أبو فارس	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٣٠
— مصطلحات أجنبية أصلها عربي	محمد الفاسي	مجمع القاهرة، مؤتمر الدورة ٤١ «١٩٧٥» / ص ٢٢١ مع التعقيبات
— معجم الألفاظ التركية المأخوذة من العربية	أ. س. مرمرجي	جونية ١٩٥٠
— معجمات عربية — سامية	الأب مرمرجي	القاهرة. لجنة البيان العربي ١٩٥٠
— المعجمة العربية على ضوء الثنائية والألسنية السامية	الدومينيكي	ليدن ١٨٦٩
— مفردات الكلمات الإسبانية والبرتغالية المشتقة من العربية	دوزي — انغلمان	Dozy-Englmann
— مقدمات الترجمة الصحيحة	وديع فلسطين	مجلة مجمع دمشق م ٣٧ «١٩٦٢» ج ١ / ص ٣٥
— مكانة اللغة العربية بين اللغات السامية	د. أحمد ارحيم هبو	مجلة المعرفة «دمشق» العدد ١٧٨، كانون الأول ١٩٧٦
— مميزات لغات العرب وتغريب اللغات السامية عليها	حفني ناصف	مطبعة جامعة القاهرة ١٩٧٥
— نظرة في الصلات العربية والفارسية	د. محمد التونجي	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٢٦، وم ٨ / ج ١ / ص ١٥٩
— هل اسم خلدون ونحوه مكبر على الطريقة الإسبانية	عبد الله كنون	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣١ «١٩٦٥» مع التعقيبات
— الوعى بين أهل اللغى وانظر ما تقدم تنازع اللغات	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة ج ١٠ / ص ١١١

الباب التاسع

الدراسات اللغوية الحديثة

وفيه :

- الصوتيات واللسان وصلتها بالتفكير اللساني عند العرب حول أصولها العربية .
- تطبيقاتها في النقد والمعجمية والتعريب .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— الأسلوبية والأسلوب	د. عبد السلام المسدي	الدار العربية للكتاب — ليبيا — تونس ١٩٧٧
— أصوات اللغة	د. عبد الرحمن أيوب	القاهرة ١٩٦٣، مطبعة دار التأليف
— الأصوات اللغوية	ابراهيم أنيس	القاهرة ١٩٦١ مكتبة الانجلو — المصرية
— أصوات وإشارات «دراسة في علم اللغة»	د. ادوار حنا	بغداد ١٩٧١ — وزارة الإعلام
« مترجم »		
— أصول الألسنية عند النحاة العرب	د. صبحي الصالح	بيروت ١٩٧٩ — مجلة الفكر العربي ٨ — ٩
— أصول النحو العربي في نظر النحاة ورأي ابن مضاء في ضوء علم اللغة الحديث	د. محمد عيد	القاهرة ١٩٧٣ — عالم الكتب
— أضواء على الدراسات اللغوية المعاصرة	د. نايف خرما	الكويت ١٩٧٨ — عالم المعرفة: المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب
— الألسنية أحدث العلوم الإنسانية		مجلة الفكر العربي «بيروت» — عدد خاص — السنة الأولى ١٩٧٩
— الألسنية العربية ١ (مقدمة — الأصوات — المعجم الصرف)	ريون طحان	بيروت ١٩٧٢ المكتبة الجامعية — دار الكتاب اللبناني ١٦٥ صفحة
٢ (النحو — الجملة — الأسلوب — خاتمة)		بيروت ١٩٧٢ المكتبة الجامعية — دار الكتاب اللبناني ١٦٥ صفحة
— الألسنية ودعم للمعجمية العربية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ٢ / ص ٣
— الألسنية والنقد الأدبي	د. مويرس أبو ناضر	بيروت ١٩٧٩ — دار النهار
— بحث في فونولوجيا اللغة العربية	أوديت بيتي	مجلة الفكر العربية «بيروت» ١٩٧٩ العدد ٨ — ٩
— Traité de philologie Arabe	هنري فليش	1961
— تطور علم الألسن	د. عبد الكريم جرمانوس	بجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٦ (١٩٥٩ — ٦٠)
— التعريب وتنسيقه في الوطن العربي (فيه بحث عن العلاقات بين التعريب والأبحاث الألسنية)	د. محمد المنجي الصيادي	بيروت ١٩٨٠ — مركز دراسات الوحدة العربية
— التغييرات التاريخية والتركيبية للأصوات اللغوية	د. رمضان عبد التواب	مجلة مجمع دمشق م ٥٠ (١٩٧٥) / ج ١
— التفكير الصوتي عند العرب في ضوء سر صناعة الإعراب لابن جني	هنري فليش وترجمة د. عبد الصبور شاهين	مجلة مجمع القاهرة م ٢٣ (١٩٦٨) / ص ٥٣
— التفكير اللساني في الحضارة العربية	د. عبد السلام المسدي	تونس ١٩٧٩ — الدار العربية للكتاب

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— التفكير اللساني في الحضارة العربية — توطئة لدراسة علم اللغة	فوزية العلوي د. التهامي الراجي الهاشمي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٦٢ الدار البيضاء ١٩٧٧ — ١٩٧٨ — دار النشر المغربية الجزء الأول ١١٢ ص، الجزء الثاني ١١٠ ص
— جانب الأصوات في العربية الفصحى	د. السعيد محمد بلري	مجلة المجلة «القاهرة». العدد ١١٤، حزيران ١٩٦٦
— جسيبرسن وبحوثه اللغوية — جهود علماء العرب في الدراسة الصوتية — حرف الجيم بين الشمس والقمر — الخصائص الصوتية للحروف الهجائية	د. ادوار حنا د. ابراهيم أنيس محبوب الحلبي عبد الحميد حسن	مجلة العلم الجديد «بغداد» العدد ٣٢ (١٩٦٩) مجلة مجمع القاهرة م ١٥ (١٩٦٢) مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ١٥٢ مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في مؤتمر الدورة ٣٢ (١٩٦٥ — ١٩٦٦) مع التعقيبات
— دراسات في العربية والألسنية — دراسات في علم اللغة — دراسة الصوت اللغوي — دراسة في علم الأصوات العربي	د. خليل سمعان كل محمد بشر د. أحمد مختار عمر هنري فليش	مجلة مجمع دمشق م ٤٤ (١٩٦٩) / ج ٤ القاهرة ١٩٧٣، دار المعارف د. أحمد مختار عمر القاهرة ١٩٧٣ — عالم الكتب
Etude de phonétique arabe — دراسة مقارنة للنواحي الصوتية في كتاب الغين والنظرية الحديثة في علم الصوت — دروس في علم أصوات اللغة. ترجمة صالح القرمادي — دلالة الألفاظ	د. خليل ابراهيم الحماس جان كانتينو ابراهيم أنيس	مجلة آداب بغداد. العدد ١٦ (١٩٧٣) / ص ٤٦٥ تونس ١٩٦٦ القاهرة — طبعات متعددة بين ١٩٥٨ — ١٩٦٢ مكتبة الانجلو — المصرية
— دلالة الألفاظ العربية وتطورها — الدلالة الجديدة والتطور اللغوي — دور الألسنية في التعريب — الرأى العربية «دراسة صوتية» — السيمية sementique	د. مراد كامل د. ابراهيم أنيس صالح القرمادي د. ادوار يوحنا عباس محمود العقاد	القاهرة ١٩٦٣. معهد الدراسات العربية العالية ص ٨٤ مجلة اللسان العربي م ١٠ / مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٢٠٣ مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٨٠ مجلة مجمع القاهرة م ٩ (١٩٥٧) / ص وانظر محاضر جلسات الدورة ١٨ (١٩٥١) — ٥٢ / ص ٨٠ مجلة الأجيال «بغداد» العدد ٢٣ (١٩٧١) دار الأندلس ١٩٧٩
— الصوت أم الحرف — الضرورة الشعرية (دراسة أسلوية)	د. ادوار يوحنا السيد ابراهيم محمد	

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— علم الأصوات ، نشأته وتطوره — علم الترسيص — علم اللغات النباتي « ملخص » — علم اللغة « مقدمة للقارئ العربي »	مراد كامل عبد الحق فاضل د. المنجي الصيادي د. محمود السعران	مجلة مجمع القاهرة م ١٦ « ١٩٦٣ » مجلة اللسان العربي م ٥ مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١٥٢ القاهرة — دار المعارف ط ١ ، ١٩٦٢ ، ط ٢ ، ١٩٦٦
— وانظر تعريفاً بالكتاب ، كتبه — علم اللغة بين التراث والمناهج الحديثة	د. يوسف عز الدين د. محمود حجازي	مجلة مجمع بغداد م ١٠ « ١٩٦٣ » القاهرة ١٩٧٠ — المؤسسة المصرية للتأليف والنشر
— علم اللغة العام — الأصوات — علم اللغة العربية في ضوء التراث واللغات السامية	د. كمال بشر د. محمود فهمي حجازي	القاهرة ١٩٧١ — دار المعارف الكويت ١٩٧٣ — وكالة المطبوعات
— علماء الأصوات العرب سبقوا للغويين المحدثين — علوم الأصوات الحيوانية عند العرب — الفاعلية الصوتية للكتابة العربية ، ومشروع الكتابة العربية الموسعة للأغراض الخاصة	د. عبد العزيز مطر عبد الهادي الفصيتلي د. ادوار حنا	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٥٢ مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٢٤٢ آداب الرافدين . مجلة كلية آداب جامعة الموصل ١٩٨٠
— الفارابي وعلم اللغة (بحث ضمن مجلد الفارابي والحضارة) — في علم اللغة العام	د. ابراهيم السامرائي د. عبد الصبور شاهين	بغداد ١٩٧٦ القاهرة ١٩٧٤ . جامعة القاهرة — كلية دار العلوم
— القراءات القرآنية في ضوء علم اللغة — اللغة بين المعيارية والوصفية — اللغة بين النطق والكتابة — اللغة والأسلوب — اللغة ونظرية السياق — المحاكاة الصوتية وبناء المفردات — المدخل إلى السمانتكس	د. عبد الصبور شاهين د. تمام حسان د. ادوار حنا عدنان بن ذهيل د. علي عزت د. ادوار يوحنا أحمد حسين	القاهرة ١٩٦٧ — دار الكتاب العربي القاهرة ١٩٥٨ — مكتبة الانجلو — المصرية مجلة الفكر الحي « البصرة » العدد ١ « ١٩٦٨ » دمشق ١٩٨٠ — اتحاد الكتاب العرب مجلة الفكر المعاصر . العدد ٧٦ « ١٩٦١ » مجلة الرائد « كربلاء » ١٩٧٠ مجلة آداب بغداد . العدد ٢٠ « ١٩٧٦ » ، ص ١٣٣

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— مدخل إلى علم اللسان الحديث «تحليل ونقد» لأهم مفاهيمه» — مدخل إلى اللغويات التطبيقية	عبد الرحمن الحاج صالح س. بيت كوردر ترجمة جمال صبري	مجلة اللسانيات — المجلد الأول والثاني ١٩٧٢ معهد العلوم اللسانية والصوتية — جامعة الجزائر مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج / ص ٦٤، م ١٦ ج ١ / ص ١٩٧
— مدخل إلى النظام الصوتي للغة العربية — معجم المصطلحات للألسنية (عربي — فرنسي)	د. ادوار حنا مجلة الفكر العربي	بغداد — الجامعة المستنصرية ١٩٧٧ بيروت. العدد ٨ — ٩، (١٩٧٩)
— معجم المصطلحات اللغوية لعلم اللغة العام — المعاجم اللغوية في ضوء دراسات علم اللغة الحديث	د. محمد رشاد الحمزاوي د. محمد أحمد أبو الفرج	الكراريس اللغوية لمعهد الدراسات الاقتصادية والاجتماعية التابع للجامعة التونسية القاهرة ١٩٦٦ — دار النهضة
— مكانة البحث اللغوي العربي القديم من علم اللغة الحديث	د. هيام كريدية	مجلة الفكر العربي «بيروت». العدد ٨ — ٩ (١٩٧٩)
— المكانة الشمسية والقمرية للجيم العربية	د. ادوار حنا	منشورات مركز البحوث والدراسات الاقتصادية والاجتماعية — الجامعة التونسية ١٩٧٩ من بحوث الندوة الألسنية الأولى
— ملاحظات عن الدراسات الفونولوجية في العربية الفصحى Observations sur les etudes phonologique en arabe classique	هنري فليش	
— مناهج البحث في اللغة — النظم الإلكترونية تحصي جذور مفردات اللغة العربية — نظريات في اللغة: الألسنية	د. تمام حسان د. ابراهيم أنيس أنيس فريجة	القاهرة ١٩٥٥. مكتبة الانجلو — المصرية مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٠٧ بيروت ١٩٧٣ — المكتبة الجامعية: دار الكتاب اللبناني
— هل تطور حرف الجيم — هل كان سيويه محققاً في وصفه لبعض الأصوات بالجهر — وحى الأصوات في اللغة	د. ادوار يوحنا د. ادوار يوحنا د. ابراهيم أنيس	مجلة الأعلام «بغداد» ١ / ١٩٧٧ آفاق عربية «بغداد» ٢ / ١٩٧٦ مجلة مجمع القاهرة م ١٠ (١٩٥٨) / ص ١٢٧

الباب العاشر

الكتابة العربية^(١)

ويتضمن:

- الخط: نشأته وتاريخه وتطوره وجمالياته.
- الإملاء: التيسير والإصلاح والتوحيد.
- الطباعة: إصلاحها.
- الحروف والحركات: الحرف العربي.

دراسة صوتية لبعض الحروف^(٢).

إصلاحه ومرافقه ذلك من الدعوة للحروف اللاتينية.

بينه وبين الحروف الأجنبية.

أ — كتابة الأعلام الأجنبية بحروف عربية.

ب — رسم الأصوات العربية بحروف لاتينية.

• رسم المصحف.

• كتابة نصوص اللهجات^(٣).

• تراجم ودراسات لبعض أعلام الخطاطين.

• ظاهرة الاختصار في الكتابة^(٤).

• الكتاب العربي وتصحيحات لبعض الكتب.

(١) أنفق مجمع القاهرة جهوداً كبيرة في موضوع الكتابة، ويمثل مرحلة منها: الكتاب الذي صدر عنه بعنوان: تيسير الكتابة.

(٢) انظر هنا الباب الثالث عن اللغة بعمامة والعربية بخاصة، والباب العاشر عن الدراسات اللغوية الحديثة.

(٣) يراجع هنا أيضاً الباب السابع عن الفصحى والعامية.

(٤) ينظر هنا الباب السادس عشر عن الأرقام والرموز.

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— اختصار الكلمات	د. اسحق موسى الحسيني	مجمع القاهرة، مؤتمر الدورة ٤١ (١٩٧٥) / ص ٢١٥
— أصل الخط العربي وتطوره إلى ما قبل الإسلام	خليل يحيى نامي	رسالة ماجستير / جامعة القاهرة / ١٩٣٤
— أصل الخط العربي وتطوره حتى نهاية العصر الأموي	سهيلة ياسين الجبوري	بغداد ١٩٧٧ — مطبعة الأديب البغدادي
— اصلاح الخط العربي	متى عقراوي	بغداد ١٩٤٥
— افتراضات في مستقبل الخط بالحروف وانعكاساتها على استبقاء الخط العربي	لويس ماسينيون	مجلة مجمع القاهرة ج ١٢ (١٩٦٠) / ص ١٠٥
— اقتراح بشأن كتابة الهزمة والألف اللينة	ابراهيم مصطفى	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ (١٩٥٧) / ج ١ وهو من أبحاث مؤتمر المجمع العلمية الأول، خريف ١٩٦٥
— اقتراح في تيسير القراءة والكتابة في العربية	داود الحلبي	الموصل ١٩٤٤
— بحث في تطور الكتابة العربية	جودت نور الدين	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٧٣
— بحث في رسم المصحف	ابراهيم حمروش	مجمع القاهرة، محاضرات الدورة ١٦ (١٩٤٩) — ٥٠ ص ٥٦٣
— بدائع الخط العربي «نماذج ولوحات»	ناجي زين الدين المصرف	بغداد ١٩٧٢
— تاريخ الخط العربي وآدابه	محمد طاهر بن عبد القادر الكردي	القاهرة ١٩٣٩ — المطبعة التجارية الحديثة في ٤٧٠ ص
— تبديل الحروف العربية	الياس قدسي	مجلة مجمع دمشق م ٣ (١٩٢٣) / ج ١ / ص ١٧٧
— تجربة تيسير الكتابة العربية بإشراف محمد عبد الحميد أبو العزم	الجهاز العربي لحو الأمية وتعليم الكبار	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٩ (١٩٦٢ — ١٩٦٣)
— تحرير الرسم العربي (مع تعقيبات) بحث عن تطوير رسم الحروف العربية	حامد عبد القادر	مجلة مجمع دمشق م ٣٨ (١٩٦٣) / ج ٤
— تسهيل الإملاء	عارف النكدي	مجلة مجمع العراق م ٥ (١٩٥٨) / ج ١ / ص ٣
— تسهيل الخط العربي	منير القاضي	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٦٤
— تطور الحرف العربي	د. ممدوح حقي	درحام ١٩٦٢
— تطور ضبط الكتابة العربية	عبد المجيد التاجي الفاروقي	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ١٩٧٤
— تطوير الكتابة العربية	جودت نور الدين	

مصدره	صاحبه	عنوان البحث أو الكتاب
مقالات في مجلة مجمع دمشق في المجلدات ٦، ٧، ٩، ١٢، ١٤، ١٩، ٢٠، ٢٧،	عبد القادر المغربي	— تصحيح نهاية الأرب
مجلة مجمع دمشق م ٦ / ج ٧ / ص ٣٢١	مسعود الكواكبي	— تصحيح نهاية الأرب
مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ١٩٧٤	مهدي الظالمى	— تعليق على الصور المقترحة لتطوير الحرف العربي
مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٠ (٦٣—١٩٦٤) / ص ٢٣٥		— تقرير لجنة اللهجات عن كتابة الأعلام الأجنبية بحروف عربية
مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات في الدورة ٣١ (١٩٦٤ — ١٩٦٥) مع التعقيبات		— تقرير لجنة اللهجات عن ملاحظات المجمع العربي على قرار كتابة الأعلام الأجنبية بحروف عربية
١٩٧٧ (ديسمبر) ٣ — ٨ كانون الأول (ديسمبر) ١٩٧٧	المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم الجهاز العربي لمحو الأمية وتعليم الكبار	— التقرير النهائي لندوة خبراء لدراسة نتائج تجربة تيسير الكتابة العربية
جامعة الدول العربية — المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم — الجهاز العربي لمحو الأمية وتعليم الكبار/ القاهرة ١٩٧٨ وانظر: تجربة تيسير الكتابة العربية	د. عبد العزيز القوصي وآخرون	— التقرير النهائي عن إعادة تجربة تيسير الكتابة العربية
مجلة مجمع القاهرة ج ٩ (١٩٥٧)،	مجمع القاهرة	— تيسير الإملاء
١ — تقرير لجنة الأصول بالمجمع	مجمع القاهرة	تيسير الإملاء
٢ — مناقشة حول مقترحات تيسير الإملاء		
مجلة مجمع القاهرة ج ١٢ (١٩٦٠)		
مجلة مجمع القاهرة ج ١٢ (١٩٦٠) / ص ١٠٩	محمد بهجة الأثري	— تيسير الإملاء العربي
القاهرة — المطبعة الأممية ١٩٤٦ وانظر البحوث والمحاضرات للدورة ٤٤ من دورات مجمع القاهرة	مجمع القاهرة	— تيسير الكتابة العربية
مجلة مجمع دمشق م ٣٥ (١٩٦٠) / ج ٤	مصطفى الشهابي	— تيسير الكتابة العربية
مجلة مجمع القاهرة ج ٩ (١٩٥٧)	مجمع القاهرة	— تيسير الكتابة العربية
مجلة مجمع القاهرة ج ١ (١٩٣٤)	أحمد الاسكندري	— تيسير الهجاء العربي
مؤتمر المعلمين العرب التاسع — الخرطوم شباط (فبراير) ١٩٧٦	عبد العليم ابراهيم محمد	— توحيد الرسم الإملائي على مستوى العالم العربي
	د. عفيف بهنسي	— جماليات الخط العربي
مجلة مجمع دمشق م ١٠ (١٩٣٠) / ج	خالد بن محمد الفرج	— حاجة الحروف العربية إلى الإصلاح

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— الحرف العربي وجولاته في العالم — حروف تشبه الحركات — حروف عربية جديدة	د. عفيف بهنسي د. ابراهيم أنيس محمد مصطفى النعمان ويحيى بلعباس	مجلة اللسان العربي م ٥ / ص ٧٧ مجمع القاهرة ج ١٦ «١٩٦٣» مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٢١٩
— الحروف العربية والحواس الست — الحروف العربية والمطابع — حول أبجدية عربية صالحة — الحياة الاجتماعية للعرب بعد الحرب وأثر تطور صناعة الفوتوغرافير في حل مشكلة تيسير الكتابة	حسن عباس خير الدين حقي د. أحمد سعيدان عبد القادر المغربي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ع ١ / ص ١٢٣ مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٦٥ مجلة المجمع الأردني السنة ٢ / العدد ٣ — ٤ مجمع القاهرة، محاضر الدورة ١١ — ٢١٥
— خط جديد لتسهيل الطباعة — الخط العربي، نشأته وتطوره — الخط العربي الشمالي: منشؤه وأصله وكيفية تطوره	د. عفيف بهنسي د. الطاهر أحمد مكي نبية عبود	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١٣٠ مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٤٣ مجلة مجمع بغداد م / ص
— الخط العربي، نشأته ومشكلته — الخط العربي وأثره في نظرة اللغويين القدامى إلى أصوات العلة — الخط القرآني وتطور الخط في صدر الإسلام ومابعده	أنيس فريجة د. رمضان عبد التواب نبية عبود	جونية ١٩٦١ مجلة المجلة، القاهرة، ع ١٣٩ / تموز / ٩٦٨ مجلة مجمع بغداد م / ص
— الخطوط العربية — الدراسات العربية وفن الطباعة العربية في إيطاليا من القرن الخامس عشر حتى القرن العشرين	الآباء اليسوعيين	بيروت ١٨٨٥ مركز العلاقات الإيطالية العربية روما — دمشق
— دراسات في تاريخ الخط العربي منذ بدايته إلى نهاية العصر الأموي — الخطاط هاشم محمد البغدادي	صلاح الدين المنجد وليد الأعظمي	بيروت ١٩٧٢ — دار الكتاب الجديد في ١٥١ ص مجلة مجمع بغداد م ٢٣ «١٩٧٣» / ص ٣١٠ — ٣١٦
— الخطاط قوسي البغدادي — الخط والكتابة العربية ببيولوجرافيا مختارة	عباس العزاوي أمين سليمان سيدو وخالد أحمد اليوسف	مجلة مجمع القاهرة م ١٩ «١٩٦٥» / ص ٨٠ مجلة عالم الكتب «الرياض» م ٥ / ج ٣ / ص ٥٤٣ — ٥٥٠
— دفاع عن الأبجدية والحركات العربية — دليل الإملاء — دليل المعلم في تدريس الخط العربي	حامد عبد القادر عامر سعيد محمد أحمد المرشدي وزملائه	مجلة مجمع القاهرة ج ١٢ «١٩٦٠» مطبعة لوتس — القاهرة

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— رأي في إصلاح قواعد الإملاء العربي	محمد بهجة الأثري	مجلة مجمع بغداد م ٤ / ١٩٥٦ ج ١ / ص ٣٢٠
— رسالة الحروف العربية	لويس شيخو	بيروت ١٩٠٨
— رسالة في الكتابة العربية المنقحة	الأب انستاس الكرملي	بغداد ١٩٣٥
— رسم أصوات الحروف العربية باللغات الأوربية	د. جميل الملايكة	مجلة مجمع بغداد م ٢٩ « ١٩٧٨ » / ص ٢٩٠
— رسم الأصوات العربية بالحروف اللاتينية	اللجنة الأردنية للتعريب والترجمة والنشر	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ١٩٧٥ / ص ١١٤
— (بحث في) رسم المصحف	ابراهيم حمروش	مجمع القاهرة، محاضر جلسات الدورة ١٦ « ١٩٤٩ — ٥٠ » / ص ٥٦٣
— رسم نموذجي بخط الرقعة لمشروع إصلاح الطباعة العربية	أحمد الأخضر غزال	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٢١٨
— ضبط الكتابة العربية	محمود تيمور	القاهرة ١٩٥١، مطبعة الاستقامة
— ضبط الكتابة العربية	محمود تيمور	مجلة مجمع القاهرة ج ٨ « ١٩٥٥ » وانظر أيضاً: محاضر جلسات الدورة ١٧ « ١٩٥٠ — ٥١ » / ص ٥٠٦ مع التعقيبات
— طباعة اللغة العربية بالحروف اللاتينية	ابراهيم حمودي الملاعي	بغداد ١٩٦٥
— طريقة لكتابة نصوص اللهجات بحروف عربية	د. خليل محمود عساكر	مجلة مجمع القاهرة م ٨ « ١٩٥٥ ». وانظر أيضاً: محاضر جلسات الدورة ١٦ « ١٩٤٩ — ٥٠ » / ص ٥١٩
— طريقة مستحدثة لتسهيل الخط العربي	موسى اسحق الحسيني	بيروت ١٨٨٣ — ١٨٩٦ — ١٨٩٧
— ظاهرة الاختصار في اللغة	محمد شوقي أمين	مجمع القاهرة، بحوث ومحاضرات مؤتمر الدورة ٤١ « ١٩٧٥ »
— العربية أوجز عبارة وأخصر كتابة	خالد محمد الفرج	دمشق ١٩٥٢ — مطبعة الترقى
— علاج الأمية في تبسيط الحروف العربية	أحمد الأخضر غزال	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٦٦
— فلسفة الحركات في اللغة العربية	لجنة الأصول في مجمع القاهرة	مجلة مجمع القاهرة م ١٦ « ١٩٦٣ »
— في تيسير الإملاء «مذكرة في موضوع الألف اللينة في مجمع القاهرة، الدورة ٢٩»	فؤاد حنا ترزي	بيروت ١٩٧٣
— في تسهيل تيسير العربية وتحديثها	سليم ابراهيم	بيروت ١٩١٠ — ١٩٢٣
— قراءة الخطوط العربية		

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— قصة الكتابة العربية	ابراهيم جمعة	القاهرة — دار المعارف ، سلسلة اقرأ العدد ٥٣ / ١٩٦٧
— قواعد الإملاء الحديثة.	نهاد الترسلي وشوكة الصواف	دمشق ١٩٣٩ — مكتبة عرفة
— قواعد الإملاء العربية	عبد اللطيف محمد مفتاح سويسى	طرابلس ١٩٧٥ — مكتبة النجاح
— قواعد الرسم الهيئة في الهمزات والألف اللينة	عبد الحميد بوران	دمياط ١٣٣٠
— قيمة الخط العربي لتأسيس فن النقش المجرد	لويس ماسينيون	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ / ١٩٦٠ / ص ١٠٣
— كتاب السفر الأدبي في الرسم العربي	محمد علي الجراب	طرابلس ١٩٢١ — مكتب العرفان
— الكتاب العربي في سورية	هيثم الكيلاني	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ١٧٥
— الكتاب العربي في المغرب	محمد ابراهيم الكتاني	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ١٨٤
— كتابة الأعلام الأجنبية بحروف عربية	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ / ١٩٦٤ / ج ٣
— كتابة الأعلام الأعجمية بحروف عربية	محمد محمود السلاوني	مجلة مجمع القاهرة م ٢٩ / ١٩٧٢ / ص ٩٧
— كتابة الأعلام الإغريقية والرومانية بحروف عربية	زهدي جار الله	بيروت — مطبعة دار الكتب
— الكتابة الصحيحة	د. منصور فهمي	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / ١٩٥٧ / ج ١
— الكتابة العربية		ص ١٠٤ وهو من أبحاث مؤتمر المجامع الأول ، خريف ١٩٥٦
— كتابة اللغات الجنوبية بالحروف العربية	يوسف الخليفة أبو بكر	مجلة الدراسات السودانية — جامعة الخرطوم ١ / ١٩٦٨
— كراسة الخط العربي وقواعد التعليق	خليل الزهاوي	بغداد ١٩٧٧ — مطبعة أوفست الميناء
— لغات النقوش العربية الشمالية وصلتها باللغة العربية	د. مراد كامل	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٨ / ص ١٧٩
— اللغة بين النطق والكتابة	د. ادوار حنا	مجلة الفكر الحميّ — البصرة ١ / ١٩٦٨
— اللغة العربية والحروف اللاتينية	عبد القادر حمزة	مجلة مجمع دمشق م ٨ / ١٩٢٨ / ص ٥٦٧
— اللغة العربية واللغة اللاتينية «مقارنة تاريخية»	ساطع الحصري	مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٥٣
— اللغة العربية ومشاكل الكتابة	البشير بن سلامة	تونس — الدار التونسية للنشر
— اللغة اليونانية واللغة العربية	عبد القادر الزيمحوي	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١٩٦
— مؤتمر الخط العربي		أبحاث منشورة في مجلة «القاهرة» العدد ١٣٩ تموز ١٩٦٨
— المباحث اللغوية في الطرق «فيه بحث عن الإملاء»	مصطفى جواد	معهد الدراسات العربية العالية — القاهرة ١٩٥٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— مستقبل الكتابة العربية على ضوء معركة الحروف العربية واللاتينية	إحسان محمد جعفر	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٤٤
— مشاكل نقل الأصوات اللغوية	شارل بيلا	مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٨٥
— مشروع إصلاح الكتابة العربية	أحمد الأخضر غزال	مجلة اللسان العربي م ٩
— مشكلات اللغة العربية	محمود تيمور	القاهرة — مكتبة الآداب
— معرض الخطوط العربية	أحد الآباء اليسوعيين	بيروت ١٨٨٥
— المفرد العلم في رسم القلم	أحمد الهاشمي .	مصر
— ملاحظات على رسم بعض المربعات	مصطفى الشهابي	مجلة مجمع دمشق م ٣١ (١٩٥٦) / ج ٣ / ص ٥١٣
— ملاحظات على مصور الخط العربي وانظر فيما يلي : نظرات في مصوّر ..	د. مصطفى جواد	مجلة مجمع بغداد م ١٧ / ص ٣٠٥
— نحو عربية أفضل « فيه حديث عن الخط »	الجنيدى خليفة	دمشق — دار مكتبة الحياة
— ندوة خبراء للدراسة نتائج تجربة تيسير الكتابة العربية	المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم	القاهرة ٣ — ٨ / ١٢ / ١٩٧٧ م وطُبع التقرير النهائي عام ١٩٧٧
— نشأة الخط العربي وتطوره	محمود شكر الجبوري	بغداد ١٩٧٤
— نظرات في مصوّر الخط العربي وكتاب للمهندس ناجي زين الدين	يوسف ذنون	مجلة مجمع بغداد م ٢٥ (١٩٧٤) / ص ٢٤٦ — ٣٠٦
— نظرة في رواية تأخر الخط العربي والقراءة إلى حياة النبي ﷺ	محمد عزة دروزة	مجمع القاهرة — البحوث والمحاضرات في الدورة ٤١ (١٩٦٤) — ٦٥
— نقد الصورة المقترحة في إصلاح الكتابة العربية	مهدي الظالمى	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٩٥
ن . والقلم وما يسطرون (بحث في أسرار الحروف العربية المعجمية)	د. مصطفى جواد	مجلة مجمع بغداد م ١٩ / ص ١٢١
— وسائل النهوض باللغة العربية وتيسير قواعدها وكتابتها	د. مصطفى جواد	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ (١٩٥٧) / ج ١

الباب الحادي عشر

الإحصاءات اللغوية

- المفردات الشائعة في بعض المراحل الدراسية.
- الأرصدة اللغوية.
- مشاريع العربية الأساسية.
- المعاجم الأساسية لبعض سنوات الدراسة الابتدائية.
- إحصائيات شتى.

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— الإحصاء اللغوي	د. ابراهيم أنيس	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات مؤتمر الدورة ٤١ ١٩٧٥ / ص ٢٦٥
— الثروة اللغوية عند الأطفال من خلال أفانصيصهم	عبد الرحمن الحسون صباح هرمز	وزارة التعليم العالي والبحث العلمي بغداد ١٩٧٣
— حصيلة الألفاظ التي يتلقونها التلاميذ في المرحلة الابتدائية	وزارة التربية والتعليم	بحث على الآلة الراقنة — القاهرة ١٩٦٦
— حول مشروع اللغة العربية الأساسية	د. ابتسام مرهون الصفار	مجلة اللسان العربي م ١٣ / ١٩٧٦ / ص ٣٤
— الرصيد اللغوي الوظيفي للمرحلة الأولى من التعليم الابتدائي القائمة العربية — الفرنسية	اللجنة الدائمة للرصيد اللغوي	تونس ١٩٧٦
— عدد الأصول الثلاثية في اللغة العربية وكيفية تحليلها	ل. ماسينيون	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ١٧ ١٩٥٠ — ٥١ / ص ٥٠٣
— قائمة تشتمل على كلمات كتب السنة الأولى والثانية من التعليم الابتدائي	وزارة التربية والإرشاد القومي	ليبيا — ١٩٧٠
— قائمة المفردات الشائعة في اللغة العربية	محمود رشدي خاطر	المركز الدولي للتربية الأساسية في العالم العربي، سرس الليان، مصر ١٩٥٥
— الكلمات الشائعة في كلام تلاميذ الصفوف الأولى من المرحلة الابتدائية وتقوم بعض مجالات تدريس اللغة في ضوءها	فتحى علي يونس	رسالة دكتوراه — مرقونة على الآلة الكاتبة جامعة عين شمس ١٩٧٤
— اللغة الأساسية	د. فؤاد البهي السيد	مجلة مجمع القاهرة ج ٢٧ / ١٩٧١
— مشروع تحديد اللغة العربية الأساسية	وزارة التربية اللبنانية	بيروت ١٩٧٣
— مشروع العربية الأساسية — عرض المشروع	د. عمر فروخ	مجلة مجمع دمشق م ٤٨ / ج ٤ / ١٩٧٣
— وبيان خطره على الفصحى	وزارة الدولة المكلفة بالشؤون الثقافية	الرباط — منشورات معهد الدراسات والتعريب ١٩٦٩
— المعجم الأساسي لتلاميذ المدارس الابتدائية في المغرب	والتعليم بالمغرب	
— المفردات الأساسية للقراءة الابتدائية	د. فاخر عاقل	دمشق ١٩٥٣
— المفردات الشائعة في اللغة العربية دراسة في قوائم المفردات الشائعة في اللغة العربية وقائمة بأشيع ثلاثة آلاف كلمة في أربع منها	د. داود عطية عبده	مطبوعات جامعة الرياض ١٩٧٩
— ندوة لدراسة الألفاظ ومفاهيمها في التعليم الابتدائي العربي		مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٥١

الباب الثاني عشر

المؤسسات اللغوية : أوضاعها وأنشطتها

ويضم :

المؤسسات اللغوية وما يشاكلها^(١) :

- المجامع اللغوية، اتحاد المجامع — مكتب تنسيق التعريب، مصلحة التعريب التابعة للمكتب المغربي للمراقبة والتصدير، تعريف بها، وتاريخ لها، ودلالات على أوجه نشاطها، ومعرفة صلاتها، وأوجه التنسيق بينها.
- المؤتمرات اللغوية أو التي اهتمت بقضايا اللغة. بحوثها ومحاضراتها — وقائعها وتوجيهاتها — قراراتها وتوصياتها — شرح هذه القرارات وتقارير عنها.
- الدورات والندوات واللجان اللغوية.
- الأسئلة والاستفتاءات والفتاوى.

(١) الإشارة هنا إلى بعض المؤسسات العلمية الجديدة التي ينتظر أن يكون لها إسهام لغوي، مثل بيت الحكمة في تونس، والأكاديمية المغربية في المغرب.

بين يدي الباب

رتبت المادة في هذا الباب نوعياً ، دون أن تتجاوز كذلك في عناوين الأنواع وأسماء الأبحاث ، التسلسل الألفبائي .

وقد جاءت على النحو التالي :

- ١ — أسئلة واستفتاءات وفتاوى .
- ٢ — تقارير اللجان .
- ٣ — الدورات .
- ٤ — الحلقات والندوات واللجان .
- ٥ — المؤتمرات اللغوية أو المؤتمرات التي أولت قضايا اللغة اهتماماً .
- ٦ — المجمع اللغوية العلمية وما يشاكلها في القديم والحديث .
- ٧ — نثار متفرق من هذا الباب .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
١ - أسئلة واستفتاءات وفتاوى - استفتاء حول علاقة الإسلام باللغة العربية	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ١١٥
- استفتاء حول اللغة العربية	مكتب تنسيق التعريب	مجلة اللسان العربي م ٤ و ٥، ص ٨٩ نتائج الاستفتاء
- استفتاء لغوي	محمد العدناني	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٢٩٨ وردود على الاستفتاء
- استفتاء لغوي من الأستاذ محمد العدناني حول بعض التراكييب	عبد الرزاق محي الدين	مجلة مجمع بغداد م ٢٧ (١٩٧٦) / ص ١٩٥ - ٢٠٣
- سؤالان لغويان	محمد العدناني	مجلة مجمع دمشق م ٥٠ (١٩٥٧) / ص ٦٩٣
- فتاوى لغوية	أبو اليسر عابدين	مجلة مجمع دمشق م ٣٥ (١٩٦٠) / ج ١ / ص ١٦٠
- فتوى أو فتاوى لغوية	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق في المجلدات ٣ / ٥ / ٦ / ١٣ / ١٤
٢ - تقارير اللجان - تقرير لجنة أردنية لبحث مشكلات تعليم اللغة العربية	وزارة التربية والتعليم في الأردن	محاضر جلسات الدورة ١٦ (١٩٤٩ - ٥٠) / ص ٥٦٥
- تقرير لجنة الأصول والإملاء في رسم الهجزة (في نطاق تبسيط قواعد الإملاء)	مجمع القاهرة	
- تقرير لجنة دراسة مشكلات تعليم اللغة العربية في سلطنة عمان (شباط ١٩٧٦)	المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم - القاهرة	
- تقرير اللجنة الدولية للتعليم الثانوي في السودان	الخراطوم	مكتب النشر ١٩٥٥ - الخراطوم
٣ - دورات دورة استخدام التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية .	المركز العربي للتقنيات التربوية	دمشق ٢٣ / ٨ - ١ / ٩، ١٩٨٠
- الدورة الثانية والثلاثون لمجمع اللغة العربية القاهري انعقدت في بغداد ١٩٦٥ وهو كتاب ضمّ أبحاث هذه الدورة وعددها ٢٣ بحثاً وانظر فيمالي: وقائع ...	مؤتمر المجمع	مطبعة المجمع العلمي العراقي في بغداد ١٩٦٥
- دورة مدرسي اللغة العربية	وزارة التربية ومجموعة من الباحثين	دمشق، وزارة التربية السورية

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
٤- حلقات وندوات ولجان - حلقة الترجمة الكويت ٢٤ - ٣١ / ١٢ / ٧٣ لجنة دراسة مشكلات اللغة العربية في سلطنة عمان لجنة تيسير النحو في مجمع بغداد ١٩٧٤ - ١٩٧٥ - ندوات اتحاد المجامع = اتحاد المجامع - ندوة الإسلام هو منطلق تطوير لغة الضاد = الإسلام هو تحت عنوان : نثار متفرق من هذا الباب - ندوة تأليف كتب تعليم اللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى - ندوة تعريب الكيمياء بتونس - ندوة تعليم اللغة العربية في ربع القرن الأخير ١٩٧٨ - ندوة توحيد منهجيات وضع المصطلحات العلمية الجديدة وانظر في متفرقات : منهجية - ندوة حول المعجم الفلاحي العربي - ندوة حول : الوجوه الثقافية والتربوية للتعريب في المغرب العربي - ندوة خبراء لدراسة نتائج تجربة تيسير الكتابة العربية - الندوة العالمية الأولى لتعليم العربية لغير الناطقين بها الرياض ١٩٨٧ . في ثلاثة أجزاء الأول : المادة اللغوية في تعليم العربية لغير الناطقين بها الثاني : طرائق التعليم أو الوسائل من إعداد الثالث : الجوانب الثقافية والحضارية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها - الندوة العالمية حول المشكلات النظرية والمنهجية في علم المصطلحات	إتحاد الكيميائيين العرب مجمع اللغة الأردني مكتب تنسيق التعريب نظمها : الأستاذ برك المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم إعداد وتحرير : محمد حسين با كلا د . محمود إسماعيل د . علي القاسمي إعداد وتحرير : د . عبد الحميد الشلقاني موسكو ٢٧ - ٣٠ / ١١ / ١٩٧٩	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٨٩ مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٧٦ الرباط ٨ - ٢٠ شباط ١٩٨١ مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٩٧ في الكوليج فرانس بتاريخ ١١ / ٥ / ٧٧ القاهرة ٣ - ٨ / ١٢ / ١٩٧٧ وطُبع التقرير في ١٩٧٧ مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٨٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
<p>— ندوة لبحث تجربة دمشق في تعريب التعليم العالي عُقدت في عمان ١٩٧٨</p> <p>— ندوة لدراسة أسباب الضعف في اللغة العربية</p> <p>— ندوة لدراسة الألفاظ ومفاهيمها في التعليم الإبتدائي العربي</p> <p>— ندوات لغوية ينظمها:</p> <p>الندوة الأولى: تونس ١٩٧٩</p> <p>الندوة الثانية: دمشق ١٩٨٠</p> <p>الندوة الثالثة: دمشق ١٩٨١</p> <p>الندوة الرابعة: الرباط ١٩٨٢</p> <p>— ندوة مجلة الثقافة العربية في طرابلس «ليبيا» للتعريب</p> <p>— ندوة مشكلات اللغة العربية على مستوى الجامعة</p> <p>— ندوة المصطلحات القانونية: «دمشق ١٩٧٣</p> <p>— ٨ آيار» انظر إتحاد المجامع</p> <p>٥ — المؤتمرات اللغوية أو التي اهتمت بقضايا اللغة</p> <p>— مؤتمر إتحاد المعلمين العرب الثامن — الخرطوم شباط ١٩٧٥ «فيه جوانب عن اللغة»</p> <p>— مؤتمر إتحاد المعلمين العرب التاسع — الخرطوم شباط ١٩٧٦</p> <p>— مؤتمرات التعريب</p> <p>— مؤتمر التعريب الأول وفعاليته</p> <p>— مؤتمر التعريب الثاني «الجزائر» ١٢ — ٢٠ / ٢ / «١٩٧٣»</p> <p>— مؤتمر التعريب الثالث</p> <p>— مؤتمر التعريب الرابع</p> <p>— مؤتمر تعريب التعليم في الوطن العربي</p>	<p>مجمع اللغة الأردني</p> <p>مجمع اللغة الأردني</p> <p>معهد بورقية للغات الحية</p> <p>الكويت ٤ — ٦ تشرين الثاني ١٩٧٩</p> <p>إتحاد المعلمين العرب</p> <p>محمد ادريس العلمي</p> <p>بغداد ٤ — ٧ آذار ١٩٧٨</p>	<p>لم تلق في الندوة أبحاث مكتوبة</p> <p>مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٥</p> <p>بمساعدة المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم وغيرها</p> <p>طرابلس من ٢٥ كانون الثاني — ٢ شباط ١٩٧٥ ولم تُطبع الأبحاث. وقد جاء ذكر كثير منها</p> <p>مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٨١</p> <p>مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٠٢ وثيقة المؤتمر في مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ ص ٢٧١ وانظر مجلة مجمع دمشق م ٤٩ «١٩٧٤» / ج ١ / ص ١٨٤ — ١٩٤ عدد خاص من مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ٣ / لا أعرف أن أبحاثه جُمعت وطُبعت</p>

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
<p>— مؤتمر الخط العربي</p> <p>— المؤتمر العلمي العربي الثاني « القاهرة » ٥ أيلول ١٩٥٥</p> <p>— مؤتمر مصطلحات الفلسفة وعلم الاجتماع</p> <p>٦ — المجمع اللغوية العلمية بعامة ، وما كان في حكمها في القديم</p> <p>بعض ما كتب عنها ، وضيء من أنشطتها في القديم</p> <p>بيت الحكمة التونسي</p> <p>في الحديث</p> <p>١ — مجمع الأردن : « مجمع اللغة العربية الأردني وسلفه اللجنة الأردنية للتريب والترجمة والنشر — وقرأ ما كتب عن المجمع في</p> <p>وفي كتاب مع الخالدين</p> <p>— وكذلك في كتاب مجمع اللغة العربية في خمسين عاماً</p> <p>٢ — مجمع بغداد : « المجمع العلمي العراقي »</p> <p>٣ — مجمع دمشق ١٩١٩ : « المجمع العلمي العربي ثم مجمع اللغة العربية</p> <p>١ = كتاب تاريخ المجمع العلمي العربي</p> <p>٢ = وانظر الفقرة السابقة</p> <p>٣ = وكتب عنه رسالة علمية بالفرنسية</p> <p>٤ = مجمع القاهرة : صدر مرسوم لإنشائه</p> <p>« ١٩٣٢ » وكان دور الانعقاد الأول ١٩٣٤ .</p> <p>مجمع فؤاد الأول ثم مجمع اللغة العربية</p> <p>١ — مجمع اللغة العربية في ثلاثين عاماً</p> <p>١٩٣٢ — ١٩٦٢ في ثلاثة أجزاء</p> <p>الجزء الأول : ماضيه وحاضره</p> <p>الجزء الثاني : الجمعيون</p> <p>الجزء الثالث : مجموعة القرارات العلمية من</p> <p>الدورة ١ — ٢٨</p> <p>٢ = وكتب عن رسالة علمية بالفرنسية</p> <p>٣ = مع الخالدين « في عيده الخمسين »</p> <p>٤ = مجمع اللغة العربية « في خمسين عاماً »</p> <p>١٩٣٤ — ١٩٨٤</p>	<p>د. ابراهيم مذكور</p> <p>حسن حسني عبد الوهاب</p> <p>عيسى الناعوري</p> <p>د. ابراهيم مذكور</p> <p>د. شوقي ضيف</p> <p>أحمد الفتيح</p> <p>د. رشاد الحمزاوي</p> <p>د. ابراهيم مذكور</p> <p>وبعض من زملائه</p> <p>د. رشاد الحمزاوي</p> <p>د. ابراهيم مذكور</p> <p>د. شوقي ضيف</p>	<p>قيل : ستطبع الأبحاث في كتاب مع عرض للمناقشات والتوصيات</p> <p>مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١</p> <p>مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٠ / ص ١١٥</p> <p>مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٦٢ م ١٥ / ج ١ ص ٢٦١</p> <p>مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٢٢٦</p> <p>مقدمة جامعة عن المجمع اللغوية</p> <p>مقدمة عن تاريخ المجمع</p> <p>مجلة اللسان العربي م ١ / ص ٩٨</p> <p>من مطبوعات المجمع . دمشق ١٩٦٥ مطبعة الترقى</p> <p>القاهرة ١٩٦٣ — ١٩٦٦ . الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية</p> <p>القاهرة ١٩٨١ . الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية</p> <p>القاهرة ١٤٠٤</p>

١ - مجمع الأردن

هو مجمع اللغة العربية الأردني . ونواته الأولى كانت اللجنة الأردنية للتعريب والترجمة والنشر التي ألفت سنة ١٩٦١ . وأنشئ المجمع سنة ١٩٧٦

واقراً في التعريف به ماكتبه

<p>عن اللجنة الأردنية للتعريب والترجمة والنشر</p>	<p>مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٦٢، وم ١٥ / ج ١ ص ٢٦١</p>	<p>— عيسى الناعوري</p>
<p>مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ ص ٢٢٦ مقدمة جامعة عن المجمع اللغوية مقدمة عن تاريخ المجمع</p>	<p>د . ابراهيم مذكور د . شوقي ضيف</p>	<p>— وما جاء عن المجمع في — وما جاء في كتاب مع الخالدين — وكذلك ما جاء في كتاب مجمع اللغة العربية في محسين عاماً</p>

ويتمثل نشاطه في

١ — مجلته

مجلة المجمع العلمي الأردني وهي تصدر نصف سنوية، ويحمل العدد الواحد منها — بدءاً من العدد الثالث، رقماً مزدوجاً ٣ و ٤، ٥ و ٦ .. وكأنما ذلك تمهيد لصدورها فصلية .

٢ — عنايته بتعريب التعليم الجامعي

نحنا المجمع نحواً جديداً في خدمة العربية والمصطلحات العلمية، حين آثر أن يضع بين أيدي طلاب الجامعة الكتاب العلمي ليكون شاهداً حياً على صلاحية اللغة العربية وقدرتها على مسايرة الحركة العلمية واتساعها لمعطيات العلوم الجديدة، وحتى يقطع الطريق على خصوم العربية الذين يحتجون بغياب الكتاب العلمي والمصطلحات العلمية لذلك ترجم ونشر عدداً من الكتب الأساسية للسنة الجامعية الأولى وهي كتاب الرياضيات، جزآن حساب التفاضل والتكامل والهندسة التحليلية

كتاب الكيمياء

كتاب البيولوجيا، جزآن

كتاب الجيولوجيا

كتاب الفيزياء

ثم مضى لسد حاجة السنة الجامعية الثانية بالكتب التالية :

الكيمياء غير العضوية

الكيمياء التحليلية

الرياضيات التحليلية

المعادلات التفاضلية

كما ترجم مقدمة للبصريات الكلاسيكية والحديثة والجبر المجرد ومقدمة للتكوين الجنيني

٣ — عنايته بالمصطلحات

أولى المجمع المصطلحات عناية مباشرة، فنشر طائفة من المصطلحات العسكرية الخاصة بسلاح المدفعية وسلاح الاسلحة، واللوازم والنقل، والتموين العسكري، وسلاح الهندسة وراعى في ذلك المعجم الموحد دفعاً للتعارض وتحقيقاً للتكامل كما نشر كراساً فيه تعريب رموز وحدات النظام الدولي ومصطلحاتها بالمشاركة مع دائرة المواصفات والمقاييس في وزارة التجارة والصناعة الأردنية.

٤ — عنايته بكتب التراث

عني المجمع بفهارس مكبات الأرض المحتلة فأصدر في ذلك :
فهرس مخطوطات الحرم الإبراهيمي في الخليل .
فهرس مخطوطات المكتبة الأحمدية في عكا .
فهرس مخطوطات مسجد الحاج عز النابلسي في نابلس .

وأولى بيت المقدس عناية خاصة فطبع :
مخطوطات فضائل بيت المقدس

ونشر كتاب المنع في الفلاحة لابن حجاج الاشبيلي بإشراف الدكتور عبد العزيز الدوري

٥ — الندوات والمؤتمرات

ويشارك المجمع مشاركة فعالة في كل المؤتمرات، ويعقد بعضها ويستضيف بعضاً آخر فقد عقد ندوة إعلامية بالاشتراك مع وزارة الإعلام في نيسان ١٩٨٠ وشارك في ندوة أقامها قسم اللغة العربية في الجامعة الأردنية في نيسان ١٩٨٤ وانظر في هذا الباب قسم الندوات

٦ — المواسم الثقافية

وللمجمع موسم ثقافي تلقى فيه محاضرات وتنعقد فيه ندوات . وقد نشر كتاب الموسم الثقافي الأول

١٩٨٧

٢ — مجمع بغداد

هو المجمع العلمي العراقي، أنشئ عام ١٩٤٧، متطوراً من لجنة للتأليف والنشر كانت ألفتها وزارة المعارف العراقية سنة ١٩٤٥ .
وانظر في التعريف به : المصادر التي أشرت إليها في (أ— مجمع عمان) .

وأفرده بالتأليف : عبد الله الجبوري في كتاب عنوانه : المجمع العلمي العراقي . نشأته ، أعضاؤه ، أعماله مط . العاني ، بغداد ١٩٦٥ في ١٨٨ ص
وفي المجلد الأول من مجلته صفحات عن نظامه ومجلسه وأعضائه .

وتحدث الدكتور مذكور عن بعض أعضائه في حفل استقبال الدكتور عبد الرزاق محيي الدين عضواً في مجمع القاهرة مجلة مجمع بغداد م ١٧ « ١٩٦٩ » / ص ٢٩٧ — ٣٠٤ بعنوان أعمدة الأدب العراقيون في مجمع اللغة العربية بالقاهرة .
ويتمثل نشاطه في :

١ — مجلته

التي بدأت عام ١٩٥٠ وهي مستمرة ، تصدر عدداً واحداً في السنة إلا ما كان منها في المجلد الثالث والرابع فقد كانا عددين .. ثم صارت تصدر فصلية ووضع الأستاذ حكمت نوماشي فهارس للمجلدات ١ — ١٥ ، ثم فهارس أخرى للمجلدات ١٦ — ٢٧ ، ونشرت هذه الأخيرة في مجلة المجمع (م ٢٨ ، ص) .

٢ — مصطلحاته

وللمجمع في مجال المصطلحات عمل بارز ، وسبق إلى بعض الميادين العلمية وإلى أحدث الصناعات والفنون مثل الإلكترونيات ، وعلم الفضاء ، ومقاومة المواد . وانظر تفصيل ذلك في الباب الرابع : مصطلحات مجمع بغداد .

٣ — عناية بالتراث ورعايته لحركة التأليف والترجمة

نشر المجمع طائفة من كتب التراث ، كما ساعد على نشر طائفة أخرى ، وشجع أعداداً من المؤلفات العراقية . وبلغت مطبوعاته المؤلفة والمحققة والمترجمة إلى سنة ١٩٧٨ ، ١٤١ كتاباً ، تجد فهرساً له وتعريفاً موجزاً بها وبمؤلفيها في مقال نشره الأستاذ ابراهيم رسلان « أمين مكتبة المخطوطات في المجمع » في المجلد ٢٩ / ص ٣١٣ — ٣٥٠ ثم في ص ٣٦٨ وهو على ثلاثة أبواب :

١ — فهرس عنوانات المطبوعات .

٢ — فهرس أسماء المؤلفين والمحققين والمترجمين .

٣ — فهرس الموضوعات .

وهذا دون أن ننسى البحوث القيمة التي يكتبها أعضاؤه في المجلة أو يشاركون بها في دورات مجمع القاهرة ، وقد استضاف المجمع الدورة الثانية والثلاثين لمجمع القاهرة ١٩٦٥ فعقدت في بغداد (٢١ ت ٢) وصدر عنها البحوث والمحاضرات عن الدورة الثانية والثلاثين لمجمع القاهرة والمجمع العراقي . مط المجمع بغداد ١٩٦٥ ، في ٥٤٤ ص وصحيفة دورة مجمع اللغة العربية في بغداد (صحيفة يومية سجلت وقائع الدورة)

٣ - مجمع دمشق

وكان اسمه عند تأسيسه المجمع العلمي العربي ، فلما توحد مجعما القاهرة ودمشق سنة ١٩٦٠ في مجمع واحد ذي فرعين خلال أيام الوحدة صار اسمه : مجمع اللغة العربية في دمشق .

وانظر في التعريف به

١ - كتاب تاريخ المجمع العلمي العربي للمرحوم أحمد الفتيح « من مطبوعات المجمع في دمشق ١٩٦٥ - مط الترقى » .

٢ - ماكتبه عنه د . ابراهيم مذكور في كتابه (مع الخالدين) وذلك في المقدمة التي عقدها للحديث عن المجامع اللغوية .

٣ - وماكتبه عنه د . شوقي ضيف في مقدمته عن تاريخ المجامع لكتابه : مجمع اللغة العربية في خمسين عاماً .

٤ - المجمع العلمي العربي في خمسين عاماً (المجمعيون) د . عدنان الخطيب دمشق ١٩٦٩ في ١٠٠ ص .

٥ - وكتب عنه رسالة علمية بالفرنسية د . رشاد حمزاوي .

٦ - المجمع العلمي العربي في خمسين عاماً أحمد الجندي دمشق ١٩٦٩ في ٤٨ ص .

٧ - ووقف عنده سعيد الأفغاني في كتابه حاضر اللغة العربية وجميل صليبا في كتابه ود . السيدة نشأة ظبيان في كتابها حركة الإحياء اللغوي .

ويتمثل نشاطه في المظاهر التالية :

١ - في مجلته التي رافقته منذ عام ١٩٢١ (وانظر ماكتب عن حركة المجلة في مقدمة هذا الباب) وكانت تصدر شهرية حتى عام ١٩٣١ حيث صارت تصدر مرة في كل شهرين برقم مزدوج ثم آلت فصلية في سنة ١٩٤٨ وتوقفت المجلة في فترتين : أولاها من ربيع ١٩٣٣ إلى ربيع ١٩٣٥ ، والأخرى من ٣٨ - ١٩٤١ .

٢ - في مشاركته في وضع المصطلحات وجهود أعضائه الجامعيين في تعريب التعليم الجامعي بفروعه كلها في سورية .

٣ - وفي محاضراته العامة التي كان يلقيها أعضاؤه وفي بحوثهم (طبع من هذه المحاضرات ثلاثة أجزاء) .

٤ - وفي اهتمامه بنشر التراث اللغوي والأدبي والتاريخي والفلسفي . (انظر قائمة مطبوعاته في طبعها الأخيرة ١٩٨٤ . وقبلها قائمة مطبوعاته بين ١٩٢٥ - ١٩٧٥) .

٤ - مجمع القاهرة

تسميته الأولى كانت مجمع فؤاد الأول للغة العربية، ثم آلت - بعد وحدة القطرين ١٩٥٨ وتوحيد المجمعين ١٩٦٠ إلى مجمع اللغة العربية في القاهرة.

صدر مرسوم لإنشائه سنة ١٩٣٢ وعقد دورته الأولى سنة ١٩٣٤، وفي هذه السنة ذاتها صدر العدد الأول من المجلة. وأول عدد صدر في سنوات الوحدة هو العدد العاشر. أما أول عدد صدر بعد توحيد المجمعين فهو العدد ١٢.

وانظر في التعريف بالمجمع الأبحاث التالية:

- ١ - د. ابراهيم مذكور في كتابه مع الخالدين. القاهرة - المطبعة الأميرية ١٩٨١.
- ٢ - د. شوقي ضيف في كتابه مجمع اللغة العربية في خمسين عاماً (١٩٣٤ - ١٩٨٤). القاهرة ١٤٠٤ هـ ١٩٨٤ م.
- ٣ - وكتب عنه رسالة علمية، بالفرنسية، لدرجة الدكتوراة الدكتور رشاد حمزاوي. ويتمثل نشاطه في المظاهر التالية:

أولاً: في مجلته

التي بدأت سنوية في عددها الأول سنة ١٩٣٤. وتوالى صدورهما حتى ١٩٣٧. ثم توقفت أحد عشر عاماً بسبب الحرب العالمية الثانية وأزمة الورق، واستأنفت ظهورها عام ١٩٤٨ بالعدد الخامس ثم تعرضت في حركتها لتباطؤ جديد « فلم يصدر منها في ثمانية أعوام سوى أربعة أعداد .. ثم أخذ صدورهما ينتظم، وظهر منها حتى الآن تسعة وأربعون عدداً » وكانت تصدر مرة واحدة في العام، وبدأت منذ العام ٦٩ تصدر مرتين، وذلك في العدد ٢٤ فصدر منها العدد ٢٤ في يناير ٦٩، والعدد ٢٥ في نوفمبر ٦٩ ولكنها في سنة ١٩٧٠ أصدرت عدداً واحداً، هو العدد ٢٦ في مايو وانتظم صدورهما مرتين في كل سنة مع العام ١٩٧١ حيث صدر العدد ٢٧.

ثانياً: في دورات انعقاد مجلسه ومؤتمره

فأما المجلس فتتعدد جلساته في فترات دورية من السنة، تكاد تستغرق أكثر العام، ويقتصر على الأعضاء المصريين، وأما المؤتمر فتتعدد جلساته سنوياً لمدة أربعة أسابيع في كل ربيع، ويشارك فيه الأعضاء من البلاد العربية والأعضاء المستعربون من البلاد الغربية وأعمال المجمع في هذه الدورات تنشر في مطبوعة خاصة عنوانها: محاضرات الجلسات في دور الانعقاد^(١) ... وفي مطبوعة أخرى بعنوان: مجموعة البحوث والمحاضرات.

(١) استخدم المجمع في الدورات الأولى عنوان: محاضر الجلسات في دور الانعقاد .. ثم صار يستعمل: محاضر الجلسات في الدورة.

ويلخص د. شوقي ضيف حركة نشر المحاضر والبحوث في صفحات متفرقة من كتابه^(٢) «مجمع اللغة العربية في خمسين عاماً» على النحو التالي: «وقد نشرت دورات المجمع الأربع الأولى حتى سنة ١٩٣٧ في خمسة مجلدات، ثم توقف صدور المحاضر نحو عشر سنوات (بسبب ظروف الحرب العالمية الثانية) إلى أن رُئي العودة مرة أخرى إلى طبع محاضر الدورات التالية من السادسة إلى الدورة الثانية والعشرين، ونشرت الدورتان الثالثة والعشرون والرابعة والعشرون، ورُئي من الدورة الخامسة والعشرين إلى الدورة الخامسة والثلاثين الاكتفاء بنشر البحوث والمحاضرات التي تلقى سنوياً في مؤتمر المجمع السنوي وعاد المجمع من الدورة السادسة والثلاثين إلى طبع محاضره السنوية المشتملة على مايدور في مجلسه ومؤتمره سنوياً من بحوث ومناقشات ومايعتمده من قرارات ومصطلحات.

وابتداءً من الدورة الرابعة والأربعين نشرت بحوث المؤتمر في عدد خاص من المجلة، ثم تقرر نشرها في المحاضر ابتداءً من الدورة الثامنة والأربعين بالإضافة إلى نشرها في المجلة... ثم يعلق على ذلك بقوله: «وكان حرياً أن يتبع نظام واحد في ذلك كله».

وتصدر عن جملة عمل المجلس والمؤتمر المنشورات التالية التي تضم جهوده في ميدان المصطلحات العلمية والقرارات اللغوية:

- ١ — مجموعة القرارات العلمية من الدورة ١ — ٢٨ (تحت عنوان مجمع اللغة العربية في ثلاثين عاماً ١٩٣٢ — ١٩٦٢ — ط ٢ رقم ٣ ١٩٧١ م ١٣٩١ هـ) أخرجها وعلق عليها: محمد خلف الله أحمد عضو المجمع ود. محمد شوقي أمين.
- ب — أما الدورات التالية فقد نشرت في ثلاثة أجزاء تحت عنوان: كتاب في أصول اللغة.
- الأول من الدورة ٢٩ — ٣٤ أخرجته^(٤) الأستاذان خلف الله وشوقي أمين. مط. الأميرية ١٣٨٨ هـ ١٩٦٩ م.
- الثاني من الدورة ٣٥ — ٤١ أخرجته^(٣) الأستاذان محمد شوقي أمين، عضو المجمع، ومصطفى حجازي المراقب العام في المجمع. مط. الأميرية ١٣٩٥ هـ — ١٩٧٥ م.

(٢) انظر الصفحات ٥٧، ٦٦.

(٣) جاء على غلافه في التعريف به: ويشمل أعمال لجنة الأصول مجموعة القرارات التي أصدرها المجمع، بناءً عليها، في أصول اللغة وأوضاعها العامة، معلقاً عليها، مقرونة بما قُدم في شأنها من بحوث ومذكرات.

(٤) جاء في التعريف به: مجموعة القرارات التي أصدرها المجمع.. في أقيسة اللغة وأوضاعها العامة، وفي الألفاظ والأساليب معلقاً عليها، مقرونة بما قُدم في شأنها من بحوث ومذكرات. وفيه ستة وعشرون قراراً في أقيسة اللغة ومواصفاتها، وثمانية عشر لفظاً أو أسلوباً.

الثالث من الدورة ٤٢-٤٧ أخرجه الأستاذان مصطفى حجازي وضاحي عبد

الباقى وطبع فى الأميرة ١٤٠٣هـ-١٩٨٣،

وصدر بمناسبة العيد الخمسين للمجمع

ج- كتاب الألفاظ والأساليب الجزء الأول^(٥) أعده وعلق عليه الأستاذان: محمد شوقي أمين،

عضو المجمع، ومصطفى حجازي المراقب العام

بالمجمع. مط الأميرة ١٩٧٧.

للدورات التالية من ٤٢-٤٩. ط ١٩٨٢.

الجزء الثانى

د- مجموعة المصطلحات العلمية وهى ٢٤ مجموعة فى علوم شتى.

هـ- معجم ألفاظ الحضارة الحديثة ومصطلحات الفنون أشرف على إخراجه بدر الدين أبو غازى.

ثالثاً:

كما يتمثل نشاط المجمع فى صناعة المعاجم العربية الحديثة، والمعاجم العلمية المتخصصة، ومعاجم
ألفاظ الحضارة والحياة والفن فمنا:

أ- المعجم الكبير والوسيط والوجيز

ب- معجم ألفاظ القرآن الكريم

ج- المعجم الجيولوجى ط ١ - ١٩٦٥، ط ٢ - ١٩٨٤ بزيادات كثيرة

د- معجم الفيزياء النووية والإلكترونية ١٩٧٤

هـ- المعجم الجغرافى ١٩٧٤

و- المعجم الفلسفى ١٩٧٩

وستظهر معاجم أخرى منها معجم الفيزياء، ومعجم الكيمياء والصيدلة، ومعجم علوم الأحياء

والزراعة، ومعجم الرياضيات، ومعجم علم النفس والتربية، والمعجم الطبى.

رابعاً:

وقد اقتضاه ذلك الاهتمام بنشر تراثنا اللغوى، وطبع مالم يطبع من معاجمنا، فنشر من ذلك جملة

صالحة منها.

١٩٧٩-١٩٧٠	فى ستة أجزاء	للصغاني	التكملة والذيل والصلة
١٩٨٠-١٩٧٤	فى أربعة أجزاء	للفارابى	ديوان الأدب

(٥) جاء فى التعريف به: «مانظرت فيه لجنة الأصول ولجنة الألفاظ والأساليب. وعرض على مجلس المجمع ومؤتمره من الدورة الخامسة والثلاثين إلى الدورة الحادية والأربعين» وذلك لأن الألفاظ والأساليب قبل الدورة ٣٥ نشرت فى مجموعة القرارات العلمية وكتاب فى أصول اللغة.

— كتاب الجيم	لأبي عمرو	في أربعة أجزاء وفهارس في جزء مستقل من
— كتاب الشوارد مما تفرد به بعض أئمة اللغة	والشيباني	١٩٧٤ — ١٩٧٥
— كتاب الأفعال	للسرقسطي	في أربعة أجزاء ١٩٧٥ — ١٩٨٠
— كتاب الإبدال	لابن السكيت	وهو منشور سابقاً باسم كتاب القلب والإبدال
— حواشي ابن برى على صحاح الجوهري		في جزأين
— غريب الحديث	للقاسم بن سلام	في أربعة أجزاء لم تكتمل صدوراً
— عجالة المبتدي وفضالة المنتهي في النسب	للحازمي الهمداني	وكان من أول ما أصدره بتحقيق الأستاذ عبد الله كنون ط ١ ١٩٦٥ ، ط ٢ ١٩٧٢

وهو بسبيله إلى نشر طائفة أخرى منها:

- مطالع الأنوار على صحاح الآثار .
- مجمع البحرين للصغاني .
- المصباح المنير للفيومي .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
<p>٥- إتحاد المجامع اللغوية العلمية العربية</p> <p>— مشروع النظام الأساسي لإتحاد المجامع اللغوية العلمية العربية</p> <p>— اجتماعاته وندواته قبل قيام الإتحاد رسمياً</p> <p>— مؤتمر المجامع اللغوية الأول دمشق خريف ١٩٦٥ م / ٢٦ / ٩ — ٤ / ١٠ / ١٩٦٥</p> <p>— الندوة الأولى ٨ أيار ١٩٧٢ دمشق لتوحيد المصطلح القانوني وانظر ما كتبه عنها</p> <p>— الندوة الثانية بغداد ٦ - ٣٠ / ١٠ / ٧٤ المصطلحات البترولية والجيولوجيا والكيمياء</p> <p>— الندوة الثالثة الجزائر ١٩٧٦ تيسر التعليم وإصلاح النحو بخاصة</p> <p>— الندوة الرابعة عمان ١٩٧٨ تعليم اللغة العربية في ربع القرن الأخير</p> <p>٦- المكتب الدائم لتنسيق التعريب</p> <p>— اختصاصات المكتب الدائم</p> <p>— الأنظمة والقوانين</p> <p>— رسالة مكتب التنسيق</p> <p>— اللجان الثقافية للمكتب الدائم للتعريب</p> <p>— اللجنة الاستشارية لمكتب تنسيق التعريب</p> <p>— ماهو المكتب الدائم</p> <p>— مفهوم تنسيق التعريب</p> <p>— مقترحات حول التصميم العشاري</p> <p>— المكتب الدائم قلعة صامدة لحماية التراث الفكري للعالم العربي</p> <p>— منجزات ومشاريع المكتب الدائم للتعريب</p>	<p>الأمانة العامة للجامعة العربية</p> <p>د. سليم النعيمي</p>	<p>مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٥٤٠ وفي مجلات المجامع كلها</p> <p>كتاب المؤتمر ويضم أعماله وبحوثه ومحاضراته والمذكرات التي قدمت فيه ولجانه وأعضاؤه وتوصياته وانظر عدداً خاصاً به من مجلة مجمع دمشق م ٣٢ / ج ١ / ١٩٥٧</p> <p>صدرت المصطلحات في كتابه</p> <p>مجلة مجمع بغداد م ٢٣ (١٩٧٣) / ص ٢٧٧ — ٢٨٢</p> <p>مجلة مجمع بغداد م ٢٣ (١٩٧٣) / ص ٢٧٧ — ٢٨٢</p> <p>صدرت الأبحاث والتوصيات في كتاب</p> <p>مجلة مجمع دمشق م ٣٧ (١٩٦٢) / ج ٣</p> <p>مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٣٥٨</p> <p>مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ١٥</p> <p>مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٣٢٩</p> <p>مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٢٤٠</p> <p>مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٣ / ص ٣</p> <p>مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٧٦</p> <p>مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٢٨٩</p> <p>مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٤٠٥</p> <p>مجلة اللسان العربي م ١ / ص ١٠٨</p>

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
<p>— منهجية مكتب تنسيق التعريب</p> <p>— النظام التأسيسي لمكتب التعريب</p> <p>— المركز الوطني للتعريب، أو مصلحة التعريب التابعة للمكتب المغربي للتصدير تشق هذه المصلحة طريقها مستقلاً في التعريب ووضع المصطلحات، وتتم الآن بحزن المصطلحات العربية وإيجاد بنك لها، ويشرف عليها الأستاذ الأنحضر غزال</p> <p>٧ — نثار متفرق من هذا الباب</p> <p>— اجتماع خبراء متخصصين في اللغة العربية</p> <p>— الإسلام هو منطلق تطوير لغة الضاد</p> <p>— بيت الحكمة التونسي</p> <p>— تاريخ المجامع اللغوية في العالم العربي. وانظر ما ماتقدم: المجامع اللغوية</p> <p>— جهود الدول العربية في حقل التعريب</p> <p>— العامية والفصحى موضوع الدورة ٤٤ لمؤتمر</p> <p>— في سبيل التنسيق بين المجامع اللغوية</p> <p>— اللجنة الجمعية</p> <p>— اللغة العربية</p> <p>— اللغة العربية في المؤتمر الإفريقي التاسع</p> <p>— المجامع العلمية</p> <p>— مجامعنا اللغوية وأوضاعها</p>	<p>الأستاذ برك</p> <p>حسن حسني عبد الوهاب</p> <p>محمد شمام</p> <p>دفع الله ميرغني</p> <p>مجمع القاهرة</p> <p>أحمد العايد</p> <p>د. جواد علي</p> <p>عبد القادر المغربي</p>	<p>مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٢٦٧</p> <p>مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٣٩٥</p> <p>المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم. القاهرة ١٩٧٤</p> <p>مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٧</p> <p>مجمع القاهرة، بحوث ومحاضرات الدورة ٣٠ / ص ١١٥</p> <p>مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١٩٤</p> <p>مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٦٩</p> <p>عام ١٩٧٨</p> <p>مجلة مجمع بغداد م ١٨ (١٩٦٩) / ص ٥</p> <p>مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٤٦٤</p> <p>مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٥٤٨</p> <p>مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٥٩</p> <p>مجلة مجمع بغداد م ٦ / ص ٢١٨</p> <p>مجلة مجمع القاهرة م ١٩٥٣ / ص ٧. وانظر أيضاً</p> <p>مجمع القاهرة بحوث ومحاضرات الدورة ١٤ / ص ٣٨١</p>

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— الجمع بين مؤتمرين	د. ابراهيم مذكور	مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٦ ١٩٥٩ — ٦٠
— الجمع في خدمة اللغة العربية	د. ابراهيم مذكور	مجلة المجلة «القاهرة» العدد ١١٤ / ١٩٦٦
— مجمع مصر واللغة العربية	د. منصور فهمي	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ١
— مجمعا بين الوضع والافتاء	أنيس المقدسي	مجمع القاهرة. المحاضرات والبحوث في الدورة ٣٨ ١٩٧٢ / ص ٢٣٥
— المجمع (في بغداد) والمصطلحات	د. جواد علي	مجلة مجمع بغداد م ٢ / ص ٣١١
— مذكرة وزارة التربية والتعليم في دولة الإمارات العربية المتحدة المقدمة إلى المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم حول مشكلات تعليم اللغة العربية		
— المعهد الجزائري للعلوم اللسانية والصوتية فكرة عنه وعن أعماله		مجلة اللسانيات — معهد العلوم اللسانية والصوتية م ١ / ج ١ / ص ١٧١
— المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ودورها في الحفاظ على اللغة العربية وتراثها التقليدي.		مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٨
— مهمة المجامع اللغوية والموازنة بينها وبين مهمة مجمعا اللغوي	انطون الجميل عضو مجمع القاهرة	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ١١ / ص ٢٠٠
— نحو تنسيق أفضل	د. تمام حسان	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ٢٨٤
— وظيفة المجمع في تشكيل الاصطلاحات	ل. ماسينيون	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٦ ١٩٦٠ — ١٩٥٩

الباب الثالث عشر

بين كتب اللغة ومع علمائها^(١)

وفيه :

- رجال لغويون ومجمعيون (عرب ومستعربون، قدماء ومحدثون): دراسات عنهم، وتعريف بهم أو ببعض كتبهم، ومقارنات بين أعمالهم.
- كتب لغوية قديمة: تعريف بها أو دراسة لها.
- جولات لغوية في التراث غير اللغوي.
- ملاحظات على أعمال لغوية^(٢).

(١) ترد في مواد هذا الباب كثرة من أسماء الأعلام.

وقد أهملنا في ترتيبها صدور الكنى (أبو، ابن) والألقاب (الأمير، الأب) التي تسبق هذه الأعلام وإذا اجتمع للعلم كنيان «أبو الفتح، ابن جني» اقتصرنا على واحدة منهما.

كما أهملنا كلمة (كتاب) التي تسبق أسماء بعض المؤلفات، فأثبتنا مثلاً كتاب الخيل في حرف الخاء، وجعلنا كلمة (كتاب) بين قوسين، مخافة أن تكون مما أثبتته المؤلف.

(٢) باستثناء المعاجم اللغوية التي يستشار فيها الباب الثاني.

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— أثر سيبويه في نشأة النحو العربي — اختلاف المبرد مع سيبويه	د. حسن ظاظا محمد الفاضل ابن عاشور	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج / ص ٩١ مجلة مجمع دمشق م ٤٠ / ج / ص ٣٠
— استدلالات ابن الأنباري في كتاب الأنصاف — أسرار العربية لابن الأنباري — أسرار العربية لابن الأنباري — أغلاط اللغويين القدماء — ألفاظ من جامع المفردات لابن البيطار	د. فاضل السامرائي عدنان أبو شرخ عز الدين التنوخي	مجلة آداب بغداد العدد ١٤ / م ٢ / ص ٥٨٣ مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج / ص ٥٣ مجلة مجمع دمشق م ٣٤ / ج ٤
— ألفاظ من رحلة ابن بطوطة — إنباه الرواة على أنباه النحاة	د. سليم النعيمي د. مصطفى جواد	مجلة مجمع بغداد م ٢٤ / ص ١٩ وم ٢٥ / ص ١٤٦ مجلة مجمع بغداد م ٢١ / ص ١٦٠ مجلة مجمع بغداد م ٣ / ج ٢ / ص ٤٢٢، وم ٤ / ج ٢ / ص ٦٧٦
— (الأب) انستاس ماري الكرمل — (الأب) انستاس ماري الكرمل	كوركيس عواد كوركيس عواد	مجلة مجمع دمشق م ٢٣ / ج ٣ مط. العاني، بغداد ١٩٦٦ «من مطبوعات المجمع العلمي العراقي»
— (الأب) انستاس ماري الكرمل وآراؤه اللغوية — البنديجي ومعجمه التقفية في اللغة	د. ابراهيم السامرائي د. خليل ابراهيم العطية	كتاب من مطبوعات معهد البحوث والدراسات العربية. القاهرة ١٩٦٩. ص ٢٣٥ مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ١٩٤
— بين ابن مالك في الألفية وابن فودي في جمع الجوامع — التراث الجغرافي اللغوي عند العرب — تراجم الكتاب والباحثين في مجلة اللسان العربي — (كتاب) تقديم اللسان لابن الجوزي وانظر فيما يأتي: حول تحقيق تقويم اللسان — (كتاب) تمام فصيح الكلام — جامع أشنات النبات للإدريسي والمصطلحات العلمية	د. محمود شرف الدين د. احسين نصار عبد العزيز بن عبد الله و ابراهيم الكناني د. ابراهيم السامرائي محمد رضا الشيبسي	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٧٢ مجلة مجمع بغداد م ١٤ / ص ١٩٠ مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٣٠٠ مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٤٠٥ مجلة مجمع بغداد م ٢١ / ص ١٦٠ مجلة مجمع القاهرة ج ٩ / (١٩٥٧)
— (أبو الفتح ابن جني) — عصره، مكانته، أثره في اللغة العربية	د. محمد أسعد طلس	بحث مسلسل في مجلة مجمع دمشق م ٢٤ (١٩٢٩) / ج ٤ / ص ٥٣٧، م ٢٥ (١٩٣٠) / ص ٧٨، م ٣٠ (١٩٥٥) / ج ٣ و ٤ / ص ٤٤٠، م ٣١ (١٩٥٦) / ج ١ — ٤ / ص ١٠٦ و ٢٨٣ و ٤٥١ و ٦٣١، م ٣٢ (١٩٦٧) / ج ٢ / ص ٣٣٨، ج ٤ / ص ٦٥٨

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— ابن جني والجرجاني في دفاعهما عن المعنى وانظر فيما يلي: جولة في كتاب الخصائص لابن جني — جولة لغوية في كتاب النبات لأبي حنيفة الدينوري — جولة في كتاب الخصائص لابن جني — (ابن) الحاجب في أماليه النحوية — (ابن) الحاجب المصري وأثره في المدرسة اللغوية — حفني ناصف ناثرأ — حول تحقيق كتاب ابن الجوزي: «تقوم اللسان» — (ابن) خالويه اللغوي ونسبة كتاب الحجة إليه وانظر فيما يلي: نسبة كتاب الحجة إلى ابن خالويه لا تصح — (كتاب) خلق الإنسان للزجاج — (كتاب) خلق الإنسان للزجاج — الخوارزمي كتاب «مفاتيح العلوم»: ضبط وتحقيق الألفاظ الإصطلاحية التاريخية الواردة فيه وهو معجم حضاري للمواد الواردة في الكتاب المذكور — (كتاب) الخيل للأصمعي — الدراسات النحوية واللغوية عند الزمخشري — رسالتان للزمخشري: المفرد والمؤلف في النحو، مسألة في كلمة الشهادة — الرماني النحوي في ضوء شرحه لكتاب سيبويه — الزجاجي، حياته وآثاره ومذهبه النحوي من من خلال كتابه الايضاح	د. جميل سعيد عبد القادر المغربي عبد الحميد حسن د. محمد هاشم عبد الدائم د. عبد العال سالم مكرم محمد خلف الله أحمد محمد ابراهيم الكتاني د. عبد العال سالم مكرم د. ابراهيم السامرائي محمد رضا الشبيبي د. يحيى الخشاب والياز العريني د. نوري حمود القيسي فاضل صالح السامرائي د. بهيجة الحسن د. مازن المبارك د. مازن المبارك	مجلة مجمع العراق م ٣١ / ج ١ (١٩٨٠) / ص ١٦٨ ثلاث مقالات متسلسلة في مجلة مجمع دمشق م ٢٩ (١٩٥٤) / ج ٣ / ص ٣٧٤، م ٣٠ (١٩٥٥) / ج ١ / ص ٤٢ مجمع القاهرة. مؤتمر الدورة ٣٨ (١٩٧٢) / ص ١٩٢ مجلة مجمع القاهرة ج ٢٧ / ص ١٦٦ مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ١٦٢ مجلة مجمع القاهرة م ٢٦ (١٩٧٠) / ص ٤٦ مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٢٥٤ مجلة اللسان العربي م ٨ و ٩ / ج ١ / ص ٥٠٢ و ٣١٥ مجلة مجمع بغداد م ١٠ / ص ١٠٦ مجلة مجمع بغداد م ١٢ / ص ٢٦١ القاهرة ١٩٥٨ مجلة آداب بغداد العدد ١٢ (١٩٦٩) بغداد ١٩٧١ — مطبعة الإرشاد مجلة مجمع بغداد م ١٥ / ص ٨٧ كتاب. الجامعة السورية دمشق ١٩٦٣ ست مقالات متسلسلة في مجلة مجمع دمشق المجلدين ٣٤ و ٦٥ (١٩٥٩) — ١٩٦٠

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— (أبو) زيد الأنصاري وأثره في دراسة اللغة	د. إبراهيم يوسف	جامعة الرياض ١٩٨٠
— سيويه	عبد القادر	
— (ذكرى) سيويه	د. محمد الفحام	مجلة مجمع القاهرة م ٣٧ «١٩٧٦» / ص ٢٥
— سيويه والمدرسة الأندلسية المغربية في النحو	مجلة اللسان العربي	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٧٣
— سيويه إمام النحو وأدبه	علاء الفاسي	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٧٩
— سيويه في الميزان	علي أصغر حكمت	مجلة مجمع القاهرة ج ٣٤ «١٩٧٤» / ص ٩٥
— كتاب سيويه في المغرب والأندلس وانظر فيما	د. أحمد مكي	مجلة مجمع القاهرة ج ٣٤ «١٩٧٤» / ص ١٠٣
تقدم: أثر سيويه في نشأة النحو العربي وانظر	الأنصاري	
فيما يلي: العربية قبل سيويه وبعده	محمد حجّي	مجلة اللسان العربي ١٢٣ / ج ١ / ص ٨٦
— (ابن) سيده	عبد الرزاق البصير	مجمع القاهرة. مؤتمر الدورة ٣٨ «١٩٧٢» / ص ٢٧١
— الصغاني	د. حسين علي محفوظ	مجلة مجمع القاهرة م ٣٤ «١٩٧٤» / ص ٨٨
— (أبو) الطيب اللغوي وإبداله	عز الدين التنوخي	مجلة مجمع دمشق م ٣٢ «١٩٥٧» / ج ٣ / ص ١٠٠
— (أبو) الطيب اللغوي وكشف آثاره	عز الدين التنوخي	مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات (١٩٦٠) — (٦١) / ص ١٩٤
— العباسية وأثرها في لغة العرب	محمد المنجوري	مجلة مجمع دمشق م ٥٨ «١٩٢٥» / ص ٣٦٥
— العربية قبل سيويه وبعده	إبراهيم العريضي	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٧٥
— (ابن) عصفور والتصريف	د. فخر الدين تيار	كتاب. دار الأضاعي. حلب ١٩٦٧
— (أبو) العلاء المعري واللغة	الياس أسعد غالي	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٧٧
— (أبو) عمر الزاهد، غلام ثعلب، كتاب	عبد العزيز الميمني	مجلة مجمع دمشق م ٩٩ «١٩٢٩» / ج ١٠ / ص ١٠٦
(المُدخل) له	الراجكوتي	
— (أبو) عمرو الشيباني	د. مراد كامل	مجلة مجمع القاهرة م ٣٢ / ص ٣٥
— غرائس الزمخشري اللغوية	د. أحمد محمد الحوفي	مجلة مجمع القاهرة ج ٢١ «١٩٦٦» / ص ٧٥
— الفارابي الفيلسوف واضع أول معجم عربي	د. مختار عمر	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٥
— الفارابي اللغوي «تحقيق كتاب ديوان الأدب»	د. مختار عمر	مقالات متسلسلة في مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ٣١٣
		م ١٥ / ج ١ / ص ١٤٧
		م ١٦ / ج ١ / ص ٣٧
		م ١٧ / ج ١ / ص ٩٢

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— فقيده اللغة العربية : د. طه حسين — (كتاب) فقه اللغة للثعالبي في قالب جديد — (ابن) قتيبة والتوجيه اللغوي للكتاب	د. ممدوح حقي محمد خلف الله أحمد عبد الحميد العبادي	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ١٦١ مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ١٣٩ مؤتمر القاهرة. مؤتمرا الدورة ٣٢ في بغداد «١٩٦٥» / ص ١٥٤ مجلة مجمع القاهرة ج ٨ «١٩٥٥» / ص
— كسب الحسبة وفائدتها في وضع المعجمين الوسيط والكبير — كمال ابراهيم في سطور	د. عبد الرزاق محيي الدين عبد العزيز بن عبد الله محمد كرد علي عبد العزيز بن عبد الله	مجلة مجمع القاهرة م ١١ / ج ١ / ص ١٦٤ مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٣ / ص ٣٠٤ مجلة مجمع دمشق م ٢٧ / «١٩٥٢» / ج ٢ مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٧٩
— (الأب) لويس شيخو — ماسينيون عضو مجمع اللغة العربية	محمد كرد علي عبد العزيز بن عبد الله	مجلة مجمع دمشق م ٢٧ / «١٩٥٢» / ج ٢ مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٧٩
— متخير الألفاظ لابن فارس «معجم عربي على المعاني في مئة وأربعة عشر باباً» — متخير الألفاظ لابن فارس	هلال ناجي سليمان هادي طعمة	نشر في مجلة اللسان العربي م ١٨ / ص ٣٣٧ مع مقدمة إضافية ثم طُبِعَ مستقلاً عرض في مجلة اللسان العربي م ٩ «١٩٧٢» / ج ١
— متخير الألفاظ لابن فارس	شفيق جبيري	عرض في مجلة مجمع دمشق م ٤٦ «١٩٧١» / ج ٢
— المجد الفيروزآبادي والقاموس المحيط — مصطفى جواد اللغوي — (الأمير) مصطفى الشهابي — معجم مقاييس اللغة لابن فارس	عباس العزاوي د. ابراهيم مذكور عبد القادر المغربي	مجلة مجمع بغداد م ٦ / ص ٢٩٧ مجلة مجمع القاهرة م ٢٧ «١٩٧١» / ص ١٢ مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٣٤٨ مجلة مجمع دمشق م ١١ «١٩٣١» / ج ١ / ص ٦٥ م ١١ «١٩٣١» / ج ١ / ص ٦٥ مجلة مجمع القاهرة. بعنوان : من التراث اللغوي ج ١٥ «١٩٦٢» / ص ١٠١
— معجم مقاييس اللغة لابن فارس	عبد السلام هارون	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ «١٩٦٠» / ص ٥١ مجلة اللسان العربي م ١٨ / ص ٣٣٣ مؤتمر الدورة ٣٨ «١٩٧٢» / ص ٨١ مع التعليقات.
— مَنْ وَثَّقَ من علماء اللغة ومن طُعن فيه — نسبة كتاب الحجة لابن خالويه لا تصح — نظرات في كتب الأمكنة والمياه والجبال والآثار ونحوها المذكور في الأخبار والأشعار. لأبي الفتح نصر بن عبد الرحمن الاسكندر	محمد الخضر حسن العابد الفاسي حمد الجاسر	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ «١٩٦٠» / ص ٥١ مجلة اللسان العربي م ١٨ / ص ٣٣٣ مؤتمر الدورة ٣٨ «١٩٧٢» / ص ٨١ مع التعليقات.
— نفطويه النحوي ودوره في الكتابة والتاريخ — (ابن) هشام أنقى من سيبويه	د. أكرم العمري د. صالح الأشر	مجلة آداب بغداد العدد ١٥ «١٩٧٢» / ص ٧١ مجلة مجمع دمشق م ٤٠ «١٩٦٥» / ج ١ / ص ٢٩٥

الباب الرابع عشر

فهارس وأدلة « بيلوغرافيات »

وفيه :

- فهارس بعض المجلات اللغوية .
- أدلة للبحث اللغوي ، و « بيلوغرافيات » لمطبوعات ورسائل علمية .
- معجمات نحوية وبلاغية^(١) .

(١) ينظر هنا القسم الثالث .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— بيلوغرافيا الترجمة والمعاجم للوطن العربي .. وانظر تنويهاً به كتبه	د. علي القاسمي سمير عبد الرحيم الجلبي	بغداد ١٩٧٩ — دار الجاحظ — ١٣٦ ص في مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٧١
— البيلوغرافيا الجمعية العراقية خلال ٦٣ — ١٩٦٧		بغداد ١٩٦٩
— الخط والكتابة العربية «بيلوغرافيا مختارة»		مجلة عالم الكتب «الرياض» م ٥ / ج ٣ / ص ٥٤٣
— دليل الباحث اللغوي في الدوريات العربية	محمد خير بدره وثرى كرد علي قدّم له د. محمد علي سلطاني	دمشق، مؤسسة الرسالة ١٩٨٢
— دليل المراجع العربية	عبد الكريم الأمين وزاهدة ابراهيم	بغداد — مطبعة شفيق ١٩٧٠
— فهارس مجلة المجمع العلمي العراقي	حكمة توماشي	بغداد — مطبعة المجمع ١٩٦٨ وانظر مجلة مجمع بغداد م ٢٨ «١٩٧٧»
— الفهرس الوطني للمطبوعات العراقية	وزارة الثقافة والفنون	بغداد
— فهرست أسماء شعراء لسان العرب	ت. عبد القويم	ط. الهند ١٩٣٧ م في ١٨٧ ص
— اللغة العربية وآدابها في الرسائل الجامعية للطلبة العراقيين حتى تموز ١٩٧٧	صباح نوري المزروك	
— المباحث اللغوية في العراق	د. مصطفى جواد	معهد الدراسات العربية العالية — القاهرة ١٩٥٥
— معجم شواهد العربية لعبد السلام هارون. عرض له	عاصم البيطار	مجلة مجمع دمشق م ٥٢ / ج ط (١٩٧٧) / ص ٤٣٣
— المعجمات العربية بيلوغرافيا شاملة مشروحة حتى ١٩٧٠	وجدي رزقي غالي	القاهرة ١٩٧١. الهيئة المصرية العامة للكتاب
— وانظر تعريفاً به كتبه	برهان صدقي	في مجلة مجمع دمشق م ٤٨ «١٩٧٣» / ج ١

الباب الخامس عشر

الأدب والبلاغة والشعر^(١) والصحافة

ويضم :

• اتجاهات ومشكلات ، مناهج وطرق ، مصطلحات ومعاجم ، تاريخ وتطوير .

ملاحظة :

لم يكن من مهمة هذا الثبت أن يعرض لأبحاث تنصل بالأدب والبلاغة والشعر ولكنه أفرد لها هذا الحيز مقتصراً على ما كان منها مشدوداً إلى البحث اللغوي أو كان كتبه مجمعون همهم الجانب اللغوي .

(١) والأدب الشعبي والعروض في مرات قليلة .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— اتجاهات الأدب الحديث — الاتجاهات الحديثة في الأدب العربي	محمود تيمور عباس محمود العقاد	كتاب مجمع القاهرة — محاضر جلسات الدورة ١١ / ص ٢١٠
— أجناس الأدب ومستويات اللغة	د. محمد غنيمي هلال	مجلة المجلة «القاهرة» العدد ١٤ «حزيران» ١٩٦٦
— أحكام القوافي في الإنشاد — إحياء تراثنا الأدبي	د. عبد الوهاب عزام ابراهيم عبد المجيد اللبان	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ «١٩٦٠» / ص ١٥٣ مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ١٣ ص ٣٢٩
— الأدب	علي محمد الحميلالي	مؤتمر المعلمين العرب التاسع — الخرطوم «شباط» ١٩٧٦
— الأدب العربي : أدواته وتاريخه — الأدب العربي تجاه مشكلتي اللغة والحرف — الأدب العربي وازدواجية اللغة	منير القاضي د. ابراهيم مذكور فؤاد افرام البستاني	مجلة مجمع بغداد م ٢ / ص ٣ مجلة مجمع القاهرة م ١٥ «١٩٦٣» / ص ٥ مجلة الآداب «بيروت» العدد ١٠ من السنة الثامنة
— الأدب الذي نريده	علي الجندي	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٦ «١٩٦٩ — ٧٠» / ص ٢١٣
— الأدب واللغة — أزمة التعبير الأدبي بين العامية والفصحى	مادلين ارقش ابراهيم الأياري ورضوان ابراهيم	القاهرة ١٩٥٨ — دار الطباعة الحديثة
— الأسلوب — أسلوب القرآن الكريم ومفردات ألفاظه — أسلوب المعري ودلالته	أحمد الشايب منير القاضي محمد كامل حسين	مكتبة النهضة المصرية القاهرة. ط ٥ ١٩٥٦ مجلة مجمع بغداد م ١ / ص ٢٣ مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٢٧ / ص ٢٧ مع التعقيبات
— الأسلوب وجدلية اللغة العربية	فايز قدسي	مجلة المعرفة «دمشق». العدد ١٧٨. كانون الأول ١٩٧٦
— أشتات مجتمعات في اللغة والأدب — الشعر والإنشاد	عباس محمود العقاد د. جميل سعيد	دار المعارف. القاهرة مجلة مجمع بغداد م ١٦ «١٩٦٨» / ص ٣٤—٧
— الأصالة والتجديد في المقال الأدبي — بحث في الأدب الشعبي — بحث في فنون من الشعر العربي : المعارضة والمجازاة	د. شكري فيصل محمود تيمور د. عبد الرزاق محي الدين	مجلة مجمع دمشق م ٤٧ / ج ٤ / ص ٧٤٣ كتاب مجمع القاهرة. بحوث مؤتمر الدورة ٣٨ «١٩٧٢» / ص ٢٠٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— بحوث ودراسات في العروبة وآدابها وانظر ماكتبه عنه	محمد خلف الله د. يوسف عز الدين	كتاب في مجلة مجمع بغداد م ٢٠ / ١٩٧٠ / ص ٢١٩ — ٢٢٥
— البلاغة بين اللفظ والمعنى	نعم الحمصي	بحث مسلسل في مجلة مجمع دمشق بدءاً من م ٢٤ / ج ٤ (١٩٤٩)
— البلاغة تطور وتاريخ	شوقي ضيف	القاهرة ١٩٦٥
— البلاغة العربية في ثوبها الجديد «علم المعاني»	د. بكري شيخ أمين	بيروت — دار العلم للملايين ١٩٧٩
— البلاغة العربية في دور نشأتها	سيد نوفل	القاهرة ١٩٤٨
— البلاغة العصرية واللغة العربية	سلامة موسى	القاهرة ١٩٤٥ — المطبعة العصرية
— البلاغة الواضحة	علي الجارم وإخوانه	دار المعارف بمصر . طبعات كثيرة
— بين اللغة والصحافة	د. منير بكر التكريتي	مجلة آداب بغداد م ٢٣ / ١٩٧٨ / ص ٢٣٥
— تأملات في مقدمات القصيد	عبد الله الطيب	مجمع القاهرة . بحوث ومحاضرات الدورة ٣٠ / ص ٢٨٧
— تذوق الأدب — طرقه ووسائله	د. محمود ذهني	القاهرة — مكتبة الانجلو — المصرية
— التذوق الأدبي عند تلاميذ المرحلة الثانوية	رشدي طعيمة	رسالة ماجستير — كلية التربية — جامعة عين شمس . القاهرة ١٩٧١
— التركيب اللغوي للأدب	د. لطفي عبد البديع	كتاب . القاهرة ١٩٧٠
— تصحيح كتاب نهاية الأرب	عبد القادر المغربي	سلسلة مقالات تبدأ بالمجلد السادس في مجلة مجمع دمشق
— تطوير تعليم الأدب في الوطن العربي	د. محمد عبد القادر أحمد	مؤتمر إتحاد المعلمين العرب — الخرطوم . شباط ١٩٧٥
— الحركة الانقلابية الأخيرة في نظام الشعر العربي	أنيس المقدسي	مجمع القاهرة، مؤتمر الدورة ٤١ / ١٩٧٥ / ص ٣٤٩ مع التعقيبات
— حفني — ناصف ناثرأ	محمد خلف الله أحمد	مجلة مجمع القاهرة م ٢٦ / ١٩٧٠ / ص ٤٦
— حول الموضوع والأسلوب في الأدب	محمد فريد أبو حديد	مجلة مجمع القاهرة م ١٨ / ١٩٦٥ / ص ١٣
— (ابن) خلكان وفن الترجمة	محمد رضا الشبيبي	مجمع القاهرة . مؤتمر الدورة ١٩٦١ — ١٩٦٢ / ص ٢١
— دائرة الوحدة (نظرية جديدة لأوزان الشعر)	عبد الصاحب مختار	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٢٤
— الدرغيات	عبد الله الطيب	مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في البويرة ٢٨ / ص ٥٥
— الدر الدائر المنتخب من كنايات واستعارات وقشيبات العرب	الزغمشري . تح د . بهيجة الحسني	مجلة مجمع بغداد م ١٦ / ١٩٦٨ / ص ٢٢٤ — ٢٦٧

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— رأي في تحديد العصر الجاهلي	ابراهيم مصطفى	جمع القاهرة. محاضر جلسات الدورة ١٧ ١٩٥٠ — ٥١ / ص ٤٦٣
— رحلة طه حسين مع الشعر العربي	محمد خلف الله أحمد	جمع القاهرة. مؤتمر الدورة ٤١ (١٩٧٥) / ص ٣٤٩ مع التعقيبات
— سلطان اللغة العربية	محمود تيمور	
— الشعر البديع في نظر الأدياء	محمد الحضر حسين	مجلة مجمع القاهرة م ١١ / ص ٣٥
— الشعر واللغة	د. لطفي عبد البديع	كتاب. القاهرة ١٩٦٩
— الضرورة الشعرية «دراسة أسلوية»	السيد إبراهيم محمد	دار الأندلس ١٩٧٩
— الطريقة الحديثة لعرض الأدب	إبراهيم عبد المجيد	جمع القاهرة — البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٨ / ص ٧٣
— العاطفة في الشعر العربي	ابراهيم عبد المجيد	جمع القاهرة — البحوث والمحاضرات في الدورة ٤١ (١٩٧٥) / ص ٤٣٩ مع التعقيبات
— العلاقة الجدلية بين اللغة والشعر	د. أحمد سليمان	مجلة المعرفة «دمشق». العدد ٧٨ كانون الأول ١٩٧٦
— علاقة اللغة بالثقافة والأدب والترية	د. محمود عبد المولى	ندوة الثقافة العربية للتعريب. طرابلس شباط ١٩٧٥
— الفصل والوصل بين البلاغة والنحو	رسمية محمد المياح	مجلة آداب بغداد م ١٤ / ج ١ / ص ٢٣٩
— فلسفة البلاغة	جير ضومط	بعيدا «لبنان» ١٨٩٨
— فن القول	أمين الخولي	معهد الدراسات العربية العالية — دار الفكر. القاهرة ١٩٤٧
— الفنان بين الواقع والإلهام	محمود تيمور	كتاب
— في الأدب الشعبي	أنو ليتان	جمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ١٧ ١٩٥٠ — ٥١ / ص ٣٢٦
— في سبيل توحيد مناهج تدريس الأدب	البشير بن سلامة	مجلة الفكر «تونس» العدد ٦ / آذار ١٩٨١
— في لغة الشعر	د. محمد مندور	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ (١٩٦٠) / ص ١٩٥
— في اللغة والأدب	د. إبراهيم مذكور	سلسلة أقرأ. دار المعارف. القاهرة ١٩٧١
— قاموس المصطلحات الأدبية «انجليزي — فرنسي — عربي»		بيروت ١٩٧٤. مكتبة لبنان
— القصيدة المادحة	عبد الله الطيب	جمع القاهرة. بحوث مؤتمر الدورة ٣٨ (١٩٧٢) / ص ٢٧
— الكنانة والتعريض في اللغة العربية	محمد عبد الجواد	مجلة مجمع القاهرة م ٢٢ (١٩٦٧) / ص ٧٥
— اللغة الشاعرة	عباس محمود العقاد	مكتبة الانجلو — المصرية. القاهرة ١٩٦٠

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— لغة الشعر	د. جميل سعيد	مجلة مجمع بغداد م ١٩ / ١٩٧٠ / ص ٩٥ —
— لغة الشعراء	شفيق جبيري	١٢٠ م ٢٢ / ١٩٧٣ / ص ٦٢ — ١٠٢ مجلة مجمع دمشق م ٣٨ / ١٩٦٣ / ج ٣ / ص ٣٧٥
— لغة الشعر بين جيلين	إبراهيم السامرائي	بيروت ١٩٨٠. المؤسسة العربية للدراسات والنشر
— لغة القصص	محمود تيمور	مجلة مجمع القاهرة م ٢٥ / ص ٣
— لغة المجتمع	محمود تيمور	
— لغة المسرح	محمد توفيق دياب	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ / ١٩٦٠ / ص ١٤٢
— اللغة والأدب بين القديم والحديث	عباس حسن	دار المعارف ١٩٦٦. في ٢٨٨ ص
— المثالية في الأدب المعاصر	إبراهيم عبد المجيد الليان	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٨ (١٩٧٢) / ص ٢٠٩
— المثل في القرآن الكريم	منير القاضي	مجلة مجمع بغداد م ٧ / ص ٣
— المجازات النبوية «عرض للكتاب»	د. مصطفى جواد	مجلة مجمع بغداد م ٥ / ص ٣١٢
— مدى حرية الكتاب		مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٩ (١٩٧٣) / ص ٣٩٣
— مذهب الأدب الهادف ومكانه من الأدب الواقعي	محمود تيمور	كتاب
— المسرح الشعري	عزيز أباطة	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٢٧ / ص ١٤٣. مع التعقيبات
— المسوغات العقلية للبلاغة	أنيس المقدسي	مجلة مجمع دمشق م ٣٠ / ١٩٥٥ / ج ١
— مشكلة اللغة العربية في الأدب المعاصر	د. شكري فيصل	مؤتمر إتحاد الكتاب الحادي عشر في ليبيا. مجلة المعرفة «دمشق». العدد ١٨٩. تشرين الثاني ١٩٧٧
— مصطلحات بلاغية وانظر معجم المصطلحات البلاغية	د. أحمد مطلوب	بغداد ١٩٧٢
— معالم التطور الحديث في اللغة العربية وآدابها في مصر في القرن التاسع عشر	محمد خلف الله أحمد	القاهرة ١٩٦٠
— معاني الكلام	د. بدوي طيانة	مجلة مجمع القاهرة م ٢٥ / ١٩٦٩
— معجم مختارات المصطلحات الأدبية الانكليزية	بريهان ياملكي	بغداد ١٩٦٦، جامعة بغداد
— مع الترجمة العربية		
— معجم المصطلحات البلاغية	أحمد مطلوب	الأول. مطبوعات المجمع العراقي ١٩٨٣
— مقومات العروبة	محمود تيمور	

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— ملاح في الأدب والثقافة واللغة	د. حسام الخطيب	كتاب. وزارة الثقافة «دمشق» ١٩٧٧
— من حديث اللغة والأدب	عبد العزيز مطر	القاهرة. كتاب في ١٦٥ ص
— مناهج تجديد في النحو والبلاغة والتفسير والأدب	أمين الخولي	القاهرة ١٩٦١ — دار المعرفة. ٣٦٤ ص
— منهج السكاكي في البلاغة	د. أحمد مطلوب	مجلة مجمع بغداد م ١٠ (١٩٦٢) / ص ٢٧٥
— موازن الشعر العربي باستعمال الأرقام الثنائية	د. محمد طارق	البصرة ١٩٧١
— الموجز في تاريخ البلاغة	د. مازن المبارك	بيروت — دار الفكر
— الموجز في شرح دلائل الإعجاز في علم المعاني	د. جعفر دك الباب	دمشق ١٩٨٠ — مطبعة الجليل
— الموجز في طرائق تدريس اللغة العربية	د. محمود أحمد السيد	بيروت ١٩٨٠ — دار العودة
— موسيقى الشعر	ابراهيم أنيس	القاهرة ط ١ (١٩٥٢) ط ٤ (١٩٧٢) مكتبة الانجلو — المصرية
— الموسيقى والتصوير في الشعر العربي	د. محمد كامل حسين	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٦ (١٩٦٩ — ١٩٧٠) / ص ٧٧
— الموضوع في النقد الأدبي		مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٦ (١٩٦٩ — ١٩٧٠) / ص ٢٠١
— الموضوع في الأدب العربي	محمد فريد أبو حديد	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٧ (١٩٦٩ — ١٩٧٠) / ص ٢٩٥
— موقف الأدب العربي من الآداب الأجنبية في القديم والحديث	عباس محمود العقاد	مجمع القاهرة — محاضر جلسات الدورة ١٤ / ص ٣٧٥
— نظرة نقدية في مبادئ البلاغة	ابراهيم عبد المجيد اللبان	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٩ (١٩٦٢ — ٦٣) مع التعقيبات
— وحدة الفكر العربي	محمود تيمور	

الباب السادس عشر

الأرقام والرموز

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— الأرقام العربية	عبد العزيز بن عبد الله	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ٧
— الأرقام العربية الأصلية	د. أنور بكير	مجلة اللسان العربي م ٤ / ص ٢٧
— الأرقام العربية في المشرق والمغرب	وزارة الإعلام في الكويت	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ١٠٩
— الأرقام العربية ورحلة الأرقام عبر التاريخ وانظر تعريفاً به وتقدماً	سالم محمد الحميدة	كتاب
— الأرقام المغربية أرقام عربية أصيلة	د. عدنان الخطيب	مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ١٨٦
— الأرقام والرموز	عبد الهادي التازي	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٣٦
— استخدام الأرقام العربية الأصلية الغبائية بدلاً من الأرقام الهندية	لجنة الأرقام في المؤتمر الثاني للتعريب	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ١١٢
— إشارات التعداد	مجمع القاهرة	مؤتمر الدورة ٤١ (١٩٧٥) / ص ١٦١
— تعريب رموز نظم الوحدات الدولية	المستشرق فيفري	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٧٥
— تطور الأرقام العربية المشرقية والمغربية، واستعمال العرب للأرقام المغربية منذ القديم	مجمع اللغة العربية في الأردن	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٠٣ وانظر أيضاً مجلة المجمع الأردني م ١ / ع ١ / ١٩٧٨
— تعليق حول الأرقام العربية	مجمع بغداد م ٢٦ (١٩٧٥) / ص ٢٣٥ — ٢٥٢	مجلة مجمع بغداد م ٢٦ (١٩٧٥) / ص ٢٣٥ — ٢٥٢
— الحروف والرموز في المواصفات والمقاييس	الحوري برصوم يوسف	مجلة مجمع بغداد م ١٧ / ج ١ / ص ٣١٢
— دليل جديد على عروبة الأرقام المستعملة في المغرب العربي	محمود ابراهيم وفتحى قلدوة	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ٣١
— الرمز في الكيمياء عند العرب	أبو فارس	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٣١
— الطابع العربي في الأرقام العربية	د. مراد كامل	مجلة مجمع القاهرة م ١٩ (١٩٦٦) / ص ٤٣
— العمود الخالي	محمد السراج	مجلة مجمع القاهرة م ٣ / ص ٦٤
	محيي الدين يوسف	مجلة مجمع بغداد م ٤ / ج ٢ / ص ٥٦٤

الباب السابع عشر

الاستشراق والاستعراب

ويضم:

- ملامح من حركة الاستشراق والاستعراب .
- دراسات معاصرة عن العربية في البلاد الغربية .

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— اتجاهات المستشرقين في دراسة الحياة اللغوية في العالم العربي الحديث	د. محمود فهمي حجازي	مجلة المجلة «القاهرة». العدد ١١٤ حزيران ١٩٦٦
— الاستشراق	ادوار سعيد	كتاب مترجم عن الإنجليزية
— الاستشراق	د. خليل سمعان	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٢٥٩
— الاستشراق في الإتحاد السوفياتي وانظر فيما يلي: الاستعراب في لينينغراد	كيفورك ميناجيان	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٣٨١
— الاستشراق في اسكتلندا ترجمة:	د. الحاج مير	مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٣٨٤
— الاستشراق في ألمانيا (صفحة من تاريخ الاستشراق في ألمانيا) وانظر فيما يلي: الدراسات العربية في ألمانيا	يوهانس فوك	مجلة اللسان العربي م ٣ / ص ٣٤٦ وهو منقول عن مجلة فكر وفن التي تُعد في ألمانيا
— الاستشراق في رومانيا		مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٣٦ وهو منقول باختصار عن مجلة أقلام «بغداد» م ٨ / ج ٦
— الاستعراب في لينينغراد	فيكتور بيلا ييف	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٢٣٤
— تاريخ دراسة اللغة العربية في أوروبا	يوسف جبرا	القاهرة ١٩٢٩. مط. الشباب
— تاريخ الدروس الشرقية في الدائمرك	د. بدسن	تعريب محمد كرد علي. مجلة مجمع دمشق م ٤ (١٩٢٤) / ج ٤ / ص ١٧٠
— تدهس العربية كلغة حية في الولايات المتحدة	د. سامي عياد ود. نجيب جريس	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ١ / ص ٢١٢
— الثقافة الإسلامية في الهند أو عوارف العوارف في أنواع العلوم والمعارف	عبد الحي الحسني	من مطبوعات مجمع اللغة العربية ط ١ عام ١٩٥٨، ط ٢ منقحة ومزودة ١٩٨٣
— حاشية على الاستشراق المعاصر	د. نهاد الموسى	مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ٣٩
— حاشية الاستشراق المعاصر	د. نهاد الموسى	كتاب: المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت ١٩٨٠
— دراسات حول العربية والإسلام في هولندا	الأستاذ شومان	مجلة اللسان العربي م ٢ / ص ٨١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— الدراسات العربية في الاتحاد السوفياتي	عبد الرحمن سلطانوف	مجلة مجمع دمشق م ٣٤ «١٩٥٩» ج ٣ / ص ٥٣٥
— الدراسات العربية في الاتحاد السوفياتي مع الإشارة للمؤلفات عن اللغة العربية لدى المؤلفين السوفيات	جيورجي تسير يتيلي	مجلة مجمع دمشق م ٣١ «١٩٦٨» ج ٤ / ص ٥٥٩
— الدراسات العربية في إسبانيا	د. روفائيل بيدايود	مجلة مجمع بغداد م ٧ / ص ٢١١
— الدراسات العربية في اسكتلندا = الاستشراق في اسكتلندا		كرّاس في ٣٢ ص. فيسبادن ١٩٦٨
— الدراسات العربية في ألمانيا: تطورها التاريخي ووضعها الحالي		
— الدراسات العربية في البلاد الإسلامية غير العربية	د. محمد يوسف	مجلة اللسان العربي م ١٥ «١٩٧٧» ج ١ / ص ١٠
— الدراسات العربية في هولندا		كرّاس في ٥٩ ص. ليدن ١٩٧٩
— الدراسات العربية في الولايات المتحدة	د. محسن مهدي	مجمع القاهرة. مؤتمر الدورة ٣٣ «١٩٧٧»، وانظر مجلة مجمع دمشق م ٥٩
— الدراسات العربية في الولايات المتحدة	روم لاندو	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٩٢
— الدراسات العربية في الولايات المتحدة	د. بايلي وايندر	مجلة مجمع دمشق م ٣١ «١٩٥٦» ج ٢ / ص ٢٧١
— الدراسات العربية والإسلامية في بعض البلاد الأوروبية		كتاب. بيروت ١٩٧٣ في ٦٤ ص
— الدراسات العربية وفن الطباعة العربية في ايطالية من القرن الخامس عشر حتى القرن العشرين		مركز العلاقات الإيطالية العربية — روما دمشق ١٩٧٤
— الدروس العربية في فرنسا	كليمان هوار	مجلة مجمع دمشق م ٥ «١٩٢٥» / ص ١٥٧
— المستعربون الاسبان في ظل الحكم العربي	د. أسعد حومد	مجلة اللسان العربي م ٦ / ص ٣٠٧
— صفحات من تاريخ الاستشراق	محمد كامل عياد	مجلة مجمع دمشق. ثماني مقالات الأول منها في م ٤٠ / ص ١٦١، والأخير في م ٤٨ / ص ٢٦٢ والأخرى بينهما

الباب الثامن عشر

أقيسة وأساليب، وألفاظ وصيغ

بين يدي الباب

كان من حق هذا الباب أن يتقدم غيره لأهميته في بيان ما استجد في العربية من أساليب ، وما أجاز علماؤنا من صيغ ، وما اطردوا من قياس ، وما أباحوا من استعمالات في المفردات والتراكيب التي استحدثت في الكتابة أو في الحياة .

وكان في صورته الأولى التي أُعيدَ عليها من أضخم الأبواب .

غير أن مجمع القاهرة في عيده الخمسيني (١٩٣٢ — ١٩٨٢) أصدر مجموعة من المطبوعات كان منها الجزء الثالث من كتاب : في أصول اللغة فاستوفي به تسجيل ما كان من النشاط الجمعي كله في هذا الباب مما لم يعد معه من حاجة لتكرار ذلك في هذا الثبت .

وكذلك أسقطت كثيراً مما كنت أثبتته من نصوص القرارات وأسماء البحوث وعناوين المذكرات التي قدمها علماؤنا تمهيداً لهذه القرارات^(١) .

عمدة هذا الباب إذن ، في نطاق الأساليب والأقيسة ، مطبوعات المجمع التالية بأوصافها التي وصفت بها على أغلفتها .

١ — مجموعة القرارات العلمية من الدورة الأولى إلى الدورة الثامنة والعشرين (١ — ٢٨) كانت صدرت بمناسبة العيد الثلاثيني للمجمع (١٩٣٢ — ١٩٦٢) ، أخرجها وعلق عليها

(١) ولذلك يلاحظ القارئ أن أكثر ما بقي من ذلك في هذا الباب إنما هو أبحاث متفرقة مما لم يقرّه المجمع ، أو مما ألقى في مؤتمره ، أو مما جاء في المجلات الأخرى ، أو كان مبادرات أو تعليقات أو ردوداً نشرت في مجالات مختلفة .

أستاذنا الطيب الدكتور الأستاذ محمد خلف الله والأستاذ محمد شوقي أمين .. وقدم لها الدكتور إبراهيم مذكور .

٢ — كتاب في أصول اللغة — الجزء الأول (٢٩ — ٣٤)

ويشمل أعمال لجنة الأصول والقرارات التي أصدرها المجمع من الدورة التاسعة والعشرين ، إلى الدورة الرابعة والثلاثين في أقيسة اللغة وأوضاعها العامة وفي الألفاظ والأساليب ، مُعلّقاً عليها ، مقرونة بما قدّم في شأنها من بحوث ومذكرات .

أخرجها وضبطها وعلق عليها الأستاذان محمد خلف الله أحمد ، ومحمد شوقي أمين .

٣ — كتاب في أصول اللغة — الجزء الثاني (٣٥ — ٤١)

ويشمل أعمال لجنة الأصول والقرارات التي أصدرها المجمع بناء عليها في أصول اللغة وأوضاعها العامة مُعلّقاً عليها ، مقرونة بما قدّم في شأنها من بحوث ومذكرات ، وذلك في الدورات السبع ، من الخامسة والثلاثين إلى الحادية والأربعين .

أخرجها وضبطها وعلق عليها الأستاذ محمد شوقي أمين (عضو المجمع) ، والأستاذ مصطفى الحجازي (المراقب العام) للمجمع .

٤ — كتاب في أصول اللغة — الجزء الثالث (٤٢ — ٤٧)

وفيه القرارات التي صدرت في الدورات من الثانية والأربعين ، إلى السابعة والأربعين أخرجها وضبطها وعلق عليها الأستاذ مصطفى حجازي المدير العام للمعجمات وإحياء التراث والأستاذ ضاحي عبد الباقي (المراقب العام للمعجمات اللغوية وإحياء التراث) .

٥ — كتاب الألفاظ والأساليب — الجزء الأول (٣٥ — ٤١)

ويضم مانظرت فيه لجنة الأصول ولجنة الألفاظ والأساليب ، وعُرض على مجلس المجمع ومؤتمره ، من الدورة الخامسة والثلاثين إلى الدورة الحادية والأربعين (٣٥ — ٤١) . وقد أعد المادة والتعليق عليها الأستاذ محمد شوقي أمين « عضو المجمع » والأستاذ مصطفى حجازي « المراقب العام بالمجمع » .

٦ — كتاب الألفاظ والأساليب — الجزء الثاني (٤٢ — ٤٩)

وهو مكمل للجزء الأول وعلى شاكلته ، يضم ماجاء من ذلك في الدورات من الدورة الثانية والأربعين إلى الدورة التاسعة والأربعين .

(٢) أما الألفاظ والأساليب التي درست قبل هذه الدورات فتجدها في الجزء الأول من كتاب في أصول اللغة أفرد فيه أصحابه قسماً خاصاً بالألفاظ وأساليب عربية وعصرية أقرها المجمع بين الدورة ٢٩ و ٣٤ .

مصدره	صاحبه	عنوان البحث أو الكتاب
مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٦ (٦٩ - ٧٠) / ص ١٨٨	عبد الرحمن تاج	— إذ وإذا ورأي أبي عبيدة
مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ١٨١ مجلة المعرفة «دمشق»، العدد ١٧٨، كانون الأول ١٩٧٦	د. باناهي فايز قدسي	— أساليب ومناهج صياغة اللفظ في التعبير العربي — الأسلوب وجذلية اللغة العربية
مجلة مجمع بغداد م ٢٩ (١٩٧٨) / ص ٣ مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ — ص ٢٥٢ مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ١٧٧	د. جميل الملاحة مجمع القاهرة هارون أحمد العطاس	— أصبح أطراد «فُعول» مصدرًا لِفَعْل اللازم؟ — أصول اللغة وتحقيق الألفاظ والأساليب — أضواء على صيغة فعلون في العربية وانظر فيما يلي: صيغة فعلون
مجلة مجمع القاهرة م ٣ (١٩٣٦) / ص ٢٧٧ مجلة اللسان العربي م ١٥ / ج ١ / ص ٤٥ مجلة اللسان العربي م ١٤ / ج ١ / ص ١١ مجمع القاهرة، محاضر دور الانعقاد السادس ص ٦٣ مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٦ (١٩٦٩ - ٧٠) / ص ٨٩	محمد كرد علي إسماعيل الأكوخ عبد الحق فاضل انستاس الكرملي	— أفعال صيغة حممية للأعلام والقبائل والمدن — الأنثى والنخلة والنسنان — أبقال كيميائي — تأصيل كلمة السماء
مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ١ / ص ٨٥ مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢ / ص ١٤ مجمع القاهرة، بحوث ومحاضرات الدورة ٣٤ (١٩٦٧ - ١٩٧٨)	عبد القادر زمامة عبد القادر زمامة	— تاريخهم من لغتهم — تحقيقات لغوية — تحقيقات لغوية لكلمات مغربية — تحقيق استعمال «تقيم»
مجلة اللسان العربي م ٧ / ج ١ / ص ٢٠٢ مجمع القاهرة، محاضر جلسات الدورة ١٦ / ص ٢٠٢ مجلة اللسان العربي م ١٧ / ج ١ / ص ١٧ مجلة اللسان العربي م ٣ مجمع القاهرة . البحوث والمحاضرات في الدورة ٤١ (١٩٧٥) / ص ٢٩٥ مع التعقيبات مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٣٣١ مجلة اللسان العربي، سبع مقالات متسلسلة بدءًا من م ٧ / ج ١ / ص ١٨ إلى م ١٥ / ج ١ / ص ٣١	عبد الحق فاضل خليل السكاكيني د. علي القاسمي عبد الحق فاضل علي النجدي ناصف عبد الحق فاضل عبد الحق فاضل	— تحفظة الصواب — التشويش في اللغة العربية — التعابير الاصطلاحية والسياقية — تقديم الصفة على الموصوف — التنبيه في القرآن — حول المغامرات اللغوية — دخيل أم أثيل

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— روتين ورتيب	عبد القادر المغربي	مجمع القاهرة، محاضر جلسات الدورة ١٨ / ص ٤٤٧
— دراسة بعض صيغ اللغة	د. ابراهيم أنيس	مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات في مؤتمر الدورة ٣٢، بغداد المجمع العلمي العراقي ١٩٦٥
— دراسة في صيغة فُعِيل كثيرَيب وسيكَّير	د. ابراهيم أنيس	مجلة مجمع دمشق م ٣٩ / ج ٣ / ص ٣٦٥. وانظر أيضاً البحث مع التعقيبات في بحوث ومحاضرات الدورة ٣٠ (١٩٦٣) — ٦٤ لمجمع القاهرة، ص ٢٧٥
— الروض والعروس والطرق وهدائع أخرى — رأي لغوي في مؤدى قولهم: ضعف قيمة الشيء وضعفا قيمة الشيء — صوغ فُعَال وفُعَل للداء، فيما ورد له فعل أو لم يرد	عبد الحق فاضل محمد تقي الحكيم	مجلة اللسان العربي م ١٦ / ج ١ / ص ١٢٨ مجلة مجمع بغداد م ٢٣ (١٩٧٣) / ص ٢٥٧ — ٢٦١ مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٧ (١٩٦١)، ومجلة مجمع دمشق م ٣٦ / ج ٤ / ص ٦٩٣
— صوغ (مَفْعَلَة) للدلالة على الفاعلية	محمد شوقي أمين	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٧ (٦٠ — ٦١) / ص ٢٤٩
— صوغ مَفْعَلَة من أسماء الأعيان الثلاثية الأحرف مما وسطه حرف علة — صيغ لاسم الثلاثي المجرد — صيغة أفْعَل وفَعْل — صيغة إفْعَال في العربية — صيغة إفْعَال في العربية	محمد الطاهر ابن عاشور د. ابراهيم أنيس ادريس العلمي د. ابراهيم أنيس د. رمضان عبد التواب	مجلة مجمع دمشق م ٣٦ / ج ١ / ص ٣٦ مجلة مجمع القاهرة م ١٠ (١٩٥٨) / ص ٨٣ مجلّة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ١٢٣ مجلة مجمع القاهرة م ١٠ (١٩٥٨) / ص ٨٣ مجلة مجمع دمشق م ٤٨ / ج ٣ / ص ٥٦١
— صيغة الجمع فُعْلان «مثل قضبان» وفُعْلان «مثل غلمان» — صيغة فُعَال في العربية	د. ابراهيم أنيس حسام النعيمي	مجلة مجمع القاهرة م ٣٥ (١٩٧٥) / ص ٧ مجلة آداب بغداد العدد ١٨ (١٩٧٤) / ص ٢٩٣
— صيغة فُعْل وفجواز استعمالها مجردة من الـ	محمد شوقي أمين	مجمع القاهرة، البحوث والمحاضرات في مؤتمر: الدورة ٣٨ (١٩٧٢) / ص ٤٢٦ الدورة ٣٩ (١٩٧٣) / ص ١٧١
— صيغة فُعْلان، تأنيثها بالناء، جمعها جمع مذكر سالماً وانظر فيما يلي: فُعْلان فعْلانة		مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ «في بغداد» ص ٤٥

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— صيغة فعلون في العربية	محمد بن تايوت	مجلة اللسان العربي م ١٢ / ج ١ / ص ٦٣
— صيغة فعلون في غير العربية	حامد عبد القادر	مجلة اللسان العربي م ١١ / ج ١ / ص ١١٩
— صيغتا افتعل وتفاعل الدالتان على الاشتراك وجواز إسنادهما إلى معموليهما باستعمال مع أو الباء	محمد شوقي أمين	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في مؤتمر الدورة ٣٧ (١٩٧١) / ص ٣١٦ وانظر مجلة مجمع القاهرة * ص ٣٨٦ و ٤٠٦
— العربية: دراسات في اللغة واللهجات والأساليب	يوهانس فوك ترجمة د. عبد الحليم النجار	كتاب. مكتبة الخانجي. القاهرة
— العنف في تسمية الأعضاء	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ١٠ / ج ٢ / ص ٣
— العتقاء	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٢
— فرق لغوي مغفول عنه بين كلمة الضرّ بالادغام والضرر بفك الادغام	الطاهر ابن عاشور	مجمع القاهرة. محاضر جلسات الدورة ١٧ / ص ٥٥٦
— الفرنسية والمفرنسة	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع القاهرة م ١٢ / ص ٤١
— فَعْل المؤنث والتغيير الذي يلزم عند جمعه بالآلف والتاء	عطية الصوالحي	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٥ — ٦٨ — ٦٩ / ص ٢٧٤ وانظر كتاب في أصول اللغة ج ٢ / ص ٥٤
— فعلان فعلانة	محمد علي النجار	مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣٢ «بغداد» (١٩٦٥) / ص ٧١
— فعلا أَلَم ومَلَم، أصلها واستعمالها والفرق بينهما وانظر	عبد القادر المغربي	مجمع القاهرة. محاضر جلسات الدورة ١٧ / ص ٤٣٦
— (بحث في أصل) أَلَم ومَلَم	مصطفى الشهابي	مجمع القاهرة. محاضر جلسات الدورة ١٨ «٥١» — ٥٢ / ص ٣٧٦ مع المناقشة
— القصد والاستطراد في أصول معنى بغداد	توفيق وهبي	مجلة مجمع بغداد م ١ / ص ٤٦
— قصف وصعق وغيرها من الكلمات	عبد القادر المغربي	محاضر دور الانعقاد السادس « / ص ٤٤١
— القضية اللغوية في حركة راء «المشتركة»	أحمد الأخضر غزال	كتاب — الرباط ١٩٧٣
— قط وبناتها	عبد الحق فاضل	مجلة اللسان العربي م ٨ / ج ٣ /
— القطن واللغة العربية وانظر فيما يلي: اليقظ ودلالاتها على القطن	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٢٧ / ج ٣
— قياس صيغ اشتقاقية للمصطلح العلمي		مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٢٨ / ص ٣٠١ مذكرات الأعضاء وتقارير اللجان
— الكاف التمثيلية	عبد الله كنون	مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١

عنوان البحث أو الكتاب	صاحبه	مصدره
— (قولهم): كان مما يفعل كذا (مثال: وكان مما يحرك لسانه وشفتيه) — كلمات عربية بين الحقيقة والجهار	الطاهر ابن عاشور	مجمع القاهرة، محاضر جلسات الدورة ١٨ / ص ٥٠٥
— كلمة السمرمر اسماً لطائر — كلمة المطاوعة وكلمة كفء	عباس محمود العقاد	مجمع القاهرة. محاضر جلسات الدورة ١٧ / ص ٣٥٣
— كلمة موسيقاً أبالياً تُكتب أم بالألف	عبد القادر المغربي	مجلة مجمع دمشق م ٢٨ (١٩٥٣) / ج ٣ مجمع القاهرة. محاضر دور الإنعقاد السادس، ص ٤٢٥
— لا نافية أصيلة محذوف ما بعدها	انتاس الكرملي	مجمع القاهرة. محاضر دور الإنعقاد السادس، ص ١٢٤ ورّة للكتور فيشر ص ٢٠٤
— مامعنى يوم التغابن — مراجعة في شأن تعريف غير وجمع معجم على معاجم	أحمد محمد الحوفي	مجمع القاهرة، مؤتمر الدورة ٤١ (١٩٧٥) / ص ٢٧٧ مع التعقيبات
— مغامرات لغوية ومقال عنه كتبه وتعليق حول المقال	د. أحمد الحوفي عبد الله كنون	مجلة مجمع القاهرة، م ٣٢ (١٩٧٣) / ص ٣٠ مجلة مجمع دمشق م ٣٩ (١٩٦٤) / ج ١ / ص ١٦٨
— ملاحظات على ما بينته العرب على فعال للصاغاني	عبد الحق فاضل ذو النون أيوب عبد الحق فاضل أحمد فاروق	كتاب. دار العلم للملايين، ٣٧٠ ص مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ / ص ٣٢٨ مجلة اللسان العربي م ٩ / ج ١ مجلة مجمع دمشق م ٤٦ (١٩٧١) / ج ٤
— ملهم وتقي، ما يمكن أن يكون لهما من المعنى وما يراه النحاة في تقدم جواب الشرط عليه — هل اسم خلدون ونحوه مكبر على الطريقة الاسبانية	عبد الرحمن تاج عبد الله كنون	مجمع القاهرة. بحوث ومحاضرات الدورة ٣٩ (١٩٧٣) مجمع القاهرة. البحوث والمحاضرات في الدورة ٣١ (١٩٦٤) — ٦٥ مع التعقيبات
— وزن (فاعول)، هل هو جدير أن يُقاس عليه — وزن (أفعولة)، هل يتخذ أمثلة للقياس عليه	صلاح الدين الكواكبي صلاح الدين الكواكبي	مجلة مجمع دمشق م ٤٦ (١٩٧١) / ج ٣
— الوصف جم يجمع جمعاً مذكراً سالماً — وصف جمع غير العاقل بصيغة فعلاء	محمد الخضر حسين	مجلة مجمع القاهرة ج ٧ (١٩٥٣) / ص ٢٥٤ وانظر أيضاً مجمع القاهرة. محاضر جلسات الدورة ١٤ / ص ٥٣٦

المحتوى

٧.....	إيضاحات تساعد على استخدام هذا الكتاب
	الباب الأول
١٧.....	• التعريب والمصطلحات
	الفصل الأول
١٩.....	التعريب
	الفصل الثاني
٣٣.....	المصطلحات
	الباب الثاني
٧١.....	• المعاجم والرسائل اللغوية العربية
	الباب الثالث
٨٧.....	• مباحث لغوية عامة
	الباب الرابع
١١٥.....	• علوم العربية
	الباب الخامس
١٣٥.....	• تاريخ اللغة العربية وجغرافيتها
	الباب السادس
١٤١.....	• تعليم اللغة العربية في المراحل المختلفة للعرب وغيرهم في بلادهم وغير بلادهم

الباب السابع

- * الفصحى والعامية واللغات المحكية وما يفصل بهما بين الدخيل والمولد واللهجات القديمة والحديثة، والأخطاء اللغوية الشائعة ١٤٩

الباب الثامن

- * اللغة العربية وصلاتها باللغات الأخرى ١٦٩

الباب التاسع

- * الدراسات اللغوية الحديثة ١٧٧

الباب العاشر

- * الكتابة العربية ١٨٣

الباب الحادي عشر

- * الإحصاءات اللغوية ١٩١

الباب الثاني عشر

- * المؤسسات اللغوية أوضاعها وأنشطتها ١٩٣

الباب الثالث عشر

- * بين كتب اللغة ومع علمائها ٢١١

الباب الرابع عشر

- * فهارس وأدلة « بيلوغرافيا » ٢١٧

الباب الخامس عشر

- * الأدب والبلاغة والشعر والفصاحة ٢١٩

الباب السادس عشر

- * الأرقام والرموز ٢٢٥

الباب السابع عشر

- * الاستشراف والاستعراب ٢٢٧

الباب الثامن عشر

- * أقيسة وأساليب وألفاظ وصيغ ٢٣١

قائمة بمطبوعات مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث

دبي

- (1) الصبر مطية النجاح / ابن ظهير الإريلي: جمع عبد القادر المبارك، 1990 — 64 ص، 17 سم.
- (2) مشيخة أبي المواهب الحنبلي / محمد عبد الباقي؛ ت. مطيع الحافظ، 1990 — 163 ص؛ 24 سم.
- (3) الحدود الأنقية والتعريفات الدقيقة/ زكريا الأنصاري؛ ت. مازن المبارك، 1991 — 95 ص؛ 24 سم.
- (4) إتحاف المسلم بما في الترغيب والترهيب من أحاديث البخاري ومسلم/ تصنيف يوسف النبهاني؛ ضبط وتعليق، مأمون الصاغرجي، 1991-647 ص؛ 24 سم.
- (5) الإعلام بوفيات الأعلام/ محمد الذهبي؛ ت. رياض مراد، عبد الجبار زكار، 1991 — 556 ص، 24 سم.
- (6) ظاءات القرآن الكريم/ أحمد المقرئ، 1991 — 208 ص؛ 24 سم.
- (7) دور الكتب العربية العامة وشبه العامة لبلاد العراق والشام ومصر في العصر الوسيط/ يوسف العش؛ ترجمة نزار أباطة، محمد الصباغ، 1991 — 438 ص؛ 24 سم.
- (8) الحركة اللغوية في الوطن العربي منذ نهاية الحرب العالمية الأولى — 1975/ شكري فيصل، 1991 — 240 ص؛ 24 سم.
- (9) تاج التراجم في من صنف من الحنفية / قاسم بن قطلوبغا؛ ت. إبراهيم صالح، 1992 — 419 ص؛ 24 سم.
- (10) نقد الطالب لزغل المناصب/ محمد بن طولون؛ محمد دهمان، 1992 — 211 ص؛ 24 سم.
- (11) كتاب الأربعين البلدانية / علي بن عساكر؛ ت. مطيع الحافظ، 1992 — 248 ص؛ 24 سم.
- (12) الإخلاص والنية/ عبد الله القرشي؛ ت. إياد الطباع، 1992 — 96 ص؛ 24 سم.
- (13) شرح حماسة أبي تمام / يوسف النمري؛ ت. علي حمودان، 1992 — 2ج؛ 24 سم.
- (14) شرح أبيات إصلاح المنطق/ يوسف السيرانى النحوي؛ ت. ياسين السواس، 1992 — 768 ص؛ 24 سم.

- (15) كشف المغطى في فضل الموطأ/ علي بن عساكر؛ مطيع الحافظ، 1992 – 125 ص؛ 24 سم.
- (16) الملا علي القاري/ محمد عبد الرحمن الشماع 1993 – 28 ص؛ 27 سم.
- (17) مقدمة لفهم الجذور/ محمد سعيد رمضان البوطي، 1992 – 195 ص؛ 17 سم (باللغة الإنكليزية).
- (18) رواة ابن اسحاق بن يسار في المغازي والسير وسائر المرويات/ تصنيف مطاع الطرابيشي، 1994 – 568 ص؛ 24 سم.
- (19) الإيجاز في آيات الإعجاز / محمد أبي اليسر عابدين؛ ت. محمد كريم راجح، 1994 – 237 ص؛ 24 سم.
- (20) البلغة في أحاديث الأحكام مما اتفق عليه الشيخان/ ابن النحوي؛ محيي الدين نجيب، 1994 – 218 ص؛ 24 سم.
- (21) كتاب الحيطان/ المرجى الثقفي؛ ت. محمد خير رمضان يوسف، 1994 – 208 ص؛ 24 سم.
- (22) ظفر الأمانى في مختصر الجرجاني/ محمد عبد الحي اللكنوي؛ ت. تقي الدين الندوي، 1995 – 576 ص؛ 24 سم.
- (23) المنح الرحمانية في الدولة العثمانية؛ اللطائف الربانية على المنح الرحمانية/ محمد البكري الصديقي؛ ت. ليلي الصباغ، 1995 – 577 ص؛ 24 سم.
- (24) هداية المرتاب وغاية الحفاظ والطلاب في تبیین متشابه الكتاب/ السخاوي؛ ت. عبد القادر الحسيني، 1994 – 192 ص؛ 24 سم.
- (25) دراسات في التاريخ الحضاري للإسلام في البلقان/ محمد الأرناؤوط، 1996 – 166 ص؛ 24 سم.
- (26) الإمام شمس الدين ابن الجزري: فهرس مؤلفاته ومن ترجم له/ مطيع الحافظ، 1994 – 54 ص؛ 27 سم.
- (27) حرية الإنسان/ محمد سعيد رمضان البوطي، 1994 – 136 ص؛ 17 سم (باللغة الإنكليزية).
- (28) النوريات العربية: لمحات من تاريخها ومنتخبات من نواذرها/ إدارة البحث العلمي، 1993 – 268 ص؛ 24 سم.
- (29) شعر أبي البركات ابن الحاج البليقي / عبد الحميد الهرامة، 1996 – 96 ص؛ 24 سم.
- (30) شعر عبد الله بن همام السلولي / وليد محمد السراقبي ، 1996-158 ص؛ 24 سم.

- (31) العلامة جمال الدين القاسمي: حياته وآثاره/ محمد رياض المالح، 1994 – 28 ص؛ 27 سم.
- (32) الفكر الإداري في الإسلام / محمد ناشد، 1997-544 ص؛ 24 سم.
- (33) اللباب في علل البناء والإعراب / العكبري؛ ت. غازي طليعات، 1995-89 ص؛ 25 سم.
- (34) مختصر تاريخ أنريجان / محمود إسماعيل: ترجمة رفيق عليوف، 1995-88 ص؛ 24 سم.
- (35) مشكلة المياه وحلولها في التراث الإسلامي/ خالد عزب، 1995 – 89 ص؛ 24 سم.
- (36) مكانة الفلك والتنجيم في تراثنا العلمي/ عبد الأمير المؤمن، 1997 – 394 ص؛ 25 سم.
- (37) من نواذر الكتب العربية في بدايات الطباعة / عبد الرحمن فرفور، 1995-56 ص؛ 27 سم.
- (38) المنتخب من مقتنيات معهد المخطوطات في باكو/ عبد الرحمن فرفور، 1993 – 143 ص؛ 24 سم.
- (39) المنتقى من مخطوطات جامعة بطرسبرغ / خالد الريان، عبد القادر أحمد، 1996-516 ص؛ 24 سم.
- (40) المنتقى من مخطوطات معهد البيروني / عبد الرحمن فرفور، مطيع الحافظ، 1995-180 ص؛ 24 سم.
- (41) الموسم الثقافي الأول: 1995/ إدارة البحث العلمي والنشاط الثقافي، 1996-178 ص؛ 23 سم.
- (42) ندوة تاريخ الطباعة العربية حتى انتهاء القرن التاسع عشر: 22-23 تش 1، 1995-445 ص؛ 24 سم.
- (43) النشاط الثقافي في دولة الإمارات العربية المتحدة، عام 1992 – إدارة البحث العلمي، 1993-244 ص؛ 24 سم.
- (44) النشاط الثقافي في دولة الإمارات العربية المتحدة، عام 1993 – إدارة البحث العلمي، 1993-395 ص؛ 24 سم.
- (45) النشاط الثقافي في دولة الإمارات العربية المتحدة، عام 1994 – إدارة البحث العلمي، 1995-310 ص؛ 24 سم.
- (46) النشاط الثقافي في دولة الإمارات العربية المتحدة، عام 1995 – إدارة البحث العلمي، 1996-568 ص؛ 24 سم.

- (47) النشاط الثقافي في دولة الإمارات العربية المتحدة، عام 1996 — إدارة البحث العلمي، 1997-547 ص؛ 24 سم.
- (48) دليل أوائل المطبوعات العربية في العالم حتى نهاية القرن التاسع عشر: وراقية أوائل المطبوعات العربية في الأمريكتين/ فوزي تادرس، 1996-300 ص؛ 24 سم.
- (49) سعيد بن جودي السعدي الألبيري الأندلسي/ محمد رضوان الداية، 1997-124 ص؛ 24 سم.
- (50) المذكر والمؤنث/ السجستاني؛ ت. حاتم الضامن، 1997 — 342 ص؛ 24 سم.
- (51) المقترح في المصطلح في صيد الطير / محمد بن ودعة، ت: إبراهيم السامرائي، 1997-94 ص؛ 24 سم.
- (52) ندوة كتابات الرحالة والمبعوثين عن منطقة الخليج العربي عبر العصور: 10-8 أبريل، 1996-458 ص؛ 24 سم.
- (53) نهاية المراد في شرح هدية ابن العماد/ عبد الغني النابلسي؛ الحلبي، 1994-837 ص؛ 24 سم.
- (54) الزيادات على كتاب إصلاح لحن العامة بالأندلس/ محمد بن حسن الإشبيلي، دراسة: عبد العزيز الساوري، 1995-55 ص؛ 24 سم.
- (55) أعيان العصر وأعوان النصر/ صلاح الدين خليل بن أيبك؛ ت. مازن مبارك وآخرون — بيروت: دار الفكر المعاصر، 1998 — 6 ص؛ 25 سم.
- (56) دورة صناعة المخطوط العربي والإسلامي / مركز جمعة الماجد، 1997-696 ص؛ 24 سم.
- (57) المدينة والسلطة في الإسلام: نموذج الجزائر في العهد العثماني / مصطفى حموش — مركز جمعة الماجد: دبي، 1999-320 ص؛ 24 سم.
- (58) معجم الشعراء من تاريخ مدينة دمشق / ابن عساكر، مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث: دبي، 2000-ج 1 فقط؛ 24 سم.
- (59) مقاصد الشريعة: الخاصة بالتصرفات المالية/ عز الدين بن زغبية؛ تقديم، نور الدين صغيري — مركز جمعة الماجد: دبي، 2001-400 ص؛ 24 سم.

الحركة اللغوية في الوطن العربي منذ نهاية الحرب العالمية الأولى — ١٩٧٥ / شكرى فيصل . —
دمشق: دار طلاس، ١٩٩١. — ٢٤٠ ص: كله مص؛ ٢٥ سم.

١ — ٩٥٦ ر ٤١٠ في ص ح ٢ — العنوان ٣ — فيصل
مكتبة الأسد

ع — ١١٧٦ / ١١ / ١٩٩١

رقم الإصدار — ٥٥٠

رقم: ١٩٦١٣

تاريخ: ١٨ / ١١ / ١٩٩١
